



M

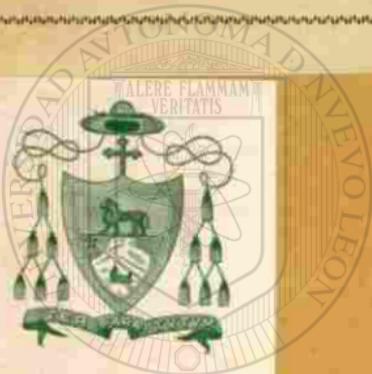
MANUAL  
DE PARROCOS

UNIVERSIDAD  
BR2013  
S  
13  
ERAL DE

PIPERIDA  
004553



1080016177



EX LIBRIS

HÉMETHERII VALVERDE TELLEZ  
Episcopi Leonensis

UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

MANUAL  
DE PARROCOS  
PARA LA ADMINISTRACION  
DE LOS  
SACRAMENTOS,

Y DEMAS FUNCIONES PARROQUIALES,

Enteramente conforme al Ritual Romano  
mandado publicar por N. S. P. el Sr.  
Paulo V. para su puntual observancia en  
toda la universal Iglesia.

Sale á luz en esta impresion para el más  
cómodo uso de los Padres Capellanes del  
Hospital general de S. Andrés Apóstol  
en la Corte de México.

Capilla Alfonso  
PUEBLA DE LOS ANGELES

En la Imprenta de D. Pedro de la Rosa.

Año de 1810. 41725

UNIVERSIDAD DE

NOTICIA YANCO



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN  
DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS Y SERVICIOS UNIVERSITARIOS

BX2013

5  
13



*Si quis dixerit, receptor, & approbator Ecclesie Catholice ritus in solemnè Sacramentorum administratione adhiberi consuetos, aut contemni, aut sine peccato à Ministris pro libito omitti, aut in novos alios per quemcumque Ecclesiarum Pastorem mutari posse, anathema sit. Sacrosanc. Conc. Trid. Sess. VII. Can. XIII. de Sacramen. in gen.*

*Maledictus qui facit opus Dei fraudulentè.*

Declarat. 88. N. 15.

FONDO EMETERIO  
VALVERDE Y TELLEZ

EXCMO. E ILLMO. SOR.

**SEÑOR.** = Los Padres Rector, Vice-Rector y Capellanes del Hospital general de S. Andrés de esta Ciudad de México, con el respeto y veneracion que deben, y en la mejor forma que haya lugar en derecho se presentan ante la justificacion de V. E. I. y dicen: Que habiendo observado la escasez que hay de Manuales enteramente conformes al Ritual Romano de N. SS. P. Paulo V. cuyas ceremonias tanto encargan y aún rigorosamente mandan observar y practicar los Breves Pontificios, y Decretos de la Sagrada Congregacion de Ritos: en esta consideracion hacen presente al superior juicio y alta consideracion de V. E. I. esta misma inopia, á fin de conseguir su beneplácito y santa bendicion para la reimpression de unos Manuales, que sacados literalmente del cita-

do  
004653

do Ritual Romano (que es el mandado practicar en toda la universal Iglesia), solo contenga sus Rubricas, y la actual administracion de los Sacramentos y demas funciones Parroquiales que mas frecuentemente se ofrecen en el Ministerio de estas enfermerias y Hospital, por tantos y tan recomendables titulos de V. E. I. Añádese en ellos (por hacer en esto algun servicio á los Padres Curas y demas Sacerdotes que quieran usar de estos Manuales) el Sacramento del Bautismo con la mayor claridad y extension posible, poniendo primero este Sacramento en la forma ordinaria; despues el modo de administrarlo en plural segun las exáctas advertencias que para ello prescribe el Ritual Romano; y tambien el modo de suplir las ceremonias en la Iglesia quando el Bautismo por necesidad se ha hecho fuera de ella, expresandolas sin remisiones ni citas, sino todas seguidas, para escusar á los Ministros el trabajo y confusion que suele ocasionar el recurso á las mencionadas citas al tiempo mismo de la ad-

administracion; lo que igualmente se ha procurado en el Matrimonio de segundas nupcias.

No se omite la fórmula ó modo de exéquias que pueden ofrecerse en este Hospital, y mucho menos la visita de enfermos y recomendación del alma que diariamente se practica en estas enfermerias. Las cuales funciones sagradas, con sus respectivas Rubricas, son las mismas del Ritual Romano. Y solo se añade tal qual nota indispensable sacada del precioso Manual del R. P. Juan Francisco Lopez, que con las licencias de V. E. I. y las demas necesarias se ha nuevamente impreso; el qual, aunque tan excelente para la mas perfecta instruccion de los Ministros, es (como el mismo Ritual Romano) de no poca incomodidad por su crecido volumen, y costo de ambos, para el comun uso y frecuente manejo en la actual administracion. Por tanto = S

A V. E. I. rendidamente suplican se sirva mandar y proveer como pedido llevan,

van, y creen será de grande utilidad y servicio de este Hospital general. = Joseph de Quintanilla Rector. = Christoval Madueño. Vice-Rector. = Br. Andrés Gomez Rebueta, Capellan. = Br. Joseph Diaz, Capellan. = Fermín Domingo Marcalain, Capellan.

**México 7 de Enero de 1788.** = Pase con los Manuales que se presentan al Lic. y Mró. D. Juan Antonio Bruno, nuestro Teólogo Consultor de Cámara y Cura de Santa Catalina Mártir, para que nos exponga su dictamen. Asi lo decretó y rubricó S. E. I. el Arzobispo mi Sr. = R. = Ante mí. Dr. D. Manuel de Flores. Secretario.

PA.

### PARECER DEL LIC. Y MAESTRO D.

Juan Antonio Bruno, Teólogo Consultor de Cámara del Exmó. é Illmó. Sr. Arzobispo de esta Ciudad, Examinador Sinodal del Arzobispado, y Cura propio de la Parroquia de Santa Catalina Virgen y Martir de esta Corte.

Exmó. é Illmó. Señor.

**E**L Manual que pretenden se imprima los suplicantes se halla fielmente copiado del Ritual Romano, apéndice de este, deducido del Manual Toledano, y con algunas adiciones bastante útiles y oportunas. Y respecto á que en el Tercero Concilio Mexicano, tit. 6. § 2. se dispone que todos los Curas Seculares y Regulares de esta Provincia se arreglen en la administracion de Sacramentos y ceremonias Eclesiásticas al Ritual Mexicano, en el entretanto que se publicase el que para la universal Iglesia dispusiese la Silla Apostólica, y ordena asimismo que los Curas que no lo observen

sean

sean castigados como perturbadores del orden Eclesiastico y uso uniforme de ceremonias, no solo considero conveniente que V. E. I. permita y conceda la licencia que solicitan los suplicantes, sino es que seria muy oportuno se viese mandar que todos los Curas y Vicarios precisamente se atengan y observen puntualmente el Ritual Romano, ó los Manuales que con arreglo á este se impriman, imponiendo alguna pena á los contraventores, y prohibiendo el uso de qualesquiera otros Manuales, para que cesen de una vez las muchas y diversas formulas que en el dia se practican en la administracion de Sacramentos y officios de sepultura (en las que no pocas son ridiculas é impropias, ó por lo menos nada uniformes), como deseó y mandó el citado Santo Concilio. Parroquia de Santa Catalina Virgen y Mártir de México y Febreo 2 de 1788. = Lic. y Mró. Juan Antonio Bruno.

NOS

NOS EL DOCTOR DON ALONSO Nuñez de Haro y Peralta, por la gracia de Dios y de la Santa Sede Apostólica, Arzobispo de Mexico del Consejo de S. M. &c.

**D**AMOS licencia para que se imprima el Manual dispuesto por el Rector, Vice-Rector, Capellanes y mas Eclesiásticos del Hospital general de San Andrés, atento á que habiendo sido visto y reconocido de nuestra Comision y orden por el Lic. y Mró. D. Juan Antonio Bruno, nuestro Teólogo Consultor de Cámara, Cura propio de Santa Catalina Mártir, &c. consta que está fielmente copiado y enteramente conforme al Ritual Romano, al Manual Toledano, y al del P. Juan Francisco Lopez. Y deseando que los Ritos y Sagradas ceremonias sean uniformes en todo este nuestro Arzobispado, así en la administracion de los Santos Sacramentos, como en el officio de sepultura y mas que comprende aquel Manual: mandamos

en

en conformidad de lo dispuesto por el Santo Concilio de Trento, y Mexicano tercero, por los Breves Apostólicos y Decretos de la Sagrada Congregacion de Ritos, y baxo de precepto formal de obediencia, á todos los Curas de este Arzobispado, á sus Vicarios, á los de pie fixo, Capellanes de Religiosas, Colegios y Hospitales, y demas Iglesias donde se administran Sacramentos y hacen oficios Parroquiales, fuera de las exceptuadas por S. Pio V. en su Bula: *Quod á nobis*: que comprehen dicho Manual luego que esté impreso, y que de aqui adelante se arreglen, y observen puntual y enteramente en la administracion de Sacramentos, y mas que contiene, ó á el Ritual Romano, ó á el citado Manual, prohibiendoles expresamente que usen y puedan usar de qualesquiera otros Manuales, sean los que fueren, y apercibiendoles, como les apercibimos, por la presente, que si por la Visita ó por otra via supieremos que alguno de los enunciados Curas, Vicarios y

Ca-

Capellanes no tienen el referido Manual, ó que no le observan exáctamente, procederemos á imponerles la pena correspondiente á su contravencion. Y para que llegue á noticia de todos los indicados y sus sucesores, finalmente mandamos que se ponga esta licencia en el principio del expresado Manual, y tambien en los Manualitos que conformes á este se impriman separados para la administracion de cada Sacramento y mas funciones Parroquiales. Dada en México á quatro de Septiembre de mil setecientos ochenta y ocho años. = Alonso Arzobispo de México. = Por mandado de S. E. el Arzobispo mi Señor. = Dr. D. Manuel de Flores. Secretario.

**E**L Exmó. é Illmó. Sór. Dr.  
D. Francisco Xavier de Lizana  
y Beaumont, en virtud de la pe-  
ticion hecha por los Padres Rec-  
tor y Capellanes del Hospital Ge-  
neral de S. Andrés, concedió su  
licencia para la reimpresion de  
este Manual, como consta de su  
proveido rubricado en México á  
quatro dias del mes de Enero de  
mil ochocientos diez.

ADVERTENCIA. Todo lo pertene-  
ciente á rubro de ceremonia se anota con  
esta señal: **ca** y lo demas de citas en  
general, autoridades, Sesiones de Concilios,  
y otras notas se signan asi §\*.

TI-

TÍTULO I.

De lo que generalmente debe observarse  
en la administracion de los Sacramentos.

**P**ARA que en todas partes se guarden  
con la debida religion, y se practi-  
quen fielmente todos los Ritos y ceremo-  
nias que en el Ritual Romano se prescri-  
ben, conformes á los antiguos estatutos de  
la Iglesia Católica, Decisiones de los Sa-  
grados Canones y Decretos de los Sumos  
Pontífices, ante todo conviene se sepa y  
observe lo que acerca de estos Ritos de-  
cretó el Sacrosanto Concilio Tridentino  
por estas palabras:

„ Si alguno dixere que se pueden  
„ despreciar ú omitir por antojo, y sin pe-

**E**L Exmó. é Illmó. Sór. Dr.  
D. Francisco Xavier de Lizana  
y Beaumont, en virtud de la pe-  
ticion hecha por los Padres Rec-  
tor y Capellanes del Hospital Ge-  
neral de S. Andrés, concedió su  
licencia para la reimpresion de  
este Manual, como consta de su  
proveido rubricado en México á  
quatro dias del mes de Enero de  
mil ochocientos diez.

ADVERTENCIA. Todo lo pertene-  
ciente á rubro de ceremonia se anota con  
esta señal: **ca** y lo demas de citas en  
general, autoridades, Sesiones de Concilios,  
y otras notas se signan asi §\*.

TI-

TÍTULO I.

De lo que generalmente debe observarse  
en la administracion de los Sacramentos.

**P**ARA que en todas partes se guarden  
con la debida religion, y se practi-  
quen fielmente todos los Ritos y ceremo-  
nias que en el Ritual Romano se prescri-  
ben, conformes á los antiguos estatutos de  
la Iglesia Católica, Decisiones de los Sa-  
grados Canones y Decretos de los Sumos  
Pontífices, ante todo conviene se sepa y  
observe lo que acerca de estos Ritos de-  
cretó el Sacrosanto Concilio Tridentino  
por estas palabras:

„ Si alguno dixere que se pueden  
despreciar ú omitir por antojo, y sin pe-

„cado, por los Ministros los ritos recibi-  
 „dos y aprobados por la Iglesia Católica,  
 „que se acostumbran practicar en la ad-  
 „ministracion solemne de los Sacramen-  
 „tos, ó que qualquier Pastor de las Igle-  
 „sias puede mudarles en otros nuevos, sea  
 „excomulgado.” S. Concil. de Trento  
 Ses. VII. Can. XIII. de Sacramentis in  
 genere.

No teniendo pues la Iglesia de Dios  
 cosa mas santa, ó mas útil, que los Sa-  
 cramentos, instituidos por Christo Señor  
 nuestro para salvacion del género huma-  
 no, el Parroco, ó qualquier otro Sacer-  
 dote á quien su administracion pertene-  
 ciere, deba primeramente acordarse que  
 trata cosas santas, y que á todas horas ha  
 de estar dispuesto para tan santo exerci-  
 cio.

cio. Por lo qual su perpetuo estudio será  
 vivir pura, casta y piadosamente; porque  
 aunque los impuros no pueden manchar  
 los Sacramentos, ni los malos Ministros  
 impedir sus efectos, con todo los que im-  
 pura é indignamente los administran in-  
 curren en reato de eterna muerte.

El Sacerdote pues hallandose (lo qual  
 Dios no permita) con conciencia de pe-  
 cado mortal, no se atreva á administrar  
 los Sacramentos, sin haberse arrepentido  
 antes de corazon; pero habiendo cópia de  
 Confesor, y el tiempo y lugar lo perm-  
 ten conviene que se confiese.

A qualquier hora del dia y de la no-  
 che en que le llamaren á administrar los  
 Sacramentos, acuda luego sin detenerse á  
 administrarlos, principalmente en casos de

tirgente necesidad. Y á esta causa muchas veces (segun las oportunidades) tenga encargado á sus Feligreses que en necesitando de su ministerio le avisen quanto antes, sin reparar en que puede ser á deshora y con menoscabo de su comodidad.

Pero ántes de ir á administrar, habiendo oportunidad, haga brevemente oracion, y piense en la santa obra que va á hacer, previniendo y leyendo (quanto el tiempo le permitiere) el orden y ceremonias con que la debe practicar.

Para toda administracion de Sacramentos, sobre la vestidura talar se ha de vestir de sobrepelliz y estola del color que pidiere el rito del Sacramento que hubiere de administrar, si no es que en la administracion del Sacramento de la Confe-

fesion, la ocasion, ó la costumbre, ó la condicion del lugar, pidieren otra cosa. Y lleve siempre consigo, al menos, un Clérigo (si lo hubiere) ó muchos, decentemente vestidos y revestidos de sobrepelliz, segun lo permitiere el lugar y lo pidiere el Sacramento que ha de administrar.

Cuide de que todas las sagradas alhajas, vestidos, ornamentos, lienzo y vasos del ministerio estén enteros, tersos y limpios.

En la administracion de los Sacramentos, quando cómodamente pueda, explique diligentemente, conforme á la doctrina de los Santos Padres y del Catecismo Romano, sus virtudes, usos, utilidades, y la significacion de sus ceremonias

como lo manda el Concilio de Trento.

Quando administrare algun Sacramento pronuncie con voz clara, atenta, distinta y devotamente cada una de las palabras que pertenecen á su forma y administracion: y de la misma suerte reze devota y religiosamente las demas Oraziones y Preces, no fiándose de la memoria, que muchas veces falta, sino leyéndolas en este Manual. Fuera de esto, haga las demas ceremonias y ritos con tan decente gravedad y mesura, que excite la atencion de los presentes y eleve sus pensamientos á las cosas celestiales.

Al ir á administrar lleve puesta la atencion en lo que va á hacer, y en el interin con nadie hable de cosa que no pertenezca á lo mismo que va á executar,

tar: y al tiempo mismo de administrar procure tener atencion actual, ó al menos virtual, junta con intencion de hacer lo que en aquel acto hace la Iglesia.

Guárdese diligentemente de cobrar, pedir algo directa ó indirectamente (sea con el pretexto que se fuere) en la administracion de los Sacramentos, administrándolos gratuitamente y con tanto desinterés, que se conozca está muy lexos no solo del crimen, sino aún de la mas ligera sospecha de simonia y avaricia; pero si administrando ya el Sacramento espontaneamente ofrecieren algo los Fieles por via de limosna ó devocion, podrá licitamente, segun la costumbre del lugar, recibirlo, si al Obispo no pareciere otra cosa.

No administre los Sacramentos á los Feligreses de otra Parroquia, si no fuere en caso de necesidad, ó con licencia del propio Parroco ó del Ordinario.

En lugar y tiempo oportuno amoneste á todos los que reciben los Sacramentos, que dexada la vana conversacion, el traje y porte indecente, piadosa y devotamente se presenten á los Sacramentos, y con la debida reverencia los reciban.

Siempre que administrare, siendo mester, tenga consigo este Manual, y observe cuidadosamente las ceremonias y ritos que en él se prescriben.

Finalmente, qualquiera que esté obligado á administrar los Sacramentos tenga los libros que fueren propios de su ministerio.

ministerio, principalmente aquellos en que para perpetua memoria se asientan las partidas de varias funciones Parroquiales, como se dirá al fin de este Manual.

## TÍTULO II.

Del modo de administrar debidamente el Sacramento del Bautismo.

**Q**UE el sagrado Bautismo, puerta de la Religion Christiana y de la vida eterna, y el primero entre los Sacramentos de la nueva Ley instituidos por Christo, sea necesario para salvarse, lo dice el mismo Señor, suma verdad, en aquellas sus palabras: „Nisi quis renatus fuerit ex „aqua et Spiritu Sancto, non potest introire in Regnum Dei.„ Por tanto debe aplicarse

aplicarse una suma diligencia en administrarlo y recibirlo oportuna y debidamente.

Pero como en la administracion de este Sacramento unas cosas son absolutamente necesarias por derecho Divino, como son su materia, forma y Ministro, y otras solo pertenecientes á su solemnidad, como son los ritos y ceremonias, las quales habiendo sido recibidas y aprobadas por Apostólica y antiquísima tradicion, no es lícito omitir si no es en caso de necesidad: sobre todas ellas se harán algunas previas advertencias, para que santa y debidamente se haga esta tan sagrada funcion.

### § I.

De la materia del Bautismo.

**S**iendo como es la materia de este Sacramento el agua verdadera y natural

ral, tenga entendido el Párroco que ningun otro licor puede emplearse en su administracion.

La agua para el Bautismo solemne ha de ser la bendita aquel año en el Sábado Santo, ó en el Sábado de Pentecostés, la qual debe diligentemente guardarse y conservarse pura y limpia en su fuente: y quando se haya de bendecir nueva agua, se echará la antigua en el sumidero de la Iglesia.

Si dicha agua se disminuyere tanto que no baste para bautizar, se le puede mezclar agua natural no bendita, pero en menor cantidad. Y si se corrompiere, se consumiere ó de otra qualquier manera faltare, el Párroco despues de lavar bien la fuente, eche en ella nueva agua lim-

limpia, y bendigala segun la fórmula que se pondrá despues.

Si el agua se congelare procúrese derretir; pero si solo en parte se congelare ó enfriare demasiado, podrá calentarse un poco de agua natural no bendita, y mezclarse con mayor cantidad de agua bautismal en un vaso que se tendrá con solo ese destino para bautizar con ella, porque no reciba daño el infante.

## §. II.

### De la forma del Bautismo.

**D**ique la forma del Bautismo expresada por estas palabras: „Ego te baptizo in nómine Patris, et Filij, et Spiritus Sancti, „ es indispensablemente necesaria para este Sacramento, por eso en

nin-

ninguna manera es lícito mudarla, sino que estas mismas palabras se han de proférer al tiempo mismo de labar ó echar el agua.

El Sacerdote latino use siempre de la forma latina.

Como en ningun modo es lícito repetir el Bautismo, si se ofreciere bautizar á alguno baxo de condicion, como despues se dirá, esta condicion se expresará de esta suerte: „Si non es baptizatus, Ego „ te baptizo in nómine Patris, et Filij, et „ Spiritus Sancti. „ Pero de esta forma condicional no se puede usar lícitamente á cada paso y con ligereza, sino con prudencia, y despues que, hecha una madura diligencia, se hallare que es probablemente dudoso que el infante no ha sido bautizado.

Aun-

Aunque el Bautismo puede hacerse ó por infusion del agua, ó por inmersión en ella, ó por aspersion con ella, con todo reténgase el primero ó el segundo modo de bautizar, que son los mas usados segun la costumbre de las Iglesias; pero de suerte que la cabeza del que se bautiza, ó se bañe tres veces con tres infusiones, ó tres veces se meta en el agua en forma de cruz, al mismo tiempo en que las palabras se pronuncian, y sea una misma la persona que las pronuncia y aplica el agua, ó hace la inmersion.

En donde el Bautismo se hace por infusion del agua, se ha de cautelar que el agua no torne á caer de la cabeza del infante en la pila, sino que caiga ó en algun sumidero hecho á este fin junto á

la

la misma pila, ó en alguna bacía destinada solamente á este uso, y después se eche en el sumidero de la Iglesia.

## §. III.

## Del Ministro del Bautismo.

**E**L legitimo Ministro del Bautismo es el Párroco, ú otro Sacerdote delegado del Párroco ó del Ordinario del Lugar; pero siempre que el infante ó adulto se hallare en peligro de muerte, puede sin solemnidad bautizarle qualquiera, y en qualquiera lengua, ó sea Clérigo, ó sea Lego, aunque esté descomulgado, sea Fiel, ó Infiel, Católico ó Herege, varen ó hembra; pero usando siempre de la forma arriba puesta, y teniendo la intencion que en semejante acto tiene la Iglesia. Pero

ha-

hallándose presente algun Sacerdote, preferase al Diácono, el Diácono al Subdiácono, el Clerigo al Lego, y el varon á la hembra; sino es que por razon del pudor sea mas decente que la hembra y no el varon bautize al infante que aún no ha acabado de salir enteramente del vientre materno; y si no es tambien que la hembra sepa mejor que el varon la forma y modo de bautizar. Y á esta causa debe cuidar el Párroco de que sus Feligreses, particularmente las parteras, sepan bien y observen puntualmente quando se ofreciere, el debido modo de bautizar.

El Padre ó Madre no debe bautizar á su propio hijo, si no fuere en articulo de muerte, y no habiendo otra persona que le bautize; y en tal caso no contrahen

pa-

parentesco que les impida el uso del matrimonio.

## §. IV.

De los Párvulos que han de bautizarse.

**E**Xhorte oportunamente el Párroco á los que tuvieren este cargo, á que quanto ántes pueda ser, con la christiana modestia conveniente, y sin vana pompa, lleven á los infantes recién nacidos que estuvieren sin bautizar, ó se hubieren bautizado privadamente en peligro de muerte, para aquellos que no se les difera demasiado, con peligro de su salvacion, un Sacramento tan sumamente importante; y para que á estos otros, omitida la forma y la ablucion, se suplan los Ritos y las ceremonias acostumbradas.

Ninguno que esté todavía dentro del

vieg-

vientre materno debe ser bautizado; pero si alguno sacare la cabeza, y le amenazare peligro de muerte, bautizese en la cabeza, y si naciere vivo, no se vuelva á bautizar. Mas si sacare qualquiera otro miembro, que diere señales de vida, en él, si hubiere peligro de muerte, se bautizará; y si despues naciere vivo, se tornará á bautizar baxo de condicion en el modo que arriba se dixo: „Si non es baptizatus, Ego te baptizo in nomine Patris, &c.“, pero si naciere muerto, se enterrará en lugar sagrado.

Si muriere la Madre preñada, quanto ántes se le sacará con tiento la Criatura, y estando viva bautizese; pero si estuviere muerta, y ántes de morir no se hubiere bautizado, por lo ménos en algu-

no

no de los miembros, no se debe enterrar en lugar sagrado.

Los Infantes expuestos y hallados, si despues de hecha averiguacion, no constare de su Bautismo, bautizense baxo de condicion.

En bautizar Monstruos, si llegare el caso, se procederá con gran cautela: sobre lo qual, siendo necesario, se consultará al Ordinario del Lugar, ó á otros inteligentes, sino es que amenaze peligro de muerte.

El Monstruo que no tuviere aspecto humano, no debe bautizarse: y si de esto hubiere duda, bautizese baxo de esta condicion: „Si tu es homo, Ego te baptizo, &c.“

Pero el Monstruo de quien se dudare si es una ó mas personas, no se bautize hasta que esto se conozca, y puede conocer-

cerse si tiene una ó mas cabezas, uno ó muchos pechos, porque en este caso otros tantos serán los corazones y las almas, y otros tantos distintos hombres; y entónces cada uno separadamente ha de bautizarse diciendo á cada uno al infundirle el agua: „Ego te baptizo, &c.” Mas si les amenaza re peligro de muerte, y no hubiere tiempo para que separadamente se bautize cada uno, podrá el Ministro, infundiendo el agua sobre la cabeza de cada uno, bautizarlos todos juntos, diciendo: „Ego vos baptizo „in nómine Patris, et Filii, et Spiritus „Sancti.” Pero de esta forma de bautizar muchos juntos á un mismo tiempo, nunca es lícito usar sino solamente en estos y semejantes peligros de muerte, y quando el tiempo no permite que cada uno en particular se bautize. Mas

Mas quando no es cierto que el Monstruo está compuesto de dos personas; pero se duda si lo esté, porque en él no se distinguen bien ó dos cabezas, ó dos pechos, entónces debe primero bautizarse absolutamente el uno, y despues condicionalmente el otro, diciendo: „Si non es baptizatus, „Ego te baptizo in nómine Patris, &c.

## §. V.

De los Padrinos.

**E**L Parroco, ántes de llegar á bautizar, diligentemente inquiera y sepa de aquellos á quienes toca, á quien, ó á quienes han escogido por Padrinos que saquen de la sagrada Pila al infante; porque no sea que admita, ó mas Padrinos que lo que es lícito, ó á personas indignas, incapaces de serlo.

Segun lo mandado por el Concilio de Trento, Ses. 24, cap. 2, de Reform. Matrim. el Padrino ha de ser uno solo, ó varon, ó hembra, ó á lo sumo un hombre y una muger, y de ninguna manera dos hombres, ó dos mugeres, y mucho ménos el Padre ó Madre del que se ha de bautizar.

Es muy conveniente que los Padrinos havan recibido ya el Sacramento de la Confirmacion, y que al ménos estén en la pubertad.

Además de esto sepan los Párrocos, que á este ministerio de Padrinos no han de admitir infieles ó hereges, ni públicos descomulgados ó entredichos, ni públicos criminosos ó infames, ni locos ni ignorantes de los rudimentos de la Fé; porque los Padrinos espirituales están obligados á en-

señarlos oportunamente, quando fuere necesario, á sus ahijados.

Tampoco deben admitirse por Padrinos los Monges ó Monjas, ú otros Regulares separados del siglo de qualquier Orden que sean.

\* § En caso de sacar de Pila al bautizado por Procurador, el que dá el poder para sacarlo, y no el Procurador que materialmente lo saca, es quien contrahe el parentesco, ó cognacion espiritual. Asi lo declaró la Sagrada Congregacion del Concilio en 29 de Marzo de 1682, como se puede ver en Barufaldo número 40, y 41 del título 8. \*

## §. VI.

Del tiempo y lugar de administrar el Bautismo.

**A**unque el Bautismo puede conferirse en qualquier tiempo, aunque sea de entredicho y cesacion á divinis, mayormente en urgente necesidad; con todo por antiquísimo Rito de la Iglesia, dos especialmente son los dias sagrados en que es mas conveniente se confiera con solemne aparato este Sacramento, que son el Sábado de Pasqua, y el Sábado de Pentecostés, en que solemnemente se consagra el agua de la Fuente baptismal. Y este Rito de bautizar entónces los Adultos (si no es que les amenaze riesgo de la vida) quanto cómodamente se pueda, es justo se

con-

conserve, ó por lo ménos no se omita del todo, principalmente en las Iglesias Metropolitanas y Catedrales.

\* § Bautizar solemnemente sin necesidad, antes de amanecer, y despues de anochechar, se prohibe en el Concilio V. Provincial de Milán. \*

Y aunque en necesidad urgente no hay impedimento para bautizar en qualquiera parte, sin embargo el lugar propio para administrar el Bautismo es la Iglesia en que haya Pila baptismal, ó Bautisterio junto á la Iglesia.

Y por tanto, fuera del caso de necesidad, á ninguno se bautize en casas particulares, si no fuere á los hijos de Reyes, ó de Grandes Principes, y pidiendo ellos que así se haga, y con tal que el Bautis-

mo

mo se haga en sus Oratorios ó Capillas, y con agua bautismal solemnemente bendita.

La Pila bautismal esté en lugar decente, de forma conveniente, y materia sólida, que retenga bien el agua, adornada con decencia y cercada de cancelos con cerradura y llave, y cubierta de suerte, que ni polvo, ni otras inmundicias puedan caerle: y en ella, si se pudiere, pintese la imágen de San Juan bautizando a Christo.

### §. VII.

De los sagrados Oleos y de la Sal.

**E**L Sagrado Crisma, y el Santo Oleo, llamado tambien de Catecúmenos, de que se usa en el Bautismo, deben ser consagrados por el Obispo en el Juéves Santo de aquel mismo año. Cuide el Parroco, en siendo

tiem-

tiempo, de adquirirlos luego: y adquiridos, quemese en la Iglesia los antiguos.

Sin urgente necesidad, no use mas de un año de los antiguos Oleos: y si le pareciere no tener los bastantes, no pudiendo conseguir mas cantidad, asi al Crisma, como al Santo Oleo, añada unas gotas de aceyte de Olivas no consagrado; pero en cantidad menor.

El Crisma, y el Santo Oleo los ha de tener en dos distintos vasos de plata, ó al ménos de estaño ó peltre, y cada uno con su rótulo gravado, para que en su uso no se cometa algun error.

Para el uso cotidiano tenga los que fueren menester en dos distintos vasos menores de plata ó de estaño, bien tapados, y con sus rótulos tambien, como se dixo de

los otros, para que no yerre usando de uno por otro, lo qual diligentemente debe evitar.

En uno de estos vasos menores eche del Crisma, y en el otro eche del Santo Oleo lo bastante para el uso; y para evitar todo riesgo de que se derramen, póngales en el fondo unos algodones, ó cosa semejante, y se empapen separadamente los unos de Crisma, y los otros de Santo Oleo; y en estos algodones moje el dedo pulgar siempre que fuere menester, para ungit.

Estos vasos, así prevenidos, guárdense con decencia en lugar honesto y limpio, destinado á su custodia y asegurado con llave, para que otro que no sea el Sacerdote, no les pueda tocar temerariamente, ó abusar de ellos.

Cuide el Párroco quanto le fuere po-

sible, que los Sagrados Oleos no los conduzcan ó lleven personas legas, sino el mismo, ú otro Sacerdote, ó algun Ministro Eclesiástico: y guárdese mucho de dar á alguno parte de ellos con algun pretexto.

La Sal que se ha de meter en la boca al que se bautizare, ha de ser bendita con la particular bendicion y exórcismo que se pondrá en la Forma del Bautismo; y de ella no se puede usar para bendecir otra agua: ántes de bendecirla se ha de limpiar, desmenuzar, secar y moler en polvo: despues de bendita á nadie se puede dar con ningun pretexto: y aún á los que la hubieren traído para que se bendiga, no se les ha de volver, sino que se ha de guardar para otros que se hayan de bautizar, ó echar en el sumidero.

## § VIII.

De las cosas que deben prevenirse para el Bautismo.

**A**ntes de administrar solemnemente el Bautismo, se previenen las cosas siguientes.

1. Los dos Vasos del Santo Oleo, y Crisma.
2. El Vaso, ó Plato con la Sal, que, ó se ha de bendecir, ó ha de estar ya bendita, como se dixo.
3. Otro Vaso ó Concha de plata, ó de otro metal reluciente, para echar el agua sobre la cabeza del que ha de bautizarse: y solo este uso ha de tener.
4. Una palangana ó vasija, que pueda ser de barro ó metal, en que se reciba el agua que cayere de la cabeza del bauti-

zado, si no es que haya de correr al sumidero: y no ha de tener otro uso que este.

5. Algodon, ó cosa semejante, con que al bautizado se le limpie en los sagrados Oleos con que ha de ungirse.

6. Dos estolas, si cómodamente pudieren conseguirse, una morada y otra blanca, que como se dirá han de mudarse, y por lo menos haya una.

7. Un migajon de pan con que el Sacerdote se limpie los Santos Oleos de los dedos: una palangana con aguamanil, y tohalla para que se lave y enxugue, y no han de tener otro destino que este.

8. Una vestidura blanca en forma de capillo, ó un lienzo blanco, que se ha de poner en la cabeza al bautizado.

9. Una vela de cera, que encendida se ha de dar al bautizado.

10. Este Manual, y el Libro de Bautismos en que se asientan los bautizados.

## ORACION

Que habiendo oportunidad dirá el Sacerdote ántes de administrar algun Sacramento.

**A** Desto Domine supplicationibus nostris, et me, qui etiam misericordiã tuã primus indigeo, clementer exaudi, et quem, non electione mériti, sed dono gratiæ tuæ, constituisti hujus óperis ministrum: da fiduciam tui múnis exequendi, atque ipse in nostro ministerio, quod tuæ pietatis est, operare. Qui vivis, et regnas, &c.

TÍ-

## TÍTULO III.

## Del Bautismo de los Párvulos.

## ADMONICION

Sacada de la doctrina del Catecismo Romano, que habiendo tiempo se hará ántes del Bautismo.

**C**onsiderad diligentemente, Hermanos, qué es lo que aquí hacemos: celebramos el Sacramento del Bautismo, que es en el orden de los Sacramentos el primero, y en la dignidad y excelencia es grande, y que sin él ninguna persona puede alcanzar salud, segun la sentencia del Salvador, que dixo á sus Apóstoles: „Id, „enseñad todas las gentes, y bautizadlos „en nombre del Padre, y del Hijo, y del „Espiritu Santo; el que creyere, y fuere „bau-

10. Este Manual, y el Libro de Bautismos en que se asientan los bautizados.

## ORACION

Que habiendo oportunidad dirá el Sacerdote ántes de administrar algun Sacramento.

**A** Desto Domine supplicationibus nostris, et me, qui etiam misericordiã tuã primus indigeo, clementer exaudi, et quem, non electione mériti, sed dono gratiæ tuæ, constituisti hujus óperis ministrum: da fiduciam tui múnis exequendi, atque ipse in nostro ministerio, quod tuæ pietatis est, operare. Qui vivis, et regnas, &c.

TÍ-

## TÍTULO III.

## Del Bautismo de los Párvulos.

## ADMONICION

Sacada de la doctrina del Catecismo Romano, que habiendo tiempo se hará ántes del Bautismo.

**C**onsiderad diligentemente, Hermanos, qué es lo que aquí hacemos: celebramos el Sacramento del Bautismo, que es en el orden de los Sacramentos el primero, y en la dignidad y excelencia es grande, y que sin él ninguna persona puede alcanzar salud, segun la sentencia del Salvador, que dixo á sus Apóstoles: „Id, „enseñad todas las gentes, y bautizadlos „en nombre del Padre, y del Hijo, y del „Espiritu Santo; el que creyere, y fuere „bau-

„bautizado, será salvo; el que no creyere „ será condenado.„ Por el Bautismo de agua y de Espíritu somos reengendrados en nueva vida. Es la puerta de todos los Sacramentos, y libra el alma de los males que son verdaderos y grandes males, y acrecienta el caudal de los bienes que son bienes verdaderos. Porque todo pecado, ó bien sea original y primero, ó bien sea actual, por grave que sea, se perdona por la virtud y eficacia de este Sacramento. Y la virtud de esta admirable agua, no solo quita la culpa del pecado, sino tambien perdona toda la pena que por él se debía: llena al alma de gracia divina, por la qual hechos justos é hijos de Dios, somos nombrados por herederos de la vida eterna. Légame á estos bienes otro, que es el or-

namiento de las virtudes, que entra acompañando á la gracia, con que el alma se viste y atavia, y se junta é incorpora el bautizado con su Cabeza, que es Christo nuestro Señor, hecho miembro del Cuerpo místico de la Iglesia: en la qual él como Cabeza preside, y de allí manan, como de viva y perpetua fuente, la gracia y todos los celestiales bienes, y sale una prontitud y habilidad grande, para cumplir todas las obras de la vida christiana: Y tambien se nos imprime en el alma una señal como á ovejas del rebaño de Christo: la qual, como no se pueda, con ninguna fuerza humana borrar, hace este efecto, que el Sacramento del Bautismo, una vez recibido, no se pueda, ni deba reiterar. Y finalmente, nos abre la puerta del Cielo: que estaba

cerrada por el pecado: para que entrando en la gloria gustemos de la vida bienaventurada, agena de todas miserias.

Hácese ceremonias muchas y graves en la administracion del Bautismo por institucion de los Apóstoles y Santos Padres: porque sus grandezas no solo se signifiquen con palabras, sino con obras vivas, que muevan los ojos y de aqui se impriman mas en la memoria. Los que se han de bautizar se detienen primero á las puertas de la Iglesia, porque son indignos de entrar en la Casa de Dios, ántes que (habiéndose despedido la afrentosa servidumbre del Demonio) se hayan juntado al Imperio de Christo. Dan sus nombres, para que se acuerden que son Soldados de la bandera de Christo y profesan su milicia.

Son

Son instruidos con el santo Catecismo, segun la institucion de Christo nuestro Señor, para que entiendan los que tienen edad, qué es lo que profesan, y á qué se obligan. Y por los niños responden sus Padrinos.

Siguese el Exorcismo, el qual se hace con palabras santas, y oraciones pias y religiosas, para lanzar al Demonio del anima del bautizado. Pónesele sal en la boca, para que se libre de la corrupcion del pecado, y para que reciba gusto y sabor de la Sabiduría Divina. Las orejas y narices le tocan con la saliva, á exemplo del ciego que Christo nuestro Señor sanó, poniéndole lodo hecho con saliva en los ojos, al qual mandó que se los lavase con agua de Siloë, que significaba el Bautismo. Una

gesele con Oleo santo y Crisma, como á luchador, y para que se acuerde que es Cristiano, y que debe ser imitador de Christo en las costumbres y vida, del qual tiene el nombre de Cristiano. Lo que significan la vestidura blanca y candela encendida que le dan, no hay para qué decirlo, pues la misma ceremonia lo declara, que es advertir al bautizado que guarde la pureza y blancura de la inocencia, y la claridad y luz de las buenas y santas obras. Estos frutos y efectos del Bautismo, y estas ceremonias hemos aquí declarado, para que todos entiendan con qué piedad y devocion se ha de recibir este Sacramento; y para que teniendo siempre en la memoria la profesion que en él hicieron, conozcan el beneficio y misericordia de

de Dios, que nos ha admitido á su santa Fé, y á la fuente del Bautismo, sin ningun mérito nuestro, sino por su infinita bondad y benignidad: al qual sea dada honra y gloria por los siglos de los siglos. Amén.

## §. I.

Forma del Bautismo de los Párvulos.

**P**Revenidas con tiempo todas las cosas arriba dichas, el Sacerdote para administrar tan gran Sacramento, se lavará primero las manos, y reventido de Sobrepelliz y Estola morada, acompañado de uno ó mas Clérigos, si los hubiere, que le ayuden, revestidos tambien de Sobrepelliz, irá al umbral de la puerta de la Iglesia, y estando de parte de afuera el Párvulo y el

que le conduce, y de ninguna manera dentro de la Iglesia ó Bautisterio, si de antemano no lo supiere, preguntará:

1. Si es de su Parroquia?

§ \* Porque bautizando solemnemente sin licencia al de extraña Parroquia, pecará gravemente el Párroco, aunque no incurrirá en excomunion. Baruf. núm. 58, tit. 10. \*

2. ¿Si es varón ó hembra?

3. ¿Si en su casa le han bautizado, y de qué modo?

5. ¿Quiénes han de ser sus Padrinos? para saber si son capaces de serlo, y amonestarles que asistan piadosos y reverentemente á tan sagrada funcion, respondiendo no por señas, ni de otra manera que de palabra y en latin por el ahijado, á las preguntas que se le harán. 6.

6. El nombre que se le ha de poner, y no consienta que sea obsceno, fabuloso, ridiculo, de falsos dioses, ó de Gentiles impios, sino de alguno de los Santos, cuyo exemplo excite al bautizado á vivir bien, y cuya proteccion lo ampare.

§ \* En todo este acto han de estar fuera de la Iglesia los que han de bautizarse, y el Sacerdote en el umbral.

Hecho pues todo lo arriba dicho, tomado el nombre, y teniendo el Padrino al Párvulo reclinado sobre el brazo derecho, procederá el Párroco al Bautismo, preguntando nombradamente de esta suerte.

Sac. **N.** Quid petis ab Ecclesia Dei?  
• Responde el Padrino por el ahijado. Fidem.

Sac.

Sac. Fides quid tibi prestat? Padr. Vitam æternam. Sac. Si igitur vis ad vitam ingredi, serua mandata: Diliges Dominum Deum tuum, ex toto corde tuo, et ex tota anima tua, et ex tota mente tua, et proximum tuum sicut te ipsum. **℟.** Sopla tres veces blandamente en el rostro del Pár- vulo, y dice solo una vez: Exi ab eo (vel ab ea) inmundæ spiritus, et da locum Spî- ritui Sancto Paraclito. **℟.** Haciéndole con el pulgar de la diestra la señal de la Cruz en la frente y en el pecho, dice: Accipe signum Crucis tam in fronte **✝**, quam in corde **✝**, sume fidem cœlestium præcep- torum, et talis esto moribus, ut tem- plum Dei jam esse possis.

ORE-

OREMUS.

**P**reces nostras, quesumus Dòmine, cle- menter exaudi: et hunc electum N. Crucis Dominicæ impressione signatum, per- petua virtute custodi, ut magnitudinis glo- riæ tue rudimenta servans, per custodiam mandatorum tuorum ad regenerationis glo- riam pervenire mereatur. Per Christum Dominum nostrum. Resp. Amen,

**℟.** Pone la diestra sobre la cabeza del infante y dice:

OREMUS.

**O**mnipotens sempiternæ Deus, Pater Dòmini nostri Jesu Christi, respicere dignare super hunc famulum tuum N. quem ad rudimenta fidei vocare dignatus es: omnem cœcitatem ab eo expelle: dissi- p-

om-

omnes laqueos satanae, quibus fuerat colligatus: aperi ei, Domine, januam pietatis tuae, ut signum sapientiae tuae imbutus, omnium cupiditatum fetoribus careat, et ad suavem odorem praeceptorum tuorum laetus tibi in Ecclesia tua deserviat, et proficiat de die in diem. Per eundem Christum Dominum nostrum. Resp. Amen.

Bendice la Sal, que una vez bendita, puede servir para otros bautismos.

#### BENDICION DE LA SAL.

**E**xorcizo te creatura salis in nomine Dei Patris Omnipotentis, ✠ et in chritate Domini nostri Jesuchristi, ✠ et in virtute Spiritus Sancti. ✠ Exorcizo te per Deum vivum, ✠ per Deum verum, ✠ per Deum Sanc-

Sanctum, ✠ per Deum ✠ qui te ad tutelam humani generis procreavit, et populo venienti ad credulitatem, per servos suos consecrari precepit, et in nomine Sanctae Trinitatis efficiaris salutare Sacramentum ad effugandum inimicum. Proinde rogamus te, Domine Deus noster, ut hanc creaturam salis sanctificando sanctifices, ✠ et benedicens benedicas, ✠ ut fiat omnibus accipientibus perfecta medicina, permanens, in visceribus eorum in nomine ejusdem Domini nostri Jesuchristi, qui venturus est judicare vivos et mortuos, et saeculum per ignem. Resp. Amen.

Tomando con los dedos indice y pulgar de la diestra un poco de esta Sal, la mete en la boca del Párvulo diciendo:  
N.

N. Accipe salem sapientiæ: propitiatio sit tibi in vitam æternam. Resp. Amén. Sac. Pax teum. Resp. Et cum spiritu tuo.

## OREMUS.

**D**EUS Patrum nostrorum, Deus universæ conditor veritatis, te supplices exoramus, ut hunc famulum tuum N. respicere digneris propitius, et hoc primum pabulum salis gustantem, non diutius esurire permittas, quò minus cibo expleatur cœlesti, quatenus sit semper spiritu fervens, sp̄e gaudens, tuo semper nòmini serviens. Perduc eum, Dòmine, quæsumus ad novæ regenerationis lavacrum, ut cum fidelibus tuis promissionum tuarum æterna præmia consequi mereatur. Per Christum Dòminum nostrum. Resp. Amén.

Exor-

Exorcizo te immunde spiritus in nòmine Patris, ✠ et Filij, ✠ et Spiritus Sancti, ✠ ut ex eas, et recedas ab hoc famulo Dei N. Ipse enim tibi imperat, maledicte damnate, qui pedibus super mare ambulavit, et Petro mergenti dexteram porrexit.

Ergo maledicte diabole, recognosce sententiam tuam, et da honorem Deo vivo, et vero, da honorem Jesu-Christo Filio ejus, et Spiritui Sancto, et recede ab hoc famulo Dei N. quia istum sibi Deus, et Dòminus noster Jesus Christus ad suam sanctam gratiam, et benedictionem, Pontemque Baptismatis vocare dignatus est. <sup>®</sup>

✠ Con el pulgar de la diestra hace en la frente del Párvulo la señal de la Cruz diciendo:

Et

Et hoc signum sanctæ Crucis ✠ quod nos fronti ejus damus, tu, maledicte diabole, numquam audeas violare. Per eundem Christum Dñm nostrum. Resp. Amen.

☞ „Pone la diestra sobre la cabeza del „Párvulo y dice:

## OREMUS.

**A**ternam, ac justissimam pietatem tuam deprecor, Dñe sancte Pater omnipotens, æterne Deus, auctor lúminis, et veritatis, super hunc famulum tuum N. ut digneris illuminare lúmine intelligentie tuæ; munda eum, et sanctifica: da ei scientiam veram, ut dignus gratia Baptismi tui effectus, teneat firmam spem, con

consilium rectum, doctrinam sanctam. Per Christum Dñm nostrum. Resp. Amén.

☞ „Pone al Párvulo encima la extremidad de la Estola, y lo introduce en la „Iglesia, ó Bautisterio, diciendo:

N. Ingredere in templum Dei, ut habeas partem cum Christo in vitam æternam. Resp. Amén.

☞ „Habiendo entrado en la Iglesia, y yendo ácia la Pila bautismal, dice el „Sacerdote con los Padrinos en voz clara.

**C**redo in Deum, Patrem omnipotentem Creatorem cæli, et terræ. Et in Jesum Christum, Filium ejus unicum, Dñm nostrum: qui conceptus est de Spiritu Sancto, natus ex Maria virgine, passus sub Pontio Pilato, crucifixus, mortuus

tus, et sepultus: descendit ad inferos: tertia die resurrexit a mortuis: ascendit ad caelos, sedet ad dexteram Dei Patris omnipotentis: inde venturus est iudicare vivos, et mortuos. Credo in Spiritum Sanctum, sanctam Ecclesiam Catholicam, Sanctorum communionem, remissionem peccatorum, carnis resurrectionem, vitam aeternam. Amen.

**P**ater noster, qui es in caelis: sanctificetur nomen tuum: adveniat regnum tuum: fiat voluntas tua, sicut in caelo, et in terra. Panem nostrum quotidianum da nobis hodie: et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris. Et ne nos inducas in tentationem: sed libera nos a malo. Amen.

Y

Y antes de llegar a la Pila dice el Sacerdote:

## EXORCISMO.

**E**Xorcizo te omnis spiritus immunde, in nomine Dei Patris omnipotentis, ✠ et in nomine Jesu-Christi, Filij ejus, Domini, et Judicis nostri, ✠ et in virtute Spiritus Sancti, ✠ ut discedas ab hoc plasmate Dei N. quod Dominus noster ad templum sanctum suum vocare dignatus est: ut fiat templum Dei vivi, et Spiritus Sanctus habitet in eo. Per eundem Christum Dominum nostrum, qui venturus est iudicare vivos, et mortuos, et seculum per ignem. Resp. Amen.

Con el pulgar de la diestra toma saliva de su propia boca, y le toca las orejas, y narices; y al tocar primero la ore-

„ oreja diestra, y despues la siniestra, dice: “

Epheta, quod est, Adaperire:

☩ „ Luego le toca las narices diciendo:  
In odorem suavitatis. Tu autem effugare  
diabole, appropinquabit enim iudicium Dei.

☩ „ Pregúntale despues nombradamente:  
N. ¿ Abrenuntias satanæ ?

Responde el Padrino. Abrenuntio.

Sac. ¿ Et omnibus operibus ejus? Padr.  
Abrenuntio.

Sac. ¿ Et omnibus pompis ejus? Padr.  
Abrenuntio.

☩ „ Mojando el pulgar de la diestra en  
„ el Oleo de los Catecúmenos, en forma  
„ de Cruz le unge el pecho, y espalda,  
„ diciendo:

Ego te linio ☩ Oleo salutis in Chris-  
to Jesu, Dómino nostro, ut habeas vitam  
æternam. Resp. Amen. Lim-

☩ „ Limpiase el dedo, y las partes que  
„ ha unguido, con algodón, ó cosa seme-  
„ jante, dexa la estola morada, y se po-  
„ ne la blanca, y nombradamente le pre-  
„ gunta, y responde por él su Padrino. “

Sac. N. ¿ Credis in Deum Patrem omni-  
potentem, Creatorem cœli, et terræ?  
Padr. Resp. Credo.

Sac. Credis in Jesum Christum, Fi-  
lium ejus unicum, Dóminum nostrum,  
natum, et passum? Padr. Resp. Credo.

Sac. ¿ Credis in Spiritum Sanctum,  
Sanctam Ecclesiam Cathólicam, Sancto-  
rum communionem, remissionem peccato-  
rum, carnis resurrectionem, vitam æter-  
nam? Padr. Resp. Credo.

Sac. N. ¿ Vis baptizari? Padrino Resp.  
Volo.

„Entonces, teniendo el Padrino, ó la  
 „Madrina, ó entrambos (si se admitieren)  
 „al Infante, boca abaxo, sobre la palan-  
 „gana, en que ha de caer el agua de la  
 „cabeza, tomando el Sacerdote con la  
 „Concha del Agua bautismal, se la echa  
 „tres veces en la cabeza, en forma de  
 „Cruz, diciendo al mismo tiempo una  
 „sola vez, clara, y atentamente estas pa-  
 „labras: “

N. Ego te baptizo in nomine Patris,  
 ✠ (echale agua una vez) et Filij, ✠  
 (echale agua otra vez) et Spiritus ✠  
 Sancti: (echale agua tercera vez.)

„En donde hay costumbre de bauti-  
 „zar por immersion, el Sacerdote toma  
 „con tiento al Párvulo para no lastimar-  
 „le, y lo bautiza, metiendolo cautamente

tres

„tres veces en el agua, y diciendo una  
 „sola vez: “ N. Ego te baptizo in nómi-  
 „ne Patris, &c.

¶ Despues recibéndolo de mano del  
 „Sacerdote, el Padrino ó la Madrina, ó los  
 „dos juntos, le sacan de la Pila. „

Si se duda racionalmente del Bautis-  
 mo del Párvulo, úsese de esta forma: „Si  
 „non es baptizatus, ego te baptizo in nó-  
 „mine Patris, &c.

¶ „Moja el pulgar en el Crisma para  
 „ungirle en forma de Cruz la coronilla  
 „de la cabeza, y dice:

**D**EUS omnipotens, Pater Domini nos-  
 tri Jesuchristi, qui te regeneravit ex  
 aqua et Spiritu Sancto; quique dedit tibi  
 remissionem omnium peccatorum (¶ Aquí  
 le unge.) Ipse te liniat Chrismate salutis:  
 in

✠ in eodem Christo Jesu, Dómino nostro in vitam æternam. Resp. Amén.

Sac. Pax tibi. Resp. Et cum spiritu tuo.

✠ „Con algodón ó cosa semejante se limpia el pulgar y la coronilla del Párvulo. Ponele sobre la cabeza el Capillo ú lienzo, en lugar del vestido blanco, diciendo:

Accipe vestem candidam, quam immaculatam preferas ante tribunal Dómini nostri Jesuchristi, ut habeas vitam æternam.

Resp. Amén.

✠ „O á él, ó al Padrino dá la vela encendida, diciendo: “

Accipe lámpadem ardentem, et inreprehensibilis custodi Baptismum tuum: serva Dei mandata, ut cum Dóminus venerit ad nuptias, possis occurrere ei uná cum

omni-

omnibus Sanctis in aula coelesti, habeasque vitam æternam, et vivas in secula sæculorum. Resp. Amén.

✠ Por último le dice: N. Vade in pace, et Dóminus sit tecum. Resp. Amén.

✠ „Lávase despues las manos y enxúgaselas, y las lavazas se echan en el sumidero.

Si algun Párvulo ú Adulto enfermase de suerte, que corra riesgo de morir sin Bautismo, omitido todo lo que al Bautismo precede, bautízelo el Sacerdote echándole el agua en forma de Cruz sobre la cabeza tres veces, o si apretare el peligro una sola vez, diciendo: Ego te baptizo, &c. como arriba.

Si en el dicho riesgo de muerte no hubiere agua bautismal, use el Sacerdote del

del agua natural, y si hubiere á mano Crisma, únjale en la coronilla diciendo: Deus omnipotens Pater Domini nostri Jesuchristi, &c. ut supra.

Y, habiéndolo, póngale el Capillo ú lienzo blanco, diciendo: Accipe vestem, &c. y finalmente dele la vela encendida diciendole, Accipe lámpadem &c. ut supra.

Si sobreviviere se le suplirán los demas Ritos omitidos, como se dirá despues.

#### ADMONICION A LOS PADRINOS.

**A**Dvertid que á vuestro oficio pertenece tener toda la vida por encomendado á este vuestro hijo espiritual, y procurar con diligencia, en lo que toca á la instruccion de la vida espiritual, que se haya siempre de la manera que vosotros

lo

lo teneis prometido por él en este solemne acto. Enseñadle tambien que guarde castidad, ame justicia, tenga caridad, y ante todas cosas que sepa el Pater noster y el Credo de los Apóstoles, y lo demas de la Doctrina Christiana. Tambien os advierto que con este Bautizado y con su Padre y Madre habeis contraido parentesco espiritual, y no podrá haber entre vosotros legitimo Matrimonio.

Amonestará tambien el Párroco á los Padres del Párvulo, que ni consigo, ni con la Nutriz, le acuesten en una misma cama, porque dormidos no lo sufoquen, sino que lo guarden cuidadosamente, y le instruyan á su tiempo en la vida christiana, en fin, que no lo den á criar á mugeres Hebreas, ó infieles ú hereges.

An-

Antes que saquen de la Iglesia al Bautizado, ó se vayan los Padrinos, asiente el Parroco diligentemente en el Libro bautismal sus nombres y demas circunstancias del Bautismo que ha conterido, en la forma que se dice al fin de este Manual.

§ \* Se advierta en la forma del Bautismo dispuesta por el Ritual Romano, que el añadir Amén es abuso contra el Canon del Concilio Tridentino, que va puesto al principio de este Manual. En dicho Canon se condena el decir que no es pecado variar, añadir ó quitar á los Ritos de la Iglesia, quales son los del Ritual Romano. Vease dicha forma en el Concilio citado, en el Catecismo y Ritual Romanos.

Igualmente es abuso contra la Rubrica de dicho Ritual Romano el usar de hi-

so-

sopillo en las unciones del Bautismo y Extrema Uncion fuera del caso de necesidad urgentissima que asientan los Autores Moralistas. Mas intolerable abuso es, contra lo dispuesto en dicho Ritual, el administrar los Sacramentos en habito seglar ó de camino, sin sobrepelliz ni estola, en los casos que lo manda dicho Ritual, fuera de la Penitencia, en que dá licencia se administre sin sobrepelliz ni estola, pero nunca para hacerlo sin habito eclesiástico talar.\*

## §. II.

Modo de administrar el Sacramento del Bautismo en plural.

**P**reparadas todas las cosas, como se dixo en el Bautismo de uno, y estando el Sacerdote en el umbral de la Iglesia, y los que

que se han de bautizar fuera de ella, los varones á la diestra, y las hembras á la siniestra, preguntando (y así todo lo demas, primero a los varones despues á las hembras) por el nombre que ha de poner á cada uno, y nombrándole en singular, con él comienza, diciendo y variando el género quando fuere necesario.

Sac. **N.** Quid petis ab Ecclesia Dei?  
 Padr. Fidem.

Sac. Fides quid vobis præstat. Padr. Vitam æternam. Sac. Si igitur vultis ad vitam ingredi, servate mandata: Diliges Dominum Deum tuum ex toto corde tuo, et ex tota anima tua, et ex tota mente tua, et proximum tuum sicut te ipsum.

63. „Sople tres veces mansamente en el rostro de cada uno de por sí, y diga:

Exi

Exi ab eis immunde spiritus, et da locum Spiritui Sancto Paraclito.

63. Haga con el dedo pulgar la señal de „la Cruz en la frente y pecho de cada „uno, diciendo juntamente: Accipite signum Crucis, tam in fronte, ✠ quam in corde, ✠ sumite fidem coelestium præceptorum, et tales stote moribus, ut templum Dei jam esse possitis.

OREMUS.

**P**reces nostras, quesumus Dómine, clementer exaudi, et hos electos tuos N. N. Crucis Dominicæ impressione signatos, perpetua virtute custodi, ut magnitudinis gloriæ tuæ rudimenta servantes, per custodiam mandatorum tuorum ad regenerationis gloriam pervenire mereantur.

Per

Per Christum Dominum nostrum. ⁊. Amén.

☩., Ponga la mano sobre la cabeza de cada uno, y diga:

## OREMUS.

**O**mnipotens sempiternæ Deus, Pater Domini nostri Jesuchristi, respicere dignare super hos famulos tuos NN. quos ad rudimenta fidei vocare dignatus es: omnem cæcitatem cordis ab eis expelle: dirumppe omnes laqueos satanæ, quibus fuerant colligati: aperi eis, Domine, januam pietatis tuæ, ut signo sapientiæ tuæ imbuti, omnium cupiditatum fetoribus careant, et ad suavem odorem præceptorum tuorum læti tibi in Ecclesia tua deserviant, et proficiant de die in diem. Per eundem Christum Dominum nostrum. ⁊. Amén.

» To-

☩., Tome un poco de Sal bendita, y póngala en la boca de cada uno, diciendo: Accipite salem sapientiæ; propitiatio sit vobis in vitam æternam. ⁊. Amén.

✠. Pax vobiscum. ⁊. Et cum spiritu tuo.

## OREMUS.

**D**EUS Patrum nostrorum. Deus univærsæ Conditor veritatis, te supplices exoramus, ut hos famulos tuos N. N. respicere digneris propitius, et hoc primum pabulum salis gustantes non diutius esuri- re permitas, quominus cibo expleantur cœlesti, quatenus sint semper spiritu ferventes, spe gaudentes, tuo semper nomini servientes. Perduc eos, Domine, quæsumus, ad novæ regenerationis lavacrum, ut cum Fidelibus tuis promissionum tuarum æterna præ-

præmia consequi mereantur. Per Christum  
Dóminum nostrum. 9. Amen.

Exorcizo te imunde spiritus in nómine  
Patris, ✠ et Filij, ✠ et Spiritus Sancti, ✠  
ut ex eas et recedas ab his famulis Dei N. N.  
Ipse enim tibi imperat maledicte damnate,  
qui pedibus super mare ambulavit, et Pe-  
tro mergenti dexteram porrexit. Ergo ma-  
ledicte diabole recognosce sententiam tuam,  
et da honorem Deo vivo, et vero: da ho-  
norem Jesuchristo Filio ejus, et Spiritu Sanc-  
to, et recede ab his famulis Dei, N. N. quia  
istos sibi Deus, et Dóminus noster Jesus  
Christus ad suam sanctam gratiam, et be-  
nedictionem, fontemque baptismatis voca-  
re dignatus est.

☩ „Haga á cada uno una Cruz con el  
„dedo pulgar en la frente, diciendo:“

Et

☩ Et hoc signum Sanctæ Crucis, ✠ quod  
nos fronti eorum damus, tu maledicte diá-  
bole numquam audeas violare. Per eum-  
dem Christum Dóminum nostrum. 8. Amén.

☩ „Ponga la mano sobre la cabeza de  
„cada uno de por sí, y diga:“

**A**ternam, ac justissimam pietatem  
tuam deprecor, Dómine sancte, Pater om-  
nipotens, æterne Deus, auctor lúminis, et  
veritatis, super hos famulos tuos N. N.  
ut digneris illos illuminare lúmine intelligen-  
tiæ tuæ: munda eos, et sanctifica: da eis  
scientiam veram, ut digni gratia Bap-  
tismi tui effecti, teneant firmam spem,  
consilium rectum, doctrinam sanctam. Per  
Christum Dóminum nostrum. Resp. Amén.

☩ „Ponga un cabo de la estola sobre  
un

„ un niño, y diga á todos entrándolos en  
„ la Iglesia: “

N.N. Ingređimini in templum Dei, ut ha-  
beatis partem cum Christo in vitam aeter-  
nam. Resp. Amén.

☩ „ Mientras llegan al Bautisterio dicen  
„ el Sacerdote y Padrinos en voz clara:  
Credo in Deum Patrem Omnipotentem, &c.  
pag. 49. Pater noster, &c. pag. 50.

☩ „ Y ántes de llegar un poco aparta-  
„ dos de la fuente ó pila, diga el Sacer-  
„ dote este

## EXORCISMO.

**E**xorcizo te omnis spiritus immunde in  
nómíne Dei Patris Omnipotentis, ☩ et  
in nómíne Jesuchristi Filij ejus, Dómini  
et Júdicis nostri, ☩ et in virtute Spiritus  
Sancti, ☩ ut discedas ab his plasmátibus  
Dei

Dei NN. que Dóminus noster ad templum  
sanctum suum vocare dignatus est ut fiant  
templum Dei vivi, et Spiritus Sanctus habitet  
in eis. Per eundem Christum Dóminum  
nostrum, qui venturus est judicare vivos  
et mortuos, et sæculum per ignem. ꝑ. Amén.

☩ „ Tome el Sacerdote un poco de sa-  
„ liva con el dedo pulgar, y unte los oí-  
„ dos á todos, primero el derecho y luego  
„ el izquierdo, diciendo á cada uno en  
„ particular:

Epheta, quod est, Adaperire:

☩ „ Luego le toca las narices diciendo:  
In odorem suavitalis. Tu autem effogare  
diabole, appropinquabit enim judicium Dei.

☩ Pregunte á cada uno de por sí nom-  
„ brándole por su nombre, y responda el  
„ Padrino. “

Sac. N. ¿Abrenuntias satanæ?

R. Abrenuntio. Sac. ¿Et omnibus operibus ejus? R. Abrenuntio. Sac. ¿Et omnibus pompis ejus? R. Abrenuntio.

„ Toma el Sacerdote el oleo de los Catecúmenos, y en forma de Cruz unta á cada uno de por sí el pecho y espaldas, y dice:

Ego vos linio ✠ Oleo salutis in Christo Jesu, Domino nostro, ut habeatis vitam æternam. Resp. Amén.

„ Aquí dexa la estola morada y toma otra blanca: límpiase los dedos, y pregunta á cada uno en particular, respondiendo el Padrino.

Sac. N. ¿Credis in Deum Patrem Omnipotentem Creatorem Cœli et terræ? Resp. Credo.

Sac.

Sac. ¿Credis in Jesum Christum Filium ejus unicum Dominum nostrum, natum et passum? Resp. Credo.

Sac. ¿Credis in Spiritum Sanctum, Sanctam Ecclesiam Catholicam, Sanctorum communionem, remissionem peccatorum, carnis resurrectionem, vitam æternam?

Resp. Credo.

„ Pregunta nombrando á cada uno de por sí, y responda el Padrino.

Sac. N. ¿Vis baptizari? Resp. Volo.

„ Bautize á cada uno de por sí, nombrándole por su nombre, como se dixo en el Bautismo de uno, diciendo: N. Ego te baptizo in nomine Patris, &c.

„ Tome del Crisma, y unja en forma de Cruz á cada uno en la coronilla de la cabeza, diciendo:

Deus

Deus Omnipotens Pater Domini nostri Jesuchristi, qui vos regeneravit ex aqua, et Spiritu Sancto, quique dedit vobis remissionem omnium peccatorum; (le unja) Ipse vos limat ✠ Chrimate salutis in eodem Christo Jesu Domino nostro in vitam æternam. Resp. Amén.

✠. Pax vobis. R. Et cum spiritu tuo.

✠ „ Limpie con los algodones las partes unguidas, y ponga en la cabeza de cada uno el Capillo, diciendo:“

Accipite vestem candidam, quam immaculatam perferatis ante tribunal Domini nostri Jesuchristi, ut habeatis vitam æternam. Resp. Amén.

✠ „ De las candelas encendidas á los Infantés ó á los Padrinos, diciendo:“

Accipite lampadem ardentem, et ite-  
pre-

prehensibiles custodite Baptismum vestrum, servate Dei mandata, ut cum Dominus venerit ad nuptias, positus occurrere ei, una cum omnibus Sanctis in aula cœlesti, habeatisque vitam æternam, et vivatis in sæcula seculorum. Resp. Amén.

Sac. N.N. Ite in pace, et Dominus sit vobiscum. Resp. Amén.

„ La amonestacion á los Padrinos, y lo demas como está p. g. 68.

### §. III.

Forma de suplir las ceremonias del Bautismo al que fue bautizado sin ellas en caso de necesidad.

**S** Obreviviendo el Párvulo ó Adulto al Bautismo, en que por la urgente necesidad se otthilleron las sagradas preces y ce-

ceremonias, se llevará á la Iglesia, y se observará con cada uno el Rito señalado en su respectivo Bautismo, hasta la final salutación: ménos el preguntarle si quiere ser bautizado, el echarle el agua, y decir la forma del Bautismo. Y para mayor claridad se pone todo con la variacion en su lugar en esta forma.

Sac. **N.** Quid petis ab Ecclesia Dei?  
Resp. el Padr. Fidem.

Sac. Fides quid tibi præstat? Resp Vitam æternam. Sac. Si igitur vis ad vitam ingredi, serva mandata: Diliges Dominum Deum tuum ex toto corde tuo, et ex tota anima tua, et ex tota mente tua, et proximum tuum sicut te ipsum.

☞ „Sopla tres veces blandamente en el rostro del Infante, y dice solo una vez:  
Exi

☞ Exi ab eo (vel ab ea) immunde spiritus, et da locum Spiritui Sancto Paraclito:

☞ „Haciendole la señal de la Cruz „en la frente y en el pecho, dice: „

Accipe signum Crucis tam in fronte, ✠ quam in corde, ✠ sume fidem cœlestium præceptorum, et talis esto moribus, ut templum Dei jam esse possis.

OREMUS.

**P**Reces nostras quesumus Domine, ele-  
menter exaudi: et hunc electum tuum  
N. Crucis Dominicæ impressione signatum,  
perpetua virtute custodi, ut magnitudinis  
gloriæ tuæ rudimenta servans, per custo-  
diam mandatorum tuorum ad regeneratio-  
nis gloriâ pervenire mereatur. Per Chris-  
tum Dominam nostrum. Resp. Amen.

☞ „Pónese la diestra sobre la cabeza,  
y dice: „  
Omni-

Omnipotens sempiternæ Deus, Pater Domini nostri Jesuchristi, respicere dignare super hunc famulum tuum N. quem dudum ad rudimenta fidei vocare dignatus es, omnem cæcitatem cordis ab eo expelle: disrumpe omnes laqueos satanæ, quibus fuerat colligatus: aperi ei Domine, januam pietatis tuæ, ut signo sapientiæ tuæ imbutus, omnium cupiditatum foetoribus careat, et ad suavem odorem præceptorum tuorum lætus, tibi in Ecclesia tua deserviat, et proficiat de die in diem, ut idoneus sit frui gratia baptismi tui, quem suscepti salis percepta medicina. Per eundem Christum Dominum nostrum.

Resp. Amén.

Tomando con los dedos índice y pulgar de la diestra un poco de sal ben-

dita, la mete en la boca del Párvulo, diciendo:

N. Accipe salem sapientiæ: propitiatio sit tibi in vitam æternam. Resp. Amén.  
Sac. Pax tecum. Resp. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

**D**EUS Patrum nostrorum, Deus univærsæ Cõnditor veritatis, te supplices exoramus, ut hunc famulum tuum N. respicere digneris propitius ut hoc pábulum salis gustantem non diutius esurire permitas, quominus cibo expleatur cœlesti, quatenus sit semper spiritu fervens, spe gaudens, tuo semper nomini serviens, et quem ad novæ regenerationis lavacrum perduxisti, quesumus Dõmino, ut cum fidelibus tuis promissionum tuarum æterna præmia consequi mereatur. Per Christum Dominum nostrum. Resp. Amén. Exor-

Exorcizo te immunde spiritus in nómine Patris, ✠ et Filij, ✠ et Spiritus Sancti, ✠ ut excas et recedas ab hoc fámuló Dei N. Ipse enim tibi imperat, maledicte dam-nate, qui pedibus super mare ambulavit, et Petro mergenti dexteram porrexit.

Ergo maledicte diabole, recognosce sententiam tuam, et da honorem Deo vi-vo, et vero, da honorem Jesuchristo Filio ejus, et Spiritui Sancto, et recede ab hoc fámuló Dei N. quia istum sibi Deus, et Dóminus noster Jesus Christus ad suam sanc-tam gratiam, et benedictionem, fontemque baptismatis vocare dignatus est.

„ Con el palgar de la diestra le hace „ en la frente la señal de la Cruz di- „ ciendo: “

Et hoc signum Sanctæ Crucis, ✠ quod nos

nos fronti ejus damus, tu maledicte diá-bole nunquam audeas violare. Per eun-dem Christum Dominum nostrum. ꝛ. Amén.

„ Pónele la diestra sobre la cabeza y dice:

OREMUS.

**Æ** Ternam, ac justissimam pietatem tuam deprecor, Dómine Sancte Pater Omnipotens, æterne Deus, auctor lúminis, et veritatis, super hunc fámulum tuum N. ut digneris illum illumi-nare lúmine intelligentie tuæ: munda eum, et sanctifica; da ei scientiam veram, ut dignus sit frui gratia Baptismi tui, quem suscepit: teneat firmam spem, consiliunt rectum, doctrinam sanctam, ut aptus sit ad retinendam gratiam Baptismi tui. Per Christum Dominum nostrum. ꝛ. Amén.

„ Pónele el extremo de la Estola, y lo in- „ troduce en la Iglesia diciendo: “ N.

N. Ingredere in Templum Dei, ut habeas partem cum Christo in vitam aeternam. Resp. Amén.

¶ „Habiendo entrado en la Iglesia, dice el Sacerdote con los Padrinos en voz clara: Credo in Deum, &c. pag. 49. y el Pater noster; &c. pag. 50. Despues dice esto

## EXORCISMO.

**E**Xorcizo te, omnis spiritus immunde, in nómine Dei Patris Omnipotentis, ✠ et in nómine Jesuchristi ✠ Filij ejus, Domini et Jüdicis nostri, et in virtute Spiritus ✠ Sancti, ut discedas ab hoc plasmate Dei N. quod Dominus noster ad templum sanctum suum vocare dignatus est: ut fiat templum Dei vivi, et Spiritus Sanctus habitet in eo. Per eundem Christum Dominum nostrum, qui

qui venturus est judicare vivos, et mortuos, et seculum per ignem. R. Amén.

¶ „Con el pulgar de la diestra toma saliva de su propia boca, y toca con ella las orejas al Párvulo, primero la diestra y despues la siniestra y dice: Epheta, quod est adaperire. Luego le toca las narices diciendo: In odorem suavitatis. Tu autem effugare diabole, apropinquavit enim judicium Dei.

¶ „Pregúntale despues nombradamente: Sac. N. ¿Abrenuntias Satanae? Responde el Padrino. Abrenuntio.

Sac. ¿Et omnibus operibus ejus? Responde. Abrenuntio.

Sac. ¿Et omnibus pompis ejus? Responde. Abrenuntio.

¶ „Mojando el pulgar de la diestra en el

„el Oleo de los Catecúmenos, en forma  
„de Cruz le unge el pecho y espalda di-  
„ciendo: **ORATIO**

Ego te lino ✠ Oleo salutis in Chris-  
to Jesu Domino nostro, ut habeas vitam  
æternam. Resp. Amén.

„Limpíase el dedo y las partes que  
„ha ungido con algodón ó cosa semejante;  
„dexa la Estola morada y se pone la blan-  
„ca, y nombradamente le pregunta, y  
„responde por él su Padrino.“

Sac. N. ¿Credis in Deum Patrem Om-  
nipotentem Creatorem Cæli et terræ?  
Padrino. Credo.

Sac. ¿Credis in Jesum Christum, Filium  
ejus unicum Dominum nostrum, natum,  
et passum? Padrino. Credo.

Sac. ¿Credis in Spiritum Sanctum, Sanc-  
tam

tam Ecclesiam Catholicam, Sanctorum com-  
munionem, remissionem peccatorum, car-  
nis resurrectionem, vitam æternam?

Padrino. Credo.

„Omitiendo todo lo demas, moja el  
„pulgár en el Crisma, y le unge en for-  
„ma de Cruz la coronilla de la cabeza,  
„diciendo: „

Deus Omnipotens Pater Domini nostri  
Jesuchristi, qui te regeneravit ex aqua, et  
Spiritu Sancto, qui dedit tibi remissionem  
omnium peccatorum, (aquí le unge) Ipse  
te linit Chrismate salutis ✠, in eodem  
Christo Jesu Domino nostro, in vitam æter-  
nam. Resp. Amén. ®

Sac. Pax tibi. Resp. Et cum spiritu tuo.

„Con algodón ó cosa semejante se  
„limpia el pulgár y la coronilla del la-  
„fan-

„fante: pónete sobre la cabeza el capillo  
„lienzo en lugar del vestido blanco y dice:

Accipe vestem candidam, quam immaculata  
perferas ante Tribunal Domini nostri  
Jesuchristi, ut habeas vitam æternam.

Resp. Amén.

„O á él, ó al Padrino da la vela en  
„cendida, diciendo: “ Accipe lampadem  
ardentem, et irreprehensibilis custodi Bap-  
tismum tuum: serva Dei mandata, ut cum  
Dominus venerit ad nuptias, possis ocu-  
rere ei una cum omnibus Sanctis in aula  
coelesti, habeasque vitam æternam, et vivas  
in secula seculorum. *℞.* Amén.

„ Por último le dice: “ N. Vade in  
pace, et Dominus sit tecum. *℞.* Amén.

La admonición á los Padrinos, pag. 58.

## §. IV.

## BENDICION DE LA FUENTE

Bautismal, fuera de los Sábados de Gloria  
y Pentecostés.

**D**espues de haber fregado y lavado  
bien la Pila bautismal y llenádola  
de agua natural, el Sacerdote revestido de  
Sobrepelliz y Estola morada, cubierto con  
el Bonete, acompañado de sus Clerigo, y  
también de otros Sacerdotes, si los hubie-  
re, revestidos todos de Sobrepellices, pre-  
cedido de otros que lleven la Cruz, los  
Ciriales, la naveta con incienso, e incen-  
sario, las ampollas ó vasos del Crisma y  
Santo-Oleo de Catecúmenos, aguamanil,  
palangana, un migajon de pan, ó otra cosa  
abstersiva; y una tohalla, que no han de

tener otro uso que este y semejantes destinos, va á la Pila, y descubierto ante ella ó ante el Altar del Bautisterio, dice, ó la Letania ordinaria, ó la mas breve del Sábado de Gloria, como está abaxo. El de la Cruz en medio de los cerofentarios con quienes estará inmóvil sin hincarse, se pone junto á la Pila enfrente del Sacerdote, que tendrá á su siniestra al Turferario, y á su diestra otro que le tenga abierto delante este Manual; y juntas las manos ante el pecho, lo dice todo, inclinando la cabeza á la Cruz al decir Oremus y nombrar á Jesus.

„ El Sacerdote descubierta la cabeza dice la Letania.

LE-

**K** Yrie eleison.

Christe eleison.

Kyrie eleison.

Christe audi nos,

Christe exaudi nos.

Pater de Cœlis Deus:

Miserere nobis.

Filij Redemptor mundi Deus.

Miserere nobis.

Spiritus Sancte Deus.

Miserere nobis.

Sancta Trinitas unus Deus.

Miserere nobis.

Sancta Maria; Ora pro nobis.®

Sancta Deigenitrix. Ora.

Sancta Virgo Virginum. Ora.

Sancte Michael. Ora.

\*

Sanc-

Sancte Gabriel. Ora.  
 Sancte Raphael. Ora.  
 Omnes Sancti Angeli et Archangeli.  
 Orate pro nobis.  
 Omnes Sancti Beatorum Spiritum Ordines.  
 Orate pro nobis.  
 Sancte Joannes Baptista. Ora pro nobis.  
 Sancte Joseph. Ora.  
 Omnes Sancti Patriarche et Prophete.  
 Orate pro nobis.  
 Sancte Petre. Ora pro nobis.  
 Sancte Paule. Ora.  
 Sancte Andrea. Ora.  
 Sancte Joannes. Ora.  
 Omnes Sancti Apostoli et Evangeliste.  
 Orate pro nobis.  
 Omnes Sancti Discipuli Domini.  
 Orate pro nobis.

Sanc-

Sancte Stephane. Ora.  
 Sancte Laurenti. Ora.  
 Sancte Vincenti. Ora.  
 Omnes Sancti Martires. Orate pro nobis.  
 Sancte Silvester. Ora.  
 Sancte Gregori. Ora.  
 Sancte Augustine. Ora.  
 Omnes Sancti Pontifices et Confesores. Orate.  
 Omnes Sancti Doctores. Orate.  
 Sancte Antoni. Ora pro nobis.  
 Sancte Benedicte. Ora.  
 Sancte Dominice. Ora.  
 Sancte Francisce. Ora.  
 Omnes Sancti Sacerdotes et Levite. Orate.  
 Omnes Sancti Monachi et Eremita. Orate.  
 Sancta Maria Magdalena. Ora.  
 Sancta Agnes. Ora.  
 Sancta Cecilia. Ora.

Sanc-

Sancta Agatha. Ora.  
 Sancta Anastasia. Ora.  
 Omnes Sanctæ Virgines et Viduæ. Orate.  
 Omnes Sancti et Sanctæ Dei.  
 Intercedite pro nobis.  
 Propitius esto. Parce nobis Dômine.  
 Propitius esto. Exaudi nos Dômine.  
 Ab omni malo. Libera nos Dômine.  
 Ab omni peccato. Libera.  
 A morte perpetua. Libera.  
 Per mysterium sanctæ incarnationis tuæ.  
 Libera nos Dômine.  
 Per adventum tuum. Libera.  
 Per nativitatem tuam. Libera.  
 Per baptismum et sanctum jejunium tuum.  
 Libera nos Dômine.  
 Per crucem et passionem tuam. Libera.  
 Per mortem et sepulturam tuam. Libera.  
 Per

Per sanctam resurrectionem tuam. Libera.  
 Per admirabilem ascensionem tuam. Libera.  
 Per adventum Spiritus Sancti Paracliti. Lib.  
 In die iudicii. Libera.  
 Peccatores. Te rogamus audi nos.  
 Ut nobis parcas. Te rogamus audi nos.  
 Ut Ecclesiam tuam sanctam regere et con-  
 servare digneris. Te rogamus audi nos.  
 Ut dominum Apostolicum, et omnes Ec-  
 clesiásticos ordines in sancta religione  
 conservare digneris. Te rogamus.  
 Ut inimicos sancte Ecclesiæ humiliare dig-  
 neris. Te rogamus.  
 Ut Régibus et Principibus Christianis pacem  
 et veram concordiam donare digneris.  
 Te rogamus audi nos.  
 Ut nosmetipos in tuo sancto servitio con-  
 fortare et conservare digneris. Te rog.  
 Ur

Ut omnibus benefactoribus nostris sempiterna bona retribuas. Te rogamus.

Ut fructus terræ dare et conservare digneris. Te rogamus.

Ut omnibus Fidelibus defunctis requiem æternam donare digneris. Te rogamus.

Ut Fontem istum ad regenerandam tibi novam prolem benedicere, † et consecrare † digneris. Te rogamus.

Ut Fontem istum ad regenerandam tibi novam prolem benedicere, † et consecrare † digneris. Te rogamus.

Ut nos exaudire digneris. Te rogamus.

Agnus Dei qui tollis peccata mundi.

Parce nobis Domine.

Agnus Dei qui tollis peccata mundi.

Exaudi nos Domine.

Agnus Dei qui tollis peccata mundi.

Miserere nobis.

Chris-

Christe audi nos.

Christe exaudi nos.

Kyrie. eleison.

Christe. eleison.

Kyrie. eleison.

Pater noster, &c. pag. 50. Credo in Deum, &c. pag. 49. todo en voz clara, y acabados dice: *℟.* Apud te Domine est infans vice. *℣.* Et in nomine tuo videbimus lumen. *℟.* Domine exaudi orationem meam. *℣.* Et clamor meus ad te veniat. *℟.* Dominus vobiscum. *℣.* Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

**O**mnipotens sempiternæ Deus, adesto magnæ pietatis tuæ mysteriis, adesto Sacramentis, et ad recreandos novos Pópulos, quos tibi Fons Baptismatis parurit, spiritum adoptionis emite, ut quod nostræ hūmi-

militatis gerendum est ministerio, virtutis tue impleatur effectus. Per Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti Deus, per omnia secula seculorum, Resp. Amen.

#### EXORCISMO DEL AGUA.

**E**xorcizo te creatura aque, per Deum vivum †, per Deum verum †, per Deum sanctum †, per Deum qui te in principio verbo separavit ab arida, cujus super te spiritus ferebatur, qui te de paradiso manare jussit.

„ Divide con toda la mano diestra  
„ en forma de Cruz el agua, y moviéndola  
„ hacia las quatro partes del mundo,  
„ la hace derramar un poco por los labios  
de

de la Fuente; enjúgase la mano, y prosiguiendo dice: “

Et in quatuor fluminibus totam terram rigare precepit qui te in deserto amarum per lignum dulcem fecit, atque portabilem: qui te de petra produxit, ut Populum quem ex Egipto liberaverat, siti fatigatum recrearet. Exorcizo te, et per Jesum Christum, Filium ejus unicum Dominum nostrum, qui te in Cana Galilæe signo mirabili sua potentia convertit in vinum: qui super te pedibus ambulavit, et a Joanne in Jordane in te baptizatus est: qui te una cum sanguine de latere suo produxit, et discipulis suis jussit, ut credentes baptizarent in te, dicens: Ite, docete omnes gentes, baptizantes eos in nomine Patris, et Filii, et Spiritus Sancti, ut efficiaris aqua sanc-

sancta, aqua benedicta, aqua, quæ lavat sordes, et mundat peccata. Tibi igitur præcipio omnis spiritus immunde, offline phantasma, omne mendacium eradicare, et effugare ab hac creatura aquæ, ut qui in ipsa baptizandi erunt, fiat eis fons aquæ salientis in vitam æternam, regenerans eos Deo Patri, et Filio, et Spiritui Sancto, in nomine ejusdem Domini nostri Jesuchristi, qui venturus est judicare vivos, et mortuos, et seculum per ignem. Resp. Amén.

## OREMUS.

**D**omine Sancte, Pater Omnipotens, æterne Deus, aquarum spiritualium sanctificator, te suppliciter deprecamur, ut ad hoc ministerium humilitatis nostre respicere digneris, et super has aquas abluendis, et purificandis hominibus preparatas,

An-

Angelum sanctitatis emittas, quo peccatis vitæ prioris ablutis, reatuque deterso, purum Sancto Spiritui habitaculum regenerati effici mereantur. Per Dominum nostrum Jesumchristum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate ejusdem Spiritus Sancti Deus, per omnia secula seculorum. Amén.

**ca.** „ Sopla tres veces el agua ácia tres  
„ partes, formando con el soplo esta figu-  
„ ra  $\Psi$ . Pone despues incienso en el in-  
„ censario, y lo bendice diciendo:

Ab illo benedicaris, in cujus honore cremaberis. Amén.

**ca.** „ Y sin decir nada incensa tres veces  
„ el agua, en su medio, á su diestra, y á su  
„ siniestra. Toma despues la ampolla del  
San-

„Santé Oleo de Catecúmenos, y echando  
 „un poco de él en forma de Cruz en el  
 „agua, dice en voz clara: “

Sanctificetur, et fecundetur Fons iste  
 Oleo salutis renascentibus ex eo in vitam  
 æternam, in nómine Patris †, et Filii †, et  
 Spiritus † Sancti. Resp. Amen.

„Despues echa tambien en forma de  
 „Cruz un poco del Crisma diciendo:

Infusio Crismatis Domini nostri Jesu-  
 christi, et Spiritus Sancti Parácliti, fiat in  
 nómine Sanctæ † Trinitatis, Resp. Amén.

„Toma despues ambas ampollas, y  
 „derramando de entrambas á un mismo  
 „tiempo en forma de Cruz Crisma y Santo  
 „Oleo, dice: “

Commixtio Chrismate sanctificationis,  
 et

et Olei unctionis, et aquæ Baptismatis pá-  
 riter fiat in nómine Patris, † et Filij, †  
 et Spiritus † Sancti. Resp. Amén.

„Dexa las ampollas, y con la mano  
 „diestra mezcla con el agua el Santo  
 „Oleo y Crisma que en ella ha echado, es-  
 „parciéndolos y extendiéndolos por toda la  
 „Fuente. Limpiase despues con el miga-  
 „jon de pan; y si hay alguno á quien  
 „bautizar lo bautiza, y si no, se lava luego  
 „las manos y se las enxuga, y las lava-  
 „zas se echan en el sumidero.

## Del Sacramento de la Penitencia.

**E**ste Sacramento instituido por Christo Señor nuestro, para resituir á la gracia de Dios á los que despues del Bautismo la pierden por sus pecados, tanto mas diligentemente se ha de administrar, quanto es mas frecuente su uso, y mas los requisitos necesarios para administrarle y recibirle debidamente. Consta de materia, ya remota que son los pecados, ya próxima que son los actos del penitente: conviene á saber, contricion, confesion, y satisfaccion: ya de forma, que son las palabras de la absolucion, „Ego te absolvo, &c.“ y ya en fin de Ministro, que es únicamente el Sacerdote que tenga potestad

ot-

ordinaria ó delegada para absolver. Pero amenazando peligro de muerte, y faltando Confesor aprobado, qualquier Sacerdote puede absolver de qualesquiera censuras y pecados. Debe tambien el Ministro ser adornado de bondad, ciencia y prudencia, y guardar con un inviolable y perpetuo silencio el sigilo de la secreta Confesion: en lo qual, como tambien en todo lo demas conducente á este ministerio, debe instruirse con todo cuidado.

Ante todas cosas, acuérdesse el Confesor que hace la persona de Juez y de Médico, y que Dios le ha hecho Ministro de su Justicia y Misericordia, para que como árbitro entre Dios y los hombres, mire por la honra divina, y la salud de las almas.

Para que pueda pues juzgar rectamen-

te, distinguiendo entre lepra y lepra, y como sábio Médico de las almas curar prudentemente sus enfermedades, aplicando á cada una el conveniente remedio, procure conseguir la mayor ciencia y prudencia que pudiere, ya con continuos ruegos á Dios, ya con el estudio de Antotes aprobados, principalmente del Catecismo Romano, y ya pidiendo consejo á hombres sabios.

Sepa los casos y censuras reservadas al Papa y á su Obispo, y las constituciones de su Iglesia, y obsérvelas diligentemente.

En fin, estudie cuidadosamente, y procure entender bien la doctrina perteneciente á este Sacramento, y lo demás necesario para su recta administracion.

\* §. Di-

\* §. Difficile est omnem doctrinam ad audiendas confessiones aptam rectè nosse: Mare magnum enim est Theologia Moralis, in quo nusquam finis. Tutior modus est amplexandi sententias, et opiniones magis regulæ adherentes, et non relaxativas. Baruf. núm. 40. Tit. 17. \*

#### ADMONICION

Sacada del Catecismo Romano, que habiendo oportunidad se ha de hacer al penitente dentro de la Confesion.

QUAN grande bien sea, Hermano, el Sacramento de la Penitencia, y quantas gracias debamos dar á la Divina Bencignidad por este admirable beneficio, aquellos lo entienden, que entienden la fealdad y torpeza que tiene el pecado, y que

\*

con-

consideran atentamente quan grave cosa haber ofendido á su Señor y á su Dios. Esta liberalidad con ninguna nacion la usó jamas, que es dar poder á los Sacerdotes de perdonar pecados. Os será de gran fruto y utilidad para esta consideracion, revolver en vuestra memoria algunos pecados que cuenta la Divina Escritura, menores de los que vos habeis cometido, y cómo con severisimas penas fueron castigados. Y tambien pensad como de hijo de Dios os hicisteis esclavo del Demonio por el pecado; y como estando por la gracia bautismal vestido de púrpura, ahora habeis elegido y abrazado el estiércol de vuestros dolientes. Doleos gravemente, pues estando criado con manjares regalados, alejado de la casa de vuestro Padre, os abatisteis á

co-

comer manjar de puercos. Estas consideraciones y otras semejantes, que si las quereis buscar fácilmente se os ofrecerán, os harán tener aquel dolor que es puerta para la salud, y la primera parte de las tres de la penitencia: y quanto mayor fuere, tanto mayor fruto y utilidad recibireis de este Sacramento, del qual verdaderamente se dice que sus raices son amargas y el fruto dulcísimo. Bien fuera que la estola blanca que recibisteis en el Bautismo, la conservarades limpia y sin mancha; mas pues esto no lo hicisteis, como quien ha padecido tormenta y dado al través, acogeos á la tabla de la penitencia, estando cierto que no hay pecado tan grave y enorme, que con su virtud no se perdona una vez, y dos y muchas. Por lo qual habeis de

lle-

llegar á los pies del Sacerdote con grande esperanza de alcanzar perdon. Fiel y verdadero es el que dixo: „Si el malo hicie-  
 „re penitencia de todos sus pecados, vi-  
 „virá y no morirá; y de todas las mal-  
 „dades que ha cometido no tendré mas  
 „memoria.“ Y para que con mas alegría  
 y contento recibais el trabajo que trae la Penitencia consigo, considerad los admirables efectos de este Sacramento. Por la Penitencia se os quita el reato de las culpas, y la pena eterna que se debe por castigo del pecado mortal se perdona. La pena temporal, á la medida de la contricion y dolor: la gracia y virtudes se infunden en el alma: abrese la puerta del Paraiso: adquiere paz y tranquilidad en la conciencia con una grande alegría de espíritu: sa-

limos mas avisados y cautos, para evitar de allí adelante todas las ofensas de nuestro Señor, y mas fuertes para sufrir los impetus y acometimientos del Demonio: fácilmente llevamos los trabajos de esta vida, los cuales el que es verdadero penitente, de su propia voluntad busca y recibe, para con ellos satisfacer á la Divina Magestad, y así començar á vivir una vida nueva, que es el fruto de la Penitencia. Lo qual os pido, Hermano mio, que hagais muy de veras, para que no torneis á edificar lo que derrivasteis, como transgresor de la Ley que profesais, y como hombre olvidado de tan saludable y admirable beneficio, habiendo sido tantas veces convidado con él y vuelto de muerte á vida por la gracia y benignidad de nuestro Señor

Jesuchristo, el qual con el Padre y con el Espiritusanto vive y reyna en los siglos de los siglos. Amén.

## §. II.

## MODO DE ADMINISTRAR EL Sacramento de la Penitencia.

**L**lamado el Sacerdote á oír la Confesion de alguno, muéstrese fácil y pronto; y si el tiempo lo permite haga ántes oración implorando el divino socorro, para executar recta y santamente este ministerio.

No confiese en Casas particulares, si no fuese con causa razonable, y entónces procure sea en parte honesta y patente.

Tenga en lugar patente y espectable el Confesionario; con rejillas á los lados, que dividan al Confesor del Penitente.

Pa-

Para confesar use de sobrepelliz y estola morada, si el tiempo diere lugar para revestirse y la costumbre lo llevare.

Si fuere menester amoneste al Penitente que con la debida humildad interior del alma, y exterior del traje, llegue á confesarse, y que puestas ambas rodillas en tierra se persigne.

El Penitente arrodillado, persignese, haciéndose con el pólce de la diestra la Cruz en la frente, en la boca y en el pecho, diciendo: „Per signum † Crucis, de „inimicis † nostris, libera nos † Deus nos- „ter: Y haciéndose otra vez con la mano diestra la Cruz desde la frente al pecho y del hombro siniestro al diestro, diga: „In nómine Patris, et Filij, † et Spiritus „Sancti. Amén.“ De la misma manera se persigne el Confesor. Pre-

Pregúntele despues, si no es que ya lo sabe, por su estado: el tiempo que ha que no se confiesa: si cumplió la penitencia que se le dió: si se confesó bien y enteramente, y si viene bien examinado y dispuesto.

Si hallare que el penitente ha incurrido en alguna censura, ó en algun pecado reservado, de que no pueda absolverle, no lo absuelva hasta haber tenido facultad para ello del Superior.

\* § Es regla general que fuera del artículo de la muerte, el Sacerdote que no tiene facultad de absolver de los casos y censuras reservadas al Papa ó al Obispo, á nadie puede absolver de ellos ó de ellas. Y si lo absolviese será nula la absolucion, é incurrirá en excomunion *latae sententiae*, de la qual no podrá ser absuelto dicho

Con-

Confesor, sino por el Papa. *Sact. Cong. Episc.* 29. Nov. 1602. *apud Baruf. n. 60.* \*

Si segun la calidad de las personas conociere que el penitente ignora los rudimentos de la Fé, y el tiempo lo permite, instrúyalo brevemente en ellos, y en las demas cosas que es necesario saber para salvarse; reprehéndale su ignorancia, y amonéstele que despues las aprenda con mas diligencia.

Hágale decir la Confesion general en lengua latina ó vulgar, ó por lo ménos estas palabras: „Confiteor Deo omnipotenti, et tibi Pater.

Despues vaya el penitente diciendo sus pecados, ayudándole el Confesor siempre que lo hubiere menester: no le reprehenda hasta acabada la Confesion, como se dirá

des-

despues, ni le interrumpa, si no fuere necesario para mejor entenderlo: animelo y persuádalo con benignidad á decir entera y debidamente todos sus pecados, depuesta aquella necia vergüenza con que algunos, persuadidos del Demonio, no se atreven á confesar sus culpas.

Si el penitente no dixere el número, especies y circunstancias necesarias de sus pecados, preguntéselas con prudencia.

Guárdese de hacer curiosas é inútiles preguntas, principalmente á gente moza de ambos sexos, ó á otras personas, preguntándoles imprudentemente lo que ignoran, porque no se escandalizen, aprendiendo de ahí á pecar.

En fin, oída la Confesion, ponderándole sus muchos y grandes pecados, se-

gun

gun su gravedad: y atendida la calidad del penitente, con paternal caridad reprehéndalo y amonéstelo como viere que es necesario, y con eficaces palabras procure moverlo á dolor y contricion de sus culpas, á la enmienda de la vida y reforma de las costumbres, dándole remedios para no pecar.

Impongale, por último, saludable y conveniente penitencia, segun su espíritu y prudencia le dictare, teniendo atencion al estado, condicion, sexò, edad, y tambien á la disposicion del penitente. Mire no imponga ligerisimas penitencias por pecados graves, no sea que con su condescendencia ó disimulacion se haga participe de los pecados ajenos. Tenga presente que la penitencia no solo sea remedio para una

una nueva vida y medicina de la flaqueza, sino también castigo por los pecados pasados.

Por tanto, procure quanto pudiere imponer penitencias contrarias á los pecados: como á los avaros limosnas; ayunos y otras aflicciones corporales á los sensuales: ejercicios humildes á los soberbios; y ocupaciones devotas á los perezosos. A los que muy en tarde se confiesan, y á los que con facilidad caen en los pecados, será utilísimo aconsejar que frecuentemente, como cada mes, ó en ciertas festividades, se confiesan, y si fuere conveniente, que comulguen.

Alguna vez también les dará á entender las penitencias que por ciertos delitos tenían establecidos los antiguos Cánones, que se llaman Penitenciales. Las

Las penitencias pecuniarias que impusiere, no se las aplique á si mismo el Confesor, ni pida ni reciba cosa alguna del penitente en recompensa de su ministerio.

Por pecados ocultos, por graves que sean, no imponga penitencia manifiesta.

Vea diligentemente quando y á quienes ha de dar, ó negar, ó diferir la absolucion, no sea que absuelva á los incapaces de este beneficio, como son los que ninguna señal dan de dolor, los que no quieren deponer los odios y enemistades, ó restituir, pudiendo, lo ageno, ó apartarse de la ocasion proxima de pecar, ó dexar los pecados y enmendar la vida; á los públicos escandalosos, sino es que hayan dado satisfaccion pública, y quitado el escándalo, y en fin, á los que tienen pecados reservados á los Superiores. Ea

En el artículo de la muerte cesa toda reservacion, y así ha de absolver al constituido en este trance de todos los pecados y censuras por reservadas que sean; pero antes hágale que si puede satisfaga, y si de alguna manera estuviere obligado á comparecer ante el Superior de quien fuera de dicho artículo debía ser absuelto; adviértale que si escapare del peligro, comparezca ante él quanto ántes pueda, dispuesto á executar lo que debe.

Si mientras el penitente se confiesa, y aún si antes de comenzar á confesarse perdiere el habla, procure el Confesor en quanto pudiere que por señales explique sus pecados, y conocidos estos, ó en general ó en particular, ó aunque solo haya mostrado por sí, ó por medio de otros,

su

su eficaz deseo de confesarse, entónces absuévalo.

Acuérdese el Confesor de que á los enfermos no se ha de imponer grave y trabajosa penitencia, si no es que se les imponga para quando sanaren: en el interin pues, atendida la gravedad de la dolencia, impóngale alguna Oracion ú otra leve penitencia, la que aceptada por el enfermo, absuévale como lo necesitare.

### §. III.

Forma de la absolucion Sacramental.

**Q**uando el Sacerdote, pues, quisiere absolver al penitente, habiéndole impuesto ántes saludable penitencia, y habiéndola el penitente aceptado, diga primero:

Misereatur tui Omnipotens Deus, et

dimissis peccatis tuis, perducatur ad vitam æternam. Amén.

„ Despues teniendo levantada la mano no ácia el penitente diga: “

Indulgentiam, absolutionem, et remissionem peccatorum tuorum tribuat tibi omnipotens, et misericors Dóminus. Amén.

Dominus noster Jesuchristus te absolvat: et ego auctoritate ipsius te absolvo ab omni vinculo excommunicationis, suspensionis, et interdicti, in quantum possum, et tu indiges. Deinde ego te absolvo á peccatis tuis in nómine Patris, † et Fillj, et Spiritus Sancti. Amén.

„ Si el penitente es lego se omite la palabra suspensionis.

Passio Dómini nostri Jesuchristi, mérita Beatæ Mariæ Virginis, et omnium Sancto-

to-

torum, et quidquid boni feceris, et mali sustinueris, sint tibi in remissionem peccatorum, augmentum gratiæ, et præmium vite æternæ. Amén.

„ En las mas ordinarias y breves Confesiones se puede omitir Misereatur tui, &c. y bastará decir Dóminus noster Jesuchristus &c. hasta Passio Dómini, &c. como arriba.

„ Apretando alguna grave necesidad en peligro de muerte, se podrá brevemente decir:

Ego te absolvo ab omnibus censuris, et peccatis in nómine Patris, † &c.

§ IV.

## § IV.

De la Absolucion de la excomunion  
en el fuero externo.

**E**L Sacerdote á quien el Superior cometi-  
ere la absolucion de alguna exco-  
munion, observe puntualmente la forma  
que le prescribiere; pero si en el Despa-  
cho le dixere: In forma Ecclesie consueta  
absolvat, observará lo siguiente.

Lo primero, que el penitente satisfaga  
antes, si pudiere, á aquel por cuya ofensa  
incurrió en la excomunion: y no pudiendo  
entonces darle satisfaccion, dé por lo  
ménos caucion suficiente: y si no pudiere  
darla, al ménos jure que quanto ántes le  
satisfará.

Lo segundo, si el crimen porque el  
pe-

penitente incurrió en la excomunion fuere  
grave, tómese juramento de que obedecerá  
á los mandatos que por causa de él le im-  
pondrá la Iglesia: y principalmente jure,  
que no volverá á delinquir contra aquel  
Canon ó Decreto, por cuya transgresion  
incurrió en la Censura.

Hechas estas diligencias, el Sacerdote  
observará el siguiente modo de absolver.

„ Se sentará, y teniendo hincado de  
„ ambas rodillas delante de sí al peniten-  
„ te, desnudo (si fuere varon) el hombro  
„ derecho de todos los vestidos, ménos de la  
„ camisa, le dará en él blandamente ó con  
„ una vara, ó con unos cordeles, diciendo  
„ interin le diere, todo el Salmo Miserere  
„ con Gloria Patri, &c. “

## PSALMUS 50.

**M**iserere mei Deus, \* secundum magnam misericordiam tuam.

Et secundum multitudinem miserationum tuarum, \* dele iniquitatem meam.

Amplius lava me ab iniquitate mea: \* et à peccato meo munda me.

Quoniam iniquitatem meam ego cognosco; \* et peccatum meum contra me est semper.

Tibi soli peccavi, et malum coram te feci: \* ut justificeris in sermonibus tuis, et vincas cum iudicaris.

Ecce enim in iniquitatibus conceptus sum: \* et in peccatis concepit me mater mea.

Ecce enim veritatem dilexisti: \* incerta, et occulta sapientiae tuæ manifestasti mihi.

As

Asperges me hyssopo, et mundabor: \* lavabis me, et super nivem dealbabor.

Auditui meo dabis gaudium, et lætitiarum: \* et exultabunt ossa humiliata.

Averte faciem tuam à peccatis meis: \* et omnes iniquitates meas dele.

Cor mundum crea in me Deus: \* et spiritum rectum innova in visceribus meis.

Ne projicias me à facie tua: \* et spiritum sanctum tuum ne auferas à me.

Redde mihi lætitiarum salutaris tui: \* et spiritu principali confirma me.

Docebo iniquos vias tuas, \* et impij ad te convertentur.

Libera me de sanguinibus Deus, Deus salutis meae: \* et exultabit lingua mea iustitiam tuam.

Dómine labia mea aperies, \* et os meum anuntiabit laudem tuam.

Quo

idem is

Quoniam si voluisses sacrificium dedissem utique, \* holocaustis non delectaberis.

Sacrificium Deo spiritus contribulatus: \* cor contritum, et humiliatum Deus non despicias.

Benigne fac Domine in bona voluntate tua Sion, \* ut ædificentur muri Jerusalem.

Tunc acceptabis sacrificium iustitiæ, oblationes, et holocausta: \* tunc imponent super altare tuum vitulos.

Gloria Patri, &c.

☩ „Acabado el Salmo, el Sacerdote se pone en pie, y descubierta dice: “  
Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison. Pater noster. ☩. Et ne nos inducas in tentationem. ☩. Sed libera nos a malo.  
☩

☩ Salyum fac servum tuum, (vel ancillam tuam) Domine. ☩. Deus meus sperantem in te. ☩. Nihil proficiat inimicus in eo, (vel in ea). ☩. Et filius iniquitatis non apponat nocere ei. ☩. Esto ei Domine turris fortitudinis. ☩. A facie inimici. ☩. Domine exaudi orationem meam. ☩. Et clamor meus ad te veniat. ☩. Dominus vobiscum. ☩. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

**D**EUS, cui proprium est misereri semper, et parcere, suscipe deprecationem nostram, ut hanc famulum tuum quem (vel hanc ancillam tuam quam) excommunicationis sententia constringit, miseratio tue pietatis clementer absolvat. Per Christum Dominum nostrum. ☩. Amen.

☩ „Despues se sienta, y cubierta la cabeza con el bonete, dice: “  
Dó

Dominus noster Jesuschristus te absolvat: et ego auctoritate ipsius, et Sanctissimi Domini nostri Papæ (vel Reverendissimi Episcopi N. vel talis Superioris) mihi commissa, absolvo te á vínculo excommunicationis, in quam incurristi (vel incurrisse declaratus, vel declarata es) propter tale factum, vel causam (expresese el hecho ó causa) et restituo te communioni et unitate fidelium, et Sanctis Sacramentis Ecclesie, in nómine Patris, † et Filij, et Spiritus Sancti.

¶ Pero si el en Despacho, ni forma particular, ni la comun de la Iglesia, ó la acostumbrada, se prescribiere al Sacerdote, con todo, si el delito fuere grave, use de las ceremonias y preces que acaban de decirse: y si el delito no fuere

tan

tan grave, puede absolver al penitente diciendo: "

Dominus noster Jesuschristus te absolvat, et ego auctoritate ipsius, et Sanctissimi Domini nostri Papæ (si el Papa lo hubiere delegado la facultad) vel Reverendissimi Episcopi N. vel talis Superioris) mihi concessa, absolvo te, &c. como se dixo arriba.

¶ El Sacerdote que tuviere facultad de absolver en el fuero interno al excomulgado, use de la forma arriba puesta en la absolucion sacramental, Misereatur tui, &c.

RITO

## §. V.

RITO QUE HA DE OBSERVARSE  
para absolver al que murió excomulgado.

**S**í algun excomulgado al morir diere señales de contrición, para que no carezca de sepultura eclesiástica, sino que en quanto pudiere ser sea socorrido con los sufragios de la Iglesia, se puede absolver del modo siguiente.

Si el cuerpo no estuviere sepultado, ó si lo estuviere en lugar profano, y cómodamente pudiere desenterrarse, vareese, y absuélvase, como ya se dirá, y entiérrese despues en lugar sagrado. Pero si no se pudiere desenterrar, y estuviere enterrado en lugar sagrado, no se desentierre, sino vareese la sepultura, y absuélvase.

Y

Y mientras cubierto con el bonete varea el cuerpo ó la sepultura. dice la Antifona: Exultabunt Domino ossa humiliata, y despues el Salmo Miserere mei Deus, &c. como está arriba pag. 122. y despues cubierto dice:

Auctoritate mihi concessa, ego te absolve á vinculo excommunicationis quam incurristi, (vel incurrisse declaratus, vel declarata es) propter tale factum (expresse el delito) et restituo te communioni fidelium, in nómine Patris, † et Fillii, et Spiritus Sancti. Amén.

Despues digase el Salmo siguiente:

## PSALMUS 129.

**D**E profundis clamavi ad te Domine:  
\* Domine exaudi vocem meam.  
Fiant

Fiant aures tuæ intendentes, \* in vo-  
cẽm deprecationis meæ.

Si iniquitates observaveris Dõmine; \*  
Dõmine quis sustinebit?

Quia apud te propitiatio est; \* et prop-  
ter legem tuam sustinui te Dõmine.

Sustinuit anima mea in verbo ejus; \*  
speravit anima mea in Domino.

A custodia matutina usque ad noc-  
tem, \* speret Israel in Domino.

Quia apud Dominum misericordia, \*  
et copiosa apud eum redemptio.

Et ipse redimet Israel, \* ex omnibus  
iniquitatibus ejus.

Requiem æternam dona ei Domine.

Et lux perpetua luceat ei. Kyrie elei-  
son. Christe eleison. Kyrie eleison. Pater  
noster. Et ne nos inducas in tentationem.

R.

Sed libera nos à malo. A porta in-  
feri. Erue Dõmine animam ejus. Re-  
quiescat in pace. Amèn. Dõmine  
exaudi orationem meam. Et clamor meus  
ad te veniat. Dõminus vobiscum. Et  
cum spiritu tuo.

## OREMUS.

**D**A quæsumus Dõmine, animæ famuli  
tui quem (vel ancillæ tuæ quam)  
excommunicationis sententia constrinxerat,  
refrigerij sedem, quietis beatitudinem, et  
superni lûminis claritatem. Per Christum Dõ-  
minum nostrum. Amèn.

MODO

## §. VI.

## MODO DE ABSOLVER

de la suspension ó del entredicho, fuera y dentro de la Confesion Sacramental, y de dispensar en la irregularidad.

**A**unque para absolver de la suspension y entredicho no hay prescripta determinada forma, el Sacerdote á quien se cometiére facultad para ello podrá usar de esta:

✠ Diga el penitente Confiteor Deo,  
„ &c. y despues el Sacerdote: Misereatur,  
„ &c. Indulgentiam, &c.

Auctoritate mihi ab N. tradita, (expresé el nombre del que dió facultad) ego absolvo te á vinculo suspensionis, quam (vel interdicti quod) propter tale factum, vel cau-

## DE PARROCOS.

causam, (expresé la causa ó delito) incurristi (seu incurrisse declaratus es) in nomine Patris, † &c.

„ Pero si se le diere facultad para dis-  
„ pensar en la irregularidad en el fuero  
„ interno, ó externo, entónces, despues de  
„ haber absuelto al penitente, añada:

Et eadem auctoritate dispenso tecum super irregularitate: in quam (ó si fueren muchas, irregularitatibus, in quas) ob talem, vel tales causas, (expresandolas) incurristi, et habilem reddo, et restituo te executioni Ordinum, et officiorum tuorum. In nomine Patris, † &c.

„ Si el penitente ningun Orden tuviere  
„ digale: Habilem reddo te ad omnes Ordines suscipiendos, y tambien para todo lo  
„ demas segun el tenor del Despacho.

„ Si tambien se le ha de restituir el  
 „ titulo del Beneficio, y condonar los fru-  
 „ tos percibidos, añadale:

Et restituo tibi titulum Beneficij ( seu  
 titulos Beneficiorum ) et condono tibi fruc-  
 tus male perceptos. In nomine Patris † &c.

Tenga cuidado el Sacerdote de no ex-  
 ceder en estas cosas en alguna manera los  
 términos de la facultad que se le comete-  
 tiere, arreglándose enteramente al Despa-  
 cho que se le diere.

### § VII.

FORMA DE DAR LA DISPENSA  
 de impedimento entre casados, ó de  
 habilitar incestuosos.

**A**unque para dispensar en el impedi-  
 miento contraido entre casados por in-

incesto, y otras semejantes dispensas, tam-  
 poco hay forma determinada, y bastan las  
 palabras con que el Confesor exprese la  
 dispensa ó habilitacion que hiciere; sin em-  
 bargo, para los que tuvieren facultad de  
 dispensar ó habilitar, se pone la siguiente,  
 que de ordinario se dice despues de la  
 absolucion sacramental.

Auctoritate Domini nostri Jesuchristi,  
 et Sanctæ Romanæ Ecclesiæ, qua fungor,  
 dispenso tecum circa impedimentum Ma-  
 trimonij, quod contraxisti, et habilem red-  
 do, ut possis debitum petere, et reddere.  
 In nomine Patris, † &c.

**A**

## TÍTULO V.

## Del Santísimo Sacramento de la Eucaristia.

**G**RAN cuidado se ha de poner en administrar y recibir santa y religiosamente los Sacramentos de la Iglesia Católica; pero principalmente se ha de aplicar esta diligencia en la administracion y recepcion del Sacramento de la Eucaristia. en cuya comparacion nada hay mas digno, mas santo, y mas admirable en la Iglesia de Dios, por contenerse en él el principal y máximo de los divinos Dones, y la misma fuente y Autor de toda gracia y santidad, nuestro Señor Jesuchristo.

Porga pues el Párroco un sumo estudio, así en tratar, guardar, y administrar

este

este venerable Sacramento con debido culto y reverencia, como en hacer que sus Feligreses le reverencien, y que frecuente y devotamente le reciban, principalmente en las mayores solemnidades del año.

A esta causa les enseñará muchas veces, con qué preparacion, y con quanta religion, piedad y humildad interior y exterior, aún en el traje, deben llegarse á tan Divino Sacramento: previniendoles, que confesados ántes sacramentalmente, estando en ayunas, al ménos desde la media noche, y puestas ambas rodillas en tierra, humildemente le adoren y reverentemente le reciban; separados lo mas que puidiere ser los varones de las hembras.

Amonésteles que luego despues de comulgar no salgan de la Iglesia, ni hablen entre

entre sí, ni con ojos inquietos miren á todas partes: que no escupan, ni inmediatamente rezen por el libro las oraciones; porque al pronunciarlas no se les salgan de la boca las especies sacramentales, sino que con gran modestia y devocion se detengan un poco en oracion, dando gracias á Dios por tan singular beneficio como acaba de hacerles, y por el de la Pasion Santísima del Señor, en cuya memoria se celebra y recibe este Sacramento.

Procure tener siempre tantas formas consagradas, que basten para los enfermos y sanos que hubieren de comulgar, conservándolas en un Copon, ó Pixide, de sôfida y decente materia, bien cerrado con su tapa, cubierta de un velo blanco, y guardada en un Sagrario, adornado lo

me-

mejor y mas preciosamente que pudiere ser, cerrado con llave.

¶ La puerta del Sagrario debe asegurarse con buena cerradura: y su llave, si no fuere de plata, sea por lo ménos, bien dorada; la qual no puede dexarse sobre el Altar, ni en parte donde qualquiera la halle; sino que la ha de tener el Párroco, ó Sacerdote á quien la administracion del Sacramento tocare. Baruf. tit. 23. num. 60. 61. y 62. De otra suerte se hará responsable de qualquier hurto ó sacrilegio que por su descuido con la llave se cometiere. Quanto menos se podrá tener de fixo en la puerta del Sagrario de día y de noche, como con sumo dolor se experimenta en algunas Iglesias de esta Capital? \*

El

El Sagrario, cubierto de un decente pabellón, y que dentro no contenga otra cosa que la Píxide, se ha de colocar en el Altar mayor, ó en otro que pareciere mas decente y conveniente al culto y veneracion del Santísimo Sacramento; pero de suerte que no embaraze á las otras sagradas funciones y oficios eclesiásticos.

Delante del Sagrario han de arder perpetuamente de dia y de noche muchas lámparas ó por lo ménos una: y todo lo perteneciente al culto del Sacramento cuide el Párroco de que esté y se conserve bien ordenado, entero, y limpio.

Frecuentemente renovará el Párroco el Sacramento, y las Hostias ó Formas que de nuevo consagrare sean recientes: y habiéndolas consagrado, ministre á los prime-

ros que quisieren comulgar, las antiguas, ó consúmalas él mismo.

Todos los Fieles se han de admitir á la Sagrada Comunión, menos los que con justa razon se excluyen de ella. Se ha de negar á los públicamente indignos de recibirla, como son los excomulgados y los entredichos, y á los manifestamente infames, como son las ramera, los concubiniarios, los logreros, los magos, los sortilegos, los blasfemos, y otros semejantes públicos pecadores; si no es que conste de su penitencia y enmienda, y hayan primero satisfecho el escándalo público.

A los pecadores ocultos, si ocultamente la pidieren, y el Párroco conociere que no se han enmendado, niégueles la Comunión; pero si públicamente la pidieren, y

sin escándalo no pudiere negarsele, désele.

A los locos y frenéticos no puede darse la Comunión, si no fuere en los lúcidos intervalos, si los tuvieren, y en ellos dieren muestras de devoción, y no habiendo peligro de alguna irreverencia.

Tampoco se ha de dar á los que por su poca edad aún no tienen conocimiento y gusto de este Sacramento.

A los reos condenados á muerte debe darse la Eucaristía; y así cuide el Párroco que se les dé el día ántes del suplicio.

## §. I.

## ADMONICION

## SACADA DEL CATECISMO ROMANO,

Que ántes de la Comunión hará el Sacerdote á los que han de comulgar el Juéves Santo, ó el día de la Pasqua, ó en otras ocasiones que le pareciere conveniente.

**L**OS que habeis de recibir el excelentísimo y Santísimo Sacramento de la Eucaristía, y estais allegados á esta divina Mesa, asistid aquí con el alma como asistis con el cuerpo, porque no conviene con almas distraidas y no atentas, recibir tan gran Misterio. Es la Eucaristía el fin á que se ordena todo, es la fuente de donde mana

na la virtud y fuerza de todos los otros Sacramentos. Todos los Sacramentos son por sí Santos, mas este contiene al Autor de la Santidad, que es Christo nuestro Señor, el mismo que nació de la Virgen Santísima, y que fue clavado en la Cruz por nuestros pecados, y ahora está sentado en el Cielo á la diestra de Dios Padre. Levantad de los sentidos el alma y la razon, porque no es pan este que veis, sino las especies y accidentes del pan, con los quales se cubre y oculta el Cuerpo de nuestro Señor vivo y verdadero. La virtud divina hace esto: y no sería divina si su Alteza y Magestad la pudiese comprehender la razon humana. Con la palabra de Dios, con que hizo el Cielo y la tierra, se hace tambien esta admirable obra. Y si habeis de  
hos-

hospedar un tan alto y poderoso Rey, cosa fácil es de entender, qué limpieza de corazón es menester para que los ojos de esta gran Magestad no hallen en vuestras almas cosa que le ofenda, y para que juntamente recibais el gusto de los frutos suavísimos de este Sacramento, cuya grandeza ni se puede con el entendimiento comprender, ni con la lengua declarar. La Eucaristia es Pan del alma, y lo que el manjar corporal dá al cuerpo, esto hace en el alma del que le recibe dignamente: unimonos íntimamente á Christo, segun su promesa: y el Sacramento no se muda en nuestra substancia, sino nosotros en cierta forma nos mudamos en la naturaleza de Jesuchristo nuestro Señor, que es el que recibamos: y de esta mudanza salimos en

vida y en costumbres semejantes á él. Con este manjar nos conservamos en los bienes y virtudes que tenemos, y los acrecentamos. El gusto se despierta para recibir cada dia mayor suavidad de la frecuencia de este Misterio. Es semejante al Maná que fue dado á los Padres de la Ley antigua. Por nuestra culpa acontece muchas veces que no sea dulce á nuestro paladar este manjar de los Angeles. Lo que está debilitado por el pecado, se repara con el uso de este Sacramento: quedamos mas fuertes para evitar los pecados mortales, y los veniales se perdonan: debilitase la fuerza de la mala costumbre: hacennos guarda compañías de Angeles, los cuales en gran numero acompañan á su Rey y Señor: exercitase la Fé, y acrecientase con la al-

teza del Misterio. Confírmase la Esperanza con esta prenda de la eterna inmortalidad, y de aqui sale gran materia de alegría: y es como un fuego que saea del corazon la llama de la Caridad, con la qual se aplacan los fuegos y ardores de la carne, y se enfrenan los malos afectos. Salimos mas fuertes y robustos contra todas las enfermedades de esta vida: y mantenidos con este manjar, caminamos la jornada comenzada, hasta llegar al monte de Dios Oreb. Mas estos frutos y otros innumerables solo los reciben aquellos que dignamente comulgan; y los que al contrario, comen y beben su condenacion y juicio: y es propio de las cosas buenas, aprovechar aplicadas en su tiempo, y dañar fuera de sazón. Y asi es monester al pe-  
ca-

ador que se llega á este manjar, disponerse primero con la confesion entera de sus pecados, con la qual se limpia la conciencia, y se adorna y atavia el alma con la vestidura nupcial, para llegar dignamente á tan alto convite; porque Christo nuestro Señor ántes que diese la Eucaristia á los Apostoles les lavó los pies. Se ha de llegar con gran reverencia y humildad para recibir al Rey de los Angeles, y exercitarse la devocion con santos pensamientos, y principalmente con la memoria de la Pasion de Christo nuestro Señor, como él lo mandó en la institucion de este Santísimo Sacramento. „Haced esto „(dixo) en mi memoria.“ Ninguno llegue con prisa á recibir este Sacramento, porque las cosas santas santamente se han de

de tratar, y con la consideracion y madurez que conviene. Lo qual alcanzaremos, si ántes y despues de la Comunión apacentaremos nuestras almas con santas meditaciones, y con fervientes oraciones invocaremos la divina misericordia. Por Jesuchristo nuestro Señor, el qual con el Padre y con el Espiritu Santo vive y reyna en los siglos de los siglos. Amén.

## §. II.

Advertencias para la Comunión.

**P**Reviénense tantas Formas consagradas, quantas basten para los que hubieren de comulgar: y en el Altar al lado de la Epistola, un vaso con agua y un purificador limpio, para que el Sacerdote se lave y enxugue los dedos despues de

haber dado la Comunión, Esta agua, ó tómelas el Sacerdote mismo si ha celebrado, ó dese a los que han comulgado, ó echese en el sumidero.

Tambien se previenen unos corporales limpios, y en lugar conveniente uno ó mas vasos de agua y de vino, para que se purifiquen despues de la Comunión los que la huberen recibido.

Ha de prevenirse tambien un lienzo limpio, que se ha de extender delante de los que han de comulgar.

Previénense tambien una Sobrepelliz limpia, y una Estola del color propio del Oficio del día.

Si han de comulgar algunos Sacerdotes se previenen Estolas, para que con ellas, primero que todos los demas, reciban la Comunión, arrodillados en las gradadas

das del Altar, separados de los legos, ó en medio, ó al lado de la Epistola. Lo mismo se entienda de los demas del Clero. En el Altar se han de encender velas de cera.

### §. III.

Comunion fuera de la Misa.

**E**L Sacerdote, habiendose lavado primero las manos, revestido de Sobrepelliz y Estola del color del Oficio del día, precedido de un Clérigo ú otro Ministro, con las manos juntas ante el pecho, vá al Altar, en que estaran encendidas las velas: hecha antes y despues genuflexion, saca la Píxide, y habiendola puesto sobre los corporales la destapa. El Ministro arrodillado al lado de la Epistola dice en nombre del Pueblo la Confesion general, Confiteor Deo, &c. \* Des-

Destapada la Pixide torna á hacer genuflexion, y con las manos juntas ante el pecho se vuelve al Pueblo, retirandose un poco, y volviendo la espalda ácia el lado del Evangelio para no volverla al Sacramento, y dice:

Misereatur vestri, Omnipotens Deus, et dimissis peccatis vestris, perducatur vos ad vitam æternam. *g.* Amén.

Y puesta la siniestra baxo del pecho, añade bendiciendo con la diestra á los que han de comulgar.

Indulgentiam, absolutionem, remissionem peccatorum vestrorum tribuat vobis omnipotens et misericors Dominus. *g.* Amén.

\* § Siempre se dice en plural el Misereatur, &c. Indulgentiam, &c. aunque comulgue uno solo. \*

Después el Sacerdote se vuelve al Altar

tar, y hecha genuflexion: toma con la siniestra la Pixide, y con los dedos pulgar e índice de la diestra coge una Forma y la eleva, y volviéndose al Pueblo en medio del Altar, dice en voz clara:

Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccata mundi. Y añade:

Domine non sum dignus ut intres sub tectum meum, sed tantum dic verbo, et sanabatur anima mea.

Esto lo repite segunda y tercera vez; y de esta formula se ha de usar aun quando se dá la Comunión á alguna muger.

\* § Con razon repueba Gaviano el que las Morjas, callando el Sacerdote, digan: Domine non sum dignus, &c. porque en esto se cometen dos errores: el primero, que calle el Sacerdote, debiendo ser él, segun la Rubrica, el que ha de decir: Domine, non

sum dignus, &c. y el segundo que estas palabras, tomadas del Centurion, y no invertidas por la Rubrica, se muden, contra las Bulas de Pio y Paulo V. que prohiben hacer alguna mutacion en el Misal y Ritual Romano, en el qual expresamente se manda, que aún quando se diere la Comunion á las mugeres se use de estas palabras: Domine, no sum dignus, &c. Baruf. num. 53. ibid. Tampoco da facultad el Ritual, para que estas palabras las diga el Sacerdote en lengua vulgar; y decirlas en ella sera contravenir á las citadas Bulas. §. 11. de Comm. Fidel. num. 8. addition. ad Tit. 11. de Consecrat. particularum, &c. De Hgerer Rit. Miss. privat. \*

Baxa despues á dar la Comunion comenzando por los que están en el lado de la Epistola; pero habiendo Sacerdotes ú otros del

del Clero á quienes dar la Comunion, á estos la dara primero.

El Ministro teniendo en la diestra el vaso, y en la siniestra la Tohalla, irá un poco detras del Sacerdote dandoles la purificacion, y la Tohalla para que se enjuen los labios, Rubr. Miss. §. 10 de Orat. Dominica &c. uum. 6.

\* § La Hostia que ha estado expuesta en la Custodia á la pública veneracion, no se ha de dar dividida en particulas á los legos que comulgan: mas un Sacerdote, ó en el mismo dia en que se depusiere, ó el siguiente en la Misa (segun Gavanto) despues de tomado el Sanguí, la ha de consumir. Instruc. del Sr. Clem. XI. num. 21. en 1705. y Sr. Clem. XII. en 1 de Septiembre de 1736. \*

Dando á cada uno el Sacramento, y ha-

haciendo con él al mismo tiempo la señal de la Cruz sobre la Pixide dice: „Corpus Dómini nostri Jesuchristi custodiat ánimam tuam in vitam æternam. Amén.

Despues de haber comulgado á todos, vuelto al Altar, podrá decir: „O sacrum convivium in quo Christus sumitur, recólitur memoria passionis ejus, mens impletur gratus, et futuræ gloriæ nobis pignus datur.

✠ Panem de Cælo præstitisti eis.

Responde el Ministro: Omne delectamentum in se habentem.

En tiempo de Pasqua (\*y en toda la Octava de Corpus\*) se añade: „Alleluja.“ Despues dice el Sacerdote: „Dómine exaudi orationem meam. R. Et clamor meus ad te veniat.

ORE-

OREMUS.

**D**EUS, qui nobis sub Sacramento mirabili, passionis tuæ memoriam reliquisti: tribue quæsumus, ita nos Corporis et Sanguinis tui sacra mysteria venerari, ut redemptionis tuæ fructum in nobis jugiter sentiamus. Qui vivis et regnas in secula seculorum. Amén.

En tiempo de Pasqua en lugar de dicha Oracion se dice esta:

ORATIO.

**S**piritum nobis, Dómine, tuæ charitatis infunde: ut quos Sacramentis Paschalis saturas, tua facias pietate concordés. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amén.

Antes de reponer el Sacramento vease con cuidado los dedos, para que si se les hubiere pegado alguna partícula la ponga en la Pixide. Lavaselos despues y limpia-

SC-

selos con el Purificador. Despues, hecha genuflexion, repone en el Sagrario el Sacramento, y le cierra con la llave. Luego extendiendo la diestra, bendice á los que han comulgado, diciendo:

Benedictio Dei Omnipotentis Patris, et Filii, et Spiritus Sancti descendat, super vos, et maneant semper. R. Amén

#### COMUNION EN LA MISA.

**L**A Comunión del Pueblo se debe dar inmediatamente despues que el Sacerdote ha comulgado (sino es que haya justa causa para diferirla hasta acabada la Misa) puesto que las Oraciones que despues de la Comunión se dicen en ella pertenecen no solo al Sacerdote, sino tambien á los demas que hubieren comulgado.

El Sacerdote pues, luego que haya con-

su-

sumido el Sanguis, y ántes de la primera purificacion, ponga las Formas consagradas, si ya desde el principio no estuvieren puestas, en la Pixide, ó si son pocos los que han de comulgar, en la Patena, y haga genuflexion, diciendo en el interin el Ministro la Confesion,

Despues volviendo al Pueblo, retirado un poco al lado del Evangelio, dice: Misereatur vestri, &c. y de la misma manera arriba dicha dá la Comunión, comenzando por los Ministros del Altar, si quisieren comulgar. Acabada la Comunión vuelve al Altar sin decir nada: y no dá la bendicion á los que han comulgado, porque la ha de dar al fin de la Misa. Dice despues en secreto: „ Quod ore sumpsimus, &c. como en el Misal: se purifica, y acaba la Misa.

Si

Si en la Misa solemne se da la Comunion, se observa lo mismo que en la Misa rezada; pero primero comulgan el Diácono y Subdiácono, y despues los demás por su orden. El Diácono les ministre la purificacion; y en el interin se canta en el Coro la Antifona que se llama Comunion. Rubr. del Misal. . X. num. 9 de Oratione Dominica, &c.

Si sucediere que inmediatamente despues de la Misa hayan de comulgar algunos, el Sacerdote revestido de la Casulla les dará la Comunion del modo que se dixo arriba.

#### DE LA COMUNION EN LA PASQUA.

**C**uando el Paroco de notificar con tiempo, ó por sí, ó por medio de otros Predicadores, á sus Feligreses en la Quares-

ma

ma la Constitucion del Concilio Lateranense en tiempo de Inocencio III. que dice de esta suerte.

#### CONSTITUCION.

**T**odos los Fieles de ambos sexos, despues que hayan llegado á los años de discrecion, al ménos una vez al año se confiesen fielmente de todos sus pecados con su propio Sacerdote, y procuraren con todo esfuerzo cumplir la penitencia que les impusiere, recibiendo despues reverentemente, por lo ménos en la Pasqua, el Sacramento de la Eucaristia: sino es que de consejo de su propio Sacerdote, por alguna razonable causa, juzgue deberse abstener hasta cierto tiempo de comulgar. Y quien á esto faltare, sea privado en vida de la entrada en la Iglesia, y en muerte de sepultura sagrada.

AD-

## ADVERTENCIAS.

Para que inviolablemente se observe tan saludable Decreto del Concilio, tenga el Párroco empadronada toda su Feligresía; y los que en la Pasqua, ó despues de su Octava, no hubieren comulgado, si muchas veces amonestados, olvidados de su salvacion, no obedecieren, denúncielos á su Ordinario.

Quanto estuviere de su parte procure el Párroco que sus Feligreses comulguen en el mismo santísimo dia de la Pasqua, en el qual, no estando legitimamente impedido, deles por sí mismo la Comunión.

A los de agena Parroquia remitalos á su propio Párroco, si no es que sean peregrinos y advenedizos, y que no tienen fijo domicilio; porque estando debidamente dispuestos, si se llegaren á él, admítalos á la

la Comunión; pero habiendo costumbre de remitirlos á los Párrocos de Catedral, remítaselos. En lo demas observe lo que se prescribe despues cerca del Libro del Padron.

\* § Que los Regulares no puedan dar en sus Iglesias en el dia Santo de Pasqua la Comunión á los Sacerdotes, ni aun por causa de devocion, lo tiene declarado la Sagrada Congregacion del Concilio, y lo mismo se entiende de las Iglesias que no son Parroquias, ó ayudas de Parroquia. \*

A sus Feligreses enfermos, aunque hayan comulgado ántes de la Pasqua, llevará en tiempo pasqual la Comunión, y se las administrará.

De la Comunión de los enfermos. ®

CON sumo cuidado y diligencia procure el Párroco que los enfermos reciban con tiempo el Viatico del Santísimo Cuer.

Cuerpo de nuestro Señor Jesuchristo, no sea que por descuido y negligencia mueran privados de tan grande bien. Pero guardese tambien de llevarlo, con escándalo de los demas, á los indignos, como son los públicos usureros, los concubiniarios, los notoriamente pecadores, y los nombradamente excomulgados ó denunciados si no fuere en caso de haberse confesado y satisfecho, segun derecho, al público escándalo.

Exhorte el Párroco al enfermo á que comulgue, aunque no adolezca gravemente ni le amenaze peligro de la muerte; principalmente si la celebridad de alguna fiesta, entónces ocurrente, convidare á hacerlo: y no se escuse de administrarle la Comunión.

Quando fuere probable que alguno no  
 por

podrá otra vez recibir la Comunión, adminístresela por Viático. Y si el enfermo, despues del Viático, sobreviviere algunos dias, ó escapare del inminente riesgo de morir, y quisiere comulgar, no dexé el Párroco de acceder con su piadoso deseo.

A los que en breve han de morir se puede dar el Viático, aunque no estén en ayunas; pero en ninguna manera se dé á aquellos de quienes pueda temerse hagan alguna indecencia con injuria de tan gran Sacramento, ó por estar frenéticos, ó padecer tos continua, ú otra enfermedad.

A los demas enfermos que en su dolencia comulgan por devocion, no puede administrarse sino como á los demas Fieles, estando en ayunas sin haber tragado nada, ni aún por modo de medicina, desde la media noche.

A nadie se ha de llevar el Sacramento solo para que le adore, ó satisfaga su devocion mostrándoselo, ó con otro pretexto.

El Sacramento debe llevarse de la Iglesia á las Casas particulares de los enfermos en traje decente, con velo limpio á los hombros, manifiesta y honoríficamente ante el pecho, con toda reverencia y con un temor santo, y siempre con luz delante; pero de noche sin urgente necesidad no se lleve.

PREVENCIONES PARA EL VIATICO,  
y como ha de ordenarse la Procecion.

**A**ntes de llevar el Viatico al enfermo haga el Párroco con algunos toques de campana convocar los Parroquianos, ó la Cofradia del Santísimo Sacramento (en donde estuviere instituida) ú otros Fieles de-

devotos; que con velas de cera encendidas le acompañen, y lleven el Quitasol, ó el Pálio si le hubiere.

Avise con tiempo el Párroco que el aposento del enfermo se barra, sacuda y ase, y que en él se prevenga una mesa cubierta de un lienzo limpio, en que con decencia pueda ponerse el Santísimo Sacramento. Se prevendrán tambien luces y dos vasos, uno con agua y otro con vino, y un lienzo limpio que al comulgar se le ponga ante el pecho al enfermo; y todo lo mas conducente á poner decente la pieza, conforme á las facultades y proporciones de cada uno.

Si el viage ha de ser largo y dificultoso y por eso sea necesario llevar á caballo el Sacramento, se prevendrá el Vaso ó Pixide pequeña con su tapa y velo, en que

que en estos casos se lleva, con la bolsa en que ha de meterse, decentemente guardada, y con cordones, así para que pueda colgarse del cuello, como para que se pueda atar y apretar ante el pecho, de manera que no pueda caerse, ni salirse del Vaso el Sacramento.

Juntos ya todos los que han de acompañar la Eucaristia, se dispondrán en el orden siguiente, que es el que ha de llevar en la Procesión.

Irá siempre delante un Acólito, ú otro Ministro que lleve la linterna con luz: seguiránle dos Clérigos, ú otros que suplan sus veces, uno con el agua bendita y el hisopo, la bolsa con Corporales, que en el aposento del enfermo se han de extender en medio de la mesa, para poner sobre ellos la Pixide con el Sacramento, y con un

un Purificador para que el Sacerdote se limpie los dedos, y otro con este Ritual, y una campanilla que irá tocando continuamente. Los seguirán después los que llevan las velas encendidas. El último de todos irá el Sacerdote, llevando ante el pecho el Sacramento baxo del Pálio ó Quitasol, rezando el Salmo Miserere, y otros Salmos y Cánticos que van puestos al fin de la administración de este Sacramento, para que se tengan á la mano.

\* § Si el Pueblo es ignorante, á la ida y también á la vuelta puede ir rezando el Rosario. Baruf. ubi supra num. 194. \*

#### MODO DE DAR EL VIATICO.

**E**L Sacerdote revestido de Sobrepelliz y Estola, y si la hubiere, también de capa de color blanco, acompañado de Acólito.

litos ó Clerigos, y asimismo, si en el lugar los hubiere, de otros Sacerdotes revestidos de Sobrepellices, con la debida decencia y en el modo acostumbrado, tome algunas Formas consagradas, ó una sola, si el camino que ha de llevar fuere muy largo y dificultoso, y póngalas en una Pixide ó Vaso pequeño, y despues de cerrada con su propia tapa, póngale su pabellon de seda, y poniendo ántes en ambos hombros un largo y deconte velo, con las dos manos tome el Vaso con el Sacramento, y despues métase debaxo del Quitasol ó Pálio para ir descubierta.

„ Al entrar en la pieza del enfermo „ el Sacerdote, diga:

Pax huic domui. *℞.* Et omnibus habitantibus in ea.

„ Puesto el Sacramento en la Mesa sobre

„ bre los Corporales, poniéndose de rodillas „ lo adora, y lo mismo hacen todos los „ demas: y despues tomando agua bendita „ ta, rocía al enfermo y aposento, diciendo la Antifona:

„ Asperges me Dómine hisopo, & mundabor: lavabis me, et super nivem dealabor.“

„ Y luego solo el primer verso del „ Salmo 50.

„ Miserere mei Deus, secundum magnam misericordiam tuam.

℣. Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto. *℞.* Sicut erat in principio, et nunc et semper, et in secula seculorum. Amén.

„ Repite despues la Antifona Asperges me, &c.

℣. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

*℞.* Qui

℞. Qui fecit Cœlum, et terram.

℥. Domine exaudi orationem meam.

℞. Et clamor meus ad te veniat.

℥. Dominus vobiscum.

℞. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

**E**Xaudi nos Domine Sanctæ, Pater Omnipotens, æterne Deus et mittere digneris Sanctum Angelum tuum de Cœlis, qui custodiat, foveat, protegat, visitet, atque defendat omnes habitantes in hoc habitáculo. Per Christum Dominum nostrum.

℞. Amen.

℞. Dichas estas Preces (haciendo antes  
 „ genuflexion al Sacramento) se llega el  
 „ Sacerdote al enfermo, y vé si está bien  
 „ dispuesto para recibir el Sagrado Viático,  
 „ si tiene algun pecado que confesar, y  
 te-

„ teniendo, oigalo y absuévalo; aunque  
 „ antes debería estar bien confesado, sino es  
 „ que la necesidad obligue á otra cosa.

„ Despues habiendo dicho, ó el enfermo  
 „ mismo ú otro en su nombre, la Confesión general Confiteor Deo, &c. dice el  
 „ Sacerdote: Misereatur tui, &c. Indulgentiam, &c. Luego preguntando el Sacerdote, y respondiendo el enfermo, dice:

Padre (ó Hermano) todo Fiel Cristiano está obligado á confesar los principales Misterios de nuestra Santa Fé Católica que profesó en el Santo Bautismo. Por tanto:

Sac. ¿Cree en Dios Padre Todopoderoso, Criador del Cielo y de la tierra, de las cosas visibles é invisibles? ℞. Si creo.

Sac. ¿Cree en Jesuchristo su unico Hijo? ℞. Si creo.

Sac. ¿Cree en el Espiritu Santo? ℞. Si creo.  
 Sac.

Sac. ¿Cree que Padre, Hijo, y Espiritu Santo son tres Personas y un solo Dios verdadero? R. Si creo.

Sac. ¿Cree que nuestro Señor Jesuchristo en quanto Hombre fue concebido por el Espiritu Santo, y nació de la Virgen Santa Maria, quedando siempre virgen antes del parto, en el parto, y despues del parto? R. Si creo.

Sac. ¿Cree que padeció, que fue crucificado y muerto por salvar los pecadores? R. Si creo.

Sac. ¿Cree que fue sepultado y descendió á los Infiernos, de donde sacó las Animas de los Santos Padres, que estaban esperando su santo advenimiento? R. Si creo.

Sac. ¿Cree que al tercero dia resucitó de entre los muertos, subió á los Cielos, y está

está sentado á la diestra de Dios Padre, y que de allí ha de venir al fin del mundo á juzgar los vivos y los muertos? R. Si creo.

Sac. ¿Cree que todos hemos de resucitar en nuestros propios cuerpos, para que cada uno reciba galardón ó castigo conforme á sus obras? R. Si creo.

Despues de esto le dá á besar la Cruz, diciendo:

Adoramus te Christe, et benedicimus tibi, quia per Sanctam Crucem tuam redemisti mundum.

\* S. Vuelve el Sacerdote al medio, hace genuflexion, y vá á la Mesa. \*

Y hecha genuflexion (\* S puesta la Cruz en su lugar, destapa la Pixide, y hecha genuflexion \*) toma el Sacramento, y con él, elevado sobre la Pixide, se vuel-

„vuelve, lo muestra al enfermo, y dice:

Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccata mundi.

„Y con la Píxide ante el pecho, y sobre ella elevado el Sacramento, vuelve al enfermo y le dice:

Sac. Restale, Hermano, confesar los Sacramentos de la Santa Iglesia Católica, por los quales nos salvamos: ¿Cree que en la Iglesia Católica, que es la Congregacion de los Fieles Christianos, por el Bautismo, y por los otros Sacramentos nos perdona Dios nuestros pecados, y nos hace herederos de su Reyno? R. Si creo.

Sac. ¿Cree que por virtud de las palabras que Christo dixo en la última Cena, y qualquier Sacerdote rectamente ordenado, por pecador é indigno que sea, dice,

se

se convierte la substancia del pan en Cuerpo de Christo, y la substancia del vino en su Sangre? R. Si creo.

Sac. ¿Y que esto que yo ahora tengo en mis manos es el verdadero Cuerpo de nuestro Señor Jesuchristo? R. Si creo.

Sac. Fuera de esto, ¿perdona de todo corazon á todos los que le han hecho injurias ó algun pesar? R. Si perdono.

Sac. ¿Pide asimismo perdón á aquellos que en algun tiempo ha ofendido por palabra ó por obra? R. Si pido.

„Estas preguntas pueden reducirse á menor número, segun fuere menester.

„Diga despues como se acostumbra tres veces: ®

Domine non sum dignus, ut intres sub tectum meum, sed tantum dic verbo, et sanabitur anima mea.

El

„El enfermo diga juntamente con el  
„Sacerdote las mismas palabras, al ménos  
„una vez, en voz baxa.

„ Señor no soy digno que entreis en  
mi morada, mas por vuestra sola palabra  
mi ánima será sana.

„ Al dar al enfermo la Eucaristia, ha-  
„ciendo la señal de la Cruz sobre la Fi-  
„xide, diga el Sacerdote:

Accipe frater (vel soror) Viaticum Cor-  
poris Dómini nostri Jesuchristi, qui te cu-  
todiat ab hoste maligno, et perducatur in vi-  
tam æternam. Amén.

„ Pero si no la dá por Viático, diga  
„ en el modo ordinario.

Corpus Dómini nostri Jesuchristi cus-  
todiat animam tuam in vitam æternam.  
Amén.

„ Si al enfermo amenazare la muerte,

„ y

„ y hubiere peligro en la tardanza, entón-  
„ ces dicho Misereatur &c. omitidas del  
„ todo, ó en parte las demas Preces, de lo  
„ luego el Viático.

„ Despues, sin decir nada, lávase el  
„ Sacerdote los dedos, y la ablucion dáse  
„ al enfermo.

„ Despues dice: *ý. Dóminus vobiscum.*

*R. Et cum spiritu tuo.*

OREMUS.

**D**omine Sancte, Pater Omnipotens,  
æterne Deus, te fidelitèr deprecamur,  
ut accipienti fratri nostro (vel sorori  
nostræ) sacrosanctum Corpus Dómini nos-  
tri Jesuchristi Filii tui, tam corpore, quam  
animæ prosit ad remedium sempiternum.  
Qui tecum vivit, et regnat in unitate Spi-  
ritus Sancti Deus, per omnia sæcula  
sæculorum. Amén.

Solo

„Solo para que lo adore no se ha de  
 „llevar el Sacramento al enfermo, como  
 „lo previene el Ritual; pero si al tiempo  
 „de administrarse le sobreviene algun ac-  
 „cidente, por el qual á juicio del Sacer-  
 „dote no debe comulgar, adórele y diga:  
 Adoro te Corpus Salvatoris mei Jesu-  
 christi, et benedico tibi, quia per Sanctam  
 Crucem tuam redemisti mundum, Domine,  
 redime animam meam.

O en romance: Adórote Cuerpo de mi  
 Señor Jesuchristo y bendigote, que por  
 tu Santa Cruz redimiste al mundo. Señor,  
 redimid mi alma.

„Hecho todo lo arriba dicho, si ha  
 „quedado otra particula del Sacramento  
 „(y debe quedar siempre, menos en el caso  
 „de que ántes se habló) hace genuflexion.  
 „Levántase, y tomando el Vaso con el

Sa-

„Sacramento, bendice con él al enfermo  
 „haciendo la señal de la Cruz, sin decir  
 „nada, y llevándole reverentemente de la  
 „misma suerte, y con el mismo orden con  
 „que le traxo le restituye á la Iglesia, re-  
 „zando el Salmo Laudate Dominum de  
 „Cœlis, y otros Salmos é Himnos, segun  
 „el tiempo lo permitiere. Llegado al Altar  
 „lo adora, y despues dice: ✠ Panem. &c.

\* En el Altar deben estar unos Cor-  
 porales. Hecha la adoracion se pone en pie,  
 y retirándose ácia el lado del Evangelio,  
 baxa ante la infima grada del Altar, en  
 donde arrodillado dexa el Almaizal, y si  
 hay Incensario, puesto en pie, pone incien-  
 so, como ya se ha dicho, y volviendo á  
 arrodillarse, incienso tres veces el Sacra-  
 mento, y vuelve el Incensario al Ministro.  
 Pero si no hay Incensario, dexado el Al-  
 mai-

13

maizal dice: Panem de Cælo &c. Y puesto en pie ante el Sacramento, sin repetir la genuflexion dice:

## OREMUS.

**D**EUS, qui nobis sub Sacramento mirabili passionis tue memoriam reliquisti: tribue quesumus ita nos Corporis, et Sanguinis tui sacra mysteria venerari, ut redemptionis tue fructum in nobis jugiter sentiamus. Qui vivis, et regnas in sæcula sæculorum Amen.

„ Anuncie las Indulgencias que los Santos Pontífices han concedido á los que acompañan al Santísimo Sacramento.

**T**odos los que habeis acompañado el Santísimo Sacramento, que es el verdadero Cuerpo de nuestro Señor Jesuchristo

to, habeis cumplido una obra de misericordia visitando á este enfermo: asimismo habeis ganado cien dias de perdón: y los que habeis traído candelas encendidas doscientos dias. Su Santidad el Papa Gregorio XIII. concedió á los Cofrades del Santísimo Sacramento, y á los demas Fieles de Christo, varones y mugeres, que acompañaren al Santísimo Sacramento quando se lleva á los enfermos, y á los que estando impedidos, al sonido de la campanilla rezaren de rodillas una vez la Oracion del Pater noster, y rogaren á Dios por el enfermo, quantas veces esto hicieren, cien dias de Indulgencia.

„ Anuncie tambien las que el Prelado hubiere concedido.

☞ „ Con el Sacramento en la Píxide, „ cubierta con el velo, los bendice haciendo

do sobre ellos la señal de la Cruz, sin decir nada, y últimamente se pone en su lugar.

Si, conforme á lo que antes se dixo, no hubiere llevado mas de una Forma consagrada, por lo difícil ó largo del camino, ó porque no podía restituirse á la Iglesia el Sacramento con la conveniente veneracion y decencia, entónces el Sacerdote, despues de haberla administrado al enfermo, y rezado las Preces arriba puestas, despues del Viático bendígalo con la mano: y desnudándose de los ornamentos, en su traje ordinario, las luces apagadas, recogido el Palio ó Quitasol, llevando oculta la Pixide, se vuelve con los que le han acompañado á la Iglesia, ó cada uno se va á su Casa.

SAL-

## SALMOS Y CANTICOS

Para mientras se lleva y restituye el Santísimo Sacramento por Viatico ó devocion á los enfermos, los quales pueden repetirse muchas veces si el camino fuere largo,

**M**iserere mei Deus, \* secundum magnam misericordiam tuam.

Et secundum multitudinem miserationum tuarum, \* dele iniquitatem meam.

Amplius lava me ab iniquitate mea: \* et á peccato meo munda me.

Quoniam iniquitatem meam ego cognosco; \* et peccatum meum contra me est semper.

Tibi soli peccavi, et malum coram te feci: \* ut justificeris in sermonibus tuis, et vincas cum judicaris.

Ecco

Ecce enim in iniquitatibus conceptus sum: \* et in peccatis concepit me mater mea.

Ecce enim veritatem dilexisti: \* incerta, et occulta sapientiæ tuæ manifestasti mihi.

Asperges me hyssopo, et mundabor: \* lavabis me, et super nivem dealbabor.

Auditui meo dabis gaudium, et lætitiã: \* et exultabunt ossa humiliata.

Averte faciem tuam à peccatis meis: \* et omnes iniquitates meas dele.

Cor mundum crea in me Deus: \* et spiritum rectum innova in visceribus meis.

Ne projicias me à facie tua: \* et spiritum sanctum tuum ne auferas à me.

Redde mihi lætitiã salutaris tui: \* et spiritu principali confirma me.

Docebo iniquos vias tuas, \* et impij ad te

te convertentur.

Libera me de sanguinibus Deus, Deus salutis meæ: \* et exultabit lingua mea justitiã tuam.

Dòmine labia mea aperies, \* et os meum annuntiabit laudem tuam.

Quoniam si voluisses sacrificium dedissem utique, \* holocaustis non delectaberis.

Sacrificium Deo, spiritus contribulatus: \* cor contritum, et humiliatum Deus non despicias.

Benignè fac Dòmine in bona voluntate tua Sion, \* ut ædificentur muri Jerusalem.

Tunc acceptabis sacrificium justitiæ, oblationes, et holocausta: \* tunc imponent super altare tuum vitulos.

Gloria Patri, &c.

LAU-

**L**audate Dóminum de Cœlis: \* laudate eum in excelsis.

Laudate eum omnes Angeli ejus: \* laudate eum omnes virtutes ejus.

Laudate eum Sol, et Luna: \* laudate eum omnes Stellæ et lumen.

Laudate eum Cœli Cœlorum: \* et aque omnes, quæ super Cœlos sunt laudent nomen Dómini.

Quia ipse dixit, et facta sunt: \* ipse mandavit, et creata sunt.

Statuit ea in æternum, et in sæculum sæculi: \* præceptum posuit, et non præteribit.

Laudate Dóminum de terra: \* dracones, et omnes abyssi.

Ignis, grando, nix, glaciés: spiritus procellarum: \* quæ faciunt verbum ejus.

Montes, et omnes colles: \* ligna fructifera, et omnes cedri.

Bes-

Bestiæ, et universa pécora: \* serpentes et volúcrés pennatæ.

Reges terræ, et omnes pópuli: \* principes, et omnes júdices terræ.

Júvenes, et virgines, senes cum Júnioribus laudent nomen Dómini: \* quia exaltatus est nomen ejus solius.

Confessio ejus super Cælum et terram: \* et exaltavit cornu pópuli sui.

Hymnus omnibus sanctis ejus: \* filiis Israël, pópulo apropinquanti sibi.

**C**antáte Dómino cánticum novum: \* laus ejus in Ecclesia sanctorum.

Lætetur Israël in eo, qui fecit eum: \* et filii Sion exultent in rege suo.

Laudent nomen ejus in choro: \* in tympano, et psalterio psallant ei.

Quia beneplácitum est Dómino in pópulo

pulo suo: \* exaltabit mansuetos in salutem.

Exultabunt sancti in gloria: \* lætabitur in cubilibus suis.

Exultationes Dei in gutture eorum: \* et gladii accipientes in manibus eorum.

Ad faciendam vindictam in nationibus, \* increpationes in populis.

Ad alligandos reges eorum in compedibus: \* nobiles eorum in manibus ferreis.

Ut faciant in eis iudicium conscriptum: \* gloria hæc est omnibus sanctis ejus.

**L**audate Dóminum in sanctis ejus: \* laudate eum in firmamento virtutis ejus.

Laudate eum in virtutibus ejus: \* laudate eum secundum multitudinem magnitudinis ejus.

Laudate eum in sono tubæ: \* laudate

to

te eum in psalterio et cithara.

Laudate eum in tympano et choro: \* laudate eum in chordis, et organo.

Laudate eum in cymbalis benesonantibus: \* laudate eum in cymbalis jubilationis: omnis spiritus laudet Dominum.

Gloria Patri, &c.

**B**enedicite omnia opera Dómini Dóno: \* laudate et superexaltate eum in secula.

Benedicite Angeli Dómini Dómino: \* benedicite Cœli Dómino.

Benedicite aquæ omnes quæ super Cœlos sunt Dómino: \* benedicite omnes virtutes Dómini Dómino.

Benedicite Sol et Luna Dómino: \* benedicite Stellæ Cœli Dómino.

Benedicite omnis imber et ros Dómino:

no:

no: \* benedicite omnes spiritus Dei Dómino.

Benedicite ignis, et æstus Dómino: \*  
benedicite frigus et æstus Dómino.

Benedicite rores et pruina Dómino: \*  
benedicite gelu et frigus Dómino.

Benedicite glacies et nives Dómino: \*  
benedicite noctes et dies Dómino.

Benedicite lux et tenebræ Dómino: \*  
benedicite fulgura et nubes Dómino.

Benedicat terra Dóminum: \* laudet et  
superexaltet eum in sæcula.

Benedicite montes et colles Dómino: \*  
benedicite universa germinantia in terra  
Dómino.

Benedicite fontes Dómino: \* benedi-  
cite maria et flumina Dómino.

Benedicite cete, et omnia quæ mover-  
tur in aquis Dómino: \* benedicite omnes  
volucres Cæli Dómino.

Bene

Benedicite omnes bestia et pecora Dó-  
mino: \* benedicite filii hominum Dó-  
mino.

Benedicat Israël Dóminum: \* laudet  
et superexaltet eum in sæcula.

Benedicite Sacerdotes Dómini Dómino:  
\* benedicite servi Dómini Dómino.

Benedicite spiritus et animæ justorum  
Dómino: \* benedicite sancti et humiles  
corde Dómino.

Benedicite Anania, Azaria, Misael Dó-  
no: \* laudate et superexaltate eum in sæ-  
cula.

Benedicamus Patrem et Filium, cum  
Sancto Spiritu: \* laudemus et superexalte-  
mus eum in sæcula.

Benedictus es Dómine in firmamento  
Cæli: \* et laudabilis, et gloriosus, et super  
exaltatus in sæcula.

TE

**T**E Deum laudamus: \* te Dóminum  
confitemur.

Te æternum Patrem: \* omnis terra  
veneratur.

Tibi omnes Angeli: \* tibi Cœli, es  
universe potestates.

Tibi Cherubim et Seraphim: \* inces-  
sabili voce proclamant.

Sanctus, Sanctus, Sanctus: \* Dóminus  
Deus Sabaoth.

Pleni sunt Cœli et terra: \* majestatis  
gloriæ tuæ.

Te gloriosus Apostolorum Chorus.

Te Prophetarum laudabilis numerus.

Te Martyrum candidatus laudat exer-  
citus.

Te per Orbem terrarum sancta confi-  
tetur Ecclesia.

Patrem immensæ majestatis.

Vene-

Venerandum tuum verum, et unicum  
Filium.

Sanctum quoque Paraclitum Spirituum.

Tu Rex gloriæ Christe.

Tu Patris sempiternus es Filius.

Tu ad liberandum suscepturus homi-  
nem: \* non horruisti Virginis uterum.

Tu devicto mortis aculeo: \* aperuisti  
credentibus regna Cœlorum.

Tu ad dexteram Dei sedes: \* in glo-  
ria Patris.

Judex crederis esse venturus.

Te ergo quesumus tuis famulis sub-  
veni: \* quos pretioso sanguine redemisti.

Æterna fac cum sanctis tuis: \* in gloria  
numerari.

Salvum fac populum tuum Dómine: \*  
et benedic hereditati tuæ.

Et rege eos: \* et stolle illos usque in  
æternum.

Per

Per singulos dies benedicimus te.

Et laudamus nomen tuum in sæculum: \*  
et in sæculum seculi.

Dignare Dómine die isto: \* sine peccato nos custodire.

Miserere nostri Dómine: \* miserere nostri.

Fiat misericordia tua Dómine super nos: \* quemadmodum speravimus in te.

In te Dómine speravi: \* non confundar in æternum.

**M**agnificat ánima mea Dóminum: \*  
et exultavit spiritus meus in Deo  
salutari meo.

Quia respexit humilitatem ancillæ suæ:  
\* ecce enim ex hoc beatam me dicent  
omnes generationes.

Quia fecit mihi magna qui potens est: \*  
et sanctum nomen ejus. Et

Et misericordia ejus a progenie in progenies i mentibus eum.

Fecit potentiam in brachio suo: \* dispersit superbos mente cordis sui.

Deposuit potentes de sede, et exaltavit humiles.

Esurientes implevit bonis et divites dimisit inanes.

Suscipit Israel puerum suum, recordatus misericordiæ suæ.

Sicut locutus est ad patres nostros Abraham, et semini ejus in secula.

Gloria Patri, &c.

**L**audate pueri Dóminum: laudate nomen Dómini.

Sit nomen Dómini benedictum, ex hoc nunc, et usque in sæculum.

A Solis ortu usque ad occasum, laudabile nomen Dómini. 14 Ex-

Excelsus super omnes Gentes Dóminus, & super Cœlos gloria ejus.

Quis sicut Dóminus Deus noster, qui in altis habitat, et humilia respicit in Cœlo et in terra?

Suscitans à terra inopem, et de stercore erigens pauperem.

Ut collocet eum cum principibus, cum principibus pópuli sui.

Qui habitare facit sterilem in domo, matrem filiorum lætantem.

Gloria Patri, &c.

**L**audate Dóminum omnes gentes: laudate eum omnes pópuli.

Quoniam confirmata est super nos misericordia ejus, et vèritas Dómini manet in æternum.

Gloria Patri, &c.

TL.

## TITULO VII.

## Del Sacramento de la Extrema Uncion.

**E**L Sacramento de la Extrema Uncion, instituido por Christo Señor nuestro como celestial medicina, saludable, no solo para el alma, sino tambien para el cuerpo, con todo cuidado y diligencia se ha de conferir á los Fieles que peligrosamente enfermaren; y tan á tiempo, si pudiere ser, que todavia esten en sus sentidos y entero juicio, para que mientras le reciben puedan cooperar de su parte con su fé, y piadosos afectos de su alma á recibir de él mas abundante gracia.

Ante todas cosas en la administracion de este Sacramento se ha de observar la ge-

\*

ne-

Excelsus super omnes Gentes Dóminus, & super Cœlos gloria ejus.

Quis sicut Dóminus Deus noster, qui in altis habitat, et humilia respicit in Cœlo et in terra?

Suscitans à terra inopem, et de stercore erigens pauperem.

Ut collocet eum cum principibus, cum principibus pópuli sui.

Qui habitare facit sterilem in domo, matrem filiorum lætantem.

Gloria Patri, &c.

**L**audate Dóminum omnes gentes: laudate eum omnes pópuli.

Quoniam confirmata est super nos misericordia ejus, et vèritas Dómini manet in æternum.

Gloria Patri, &c.

TL.

## TITULO VII.

### Del Sacramento de la Extrema Uncion.

**E**L Sacramento de la Extrema Uncion, instituido por Christo Señor nuestro como celestial medicina, saludable, no solo para el alma, sino tambien para el cuerpo, con todo cuidado y diligencia se ha de conferir á los Fieles que peligrosamente enfermaren; y tan á tiempo, si pudiere ser, que todavia esten en sus sentidos y entero juicio, para que mientras le reciben puedan cooperar de su parte con su fè, y piadosos afectos de su alma á recibir de él mas abundante gracia.

Ante todas cosas en la administracion de este Sacramento se ha de observar la ge-

\*

ne-

neral costumbre de la Iglesia de darlo á los enfermos (si el tiempo y su estado lo permiten) despues de haberles administrado los Sacramentos de la Penitencia y Eucaristia.

Tenga el Párroco en lugar limpio y decentemente adornado, en un vaso de plata ó de estaño, diligentemente guardado el Santo Oleo de los enfermos: el qual consagra lo por el Obispo el Jueves Santo, se ha de renovar cada año, quermando despues el antiguo. Y si entre año se consumiere tanto, que le parezca que no tendrá el bastante para el restante gasto, y no pudiere conseguir algo más del consagrado, con un poco de azeyte de oliva, no bendito, que le eche en menor cantidad, se podrá reparar la falta.

\* §. Esta Rubrica tercera manda expresar

presamente que el Santo Oleo de enfermos se guarde para su uso ordinario en Vaso de plata ó estaño; y es de creer, que queriendo la Santa Iglesia que los Sacramentos y sus materias se traten con la mayor decencia, no se le ocultó que hay Vasos de cristal muy finos, que sustituyeran en lo precioso y curioso á los de plata y estaño; y con todo eso, aqui no quiso hacer mencion del vidrio ó cristal, sino solo de la plata ó estaño, ó materia semejante, que por su consistencia son más á propósito que el cristal, que por fragil es más expuesto al accidente de quebrarse, y derramarse el Santo Oleo. Lo mismo que aqui, manda el Ritual en las Rubricas 3 y 4 del Bautismo §. VII. Y así no deben subsistir contra dichas Rubricas las razones que algunos alegan para usar

usar y guardar los Santos Oleos en potros ó vasitos de cristal. Y para ocurrir á qualquiera reparo, el medio mas oportuno es tener cuidado de limpiar ó lavar los Vasitos de los Santos Oleos con aseo y frecuencia. \*

El Oleo puede guardarse por sí solo, ó embebido en algodón, ó cosa semejante; pero para evitar el peligro de que se derrame, es mas cómodo llevarlo á los enfermos embebido en algodón, puesto en el fondo del vaso.

Debe ministrarse este Sacramento á los Fieles enfermos, que habiendo llegado al uso de la razon adolecieren tan gravemente, que les amenace peligro de morir; y tambien á los que ya de ancianos desfallecen, y de dia en dia parece morirán, aun sin otra enfermedad que la vejez.

A los enfermos que quando estaban en su acuerdo y sentidos pidieron el Santo Oleo, ó verisimilmente lo habrian pedido, ó dieron señales de contricion, aunque despues pierdan el habla ó el sentido, ó se enloquezcan ó deliren, adminístreseles.

Pero si mientras el enfermo está frenético ó loco, fuere verisimil que puede hacer alguna cosa contra la reverencia debida al Sacramento, durante este riesgo, no se le administre.

Enteramente debe negarse este Sacramento á los impenitentes, á los que mueren en manifesto pecado mortal, á los excomulgados, ó á los no bautizados.

Tampoco se administre á los que van á entrar en batalla, á navegar, á peregrinar, ó exponerse á semejantes riesgos;

ni á los Reos condenados á muerte, que luego han de ser executados: ni á los niños que aun no tienen uso de razon.

Si el enfermo estuviere ya en la última agonia y amenazare peligro de que muera, antes que se acaben de hacer las uncciones, únjase luego comenzando desde las palabras „Per istam Sanctam Unctionem, &c.“ como abaxo se ponen: y si despues de acabadas todavía sobreviere, diganse las oraciones que se hubieren omitido, y se ponen despues en sus lugares.

\* §. En la última agonia, quando no hay tiempo para todas y cada una de las uncciones, algunos hacen al moribundo en la frente una sola uncion juntando en una sola forma las de los cinco sentidos, de esta suerte: „Per istam sanctam Unctio

tionem ¶, et suam piissimam misericordiam indulgeat tibi Dominus, quidquid deliquisti per visum auditum, odoratum, gustum, et locutionem, tactum et gressum. Amén.“ Baruf. Tit. 27. n. 121.\*

\* §. De una vez tambien se advierta aqui, que mudar el verbo deliquisti en el verbo dereliquisti, de tan diversa significacion, como, ó por inadvertencia, ó por desliz de la lengua, puede suceder, y aun sucede, es dexar al enfermo sin este Sacramento, por la substancial variacion de la forma que se hace con semejante mutacion.\*

Si mientras se unge muriere el enfermo, no pase adelante el Sacerdote, y omita las sobredichas Oraciones.

Pero en caso de que dude si todavia esta vivo, prosiga ungiéndolo, pronuncian-

do la forma baxo de condicion, diciendo:  
„Si vivis, per istam sanctam Unctionem,  
&c.“ como abaxo.

Si sucediere que al enfermo, despues de confesado, se le acelerare el fin de la vida, entonces junto con el Sagrado Viatico, puede llevarle el Santo Oleo el mismo Sacerdote que llevare la Santisima Eucaristia: pero si hubiere otro Sacerdote ó Diácono que pueda llevar el Santo Oleo, llévelo oculto, revestido de Sobrepelliz, yendo tras del Sacerdote que lleva el Viatico: y el Sacerdote, despues que hubiere dado el Viatico al enfermo, dele el Santo Oleo.

En una misma enfermedad no debe reiterarse este Sacramento, sino es que sea de larga duracion, y en ella, habiendo convalécido, reçayere en peligro de muerte.

Cin-

Cinco partes del cuerpo son las que principalmente deben ungirse, las quales dió la naturaleza al hombre, como otros tantos instrumentos de los sentidos, que son los ojos, los oidos, las narices, la boca y las manos: fuera de esto se han de ungir tambien los pies y lomos; pero la uncion en los lomos, por la honestidad, siempre se omite en las mugeres, y tambien en los hombres quando cómodamente no pueden moverse.

\* §. No se sabe por qué razon se emite de ordinario dicha Uncion de los lomos en los hombres, aun quando sin incomodidad del enfermo puede darsele; pues es facil dársela á los dos lados de los lomos. Baruf. desde el n.ºm. 105.º al 109.

Los ojos se ungen, cerrándoles el enfer-

fermo, en los párpados: los oídos en las últimas partes carnosas de las orejas: las narices, no en las ventanas por no excitar algún estornudo, sino en las dos ternillas blandas inferiores que forman dos cañones, y no la ternilla de enmedio: la boca con una sola unción en los labios, cerrándolos y juntándolos el enfermo: las manos en las palmas á los que no fueren Sacerdotes, y á los Sacerdotes en las partes exteriores de ellas los pies en los empeynes ó gargantas; y los lomos en los dos lados superiores de la cadera, ó de la cía. Baruf. n. 71. y desde el n. 78 al 88. Tit. 28. \*

○ A los Sacerdotes se han de ungir las manos por la parte exterior, y á los demás enfermos por la interior.

Quando el Sacerdote unja los ojos, los

los oídos, ú otros miembros que son pares, guárdese mientras unge el uno de no acabar la forma del Sacramento antes de ungir el otro.

Si algún enfermo estuviere falto de algún miembro, únjasele la parte mas próxima á él, baxo la misma forma de palabras.

La forma de este Sacramento, de que usa la Santa Romana Iglesia, es la solemne deprecacion que á cada una de las unctiones hace el Sacerdote quando dice:

„Per istam sanctam Unctionem, et suam piissimam misericordiam, indulgeat tibi Dominus quicquid per visum, (sive per auditum, &c.) deliquisti.“

Antes de administrar el Oleo al enfermo, consuélolo el Sacerdote con piadosas palabras, é instrúyalo brevemente, si hu-

hubiere tiempo, de la virtud y eficacia de este Sacramento: animelo, segun lo aciesitare, y muévalo á concebir esperanza de la vida eterna.

§. L.

### AMONESTACION

SACADA DEL CATECISMO ROMANO, que estando capaz de recibirla el enfermo, y permitiéndolo el tiempo y la dolencia, puede hacersele antes de administrarle la Extrema Uncion.

**H**ermano, conformarse con la voluntad de Dios, á todos es saludable consejo: á vos ahora es cosa necesaria; para que estando, como estais, oprimido de esta grave y peligrosa enfermedad, por la divina benignidad alcanceis salud permanente.

mero del alma y despues del cuerpo, si fuere util para el Alma. La vida la recibimos prestada; y asi quando nos la piden, la hemos de volver de buena gana: y si se os ha llegado el tiempo de pagar esta deuda, alegraos que salis de los trabajos y miserias de la vida humana, y que junto con la carga del cuerpo dexais la costumbre de pecar. Pasareis de esta vida favorecido con el socorro de los Sacramentos, lo qual habeis de estimar por gran merced. Quantas veces habeis recibido los Sacramentos, otras tantas habeis sido unguido y adornado con la Sangre de Christo nuestro Señor. Seguro pues, quanto la humana fragilidad puede alcanzar, ireis al Cielo. Os conocerán los Angeles, os saldrán á recibir los Bienaventurados. La Bienaventurada Virgen Maria nuestra Señora.

fiara, os abrazará y os llevará á su Hijo, con cuya señal vos estáis señalado. Con la unción de este Santo Oleo la gracia se acrecienta, los pecados veniales se perdonan, las enfermedades del Alma y reliquias del pecado se sanan, y llénase el Alma de alegría, que significa el azeite santo. Ungense las principales partes del cuerpo, porque las ofensas que se han hecho por vicio de los sentidos y de los miembros, se sanen con esta medicina. Sale el hombre mas fuerte para luchar con el demonio, y para librarse á sus lazos, que siempre pone sus mayores asechanzas al remate de la vida; y nuestro Señor será servido de libraros de este mal. Esto será así, si os conviniere para la salud del Alma; porque esta virtud le es dada á este Sacramento, como dice el Apóstol

tol Santiago; mas no habeis de tener esperanza grande ni cese de la vida, porque no afloxeis algo en el cuidado que es razon tener de la salud del Alma; ni tampoco habeis de estar desconfiado de ella, porque no parezca que menospreciais la gracia del Sacramento. Llegad con aquella fe á ser unguido, con que los que para recibir salud llegaban á los Apóstoles. Y no dudeis que las tantas oraciones con que invocamos á la divina misericordia en persona de la Iglesia y de Christo, nuestro Señor, las oiga su Divina Magestad; pues ninguna cosa desea mas que la salud de los Fieles: á él sea honra y gloria en los siglos de los siglos. Amén.

De este metodo se usará, no siempre, ni con todas personas; porque no todo se ha de decir á todos, sino quando y

lo que al prudente Confesor pareciere convenir. Y principalmente quando el enfermo ha perdido el uso de la razon, semejantes exhortaciones son inútiles.

§. II.

PREVENCIONES PARA LA EXTREMA Uncion, y como se ha de llevar á los enfermos.

**E**L Sacerdote que ha de administrar este Sacramento, en quanto fuere posible, procure que en la pieza del enfermo se ponga una mesa cubierta de unos manteles blancos: un vaso con algodón, ó cosa semejante, dividido en siete bolillas, para limpiar las partes unguidas; un migajon de pan para que se limpie los dedos, y agua para que se lave las manos el mismo Sa-

Sacerdote: una vela de cera, que encendida, le alumbré al tiempo de ungir. Finalmente, aplique todo su cuidado á administrar este Sacramento con la mayor limpieza y aseo.

\* §. El Ritual y Pontifical Romanos siempre que se ha de hacer alguna Uncion con los Santos Oleos, como se ha visto en el Bautismo, en la Confirmacion y aqui, constantemente mandan prevenir pan y agua para que el Sacerdote despues de hecha se limpie el dedo pulgar, y se lave las manos: y esta prevencion es consiguiente á la insistencia que hacen en que las unciones se hagan con el dedo pulgar de la diestra, sin que jamás digan, ó siquiera insinúen, que pueden hacerse por medio de algun instrumento, con un hisopillo ó pincel; y si esto pudiera hacerse,

por lo menos alguna vez omittian, ó decir que se hagan con el dedo pulgar, ó notar la prevención de pan, y agua-manos. Parece pues, que sin manifiesta transgresion de las Bulas de los Señores Pío., y Paulo V. no pueden hacerse las unciones sino con el pulgar. §. Para que nunca gotee el Oleo sagrado, moje el Sacerdote en él ligeramete la extremidad de la hiena del pulgar de la diestra; no la uña, la que debe cuidar de no tener tan crecida que baxo de ella se esconda el Oleo. Baruf. tit. 28. desde el n. 9. al 17. y n. 66. \*

Despues, convocados los Clerigos, ó Ministros, ó al menos un Clerigo que lleve la Cruz baxa, la agua bendita con el hisopo, y el Manual, el mismo Parroco toma con decencia el Vaso de sagrados Oleos

Oleos de los enfermos, metido en una funda de seda de color morado, y lo lleva con tanta cautela, que no pueda derramarse.

Si el Sacerdote ha de ir largo camino, ó á caballo, ó hubiere riesgo de que el Oleo se derrame, cuélguese del cuello el Vaso, metido en un saquillo ó funda para llevarle con mas comodidad y seguridad. Lo llevará sin que vaya tocando alguna campanilla.

\* §. El Santo Oleo debe llevarlo el mismo Sacerdote, ó á lo menos algun ordenado in sacris, y lo contrario es contra las Rubricas de este Sacramento, y del antecedente. \*

## §. III.

Modo de administrar la Extrema Uncion.

**E**N llegando á la casa del enfermo, el Sacerdote al entrar en la pieza en que yace, dice:

„Pax huic domui. &c. Et omnibus habitantibus in ea.“

¶ „Luego puesto el sagrado Oleo sobre la mesa, revistase de la Sobrepelliz y Estola morada, y volviendo al enfermo, dele á besar devotamente la Cruz.

¶ „Despues, en forma de Cruz, rocía con la agua bendita al enfermo, y circunstantes, diciendo la Antifona: „Asperges me Dómine hisopo et mundabor: lavabis me, et super nivem dealvabor. „Misere mei Deus secundum magnam misericordiam tuam. Gloria Patri, &c. „Asperges me. &c. Ad-

\* §. Adviértase aqui el gravísimo abuso de dar por co-tumbre este Sacramento sin Sobrepelliz ni Estola morada, que á juicio de los timoratos es desprecio de la Rubrica, y por eso pecado mortal: y por tanto es muy digno de la atencion de los Illmós. Prelados para su remedio.\*

Si el enfermo quisiere confesarse, oígalo y absuévalo.

Consuélelo despues con piadosas palabras.

Despues dice el &. „Adjutorium nostrum in nómine Dómini. &. Qui fecit coelum, et terram. &. Dóminus vobiscum. &. Et cum spiritu tuo. ®

**I**Ntróeat, Dómine Jesuchriste, domum hanc sub nostrae humilitatis ingressu, aeterna foelicitas, divina prospéritas, serene

na iustitia, charitas fructuosa, sanitas sempiterna: effugiat ex hoc loco accessus demonum: adia Angeli pacis, domumque hanc deserat omnis maligna discordia. Magnifica, Domine, super nos nomen sanctum tuum; et benedic t̄ nostre conversationi: sanctifica nostre humilitatis ingressum, qui sanctus, et pius es, et permanes cum Patre, et Spiritu Sancto, in secula seculorum. Amen.

Oremus, et deprecemur Dominum nostrum Jesum Christum, ut benedicendo benedicat t̄ hoc tabernaculum, et omnes habitantes in eo, et dat eis Angelum bonum custodem, et faciat eos sibi servire ad considerandum miracula de lege sua: avertat ab eis omnes contrarias potestates: eripat eos ab omni formidine, et ab omni perturbatione, ac sicut in hoc tabernaculo custodi-

lire dignetur. Qui cum Patre, et Spiritu Sancto vivit et regnat in secula seculorum. Amen.

## OREMUS.

**E**xaudi nos Domine Sancte Pater omnipotens eterne Deus, et mittere digneris sanctum Angelum tuum de caelis, qui custodiat, foveat protegat, visitet, atque defendat omnes habitantes in hoc habitaculo. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

Si el tiempo no lo permitiere, pueden omitirse del todo ó en parte estas Oraciones.

Luego, dicha como es costumbre la Confesion general en latin, „Confiteor Deo, &c.“ ó en lengua vulgar, diga el Sacerdote: „Misereatur tui &c. Indulgentiam, &c.“

Antes que el Sacerdote comience las Unciones, amoneste á los circunstantes que

hagan oracion por el enfermo, y habiendo comodidad, segun el lugar y el tiempo, y el número ó calidad de los presentes, recen los siete Salmos Penitenciales, con las Letanias, ú otras Preces mientras administra la Extrema-Uncion. Diga despues:

**I**N nomine Patris, † et Filij, † et Spiritus † Sancti, extingatur in te omnis virtus diaboli per impositionem manum nostrarum, et per invocationem omnium sanctorum Angelorum, Archangelorum, Patriarcharum, Prophetarum, Apostolorum, Mártirum, Confessorum, Virginum, atque omnium simul Sanctorum. Amén.

☞ „ Despues, mojado el pulgar en el „ Santo Oleo, unge en forma de Cruz „ en las partes que ya se dirán, acomodando á cada parte las palabras de esta „ suerte: “

A

## A LOS OJOS.

**P**ER istam Sanctam Uctionem, † et suam piissimam misericordiam indulgeat tibi Dóminus quidquid per visum deliquisti. Amén.

„ El Ministro, si es de orden sacro, „ y si no lo es, el mismo Sacerdote, despues de cada Uccion limpie las partes „ unguidas con una nueva bolilla de algodón, ó de cosa semejante; y la con „ que ha limpiado póngala en una vasija „ limpia, y todas, llevándolas á la Iglesia, „ quemelas, y eche las cenizas en el sudario. “

\* § Es poca limpieza, indigna del aseo con que debe ministrarse este Sacramento, no hacer lo que manda esta Rubrica. \*

A

Per istam Sanctam Uctionem, et  
suam piissimam misericordiam indulgeat  
tibi Dominus quidquid per auditum deli-  
quisti. Amen.

## A LAS NARICES.

Per istam sanctam Uctionem, et  
suam piissimam misericordiam indulgeat  
tibi Dominus quidquid per odoratum deli-  
quisti. Amen.

## A LA BOCA, JUNTOS LOS LABIOS.

Per istam sanctam Uctionem, et  
suam piissimam misericordiam indulgeat  
tibi Dominus quidquid per gustum, et lo-  
cutionem deliquisti. Amen.

## A LAS MANOS.

Per istam sanctam Uctionem, et  
suam piissimam misericordiam indulgeat  
tibi Dominus quidquid per tactum deli-  
quisti. Amen. Y

Y adviértase, que á los Sacerdotes,  
como se dixo, no se ungen las manos  
por adentro, sino por afuera.

## A LOS PIES.

Per istam sanctam uctionem, et  
suam piissimam misericordiam indulgeat  
tibi Dominus quidquid per gressum de-  
liquisti Amen.

## A LOS LOMOS, O RIÑONES.

Per istam sanctam uctionem, et  
suam piissimam misericordiam indulgeat  
tibi Dominus quidquid per lumborum de-  
lectationem deliquisti. Amen.

Esta uncion en los lomos, como se  
dixo, se omite siempre en las mugeres; y  
tambien en los hombres (y no siempre si-  
no solo) quando apenas, ó sin peligro  
pueden moverse.

Hecho todo esto, dice el Sacerdote:  
Ky-

Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison. Pater noster, &c. Et ne nos inducas in tentationem. *℞.* Sed libera nos á malo. *℣.* Salvum fac servum tuum. (ó si fuere hembra, Salvam fac ancillam tuam, y de la misma manera despues) *℞.* Deus meus sperantem in te. *℣.* Mitte ei Dómine auxilium de sancto. *℞.* Et de Sion tuere eum. *℣.* Esto ei Dómine tarris fortitudinis. *℞.* A facie inimici. *℣.* Nihil proficiat inimicus in eo. *℞.* Et filius iniquitatis non apponat nocere ei. *℣.* Dómine exaudi orationem meam. *℞.* Et clamor meus ad te veniat. *℣.* Dóminus vobiscum. *℞.* Et cum spiritu tuo.

## OREMUS.

**D**omine Deus qui per Apostolum tuum Jacobum locutus es: Infirmatur quis in vobis? inducat Presbyteros Ecclesie, et orent

orent super eum, ungentes eum Oleo in nomine Dómini, et oratio fidei salvabit infirmum, et alleviabit eum Dóminus, et si in peccatis sit, remittentur ei: cura quesumus, Redemptor noster, gratia Sancti Spiritus languores istius infirmi, ejusque sana vulnera, et dimitte peccata, atque dolores cunctos mentis, et córporis ab eo expelle, plenamque interius, et exterius sanitatem misericorditer redde, ut ope misericordie tue restitutus, ad pristina reparetur officia. Qui cum Patre, et Spiritu Sancto vivis, et regnas Deus in secula seculorum. Amén.

## OREMUS.

**R**espice, quesumus Dómine, famulum tuum N. in infirmitate sui cóporis fatiscentem, et animam refove quam creasti: ut castigationibus emendatus, se tua sentiat medicina salvatum. Per Christum Dóminum nostrum. Amén. ORE-

OREMUS.

**D**omine Sancte, Pater omnipotens, eterne Deus, qui benedictionis tuæ gratiam ægris infundendo corporibus, facturam tuam multiplici pietate custodis ad invocationis tui nominis benignus assiste, ut famulum tuum ab ægritudine liberatum, et sanitate donatum, dextera tua erigas, virtute confirmes, potestate tueas, æque Ecclesie tuæ sancte, cum omni desiderata propitiate restituas. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

¶ 5. Acabadas estas Oraciones, limpiez con el pan el pulgar, lávase las manos y enjúguelas: eche las migajas y lavazas en el vaso destinado para llevarse las al sumidero de la Iglesia; ponga en su caja el vaso del Santo Oleo, mézcala en la fuada, y cuégnuela al cuello ante el pe-  
cho

cho, para llevarla á la Iglesia. Baruf. ubi supra. \*

Despues, segun la calidad del enfermo, dele saludables consejos, con que se anime á morir en el Señor, y se esfuerce á rebatir las tentaciones del demonio. Finalmente, dexele el agua bendita y la Cruz, si no tuviere otra, puesta delante, para que frecuentemente la mire, y segun su devocion la besse y abrace.

Amonéste á los domésticos del enfermo y á sus asistentes, que si el mal se le agravare, ó comenzare á agonizar, al instante le avisen para volver á ayudarle, y recomendar á Dios su alma; pero si le amenazare la muerte, no se vaya sin recomendarla como se debe.

Lo perteneciente á la visita y cuidado de los enfermos, ayudar los moribun-

dos, recomendar el Alma, y las exéquias, se pone abaxo en sus lugares.

\* §. Como la Bendicion Pontificia, con la Indulgencia plenaria, suele darse á los enfermos despues de los Sacramentos de la Penitencia, Eucaristia y Extrema Uncion, para los Sacerdotes que tuvieren facultad de darla, se pone el particular Rito con que debe darse en el siguiente.\*

#### §. IV.

MODO DE DAR LA BENDICION  
Papal con la Indulgencia plenaria en  
el artículo de la muerte.

**E**L Señor Benedicto XIV. en su Bula „Pia Mater“ 34 Tom. 2. de su Bulario, dispone que á los Obispos que, observada su Constitucion „Quod Sancta,“ de 17 40. Tom. 1. de su Bulario, n. 7.

pi-

pidieren á la Santa Sede facultad para dar la Bendicion Pontificia con la Indulgencia plenaria á los moribundos, se les conceda perpetua, con potestad de subdelegarla en las Ciudades y Lugares de su Diocesis, á uno, ó á muchos Sacerdotes, así Seculares como Regulares: y que esta facultad no espire por la muerte, ni del Pontifice delegante, ni del Obispo subdelegante, sino que perseverare á arbitrio del Obispo sucesor; pero en dar dicha Bendicion deben usar del Rito y Oraciones que en dicha Bula 34 se prescriben.

Para mas asegurar los frutos de esta Bendicion é Indulgencia, manda su Santidad á los Sacerdotes que la dieren, que antes procuren mover los moribundos á nuevos actos de dolor de sus culpas, y de fervorosisima caridad y amor de Dios, y

\*

prin-

principalmente á los actos de resignacion y conformidad con su voluntad santissima, recibiendo la muerte como venida de su mano. Esta obligacion, dice su Santidad, que principalmente la impone é intima para con los reducidos á semejante artículo, para que mediante su cumplimiento, se preparen y dispongan á conseguir el fruto de la Indulgencia.

Dase esta bendicion á los enfermos que, ó la hubieren pedido, estando en su acuerdo y en todos sus sentidos, ó verisimilmente la habrian pedido, ó dieron señas de contricion, aunque despues al recibirla esten destituidos del uso de la lengua y demas sentidos, ó locos ó delirantes. Pero enteramente ha de negarse á los excomulgados, á los impenitentes, y á los que coge la muerte en manifesto pecado mortal.

El

El Sacerdote pues autorizado para dar esta Bendicion, entrando en el Aposento en que yace el enfermo, diga: Pax huic domui, &c. Y despues (revestido de Sobrepeliz y Estola morada) al enfermo, aposento y circunstancias rocie con Agua bendita, diciendo la Antifona: Asperges me Domine hisopo et mundabor, lavabis me, et super nivem dealvabor. V. Miserere mei Deus, secundum magnam misericordiam tuam. Gloria Patri, &c. Asperges me, &c.

Si el enfermo quisiere confesarse, oígallo y absuévalo: y si no pidiere confesion, desde luego muévalo á hacer acto de contricion, y habiendo tiempo explíquete brevemente la virtud y eficacia de esta Bendicion, exhórtelo á la tolerancia de los dolores é incomodidades presentes

en

en satisfacción de los pecados de la vida pasada, á ofrecerse de buena gana á Dios para que haga de él lo que gustare, y á recibir la muerte para pagar la pena que mereció pecando. Con piadosas palabras consuélolo, y hágale concebir esperanzas de conseguir de la divina liberalidad la remision de las penas del Purgatorio, y la vida eterna. Despues diga (si fuere hembra se muda el fámulus en ancilla, y los correspondientes concordantes.)

✠. Adjutorium nostrum in nómine Domini.

✠. Qui fecit cœlum et terram.

Ant. Ne reminiscaris Domine delicta Famuli tui, neque virdictam sumas de peccatis ejus. Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison.

Pater noster, &c.

✠. Et ne nos inducas in tentationem.

✠. Sed libera nos á malo.

✠. Salvom fac servum tuum.

✠. Deus meus sperantem in te.

✠. Dómine exaudi orationem meam.

✠. Et clamor meus ad te veniat.

✠. Dóminus vobiscum.

✠. Et cum spiritu tuo.

## OREMUS.

**C**lementissime Deus, Pater misericordiarum, et Deus totius consolationis, qui neminem vis perire in te credentem, atque sperantem; secundum multitudinem miserationum tuarum, respice propitius famulum tuum N. quem tibi vera Fides et Spes Christiana commendant. Visita eum in salutari tuo, et per Unigeniti tui Passionem et mortem, omnium ei delictorum

suorum remissionem, et veniam clementer indulge, et ejus anima in hora exitus sui te judicem propitium inveniat, et in sanguine ejusdem Filii tui ab omni macula abluta, transire ad vitam mereatur perpetuam. Per eundem Christum Dominum nostrum. *✠* Amen:

„Después dicha por uno de los Clérigos presentes la Confesion general, Confiteor Deo, &c., diga el Sacerdote: „Misereatur tui, &c. Indulgentiam, &c. „y despues:

**D**ominus noster Jesuschristus, Filius Dei vivi, qui Beato Petro, Apóstolo suo, dedit potestatem ligandi, atque solvendi per suam piissimam misericordiam recipiat confessionem tuam, et restituat tibi stolam primam, quam in Baptumate recepisti; Et ego facultate mihi ab Apostólica

Se-

Sede tributa, Indulgentiam plenariam, et remissionem omnium peccatorum tibi concedo. In nomine Patris, et Filii, et Spiritus Sancti. Amen.

Benedicat te omnipotens Deus Pater, et Filius *†*, et Spiritus Sancti. Amen.

„Si el enfermo estuviere tan próximo á espirar que no dé tiempo para decir la Confesion general, ni las sobredichas Preces, déle luego el Sacerdote la Bendicion, diciendo:

Ego facultate mihi ab Apostólica Sede tributa, Indulgentiam plenariam et remissionem omnium peccatorum tibi concedo. In nomine Patris, et Filii, *†* et Spiritus Sancti. Amen.

FOR-

## FORMA DE DAR LA ABSOLUCION

una vez en la vida y otra en la muerte á los que tuvieren la Bula de la Cruzada.

Misereatur tui, &c. Indulgentiam, &c.

**P**OR la autoridad de Dios Todopoderoso, de los Bienaventurados Apóstoles San Pedro y San Pablo, y de nuestro muy Santo Padre, especialmente á ti concedida, y á mí cometida. Yo te absuelvo de toda censura de excomunion mayor, ó menor, suspension, ó entredicho „á jure, vel ab homine“ y de todas las censuras y penas en que por qualquiera causa hayas incurrido, aunque la absolucion de ellas sea reservada á la Santa Sede Apostólica, segun por esta te es concedido: y

res-

restitúyote á la union y comunion de los Fieles Christianos: y te otorgo plenaria Indulgencia y remision cumplida de tus pecados, ahora y en qualquiera tiempo confesados, olvidados ó ignorados, y de las penas que por ellos eras obligado á padecer en el Purgatorio. “In nómine Patris  $\text{I}$ , et Filij, et Spiritus Sancti. Amén.”

„Si el penitente estuviere en peligro de muerte añada: “Y si de esta enfermedad en que estás, Dios por su misericordia te librare, seate reservada esta Indulgencia para el verdadero articulo de la muerte.

S \* Si no fuere Clerigo omitase la palabra suspension.

FOR-

FORMA DE DAR LA ABSOLUCION para los Hermanos del Santo Escapulario la Santisima Virgen Maria de la Merced, para la hora de la muerte.

El Rmô. P. Miró. General Fr. José de Mezquia, deseoso del mayor bien y consuelo de las almas, dá comision á qualquiera Sacerdote, para que en los casos de no hallarse presente Religioso Presbitero de la Merced, use de la siguiente forma.

Dicha la Confesion „Misereatur tui, &c. Indulgentiam, &c.“ proseguirá el Sacerdote la inmediata forma:

**D**ominus noster Jesuschristus Filius Dei vivi, qui Beato Petro Apostolo suo dedit potestatem ligandi, atque solvendi, per suam piissimam misericordiam te absolvat, et ego auctoritate Apostólica Confratribus, et Consororibus Ordinis Beatæ Ma-

Marie de Mercede Redemptionis Captivorum ejusdem Ordinis sacrum Scapulare ferentibus, in articulo mortis constitutis indulta, et speciali gratia concessa, et mihi commissa à Sanctissimo Domino nostro Alexandro Quarto, et aliis Summis Pontificibus, et ab Innocentio Undecimo confirmata: absolvo te ab omnibus excommunicationibus, et vinculis interdicti, si teneris, in quantum possum, et tu indiges, et restituo te Sacrosanctis Sacramentis Ecclesie, Communioni, et unitati Fidelium. In nomine Patris, † et Filii, † et Spiritus † Sancti. Amen.

Item: Eadem auctoritate absolvo te ab omnibus peccatis tuis quæcumque commisisti, et de quibus corde contritus, (vel contrita) et ore confessus es, (vel confessa) et quorum memoria non habuisti, et non habes, usque in præsentem diem, et restituo

te

te illi innocentie, in quo eras quando baptizatus (vel baptizata) fuisti, et puritate eidem in quantum claves Sancte Matris Ecclesie se extendunt. Remitto tibi etiam penas Purgatorii, quas propter culpas, et offensas contra Deum, proximum, et te ipsum (vel ipsam) commissas incurristi. Claudio tibi portas inferni, januam aperio Paradysi, et bona per te facta, et facienda sint tibi in remissionem peccatorum, in augmentum gratie, et premium vite eterne. Amen. Et hoc, si hac, de qua ægrotas infirmitate morieris, sint autem, salva hæc gratia tibi sit, donec fueris in articulo mortis constitutus (vel constituta.) In nomine Patris, et Filii, et Spiritus Sancti. Amen.

## FORMA DE LA ABSOLUCION.

Plenaria para los Cofrades del Santo Escapulario de nuestra Señora del Carmen en el articulo de la muerte, que puede dar qualquier Confesor.

Misereatur tui, &c. Indulgentiam &c.  
y despues diga lo que se sigue:

**D**ominus noster Jesus Christus Dei Filius, qui omnia mirabilia tormenta pro peccatoribus subiit, ut nos ad vitam revocaret, qui salvat omnes, et neminem vult perire; nec mortem peccatorum, sed vitam semper inquit; ipse nunc sua piissima misericordia te respiciat, avertat omnem iram, et indignationem, atque quascumque penas ex rigore justitie sue debitas: ego autem ipsius Domini nostri Je-

suchristi indignus famulus, et minister ex auctoritate Sanctorum Apostolorum Petri, et Pauli, ac Sancte Romane Ecclesie, et ex privilegio per Summos Pontifices concessis Fratribus et Confratribus Sanctissime Matris de Monte Carmelo, atque ex licentia, potestate, et commissione mihi a meis Superioribus imposita; ego in quantum possum, et debeo, declaro te consequi Indulgentiam plenariam, et remissionem omnium peccatorum tuorum, si tamen hac vice e vita migraveris, alias eandem tibi reservo Indulgentiam plenariam pro ultimo articulo mortis tue. In nomine Patris, &c.

„Despues invocando el ensaño con la boca ó con el corazon los Nombres Santissimos de JESUS y de MARIA, y valiendo de la intercesion y méritos de todos los Santos de la Corte Celestial, prosigue el Sacerdote.“

Ego

Ego eadem auctoritate tibi dispenso super omni negligentia, si quam contraxisti istum habitum deferendo, et declaro te; ac significo te creaturam Dei fore hic, et ante Tribunal Domini nostri Jesuchristi ab omnibus pœnis tibi in Purgatorio debitis propter peccata, quæ contra bonitatem Dei vivi commisisti, teque manifesto restitutum illi innocentie, qua in Baptismo per Sacrum Salvatoris lavacrum indulta fuisti. In nomine Patris, et Filii, et Spiritus Sancti. Amen.

## OREMUS.

**D**ominus noster Jesu-christus Pater misericordiarum, et Consolator peccatorum, qui dixit: nolo mortem peccatoris, sed magis ut convertatur, et vivat, nec veni vocare justos, sed peccatores ad penitentiam; ipse sua ineffabili misericordia,

dia, et solita pietate ad veram cordis contritionem te vocet, et gratiam devotæ penitentæ inspiret, ut dignè remissionem negligentiarum tuarum acquirere, et Indulgencias hujus Sancti Carmeliticæ habitus obtinere, atque cum electis ejus ad æterna gaudia valeas feliciter pervenire. Qui cum Patre, et Spiritu Sancto vivit, et regnat in secula seculorum. Amen.

☩ „Eche agua bendita sobre el enfermo.“

FORMA Y MODO DE APLICAR LA Indulgencia plenaria á los Cofrades del Santísimo Rosario en el artículo de la muerte, por qualquier Sacerdote.

„El que ha de recibir la Indulgencia, dirá la Confesion, el Padre espiritual, después de haber dicho las dos Oraciones

nes

„nes Misereatur tui, &c. Indulgenciam, &c. dirá lo que se sigue.

**D**ominus noster Jesuschristus Filius Dei vivi, qui Beato Petro Apóstolo suo dedit potestatem ligandi, atque solvendi; per suam piissimam misericordiam recipiat confessionem tuam, et remittat tibi omnia peccata tua, quæcumque, et quomodocumque in toto vitæ decursu commisisti, de quibus corde contritus, et ore confessus es, restituens tibi stolam primam quam in Baptismate recepisti, et per Indulgenciam plenariam á Summo Pontifice Innocentio Octavo Cofratribus Sanctissimi Rosarii in articulo mortis constitutis concessam, liberet te á presentis, ac futuræ vitæ pœnis, dignetur Purgatorii cruciatus remittere, portas inferni claudere, Paradysi

\*

p-

januam aperire, teque ad gaudia sempiterna perducere, per Sacratissima suæ Vitæ Passionis, et Glorificationis Mytheria Sanctissimo Rosario comprehensa. Qui cum Patre, et Spiritu Sancto Deus unus vivit et regnat in sæcula sæculorum. Amen.

## TITULO VII.

## De la Visita y cuidado de los enfermos.

## §. I.

**A**NTE todas cosas deba el Párroco tener presente, que el cuidado de los enfermos de su Feligresia no es una de las menores obligaciones de su cargo: y así, luego que sepa que alguno de sus Parroquianos ha enfermado, sin esperar á que le

le llamen, visitele de su espontánea voluntad, no una sola vez, sino todas las que fuere necesario. Exhorte á sus Feligreses á que le avisen luego que alguno enfermase, principalmente si la enfermedad fuere grave.

A lo dicho ayudará, principalmente en las Parroquias de ámplio territorio, tener lista de los enfermos, para saber el estado y condicion de cada uno, retener mas fácilmente su memoria, y acudirles á tiempo.

Y si por legitimo impedimento, como quando son muchos los enfermos, no pudiere visitarlos, procure encargar este ministerio á otro Sacerdotes, si los hubiere en su Parroquia, ó al menos á algunos piadosos y caritativos seculares, para que le ayuden, no para que lo omita el Párroco quando puede él hacerlo.

Por-

januam aperire, teque ad gaudia sempiterna perducere, per Sacratissima suæ Vitæ Passionis, et Glorificationis Mytheria Sanctissimo Rosario comprehensa. Qui cum Patre, et Spiritu Sancto Deus unus vivit et regnat in sæcula sæculorum. Amen.

## TITULO VII.

## De la Visita y cuidado de los enfermos.

## §. I.

**A**NTE todas cosas deba el Párroco tener presente, que el cuidado de los enfermos de su Feligresia no es una de las menores obligaciones de su cargo: y así, luego que sepa que alguno de sus Parroquianos ha enfermado, sin esperar á que le

le llamen, visitele de su espontánea voluntad, no una sola vez, sino todas las que fuere necesario. Exhorte á sus Feligreses á que le avisen luego que alguno enfermase, principalmente si la enfermedad fuere grave.

A lo dicho ayudará, principalmente en las Parroquias de ámplio territorio, tener lista de los enfermos, para saber el estado y condicion de cada uno, retener mas fácilmente su memoria, y acudirles á tiempo.

Y si por legitimo impedimento, como quando son muchos los enfermos, no pudiere visitarlos, procure encargar este ministerio á otro Sacerdotes, si los hubiere en su Parroquia, ó al menos á algunos piadosos y caritativos seculares, para que le ayuden, no para que lo omita el Párroco quando puede él hacerlo.

Por-

Pórtese en estas Visitas como conviene á los Sacerdotes de Dios, con tanta honestidad y gravedad, que con sus palabras y exemplo aproveche no solo al enfermo, sino tambien á sí propio y á los domésticos.

Su principal cuidado sea de los destituidos de humanos socorros, y por eso necesitados de la misericordia y atencion de su benigno y pródigo Pastor.

Y si por sus pocas facultades no pudiere socorrerlos, como debe hacerlo, de lo suyo, solicite su socorro por medio de la Comradia de la Caridad, ó de otra si la hubiere en la Ciudad ó Lugar, ó por privadas ó públicas coleccionaciones y limosnas.

Pero principalmente se ha de hacer cargo el Párroco de la espiritual curacion de los enfermos, aplicando toda su industria

tria á ponerlos en camino de salvacion, y á proveerlos de útiles medios con que los defienda y ampare contra las asechanzas del Demonio.

Siempre que fuere á visitar á algun enfermo, vaya prevenido de razones persuasivas y convincentes, principalmente de exemplos de los Santos, que son muy eficaces, con que consolarlo en el Señor, estimularlo y recrearlo. Exhortelo á implorar la Divina Misericordia, y llevar pacientemente la enfermedad, como una paternal amonestacion que le dá el Señor; y á que crea se la ha enviado por su bien, para que mejore de vida y costumbres. ®

Con la debida prudencia y caridad indúzcalo despues á que sacramentalmente se confiese; y oigale la Confesion, aunque quiera hacerla general de toda su vida; y

si fuere menester, así al enfermo, como á sus familiares y allegados, acuérdeles que por Decreto del Concilio Lateranense y de muchos Pontífices, está mandado baxo de graves penas á los Médicos que no hagan mas de tres visitas á los enfermos, si primero no les constare ciertamente que se hayan confesado.

\* § El Señor Benedicto XIII. en 1725 renovó estos Decretos, y para atajar los gravísimos perjuicios de las almas, que cada dia se experimentan por su inobservancia, pasando muchos de esta á la otra vida sin la Confesion Sacramental, dice en su Constitucion Tit. 32. Cap. 1. de Pœnit. et remis. „Nos igitur Episcopis omnibus jubemus, ut Decretalem ipsam Innocentianam (Lateran. IV. Can. 22. anno 1215. in Cap. Cum infirmitatis) et Constitutionem S. Pii V.

V. quæ incipit: Super gregem Dominicum, anno 1566. super hoc etiam emanatam, invigilent omnimode observari, imposita Medicis excommunicationis pœna, sibi reservata, si tertiam post infirmi visitationem ab infirmi cura non desistant, infirmus dum usque ipse Pœnitentiæ non susceperit Sacramentum, quod Confessarius, relicta apud regrotantem schedula, ejus manu subscripta, testari teneatur.“ \*

Cuide tambien diligentemente que ninguno para que recupere la salud corporal, persuada ó aplique al enfermo algun remedio que ceda en detrimento de la salud de su alma.

En conociendo que amenaza peligro de muerte, amoneste el Párroco al enfermo que de ninguna manera se dexé engañar de la astucia del Demonio, ni de las pro-  
me-

mesas de los Médicos, ni de las fisonjas de sus parientes y amigos para no mirar con tiempo por la salud de su alma, y recibir con la debida devocion, religion y presteza los Santos Sacramentos, mientras está en sí, y en todos sus sentidos, sin ir dando aquellas falaces y perniciosas largas que por engaño del Diablo han llevado y llevan á muchísimos á los tormentos eternos del Infierno.

Pero si aconteciere que algun enfermo ni con las exhortaciones y amonestaciones de los Sacerdotes, ni con los consejos y persuasiones de sus amigos y domésticos, pueda reducirse á que quiera confesar sus pecados, no por eso se ha de dar la cosa por desesperada, y dexarla de la mano, sino que mientras viviere se le han de repetir frecuentes, varias y eficaces exhor-

taciones por medio de Sacerdotes, ó de otros Varones piadosos: se le han de poner delante los daños de la pérdida de la eterna vida, y los suplicios de la eterna muerte en que incurrirá: la inmensa misericordia de Dios que lo llama á penitencia, y está dispuestísimo á perdonarle. Se añadirán súplicas privadas, y oraciones públicas al Señor, para impetrar la gracia de la conversion y salvacion del miserable enfermo.

Procure conocer el Sacerdote de qué tentaciones y sentimientos es mas especialmente molesto el enfermo, y aplique segun lo necesitare oportunos remedios.

Haga que le pongan á la vista las Sagradas Imágenes de Christo Señor nuestro crucificado, de la Bienaventurada siempre Virgen MARIA, y del Santo de su mayor

devocion, y juntamente un vaso de agua bendita con que á menudo se rocié.

\* §. El uso de la agua bendita es utilissimo á los enfermos y á los circunstantes, porque tiene muchas y muy grandes virtudes, principalmente para ahuyentar los Demonios: y muchas veces se ha experimentado, que rociando con ella el rostro á algunos enfermos, los ha despertado de una profunda modorra, causada del Demonio. Baruf. num. 43 y 44. \*

Sagiera al enfermo, segun su capacidad, algunas breves Oraciones y Jaculatorias, especialmente versos de los Salmos, ó el Padre nuestro, la Ave Maria, el Credo, ó alguna consideracion de la Pasion de nuestro Señor Jesuchristo, algunos martirios y exemplos de Santos, y pensamientos de la Gloria celestial; pero todo esto

con

con discrecion y en tiempo oportuno, para no causarle molestia y enfado, sino recreo y consuelo.

Consuele al enfermo, prometiéndolo lo encomendará á Dios en la Misa y demas oraciones: que procurará que otros hagan lo mismo; y cumplale la promesa.

\* §. Para desempeñar esta palabra hay Misa en el Misal Romano Pro infirmis, y Oraciones para los enfermos próximos á morir: hay tambien otras de grande eficacia, como la de Passione Dómini, la de Sancta Maria, la Misa pro remissione peccatorum, y la aprobada por el Señor Clemente XI. en 1706. Ad postulandam gratiam bene moriendi. \*

Si la enfermedad fuere de las mas graves y peligrosas, persuada al enfermo á que mientras está en su acuerdo disponga

ga

ga todas sus cosas y haga su testamento que si tuviere algo ageno lo restituya, y que en bien de su alma disponga, segun sus facultades, lo que delante de Dios le agradare. Pero en estas exhortaciones evite la nota de toda avaricia.

Finalmente, exhorte al enfermo á que si sanare, ante todas cosas vaya á la Iglesia á dar gracias á Dios por la salud restaurada, comulgue devotamente, y entable en adelante una mejor vida.

## §. II.

### Modo de visitar los enfermos.

**T**odas las Preces siguientes, ó enteramente, ó en parte, segun el tiempo y la condicion del enfermo lo pidieren, pueden, á arbitrio del Sacerdote, ó decirse

ú

ú omitirse; y tambien, á arbitrio del mismo, abreviarse.

Si fueren muchos los enfermos que hubiete en un mismo aposento ó pieza, las Preces y Oraciones se dicen en número plural.

§. \* Y siendo solo hembra ó hembras, tambien en género y caso congruente, mudando segun la costumbre los nombres „servus y fímulus en el de ancilla. \*

„*Oratio.* „ El Sacerdote pues, habiendo entrado en el aposento del enfermo diga:  
 „ Pax huic domui. *Ps.* Et omnibus habitantibus in ea. Despues tomando el hisopo,  
 „ rocíe con el agua bendita al enfermo,  
 „ su cama y aposento, diciendo la Antífona:  
 „ na: Asperges me Dómine &c. con sus  
 „ *Ps.* y *Ps.* y la siguiente:

ORE.

OREMUS.

**E**Xaudi nos Dómine Sancte, Pater omnipotens æterne Deus: et mittere digneris sanctum Angelum tuum de cœlis, qui custodiat, foveat, protegat, visitet, atque defendat omnes habitantes in hoc habitaculo. Per Christum Dóminum nostrum. *ꝛ.* Amén.

Despues desempeñe el Párroco su cargo haciendo con el enfermo lo que antecedentemente se ha dicho: lo qual executado, ó antes que se despida, podrá decir sobre el enfermo uno de los quatro primeros Salmos Penitenciales, ó el Salmo 90. „Qui habitat in adjutorio &c.“ como está mas abaxo, folio 277, con el *ꝛ.* „Gloria Patri &c.“ al fin. Diga despues, „Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison. Pater noster &c.“ *ꝛ.* Et ne nos inducas in

ten-

tentationem. *ꝛ.* Sed libera nos á malo. *ꝛ.* Salvum fac servum tuum. *ꝛ.* Deus meus sperantem in te. *ꝛ.* Mitte ei Domine, auxilium de Sancto. *ꝛ.* Et de Sion tuere eum. *ꝛ.* Nihil proficiat inimicus in eo. *ꝛ.* Et filius iniquitatis non apponat nocere ei. *ꝛ.* Esto ei, Dómine, turris fortitudinis. *ꝛ.* A facie inimici. *ꝛ.* Dóminus ópem ferat illi. *ꝛ.* Super lectum doloris ejus. *ꝛ.* Domine, exaudi orationem meam. *ꝛ.* Et clamor meus ad te veniat. *ꝛ.* Dóminus vobiscum. *ꝛ.* Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

**D**EUS, cui proprium est misereri semper, et parcere: suscipe deprecationem nostram: ut nos et hunc famulum, tuum, quos delictorum catena constringunt, miseratio tuæ pietatis clementer absolvat.

18

Deus

Deus infirmitatis humane singulare  
praesidium, auxilii tui semper infirmum fá-  
mulum tuum ostende virtutem; ut ope mi-  
sericordiae tuae adjutus, Ecclesiae tuae sanc-  
tae incolumis representari mereatur.

Concede hunc famulum tuum, qua-  
sumus Dómine Deus, perpetua mentis, et  
córporis sanitate gaudere; et gloriosa Beate  
Mariae semper Virginis intercessione á pra-  
senti liberari tristitia, et aeterna perfrui le-  
titia. Per Christum Dóminum nostrum. **✠**  
Amén.

Y bendiciendo dice: Benedictio Dei  
omnipotentis Patris **✠**, et Filii, et Spiritus  
Sancti, descendat super te, et maneat sem-  
per. **✠** Amén.

Rocielo despues con agua bendita.

Los Salmos y Evangelios que se si-  
guen, con sus Preces, segun la oportuni-  
dad

dad del tiempo, y piadoso deseo del en-  
fermo, á arbitrio del Sacerdote, podran tam-  
bien decirse.

## PSALMUS 6.

**D**omine, ne in furore tuo arguas me  
neque in ira tua corripas me.

Miserere mei Dómine, quoniam infir-  
mus sum: sana me Dómine, quoniam con-  
turbata sunt ossa mea.

Et ánima mea turbata est valde: sed  
tú, Dómine, ¿usquequo?

Convertere, Dómine, et eripe animam  
meam: salvum me fac propter misericor-  
diam tuam.

Quoniam non est in morte, qui me-  
mor sit tui: ¿in inferno autem quis confi-  
tebitur tibi?

Laboravi in gémitu meo, lavabo per  
singulas noctes lectum meum: láchrymis  
meis stratum meum rigabo. Tur-

Turbatus est á furore oculus meus: in-  
 veteravi inter omnes inimicos meos.

Discedite á me omnes, qui operamini  
 iniquitatem: quoniam exaudivit Dóminus  
 vocem fletus mei.

Exaudivit Dóminus deprecationem  
 meam: Dóminus orationem meam susce-  
 pit.

Erubescant et conturbentur vehementer  
 omnes inimici mei: convertantur, et eru-  
 bescant valde velociter.

Gloria Patri. Sicut erat.

✠. Dóminus vobiscum.

✠. Et cum spiritu tuo.

✠. Y signándose, como se acostumbra,  
 „ en la frente, boca y pecho, y también  
 „ al enfermo, si fuere varón, y por la en-  
 „ fermedad no pudiere hacerlo por sí mis-  
 „ mo, y si fuere hembra, y por sí no pu-  
 dic.

diere, signándola otra muger (lo qual  
 „ debe observarse en todos los siguientes  
 „ Evangelios) diga, ✠. Sequentia Sancti  
 „ Evangelii secundum Mattheum. ✠. Glo-  
 „ ria tibi Dómine.

MATTH. 8.

**I**N illo tempore: Cum introisset Jesus Ca-  
 pharnaum, accessit ad eum Centurio  
 rogans eum, et dicens: Dómine, puer meus  
 jacet in domo paralyticus, et male torquē-  
 tur. Et ait illi Jesus: Ego veniam, et cura-  
 bo eum. Et respondens Centurio, ait: Dó-  
 mine non sum dignus ut intres sub tectum  
 meum, sed tantum dic verbo, et sanabitur  
 puer meus. Nam et ego homo sum sub  
 potestate constitutus, habens sub me mili-  
 tes, et dico huic: Vado, et vadit; et alii:  
 Veni, et venit; et servo meo: Fac hoc, et

facit. Audiens autem Jesus migratus est, et dixit: Amen dico vobis, non inveni tantam fidem in Israel. Dico autem vobis, quod ab Oriente, et Occidente venient, et recumbent cum Abraham, et Isaac, et Jacob in regno Cœlorum: Filii autem regni ejicientur in tenebras exteriores: ibi erit fletus, et stridor dentium. Et dixit Jesus Centurioni: Vade, et sicut credidisti, fiat tibi. Et sanatus est puer in illa hora. *ꝛ.* Deo gratias.

## OREMUS.

**O**mnipotens sempiterne Deus, salus æterna credentium: exaudi nos pro infirmo famulo tuo N. pro quo misericordie tue imploramus auxilium; ut reddita sibi sanitate, gratiarum tibi in Ecclesia tua referat actiones. Per Christum Dñm nostrum. *ꝛ.* Amen.

PSAL-

## PSALMUS 15.

**C**onserva me Dñm, quoniam speravi in te. Dixi Dño: Deus meus es tu, quoniam bonorum meorum non eges.

Sanctis, qui sunt in terra ejus, mirificavit omnes voluntates meas in eis.

Multiplicate sunt infirmitates eorum: postea acceleraverunt.

Non congregabo conventicula eorum de sanguinibus: nec memor ero nōmīnum eorum per lābia mea.

Dñm pars hæreditatis meæ, et cālicis mei: tu es qui restitues hæreditatem meam mihi.

Funes cæciderunt mihi in præclaris: etenim hæreditas mea præclara est mihi.

Benedicam Dñm, qui tribuit mihi intellectum: insuper et usque ad noctem increpuerunt me renes mei. Pro-

Providebam Dominum in conspectu meo semper: quoniam à dextris est mihi, ne commovear.

Propter hoc lætatum est cor meum, et exultavit lingua mea: insuper et caro mea requiescet in spe.

Quoniam non derelinques animam meam in inferno: nec dabis sanctum tuum videre corruptionem.

Notas mi fecisti vias vitæ, adimplebis me lætitia cum vultu tuo: delectationes in dextera tua usque in finem.

Gloria Patri. Sicut erat, &c.

✠ Dominus vobiscum. ✠. Et cum spiritu tuo.

✠. Sequentia Sancti Evangelii secundum Marcum.

✠. Gloria tibi Domine.

MAR.

MARC. 16.

**I**n illo tempore: Recumbentibus undecim discipulis, apparuit illis Jesus, et exprobavit incredulitatem eorum, et duritiam cordis, quia his qui viderant eum resurrexisse, non crediderunt. Et dixit eis: Euntes in mundum universum, prædicate Evangelium omni creature. Qui crediderit, et baptizatus fuerit salvus erit: qui vero non crediderit condemnabitur. Signa autem eos, qui crediderint, hæc sequentur: In nomine meo demonia ejicient: linguæ loquentur novis: serpentes tollent: et si mortiferum quid biberint, non eis nocebit: super ægros manus imponent, et bene habebunt.

✠. Deo gratias.

ORE-

**V**irtutum cœlestium Deus, qui ab humanis corpõibus omnem languorem, et omnem infirmitatem praecepti tui potestate depellis: adesto propitius huic famulo tuo N. ut fugatis infirmitatibus, et viribus receptis nomen sanctum tuum, instaurata protinus sanitate, benedicat. Per Christum Dõminum nostrum. *ꝛ.* Amen.

## PSALMUS 19.

**E**xaudiat te Dõminus in die tribulationis: protegat te nomen Dei Jacob.

Mittat tibi auxilium de sanctis: et de Sion tueatur te.

Memor sit omnis sacrificii tui: holocaustum tuum pingue fiat.

Tribuat tibi secundum cor tuum: et omne consilium tuum confirmet.

Læ-

Lætabimur in salutari tuo: et in nõmine Dei nostri magnificabimur.

Impleat Dõminus omnes petitiones tuas: nunc cognovi quoniam saluum fecit Dõminus Christum suum.

Exaudiet illum de Cœlo sancto suo: in potentatibus salus dexterae ejus.

Hi in curribus, et hi in equis: nos autem in nõmine Dõmini Dei nostri invocabimus.

Ipsi obligati sunt, et ceciderunt: nos autem surreximus, et erecti sumus.

Dõmine saluum fac regem: et exaudi nos in die qua invocaverimus te.

Gloria Patri. Sicut erat, &c.

✠ Dõminus vobiscum.

ꝛ. Et cum spiritu tuo.

Ÿ. Sequentia Sancti Evangelii secundum Lucam.

ꝛ. Gloria tibi Dõmini.

LU-

**I**n illo tempore: Surgens Jesus de Synagoga introiit in domum Simonis. Sorcrus autem Simonis tenebatur magnis febribus: et rogaverunt illum pro ea. Et stans super illam, imperavit febrim, et dimisit illam. Et continuo surgens ministrabat illis. Cum autem Sol occidisset, omnes qui habebant infirmos varios languoribus, ducebant illos ad eum. At ille singulis manus imponent, curabat eos.

2. Deo gratias.

OREMUS.

**D**omine Sancte, Pater omnipotens, æternæ Deus, qui fragilitatem humanæ conditionis infusa virtutis tuæ dignatione confirmas, ut salutaribus remediis pietatis tuæ corpora nostra, et mentes vegetentur: super hunc famulum tuum propitius inten-

tende: ut omni necessitate corporeæ infirmitatis exclusa, gratia in eo pristinae sanitatis perfecte repararetur. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

PSALMUS 85.

**I**nclina Dómine aurem tuam, et exaudi me: quoniam inops, et pauper sum ego. Custodi animam meam, quoniam sanctus sum: saluum fac servum tuum, Deus meus sperantem in te.

Miserere mei Dómine, quoniam ad te clamavi tota die: lætifica animam servi tui, quoniam ad te Dómine animam meam lævavi.

Quoniam tu, Dómine, suavis, et mitis: et multæ misericordiæ omnibus invocantibus te.

Auribus percipe Dómine orationem meam

meam: et intende voci deprecationis meae.

In die tribulationis meae clamavi ad te: quia exaudisti me.

Non est similis tui in diis Dómine: et non est secundum ópera tua.

Omnes Gentes quascumque fecisti, venient, et adorabunt coram te Dómine: et glorificabunt nomen tuum.

Quoniam magnus es tu, et faciens mirabilia: tu es Deus solus.

Deduc me, Dómine, in via tua, et ingrediar in veritate tua: lætetur cor meum, ut timeat nomen tuum.

Confitebor tibi Dómine Deus meus in toto corde meo, et glorificabo nomen tuum in aeternum.

Quia misericordia tua magna est super me: et eruisi animam meam ex inferno inferiori.

Deus

Deus, iniqui insurrexerunt super me, et synagoga potentium quæsierunt animam meam: et non proposuerunt te in conspectu suo.

Et tu Dómine Deus miserator, et misericors, patiens, et multæ misericordiæ et verax.

Réspice in me, et miserere mei, da imperium tuum puero tuo: et saluum fac filium ancillæ tuæ.

Fac mecum signum in bonum, ut videant qui oderunt me, et confundantur: quoniam tu, Dómine, adjuvisti me, et consolatus es me.

Gloria Patri. Sicut erat.

✠. Dóminus vobiscum.

✠. Et cum spiritu tuo.

✠. Sequentia sancti Evangelii secundum Joannem.

✠. Gloria tibi Dómine.

JOAN.

JOANN. 5.

**I**N illo tempore: erat dies festus Judæorum, et ascendit Iesus Jerosolyman. Est autem Jerosolymis Probatica Piscina, que cognominatur Hebraicè Bethesda, quinque porticus habens. In his jacebat multitudo magna languentium, cæcorum, claudorum, aridorum, expectantium aquæ motum. Angelus autem Dñi descendebat secundam tempus in Piscinam: et movebatur aqua. Et qui prior descendisset in Piscinam post motionem aquæ, sanus fiebat à quacumque detinebatur infirmitate. Erat autem quidam homo ibi, triginta et octo annos habens in infirmitate sua. Hunc cum vidisset Iesus jacentem, et cognovisset, quia multum jam tempus haberet,

JOAN.

dixit ei: Vis sanus fieri?

dixit ei: Vis sanus fieri? Respondit ei languidus: Dñine, hominem non habeo, ut cum turbata fuerit aqua, mittat me in Piscinam: dum venio enim ego, alius ante me descendit. Dicit ei Iesus: Surge, tolle grabatum tuum, et ambula. Et statim sanus factus est homo ille: et sustulit grabatum suum, et ambulabat. Erat autem sabbatum in die illo. Dicebant ergo Judæi illi qui sanatus fuerat: Sabbatum est, non licet tibi tollere grabatum tuum. Respondit eis: Qui me sanum fecit, ille mihi dixit: Tolle grabatum tuum, et ambula. Interrogaverunt ergo eum: Quis est ille homo, qui dixit tibi: Tolle grabatum tuum, et ambula? Is autem, qui sanus fuerat effectus, nesciebat quis esset. Iesus autem declinavit à turba constituta in loco. Postea invenit eum Iesus in templo et dixit illi:

19

Ecce

Ecce sanus factus es: jam noli peccare,  
ne deterius tibi aliquid contingat.

R. Deo gratias.

## OREMUS.

**R**espice Domine famulum tuum, in  
infirmirate sui corporis laborantem,  
et animam resove quam creasti; ut casti-  
gationibus emendatus, continuo se sentiat  
tua medicina salvatum. Per Christum Do-  
minum nostrum. Amen:

## PSALMUS 90.

**Q**UI habitat in adjutorio Altissimi; in  
protectione Dei Cæli commora-  
rabitur.

Dicet Domino, Susceptor meus es tu,  
et refugium meum: Deus meus sperabo  
in eum. Quo-

Quoniam ipse liberavit me de laqueo  
venantium, et à verbo àspero.

Scapulis suis obumbrabit tibi: et sub  
pennis ejus sperabis.

Scuto circumdabit te veritas ejus: non  
timebis à timore nocturno.

A sagitta volante in die; à negotio  
perambulante in tenebris, ab incursu, et  
demonio meridiano.

Cadent à latere tuo mille, et decem  
millia à dextris tuis; ad te autem non apro-  
pinquabit.

Verumtamen oculis tuis considerabis  
et retributionem peccatorum videbis.

Quoniam tu es Domine spes mea: al-  
tissimum posuisti refugium tuum.

Non accedet ad te malum: et flagel-  
lum non appropinquabit taberniculo tuo.

Quoniam Angelis suis mandavit de te: ut  
custodiant te in omnibus vis tuis. In

In manibus portabunt te: ne forte offendas ad lapidem pedem tuum.

Super apidem, et basiliscum ambulabis: et conculcabis leonem, et draconem.

Quoniam in me speravit, liberabo eum: protegam eum, quoniam cognovit nomen meum.

Clamabit ad me, et ego exaudiam eum: cum ipso sum in tribulatione: eripiam eum, et glorificabo eum.

Longitudine dierum replebo eum: et ostendant illi salutare meum.

OREMUS.

**O**mnipotens sempiternus Deus, infirmitatem famuli tui propitius respice, atque ad protegendum eum dexteram tue majestatis extende. Per Christum Dominum nostrum. *ps.* Amen. Aca-

„ Acabada la última Oracion, ponga  
„ el Sacerdote la diestra sobre la cabeza  
„ del enfermo, y diga:

Super ægros manus imponent, et benè habebunt.

Jesus Mariæ Filius, mundi salus, et Dominus, méritis, et intercessione Sanctorum Apostolorum suorum Petri, et Pauli, et omnium Sanctorum, sit tibi clemens, et propitius. Amen.

„ Concluido esto, diga despues:“

- ✠. Dominus vobiscum.
- ✠. Et cum spiritu tuo.
- ✠. Sequentia Sancti Evangelii secundum Joannem.
- ✠. Gloria tibi Domine.

## JOANN. 1.

**I**N principio erat Verbum, et Verbum erat apud Deum, et Deus erat Verbum. Hoc erat in principio apud Deum. Omnia per ipsum facta sunt: et sine ipso factum est nihil, quod factum est. In ipso vita erat, et vita erat lux hominum; et lux in tenebris lucet, et tenebrae eam non comprehenderunt. Fuit homo missus a Deo, cui nomen erat Joannes. Hic venit in testimonium, ut testimonium perhiberet de lumine, ut omnes crederent per illum. Non erat ille lux; sed ut testimonium perhiberet de lumine. Erat lux vera, quae illuminat omnem hominem venientem in hunc mundum; in mundo erat, et mundus per ipsum factus est: et mundus eum non cognovit. In propria venit, et sui eum non receperunt. Quotquot autem receperunt

eum

eum, dedit eis potestatem filios Dei fieri, his qui credunt in nomine ejus: qui non ex sanguinibus, neque ex voluntate carnis; neque ex voluntate viri; sed ex Deo nati sunt. **ET VERBUM CARO FACTUM EST**, et habitavit in nobis: et vidimus gloriam ejus, gloriam quasi Unigeniti a Patre, plenum gratiae, et veritatis.  
 R. Deo gratias.

„ Despues; bendiciendo al enfermo,  
 „ diga:“

Benedictio Dei Omnipotentis Patris,  
 f et Filii, et Spiritus Sancti, descendat super te, et maneat semper. ®

R. Amen.

„ Rocielo despues con agua bendita.

## §. III.

## Modo de ayudar á los moribundos.

**A** Gravándose la enfermedad, visitará el Párroco al enfermo con mas frecuencia, y no dexará de ayudarle diligentemente á conseguir su salvacion: y tendrá advertidos los domésticos que apretando el peligro le llamen luego, para acudirle sin dilacion al tiempo de morir.

Si despues de haberle administrado el Viático y Extrema Uncion, se hallare en inminente riesgo de muerte, le recomendará luego el Alma en el modo que se pondrá despues; pero si la enfermedad diere tiempo, y lo tuviere por conveniente, atendida la condicion del enfermo, podrá

drá exercitar con él los siguientes officios de piedad.

Primeramente, si el enfermo pudiere ganar alguna Indulgencia, concedida por autoridad legitima, acuérdesela, y adviertale la diligencia que debe hacer para ganarla: principalmente exhortelo á que con corazon contrito invoque una ó muchas veces el Santissimo Nombre de JESUS.

**Indulgencias perpetuas, comun es á todos los Fieles.**

- D**IEZ dias, á los que al toque de la campana al aroch<sup>er</sup>, rezan de rodillas los *vv*. Angelus Dómini, &c. Ecce Ancilla, &c. Et Verbum caro, &c. y una Ave Maria despues de cada

uno

uno. Juan XXIII en 7 de Mayo de 1327. *Salutiferum, &c.*

2. Cien días mas, cada vez que contritos rezaren de rodillas lo mismo al toque de las campanas, ó al Alva, ó al mediodía, ó al anochecer. Benedicto XIII. en 14 de Septiembre de 1724. *Injuncte, &c.*

3. Plenaria cada mes en el día que eligiere cada uno de los acostumbrados á rezar de rodillas dichas Oraciones, confesando y comulgando en él, y pidiendo á Dios por la concordia entre los Príncipes Christianos, extirpacion de las heregias, y exáltacion de la Santa Iglesia. *Idem. Ibid.*

\* § El Señor Benedicto XIV. en 20 de Abril de 1747. confirmó todas estas Indulgencias del Sr. Benedicto XIII. pero man-

mandó lo primero, que conforme á las Rubricas las dichas Oraciones no se recen de rodillas, sino en pie, desde las primeras Vísperas de los Sábados, y en todo el siguiente día Domingo: y lo segundo: que en todo el tiempo Pasqual, que termina en las primeras Vísperas de la Santísima Trinidad: en vez de dichas Oraciones, se recen en pie la Antifona *Regina Cœli, &c.* con su *ÿ. v.* y Oracion, *Deus qui per resurrectionem, &c.* y que los que no la supieren, recen los acostumbrados *ÿÿ. Angelus Dómini, &c.*

4. Cincuenta días cada vez que alguno en qualquier lengua saludare á otro diciendo: Sea alabado Jesuchristo.

5. Cincuenta días cada vez al que á dicha Salutación respondiere, ó por los si-

glos, ó por siempre, ó Amén. Sixto V. en 11 de Julio de 1587, Redditori, &c. y Benedicto XIII. en 22 de Enero de 1728.

6. Veinte y cinco días por cada vez que se invocare reverentemente el Nombre de JESUS.

7. Veinte y cinco días por cada vez que se invocare el Nombre de MARIA. Idem. Ibid.

8. Plenaria en el artículo de la muerte, invocando por lo ménos con el corazón, los Nombres de JESUS y MARIA, á todos los que han tenido costumbre de invocarlos, ó de saludar, ó de responder en el modo arriba dicho. Idem. Ibidem.

Las mismas Indulgencias ganan los Predicadores, y otros qualesquiera que á otros exhortan á usar de dicha salutacion

y

y respuesta, ó á invocar dichos dos Nombres. Idem. Ib.

9. Doseientos días á los que rezaren las Letanias de la Santísima Virgen, llamadas Lauretanas. Idem. Ibid.

10. Cinco años y otras tantas quarentenas á los que rezan la tercera parte del Rosario, esto es cincuenta Ave Marias, y cinco Padre nuestros. Sixto IV: en 1479.

Y á los mismos.

11. Cien días por cada Padre nuestro, y otros tantos por cada Ave Maria.

12. Plenaria cada año en el día que eligiere cada uno de los que por un año entero rezaren dicha tercera parte del Rosario, confesando, comulgando, y haciendo oración por la paz y concordia de los Príncipes Christianos, extirpacion de las heregias, y exaltacion de la Santa Iglesia.

sía.

sia. Pero los Rosarios en que ha de rezarse para ganar estas Indulgencias, han de ser banditos por los Padres del Sagrado Orden de Predicadores. Asi lo concedió y declaró el Señor Benedicto XIII. como consta de Decreto de la Sagrada Congregacion de Indulgencias de 13 de Abril de 1726.

13. Cien dias á los que de rodillas al toque de la campana por las Animas, ántes ó despues de anochecer, segun las costumbres de los Lugares, rezaren por ellas el Salmo de profundis, ó un Padre nuestro y Ave Maria con el y. y ꝑ. Requiem æternam, &c. Et lux, &c.

14. Plenaria una vez al año en el dia que cada uno escogiere, confesando y comulgando, á los que por un año rezaren de rodillas lo mismo. Clemente XII. en 14 de Agosto de 1736. Cælest. Eccl.

Ex.

Exhorte despues al enfermo y muévalo á hacer mientras está en sí, actos de Fé, de Esperanza, de Caridad, y virtudes, conviene á saber.

1. Que crea firmemente los Articulos de la Fé, y todo lo que la Santa Iglesia Romana, Católica y Apostólica cree y enseña.

2. Que crea y espere que Christo Señor nuestro por su inmensa clemencia le ha de ser propicio: y que por los méritos de su Santísima Pasion, y por la intercesion de la Bienaventurada siempre Virgen MARIA y de todos los Santos ha de conseguir la vida eterna.

3. Que de todo corazon ame y deseesumamente amar á Dios nuestro Señor, con todo aquel amor con que le aman todos los Bienaventurados y Santos.

4. Que

4. Que movido del amor que tiene á Dios, se duela de corazon de toda ofensa, en qualquier manera cometida contra Dios nuestro Señor y sus prógimos.

5. Que movido del abismo de amor á Dios ame á todos sus prógimos, y perdone á todos los que en algun modo lo han sido molestos ó enemigos.

6. Que pida perdon á todos los que alguna vez hubiere ofendido de palabra ó de obra.

7. Que por amor de Dios y en penitencia de sus pecados lleve pacientemente los dolores y molestias de la enfermedad.

8. Que si el Señor se dignare de prestarle la salud corporal, proponga guardarse en adelante, con todas sus fuerzas posibles, de volver á pecar, y cumplir siempre sus santos Mandamientos. Ex-

Exhortelo tambien á que en el modo que pudiere, al ménos de quando en quando, ore de corazon de la manera siguiente:

**S**egun tu grande misericordia apiadate de mí, Dios mio.

En tí, Señor, esperé no seré eternamente confundido.

En tus manos, Señor, encomiendo mi alma: redimístemé, Señor Dios de la verdad.

Atiende, Dios mio, á mi socorro, y águde presto á ayudarme.

Sedme, Señor, Dios protector.

Dios mio, sedme propicio á mi peccador.

Dulcísimo Señor mio Jesuchristo, por los méritos de tu santísima Pasion, recíbeme en el número de tus escogidos.

Mi Señor Jesuchristo recibe mi alma.

MARIA, Madre de la gracia, Madre de la misericordia, defiéndenos del enemigo, y en la hora de la muerte recibenos.

Santo Angel de Dios, asisteme como Custodio.

Santos Angeles todos, y Santos todos, interceded por mí, y socorredme.

Estos y semejantes afectos podrá el prudente Sacerdote sugerir al moribundo, según el estado de entender y percibir en que se hallare.

Por último, con la mayor devocion que se pudiere diga las Preces siguientes, y amoneste á los domésticos y circunstantes que juntamente oren por el moribundo.

✠ „El Párroco yendo á recomendar á Dios

Dios el alma de alguno, al partir de esta vida, vaya acompañado al ménos de un Clerigo, si lo hubiere, que lleve el aecte con agua bendita, y la Sobrepelliz y estola morada; de las quales habiéndose revestido el Sacerdote, ante el aposento del enfermo, entre en él diciendo: “

Pax huic domui.

✠. Et omnibus habitantibus in ea.

✠ „Rocíe despues con agua bendita al „enfermo, su cama y circunstantes, diciendo:

Asperges me Dómine, hisopo, et mundabor &c.

✠ „Dé á besar al enfermo la Imágen „de nuestro Salvador crucificado, animándole con eficaces razones á esperar su „eterna salvacion por sus infinites méritos; „y póngasela despues á la vista, para que

\*

mi-

mirándola y contemplándola, se mueva  
á concebir esperanzas de salvarse.

Después encendida la vela (§ y pues-  
ta en las manos del moribundo, si pu-  
diere tenerla. Baruf. n. 13. tit. 33.),  
arrodillado con todos los circunstantes,  
reze devotamente las Letanias breves de  
esta suerte:

**K**Yrie eleison.

Christe eleison.

Kyrie eleison.

Sancta Maria.

Ora pro eo.

Omnes Sancti Angeli et Archangeli.

Ora te pro eo.

Sancte Abel.

Ora.

Omnis chorus Iustorum.

Ora.

Sancte Abraham.

Ora.

Sancte Joannes Baptista.

Ora.

Sanc-

Sancte Joseph.

Ora.

Omnes Sancti Patriarchæ, et Prophetæ.

Ora te pro eo.

Sancte Petre.

Ora.

Sancte Paule.

Ora.

Sancte Andrea.

Ora.

Sancte Joannes.

Ora.

Omnes Sancti Apóstoli, et Evangelistæ.

Ora te pro eo.

Omnes Sancti Discipuli Domini.

Ora te.

Omnes Sancti Innocentes.

Ora te.

Sancte Stephane.

Ora.

Sancte Laurenti.

Ora.

Omnes Sancti Mártires.

Ora te.

Sancte Silvester.

Ora.

Sancte Gregori.

Ora.

Sancte Augustine.

Ora.

Omnes Sancti Pontifices, et Confessores.

Ora te.

Sanc-

mirándola y contemplándola, se mueva  
á concebir esperanzas de salvarse.

Después encendida la vela (§ y pues-  
ta en las manos del moribundo, si pu-  
diere tenerla. Baruf. n. 13. tit. 33.),  
arrodillado con todos los circunstantes,  
reze devotamente las Letanias breves de  
esta suerte:

**K**Yrie eleison.

Christe eleison.

Kyrie eleison.

Sancta Maria.

Ora pro eo.

Omnes Sancti Angeli et Archangeli.

Orate pro eo.

Sancte Abel.

Ora.

Omnis chorus Iustorum.

Ora.

Sancte Abraham.

Ora.

Sancte Joannes Baptista.

Ora.

Sanc-

Sancte Joseph.

Ora.

Omnes Sancti Patriarchæ, et Prophetæ.

Orate pro eo.

Sancte Petre.

Ora.

Sancte Paule.

Ora.

Sancte Andrea.

Ora.

Sancte Joannes.

Ora.

Omnes Sancti Apóstoli, et Evangelistæ.

Orate pro eo.

Omnes Sancti Discipuli Domini.

Orate.

Omnes Sancti Innocentes.

Orate.

Sancte Stephane.

Ora.

Sancte Laurenti.

Ora.

Omnes Sancti Mártires.

Orate.

Sancte Silvester.

Ora.

Sancte Gregori.

Ora.

Sancte Augustine.

Ora.

Omnes Sancti Pontifices, et Confessores.

Orate.

Sanc-

Sancte Benedicte.	Ora.
Sancte Francisce.	Ora.
Omnes Sancti Monachi, et Eremitæ.	
Orate pro eo.	
Sancta Maria Magdalena.	Ora.
Sancta Lucia.	Ora.
Omnes Sanctæ Virgines, et Viduæ.	
Orate pro eo.	
Omnes Sancti, et Sancte Dei.	Intercedite
pro eo.	
Propitius esto.	Parce ei Domine.
Propitius esto.	Libera eum Dómine.
Propitius esto.	Libera.
Ab ira tua.	Libera.
A periculo mortis.	Libera.
A mala morte.	Libera.
A pœnis inferni.	Libera.
Ab omni malo.	Libera.
A potestate diaboli.	Libera.

Per

Per nativitatem tuam.	Libera.
Per crucem, et passionem tuam.	Lib.
Per mortem et sepulturam tuam.	Lib.
Per gloriosam resurrectionem tuam.	Lib.
Per admirabilem ascensionem tuam.	Lib.
Per gratiam Spiritus Sancti Paraclyti.	
Libera eum Dómine.	
In die iudicii.	Libera.
Peccatores.	Te rogamus audi nos.
Ut ei parcas.	Te rogamus.
Kyrie eleison.	
Christe eleison.	
Kyrie eleyson.	

„ Despues quando entrare en agonia,  
 „ se le dirán las Oraciones que se siguen.  
 „ En donde hubiere costumbre con  
 „ algunos toques de campana de la Igle-  
 „ sia Parroquial, signifiquese á los Fieles  
 que estan en la Ciudad ó Lugar, ó en  
 sus

sus arribales, la imminente muerte del enfermo, para que puedan encomendarlo a Dios.

## ORATIO.

**P**roficiscere anima Christiana de hoc mundo, in nomine Dei Patris Omnipotentis, qui te creavit: in nomine Jesu-christi Filii Dei vivi, qui pro te passus est: in nomine Spiritus Sancti, qui in te effusus est: in nomine Angelorum, et Archangelorum: in nomine Tronorum, et Dominationum: in nomine Principatum, et Potestatum: in nomine Cherubim, et Seraphim: in nomine Patriarcharum, et Prophetarum: in nomine Apostolorum, et Evangelistarum: in nomine Sanctorum Martyrum, et Confessorum: in nomine Sanctorum Monachorum, et Eremitarum: in nomine Sanctarum Virginum, et omnium

omnium Sanctorum, et Sanctarum Dei: hodie sit in pace letus tuus, et habitatio tua in Sancta Sion. Per eundem Christum Dominum nostrum. & Amen.

## ORATIO.

**D**EUS misericors, Deus clemens, Deus qui secundum multitudinem miserationum tuarum peccatum penitentium deles, et preteritorum criminum culpas venia remissionis evacuas: respice propitius super hunc famulum tuum N. et remissionem omnium peccatorum suorum tota cordis confessione poscentem deprecatus exaudi. Renova in eo, piissime Pater, quidquid terrena fragilitate corruptum, vel quidquid diabólica fraude violatum est: et unitati corporis Ecclesie membrum redemptionis annecte. Miserere Domine genitum,

miserere lachrimarum ejus; et non habentem fiduciam, nisi in tua misericordia, ad tuæ Sacramentum reconciliationis admitte. Per Christum Dominum nostrum. &c. Amen.

**C**ommitto te Omnipotenti Deo, charissime frater, et ei, cujus est creatura, committo: ut cum humanitatis debitum, morte interveniente, persolveris, ad auctorem tuum, qui te de limo terræ formaverat, revertaris. Egređienti itaque animæ tuæ de corpore splendidus Angelorum cœtus occurrat: Judex Apostolorum tibi senatus adveniat: candidatorum tibi Martyrum triumphator exercitus obviet: liliata rutilantium te Confessorum turba circumdet: jubilantium te Virginum chorus excipiat: et beatæ quietis in sinu Patriarcharum te complexus astringat: mitis atque festivas Christi Jesu tibi aspectus appareat, qui

te inter asistentes sibi jugiter interesse decernat. Ignoret omne quod horret in tenebris, quod stridet in flammis, quod cruciat in tormentis. Cedat tibi teterrimus satanas cum satellitibus suis: in adventu tuo, te comitantibus Angelis, contremiscat, atque in æternæ noctis chaos immane diffugiat. Exurgat Deus, et dissipentur inimici ejus: et fugiant qui oderunt eum à facie ejus. Sicut deficit fumus, deficiant: sicut fluit cera à facie ignis, sic pereant peccatores à facie Dei; et justi epulentur, et exultent in conspectu Dei. Confundantur igitur, et erubescant omnes tartaræ legiones, et ministri satanæ iter tuum impedire non audeant. Liberet te à cruciatu Christus, qui pro te crucifixus est. Liberet te ab æterna morte Christus, qui pro te mori dignatus est. Constituat te Christus Filius Dei vivi intra pa-

radisi sui semper amœna virentia, et inter oves suas te verus ille Pastor agnoscat. Ille ab omnibus peccatis tuis te absolvat, atque ad dexteram suam in electorum suorum te sorte constituat. Redemptorem tuum facie ad faciem videas, et præsens semper assistens, manifestissimam beatis oculis aspicias veritatem. Constitutus igitur inter agmina beatorum, contemplationis divinæ dulcedine potiaris in sæcula seculorum.

R. Amen.

ORATIO.

**S**uscipe Dòmine servum tuum in locum sperandæ sibi salvationis à misericordia tua. Resp. Amén.

Libera Dòmine animam servi tui ex omnibus periculis inferni, et de laqueis  
pœ;

penarum, et ex omnibus tribulationibus. R. Amén.

Libera Dòmine animam servi tui, sicut liberasti Henoch, et Eliam de communi morte mundi. R. Amén.

Libera Dòmine animam servi tui, sicut liberasti Noe de diluvio. R. Amén.

Libera Dòmine animam servi tui, sicut liberasti Abraham de Ur Chaldæorum. R. Amén.

Libera Dòmine animam servi tui, sicut liberasti Job de passionibus suis. R. Amén.

Libera Dòmine animam servi tui, sicut liberasti Isaac de hes'ia, et de manu Patris sui Abrahæ. R. Amén.

Libera Dòmine animam servi tui, sicut liberasti Lot de Sodomis, et de flamma ignis. R. Amén.

Libera Dòmine animam servi tui, sicut

cut liberasti Moysen de manu Pharaonis Regis Egyptiorum. R. Amén.

Libera Dómine animam servi tui, sicut liberasti Danielelem de lacu leonum. R. Amén.

Libera Dómine animam servi tui, sicut liberasti tres pueros de camino ignis ardentis, et de manu regis iniqui. R. Amén.

Libera Dómine animam servi tui, sicut liberasti Susanam de falso crimine. R. Amén.

Libera Dómine animam servi tui, sicut liberasti David de manu regis Saul, et de manu Goliæ. R. Amén.

Libera Dómine animam servi tui, sicut liberasti Petrum, et Paulum de carcèribus. R. Amén.

Et sicut Beatissimam Theclam virginem, et martyrem tuam de tribus atrocis-

si-

simis tormentis liberasti, sic liberare digneris animam hujus servi tui, et tecum facias in bonis congaudere cœlestibus. R. Amén.

## ORATIO.

**C**ommendamus tibi, Dómine, animam famuli tui N. precamurque te, Dómine Jesuchriste, Salvator mundi, ut propter quam ad terram misericorditer descendisti, Patriarcharum tuorum sinibus insinuare non renuas. Agnosce Dómine creaturam tuam, non á diis alienis creatam, sed á te solo Deo vivo et vero: quia non est alius Deus præter te, et non est secundum opera tua. Lætifica Dómine animam ejus in conspectu tuo, et ne memineris iniquitatum ejus antiquarum, et ebrietatum, quas suscitavit furor, sive fervor ma-

mani desiderii. Licet enim peccaverit, tamen Patrem, et Filium, et Spiritum Sanctum non negavit, sed credidit, et zelum Dei in se habuit, et Deum, qui fecit omnia, fideliter adoravit.

## ORATIO.

**D**elicta juventutis, et ignorantias ojus quæsumus ne memineris Domine: sed secundum magnam misericordiam tuam memor esto illius in gloria claritatis tuæ. Aperiantur ei Cæli, collententur illi Angeli. In regnum tuum Domine servum tuum suscipe. Suscipiat eum Sanctus Michael Archangelus Dei, qui Militum Cælestium meruit Principatum. Veniant illi obviam Sancti Angeli Dei, et perducant eum in Civitatem Cælestem Jerusalem. Suscipiat eum Beatus Petrus Apostolus, cui a Deo

cla-

claves Regni Cælestis traditæ sunt. Adjunctet eum Sanctus Paulus Apostolus, qui dignus fuit esse vas electionis. Intercedat pro eo Sanctus Joannes electus Dei Apostolus, cui revelata sunt secreta ecclesia. Orent pro eo omnes Sancti Apostoli, quibus a Domino data est potestas ligandi, atque solvendi. Intercedant pro eo omnes Sancti, et electi Dei, qui pro Christo nomine tormenta in hoc sæculo sustinuerunt: ut vinculis carnis exutas, pervenire mereatur ad gloriam Regni Cælestis: præstanto Domino nostro Jesuchristo: Qui cum Patre, et Spiritu Sancto vivit et regnat in secula seculorum. *ñ. Amen.*

*in te meo in l. obsequio et in: l. (R)*  
 „Pero si por mas largo tiempo agonizare, se le podrá leer el siguiente Evangelio de San Juan.

## JOANN. 17.

**S**ubleuatis oculis in Cœlum, Jesus dixit: Pater venit hora, clarifica Filium tuum, ut Filius tuus clarificet te. Sicut dedisti ei potestatem omnis carnis, ut omne, quod dedisti ei, det eis vitam æternam. Hęc est autem vita æterna: Ut cognoscant te, solum Deum verum, et quem misisti Jesuchristum. Ego te clarificavi super terram, opus consummavi, quod dedisti mihi ut faciam: et nunc clarifica me tu Pater apud te ipsum, claritate, quam habui, priusquam mundus esset, apud te. Manifestaui nomen tuum hominibus, quos dedisti mihi de mundo. Tui erant, et mihi eos dedisti: et sermonem tuum seruaerunt. Nunc cognouerunt, quia omnia quę dedisti mihi, abs te sunt: quia verba quę de-

dedisti mihi, dedi eis, et ipsi acceperunt, et cognouerunt uerę, quia a te exiuit: et crediderunt, quia tu me misisti. Ego pro eis rogo: non pro mundo rogo, sed pro his quos dedisti mihi: quia tui sunt; et mea omnia tua sunt et tua mea sunt; et clarificatus sum in eis. Et iam non sum in mundo, et hi in mundo sunt, et ego ad te uenio. Pater Sancte, serua eos in nomine tuo, quos dedisti mihi: ut sint unum sicut et nos. Cum essem cum eis, ego seruaui eos in nomine tuo. Quos dedisti mihi custodiri: et nemo ex eis perit, nisi filius perditionis, ut Scriptura impleatur. Nunc autem ad te uenio: et hęc loquor in mundo, ut habeant gaudium meum impletum in semetipsis. Ego dedi eis sermonem tuum, et mundus eos odio habuit, quia non sunt de mundo, sicut et ego non sum de mundo.

do. Non rogo ut tollas eos de mundo, sed ut serves eos a malo. De mundo non sunt, sicut et ego non sum de mundo. Sanctifica eos in veritate. Sermo tuus veritas est. Sicut tu me misisti in mundum, et ego misi eos in mundum. Et pro eis ego sanctifico me ipsum: ut sint et ipsi sanctificati in veritate. Non pro eis autem rogo tantum, sed et pro eis, qui creditati sunt per verbum eorum in me: ut omnes unum sint, sicut tu Pater in me, et ego in te, et et ipsi in nobis unum sint: ut credat mundus, quia tu me misisti. Et ego claritatem quam dedisti mihi dedi eis: ut sint unum, sicut et nos unum sumus. Ego in eis, et tu in me: ut sint consummati in unum: et cognoscat mundus, quia tu me misisti, et dilexisti eos, sicut et me dilexisti. Pater, quos dedisti mihi, volo ut ubi sum ego, et illi sint.

sint mecum: ut videam claritatem meam, quam dedisti mihi: quia dilexisti me ante constitutionem mundi. Pater iuste, mundus te non cognovit: ego autem te cognovi: et hi cognoverunt quia tu me misisti. Et notum feci eis nomen tuum, et notum faciam: ut dilectio, qua dilexisti me, in ipsis sit, et ego in ipsis.

PASSIO DOMINI N. JESUCHRISTI  
secundum Joannem.

CAP. 18.

**I**N illo tempore: Egressus est Jesus cum discipulis suis trans torrentem Cedron, ubi erat hortus in quem introivit ipse, et discipuli ejus. Sciebat autem et Judas, qui tradebat eum, locum: quia frequenter Je-  
sus

sus convenerat illuc cum discipulis suis. Judas ergo cum accepisset cohortem, et a Pontificibus et Pharisæis ministros, venit illuc cum laternis, et facibus, et armis. Jesus itaque sciens omnia, quæ ventura erant super eum, processit, et dixit eis: Quem queritis? Responderunt ei: Jesum Nazarenum. Dicit eis Jesus: Ego sum. Stabat autem et Judas, qui tradebat eum, cum ipsis. Ut ergo dixit eis: Ego sum: abierunt retrorsum, et ceciderunt in terram. Iterum ergo interrogavit eos: Quem queritis? Illi autem dixerunt: Jesum Nazarenum. Respondit Jesus: Dixi vobis, quia ego sum: si ergo me queritis, sinite hos abire. Ut impleretur sermo, quem dixit: Quia quos dedisti mihi, non perdi ex eis quemquam. Simon ergo Petrus habens gladium, eduxit eum: et percussit Pontificis servum, et abs-

absceidit auriculam ejus dexteram. Erat autem nomen servo Malchus. Dixit ergo Jesus Petro: Mitte gladium tuum in vaginam, Calicem, quem dedit mihi Pater, non bibam illum? Cohors ergo, et tribunus, et ministri Judæorum comprehendunt Jesum, et ligaverunt eum: et adduxerunt eum ad Annam primum: erat enim socer Caiphæ, qui erat Pontifex anni illius. Erat autem Caiphæ, qui consilium dederat Judæis: Quia expedit, unum hominem morti pro populo. Sequebatur autem Jesum Simon Petrus, et alius discipulus. Discipulus autem ille erat notus Pontifici, et introivit cum Jesu in atrium Pontificis. Petrus autem stabat ad ostium foris. Exiit ergo discipulus alius, qui erat notus Pontifici, et dixit ostiariæ: et introduxit Petrum. Dicit ergo Petro ancilla ostiaria: Numquid et tu

tu ex discipulis es hominis istius? Dicit ille: Non sum. Stabant autem servi, et ministri ad prunas, quia frigus erat, et calefaciebant se: erat autem cum eis et Petrus stans, et calefaciens se. Pontifex ergo interrogavit Jesum de discipulis suis, et de doctrina ejus. Respondit ei Jesus: Ego palam locutus sum mundo: ego semper docui in synagoga, et in templo, quo omnes Judaei conveniunt: et in occulto locutus sunt nihil. Quid me interrogas? Interroga eis qui audierunt, quid locutus sim ipsis: ecce hi sciunt, quae dixerim ego. Haec autem cum dixisset, unus assistens ministrorum dedit alapanam Jesu, dicens: Sic respondes Pontifici? Respondit ei Jesus: Si male locutus sum, testimonium perhibe de malo: si autem bene quid me caedis? Et misit eum Annam ligatum ad Caipham Pontificem. Erat autem

Simon Petrus stans, et calefaciens se. Dixerunt ergo ei: Numquid et tu ex discipulis ejus es? Negavit ille, et dixit: Non sum. Dicit ei unus ex servis Pontificis, cognatus ejus, cujus abscidit Petrus auriculam? Nonne ego te vidi in horto cum illo? Iterum ergo negavit Petrus: et statim gallus cantavit. Adducunt ergo Jesum a Caipha in Praetorium. Erat autem mane: et ipsi non introerunt in praetorium, ut non contaminarentur, sed ut manducarent Pascha. Exiit ergo Pilatus ad eos foras, et dixit: Quam accusationem affertis adversus hominem hunc? Responderunt et dixerunt ei: Si non eset hic malefactor, non tibi tradissemus eum. Dixit ergo eis Pilatus: Accipite eum vos, et secundum legem vestram judicate eum. Dixerunt ergo ei Judaei: Nobis non licet interficere quemquam.

Ut sermo Jesu impleretur, quem dixit, significans qua morte esset moriturus. Intrauit ergo iterum in prætorium Pilatus, et vocavit Jesum, et dixit ei: ¶ Tu es Rex Judæorum? Respondit Jesus: A temetipso hoc dicis, an alii dixerunt tibi de me? Respondit Pilatus: ¶ Numquid ego Judæus sum? Gens tua, et Pontifices tradiderunt te mihi: quid fecisti? Respondit Jesus: Regnum meum non est de hoc mundo. Si ex hoc mundo esset regnum meum, ministri mei utique decertarent, ut non traderet Judæis: nunc autem regnum meum non est hinc. Dixit itaque ei Pilatus: ¶ Ergo Rex es tu? Respondit Jesus: Tu dixisti quia Rex sum ego. Ego in hoc natus sum, et ad hoc veni in mundum, ut testimonium perhibeam veritati: omnis, qui est ex veritate, audit vocem meam. Dixit

xit ei Pilatus: ¶ Quid est veritas? Et cum hoc dixisset, iterum exiit ad Judæos, et dixit eis: Ego nullam invenio in eo causam. Est autem consuetudo vobis, ut unum dimittam vobis in Pascha: ¶ Vultis ergo dimittam vobis Regem Judæorum? Clamaverunt ergo rursus omnes, dicentes: Non hunc, sed Barabbam. Erat autem Barabbas latro. Tunc ergo apprehendit Pilatus Jesum et flagelavit. Et milites plectentes coronam de spinis imposuerunt capiti ejus: et veste purpurea circumdederunt eum. Et veniebant ad eum, et dicebant: Ave Rex Judæorum. Et dabant ei alapas. Exiit ergo iterum Pilatus foras, et dicit eis: Ecce adduco vobis eum foras ut cognoscatis, quia nullam invenio in eo causam. (Exiit ergo Jesus portans coronam spinicam, et purpureum vestimentum.) Et dicit

cit eis: Ecce homo. Cum ergo vidissent eum Pontifices, et ministri clamabant, dicentes: Crucifige, crucifige eum. Dicit eis Pilatus: Accipite eum vos, et crucifigite: ego enim non inuenio in eo causam. Responderunt ei Judæi: Nos legem habemus, et secundum legem debet mori, quia Filium Dei se fecit. Cum ergo audisset Pilatus hunc sermonem, magis timuit. Et ingressus est prætorium iterum: et dixit ad Jesum: Unde es tu? Jesus autem responsum non dedit ei. Dicit ergo ei Pilatus: Mihi non loqueris? Nescis quia potestatem habeo crucifigere te, et potestatem habeo dimittere te? Respondit Jesus: Non haberes potestatem adversum me ullam, nisi tibi datum esset desuper. Propterea qui me tradidit tibi, majus peccatum habet. E exinde querebat Pilatus dimittere eum. Judæi au-

autem clamabant dicentes. Si hunc dimittis, non est amicus Cæsaris. Omnis enim, qui se Regem facit, contradicit Cæsari. Pilatus autem cum audisset hos sermones, adduxit foras Jesum, et sedit pro tribunali, in loco, qui dicitur Lithostrotos, Hebraice autem Gabbatha. Erat autem Parasceve Pasche, hora quasi sexta, et dicit Judæis: Ecce Rex vester. Illi autem clamabant: Tolle, tolle, crucifige eum. Dicit eis Pilatus: Regem vestram crucifigam? Responderunt Pontifices: Non habemus Regem nisi Cæsarem. Tum ergo tradidit eis illum, ut crucifigeretur. Susceperunt autem Jesum, et eduxerunt. Et bajulans sibi crucem exiit in eum, qui dicitur Calvarie locum, Hebraice autem Gólgotha: ubi crucifixerunt eum, et cum eo alios duos, hinc et hinc, medium autem Jesum. Scripsit autem

sem et titulum Pilatus: et posuit super crucem. Erat autem scriptum: Jesus Nazarenus, Rex Judæorum. Hunc ergo titulum multi Judæorum legerunt: quia prope civitatem erat locus, ubi crucifixus est Jesus: Et erat scriptum Hebraicè, Grecè, et Latine. Dicebant ergo Pilato Pontifices Judæorum: Noli scribere, Rex Judæorum: sed quia ipse dixit: Rex sum Judæorum. Respondit Pilatus: Quod scripsi, scripsi. Milites ergo cum crucifixissent eum, acceperunt vestimenta ejus (et fecerunt quatuor partes, unicuique militi partem) et tunicam. Erat autem tunica inconsutilis, desuper contexta per totum. Dixerant ergo ad invicem: Non scindamus eam, sed sortiamur de illa ejus sit. Ut Scriptura impleretur dicens: Partiti sunt vestimenta mea sibi: et in vestem meam miserunt

sortem. Et milites quidem hæc fecerunt, Stabant autem juxta crucem Jesu Mater ejus, et soror Matris ejus Maria Cleophae, et Maria Magdalene. Cum vidisset ergo Jesus Matrem, et discipulum stantem, quem diligebat, dicit Matri suæ: Mulier, ecce filius tuus. Deinde dicit discipulo: Ecce mater tua. Et ex illa hora accepit eam discipulus in sua. Postea sciens Jesus, quia omnia consummata sunt, ut consummarentur Scriptura, dicit: Sitio. Vas ergo erat positum aceto plenum. Illi autem spongiam plenam aceto, hysopto circumponentes, obtulerunt ori ejus. Cum ergo accepisset Jesus acetum, dicit: Consummatum est. Et inclinato capiti tradidit spiritum. Judæi ergo (quoniam Parasceve erat) ut non remaneret in cruce corpora Sabbato (erat enim magnus dies ille Sabbati) ro-

gaverunt Pilatum, ut frangerentur eorum crura, et tollerentur. Venerunt ergo milites et primi quidem frangerunt crura, et alterius qui crucifixus est cum eo. Ad Jesum autem cum venissent, ut viderent eum jam mortuum, non frangerunt ejus crura: sed unus militum lancea latus ejus aperuit, et continuo exivit sanguis et aqua. Et qui vidit, testimonium perhibuit: et verum est testimonium ejus. Et ille scit, quia vera dicit: et vos credatis. Facta sunt enim haec, ut Scriptura impletetur: **O** non comminuetis ex eo. Et iterum alia Scriptura dicit: Videbunt in quem transfecerunt. Post haec autem rogavit Pilatum Joseph ab Arimathea (eo quod esset discipulus Jesu, occultus tamen propter metum Judaeorum) ut tolletet corpus Jesu. Et permisit Pilatus. Venit ergo, et tulit

corpus Jesu. Venit autem et Nicodemus, qui venerat ad Jesum nocte primum, ferens mixturam myrrae, et aloes, quasi libras centum. Acceperunt ergo corpus Jesu, et ligaverunt illud linteis cum aromatibus, sicut mos est Judaeis sepelire. Erat autem in loco, ubi crucifixus est hortus: et in horto monumentum novum, in quo nondum quisquam positus erat. Ibi ergo propter Parasceven Judaeorum, quia juxta erat monumentum, possuerunt Jesum.

**ORACION A JESUCHRISTO SEÑOR**  
 nuestro sobre todos los pasos de su Pasion,  
 que pudiendo dira el moribundo,  
 ó si no otro por él.

✠ Adoramuste, Christe, et benedicimus  
 tibi.

Re. Quia per sanctam Crucem tuam redē-  
misti mundum.

**D**US, qui pro redemptione mundi  
voluisti nasci, circumcidi, à Judeis  
reprobati, à Juda traditore osculo tradi,  
vinculis alligari, sicut Agnus innocens ad  
victimam duci, atque conspectibus Anne,  
Caiphe, Pilati, et Herodis indecenter of-  
ferri, à falsis testibus accusari, flagellis, et  
opprobriis vexari, sputis conspui, spinis co-  
ronari, colaphis cædi, arundine percuti, fa-  
cie velari, vésibus exui, cruci clavis affi-  
gi, in cruce levari, inter latrones deputari,  
felle, et aceto potari, et lancea vulnerari:  
Tu Dómine, per has sanctissimas penas  
tuas, quas ego indignus recolo, et per sanc-  
tam crucem, et mortem tuam libera me  
(ó si otro la dice, libera famulum tuum

N.

N. ó si es muger, ancillam tuam N.) á  
pœnis inferni, et perducere digneris, quò  
perduxisti latronem tecum crucifixum. Qui  
cum Patre, et Spirítu Sancto vivis, et  
regnas in sæcula sæculorum.

Amén.

„ Tambien pueden decirse los siguientes  
„ Salmos.

PSALMUS 117.

**C**onfitemini Domino quoniam bonus:  
quoniam in sæculum misericordia  
ejus.

Dicat nunc Israel quoniam bonus: quo-  
niam in sæculum misericordia ejus.

Dicat nunc domus Aaron: quoniam in  
sæculum misericordia ejus.

Di-

Dicant nunc qui timent Dominum;  
quoniam in seculum misericordia ejus.

De tribulatione invocavi Dominum:  
et exaudivit me in latitudine Dominus.

Dominus mihi adjutor: non timebo  
quid faciat mihi homo.

Dominus mihi adjutor: et ego despi-  
ciam inimicos meos.

Bonum est confidere in Domino,  
quam confidere in homine.

Bonum est sperare in Domino, quam  
sperare in principibus.

Omnes Gentes circueirunt me: et in  
nomine Domini quia ultus sum in eos.

Circumdantes circumdederunt me: et  
in nomine Domini quia ultus sum in eos.

Circumdederunt me sicut apes, et  
exarserunt sicut ignis in spinis: et in no-  
mine Domini quia ultus sum in eos.

Im-

Impulsus eversus sum ut caderem: et  
Dominus suscepit me.

Fortitudo mea, et laus mea Dominus:  
et factus est mihi in salutem.

Vox exultationis et salutis, in taber-  
nâculis justorum.

Dextera Domini fecit virtutem: dex-  
tera Domini exaltavit me, dextera Domi-  
ni fecit virtutem.

Non moriar, sed vivam: et narrabo  
opera Domini.

Castigans castigavit me Dominus: et  
morti non tradidit me.

Aperiti mihi portas justitiæ, ingressus  
in eas confitebor Domino: hæc porta Do-  
mini, justi intrabunt in eam.

Confitebor tibi quoniam exaudisti me:  
et factus est mihi in salutem.

Lapidem, quem reprobaverunt ædi-  
ficari, factus est in fundamentum: et  
lapidem, quem reprobaverunt ædi-  
ficari, factus est in fundamentum.

ficantes: hic factus est in caput anguli.

A Domino factum est istud: et est mirabili in oculis nostris.

Hæc est dies, quam fecit Dominus: exultemus, et lætemur in ea.

O Domine salvum me fac, ó Domine benè prosperare: benedictus qui venit in nomine Domini.

Benediximus vobis de domo Domini: Deus Dominus, et illoxit nobis.

Constituite diem solemnem in condensis, usque ad cornu altaris.

Deus meus es tu, et confitebor tibi: Deus meus es tu, et exaltabo te.

Confitebor tibi, quoniam exaudiste me: et factus est mihi in salutem.

Confitemini Domino, quoniam bonus: quoniam in sæculum misericordia ejus. Gloria Patri &c.

PSAL-

**B**eatissimi immaculati in via: qui ambulat in lege Domini.

Beati qui scrutantur testimonia ejus: in toto corde exquirunt eum.

Non enim qui operantur iniquitatem, in viis ejus ambulaverunt.

Tu mandasti mandata tua custodiri nimis.

Utinam dirigantur viæ meæ, ad custodiendas justificationes tuas.

Tunc non confundar, cum perspexero in omnibus mandatis tuis.

Confitebor tibi in directione cordis: in eo quod didici judicia justitiæ tuæ.

Justificationes tuas custodiam: non me derelinquas usquequaque.

¿In quo corrigit adolescentior viam suam? in custodiendo sermones tuos.

In

In toto corde meo exquisivi te: ne repellas me á mandatis tuis.

In corde meo abscondi eloquia tua: ut non peccem tibi.

Benedictus es Dómine: doce me justificationes tuas.

In labiis meis pronuntiavi omnia iudicia oris tui.

In via testimoniorum tuorum defectus sum, sicut in ómnibus divitiis.

In mandatis tuis exercebor: et considerabo vias tuas.

In justificationibus tuis meditabor: non obliviscar sermones tuos.

Gloria Patri, &c.

**R**eribus servo tuo, vivifica me: et custodiam sermones tuos.

Revela óculos meos: et considerabo mirabilia de lege tua.

In-

Incola ego sum in terra: non abscondas á me mandata tua.

Concupivit anima mea desiderare justificationes tuas, in omni tempore.

Increpate superbos: maledicti qui declinant á mandatis tuis.

Aufer á me opprobrium, et contemptum: quia testimonia tua exquisivi.

Etenim sederunt principes, et adversum me loquebantur: servus autem tuus exercebatur in justificationibus tuis.

Nam et testimonia tua meditatio mea est: et consilium meum justificationes tuæ.

Adhæsit pavimento anima mea: vivifica me secundum verbum tuum.

Vias meas enuntiavi, et exaudisti me: doce me justificationes tuas.

Viam justificationum tuarum instrue me: et exercebor in mirabilibus tuis.

Dor-

Dormitavit anima mea præ tædio:  
confirma me in verbis tuis.

Viam iniquitatis amove à me: et de  
lege tua miserere mei.

Viam veritatis elegi: judicia tua non  
sum oblitus.

Adhesi testimoniis tuis Domine: noli  
me confundere.

Viam mandatorum tuorum cucurri,  
eum dilatasti cor meum.

Gloria Patri, &c.

### TRES ORACIONES PIADOSAS,

y útiles à los moribundos, que en su  
agonia se rezarán con tres Padre nuestro  
y tres Ave Marias.

Primero se dice: Kyrie eleison. Chris-  
te eleison. Kyrie eleison. Pater noster.  
Ave Maria.

ORA-

### ORATIO.

**D**omine Je uchryste, pertuam Sanctis-  
simam agoniam, et orationem, qua  
orasti pro nobis in monte Oliveti, quando  
factus est sudor tuus sicut guttæ sangui-  
nis decurrentis in terram: obsecro te ut  
multitudinem sudoris tui sanguinei, quem  
præ timoris angustia copiosissime pro no-  
bis effudisti offerre, et ostendere digneris  
Deo Patri omnipotenti contra multitudi-  
nem omnium peccatorum hujus famuli  
tui N. et libera eum in hac hora mortis  
sue ab omnibus poenis, et angustiis, quas  
pro peccatis suis se timet meruisse. Qui  
cum Patre, et Spiritu Sancto vivis et reg-  
nas Deus in sæcula seculorum.

¶ Amen.

Se-

Segunda vez se dice: Kyrie eleison.  
Christe eleison. Kyrie eleison. Pater nos-  
ter. Ave Maria.

## ORATIO.

**D**omine Jesuchriste, qui pro nobis  
mori dignatus es in cruce, obsecro  
te ut omnes amaritudines passionum, et  
poenarum tuarum, quas pro nobis miseris  
peccatoribus sustinuisti in cruce, maxime  
in illa hora, quando sanctissima anima tua  
egressa est de sanctissimo corpore tuo, of-  
ferre, et ostendere digneris Deo Patri om-  
nipotenti pro anima hujus famuli tui N.  
et libera eum in hac hora mortis ab om-  
nibus poenis, et passionibus, quas pro pec-  
catis suis se timet meruisse. Qui cum Pa-  
tre, et Spiritu Sancto vivis et regnas Deus  
in sæcula sæculorum. R. Amen.

Ter.

Tercera vez se dice: Kyrie eleison.  
Christe eleison. Kyrie eleison. Pater nos-  
ter. Ave Maria.

## ORATIO.

**D**omine Jesuchriste, qui per os Pro-  
pheta dixisti, in charitate perpetua  
dilexi te, ideo attraxi te miserans: obse-  
cro te, ut eandem charitatem tuam, quæ  
te de cœlis in terram ad tolerandas om-  
nium passionum tuarum amaritudines at-  
traxit, offerre, et ostendere digneris Deo  
Patri omnipotenti pro anima hujus famuli  
tui N. et libera eum ab omnibus passioni-  
bus et poenis, quas pro peccatis suis ti-  
met se meruisse, et salva animam ejus  
in hac hora exitus sui. Aperi ei januam  
vite, et fac eum gaudere cum Sanctis  
tuis in gloria æterna. Et tu piissime Do-  
mi-

mi-

mine Jesuchriste, qui redemisti nos pretiosissimo sanguine tuo, miserere anime hujus famuli tui, et eam introducere digneris ad semper virentia, et amena loca Paradisi, ut vivat tibi amore indivisibili, qui a te, et ab electis tuis nunquam separari potest. Qui cum Patre, et Spiritui sancto vivis et regnas Deus in secula seculorum.

✠. Amén.

ORA.

ORACIONES BREVES

para ayudar a bien morir en lengua vulgar, sacados del Manual de los Reverendos Padres Carmelitas.

SEÑOR mio JESUCHRISTO, gracias os doy porque me habeis hecho hijo de la Iglesia, y concedidme vivir y morir en vuestra santa Fé Católica: yo protesto de no faltar en ella, ni consentir en ninguna tentacion del enemigo, con vuestra gracia.

JESUS de mi alma, desconfio de mi y de mis obras, y de todos mis merecimientos, y confio en los vuestros, y que por vuestra Sangre tengo de ser salvo.

JESUS dulcísimo, Redentor mio, siento en el alma haberos ofendido, y así me

pe-

pesa de todos mis pecados, y quisiera que el dolor fuera tan grande que mi vida se acabara con él, solo por ser vos el ofendido.

Acepto, Señor, muy de corazón esta enfermedad, estos dolores, estas angustias, y esta muerte, y qualquiera otra cosa que de vuestra mano me viniere, por solo cumplir vuestra santísima voluntad.

Padre piadoso, pequé contra el Cielo y contra vos: no merezco llamarme vuestro hijo, porque he sido infiel y traidor.

Pésame en el alma. Echad, Señor, los brazos sobre este hijo Pródigo, para que no se pierda, sino que se salve.

Señor mio Jesuchristo, aptovécheme vuestra sangre, y no se pierda en mí, ni aparteis de mí vuestra misericordia.

Padre de mi Señor Jesuchristo, yo os  
ofrez-

ofrezco todos los dolores que padeciere, y esta muerte, en union de los dolores y muerte de vuestro hijo y mi Señor.

No por mí, ni porque lo merezco, sino por su sangre y muerte me haced salvo.

Señor mio Jesuchristo, en vuestras manos santísimas encomiendo mi alma, y por vuestra sangre dadme buena muerte.

No se pierda, Señor mio, esta alma que para vos criasteis, y con vuestra sangre redimisteis.

Creo en mi Dios, espero en mi Dios, amo á mi Dios.

Yo perdono de buena gana á todos los que me han ofendido, y quisiera ofrecer mi vida por cada uno de ellos.

Ojalá, Dios mio, nunca me hubiera apartado de vuestra santísima voluntad.

Perdonad, Señor, las ignorancias y flaquezas de mi mocedad, pues por mi ignorancia os ofendí.

Señor mio Jesuchristo, que no quereis la muerte del pecador, sino que viva y se convierta: á vuestros pies estov, recibid mi alma para que eternamente os confiese y alabe.

Purísima MARIA, Reyna del Cielo, Madre de Dios, Madre de gracia y de misericordia, y Virgen perpetua, mostrad que sois Madre, y no me falte vuestro favor en esta hora.

Abogada de la Iglesia y de todos los pecadores: refugio en todas las necesidades, no me falte vuestro favor y amparo en esta hora.

Gloriosísimo Santo Angel de mi guarda, que siempre me habeis defendido y librado

do de mis peligros, defendedme de mis enemigos, y presentad mi alma delante de Dios.

Bienaventurados Santos (N. N.) los amigos son para el tiempo de la necesidad; pues en el discurso de mi vida me habeis favorecido y ayudado, no me desampareis en esta hora quando mas necesidad tengo de vuestro favor.

Así como el Ciervo desea las fuentes de las aguas, así mi alma desea á tí, mi Dios. Ea, Señor, sacadla de esta cárcel: que os vean mis ojos, para que en una eternidad os ame, y de vos no me aparte.

### EN LA ESPIRACION.

**U**Rgendo ya el tiempo de espirar el enfermo, entónces principalmente,

todos los circunstantes hincados de rodillas hagan por él mas iostante oracion á Dios. Y el mismo moribundo, si puede diga, y si no puede, el asistente ó el Sacerdote (§ que en todo este trance debe tener la candela encendida en la mano, y bendecir con ella una vez al enfermo. Baruf. núm. 13. tit. 33.) en voz clara diga por él.

JESUS. JESUS. JESUS.

Y esto, como tambien lo que se sigue, repítaselo muchas veces á los oidos, si le pareciere.

En tus manos, Señor, encomiendo mi alma.

Señor mio Jesuchristo, recibe mi alma.  
Santa MARIA, ruega por mí.

MARIA, Madre de gracia, Madre de misericordia, defiéndeme del enemigo, y en

en la hora de mi muerte recíbeme.

„ Luego que el alma haya salido del „ cuerpo, digase este:

✠ Subvenite Sancti Dei, occurríte Angeli Dómini, \* Suscipientes animam ejus, \* Offerentes eam in conspectu Altissimi.

✠ Suscipiat te Christus qui vocavit te, et in sinum Abrahæ Angeli deducant te.

✠ Suscipientes animam ejus, offerentes eam in conspectu Altissimi.

✠ Requiem æternam dona ei Dómine, et lux perpetua luceat ei. Offerentes eam in conspectu Altissimi.

Kyrie eleison.

Christe eleison.

Kyrie eleison.

Pater noster, &c.

✠ Et ne nos inducas in tentationem.

✠ Sed libera nos á malo.

Ÿ. Requiem æternam dona ei Dòmine:

R. Et lux perpetua luceat ei.

Ÿ. A porta inferi.

R. Erue Dòmine animam ejus.

Ÿ. Requiescat in pace.

R. Amén.

Ÿ. Dòmine exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

Ÿ. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

**T**IBI Dòmine commendamus animam  
famuli tui N. ut defunctus seculo  
tibi vivat, et quæ per fragilitatem huma-  
næ conversationis peccata commisit et ve-  
nia misericordiosissime pietatis absterge.  
Per Christum Dòminum nostrum. Amén.

„ Si

„ Si el difunto fuere Obispo, se dice,  
„ famuli tui N. Episcopi: si Sacerdote, fa-  
„ muli tui N. Sacerdotis; y si muger, fa-  
„ mulæ tuæ N. ut defuncta seculo, &c.

„ En el interin, segun la costumbre  
„ del Lugar, se doblan las campanas, para  
„ que los que las oyen encomienden á  
„ Dios el alma del difunto.

Despues compuesto honestamente el  
cadaver, como se acostumbra, póngase en  
lugar decente con luz, y con una peque-  
ña cruz ante el pecho, y si no la hubiere,  
pónganse en forma de cruz las manos:  
de quando en quando rociese con agua  
bendita; y mientras se hace tiempo de lle-  
varle á enterrar, los Sacerdotes, ú otros  
asistentes, hagan oracion por el difunto.

TI.

## TITULO VIII.

## De las Exéquias.

CON sumo cuidado deben observar y practicar los Párrocos las sagradas Ceremonias y Ritos, que por antiquísima tradicion y Decretos Pontificios, usa la Santa Madre Iglesia Católica en las Exéquias de sus hijos, como verdaderos misterios de religion, signos de christiana piedad, y saludabilísimos sufragios de los Fieles difunto.

Por tanto, en la execucion de los Ritos y Ceremonias de los Entierros deben portarse los Párrocos con la debida modestia y devocion, de manera, que hagan ver que en la realidad han sido instituidos, no por grangería, ó ganancia, sino  
por

por sufragio de los muertos, y edificacion de los vivos.

Los cadáveres de los Legos, de qualquiera nobleza y titulo que hayan sido, no los carguen los Clerigos, sino los Legos.

Los cuerpos de los difuntos se han de poner en la Iglesia con los pies ácia el Altar mayor, ó si se pusieren en Oratorios ó Capillas, con los pies vueltos ácia sus Altares: lo qual debe tambien observarse al enterrarlos y ponerlos en las sepulturas, si el sitio y lugar tuvieren comodidad para que se hagan.

Los cadáveres de los Sacerdotes ponganse siempre con la cabeza ácia el Altar mayor.

Ningun Christiano que muera en la Comunión de los Fieles, se entierre fuera de la Iglesia ó Cementerio, debidamente  
ben-

bendito: y si en algun caso la necesidad obligare á enterrar alguno, por algun tiempo, en lugar profano, cuidese de trasladarlo, quanto antes se pueda, á lugar sagrado, y en el interin en la cabeza de la sepultura tenga siempre puesta una Cruz, en señal de haber muerto en el Señor.

§. I.  
**Á quienes no es lícito dar sepultura eclesiástica.**

**N**O debe ignorar el Párroco quienes son los que por derecho han de excluirse de la sepultura eclesiástica, para que, contra los Decretos de los Sagrados Cánones, nunca los admita.

Niegase pues la sepultura eclesiástica á los Paganos, á los Judios, á todos los In-

fieles, á los Hereges y á sus fautores, á los Apóstatas de la Fé Christiana, á los Cismáticos, á los públicamente excomulgados con excomunion mayor, á los nombradamente entredichos, y á los que están en lugar entredicho, mientras el entredicho dura.

Tambien se niega á los que (no por haber caido en insana ó locura, sino por desesperacion ó iracundia) se matan á sí mismos, si no es que antes de morir hayan dado señales de penitencia.

Niegase á los que mueren en duelo ó desafío, aunque antes de morir hayan dado señales de penitencia.

Niegase tambien á los manifiestos y públicos pecadores que murieron impenitentes; y de la misma manera á aquellos de quienes públicamente consta que una

vez en el año por la Pasqua no recibieron los Sacramentos de la Confesion y Comunión, y murieron sin señales de contrición.

En fin, se niega á los Infantes muertos sin bautismo.

Si en los casos dichos ocurriere alguna duda, consúltese al Ordinario.

## §. II.

### Advertencias para los entierros de Adultos.

§. **L**AS costumbres de los Lugares en orden á entierros son poderosas y eficaces; pero no tanto que puedan prevalecer contra los Ritos prescritos en el Ritual Romano; porque si por guardar las costumbres, no se observasen, en vano los habria instituido, y dispuesto la Santa Iglesia.\*

§. \*

§. \* Antiguamente se acostumbró decir las Letanias breves en los Entierros y Misas solemnes de los Difuntos; pero hoy no pueden decirse (Idem num. 16. Tit. 32.) sin embargo de la antigua costumbre, que hay de decir las en las Iglesias que no tienen especial facultad de la Santa Sede, introducida sin duda por el Ritual Mexicano, que en estas partes regló desde los principios los Ritos y Ceremonias sagradas; porque el uso de este Ritual debió cesar luego que se divulgó el Ritual Romano, universal para toda la Iglesia, como lo dexó ordenado el Concilio Mexicano 3. Lib. 1. Tit. V. §. 2. "Curati omnes hujus Provinciæ, tam Sæculares, quam Regulares, in Sacramentis administrandis, præscriptam in Rituali Mexicano formam teneant, quousque á sede Apos-

„Apostólica Rituale ad usum universalis, Ecclesie evulgetur.„ Las Iglesias de España, como tan hijas de la Romana, Maestra de todas las del Mundo Católico, cesaron en el uso de su particular Ritual, que por lo general era Toledano, luego que vieron publicado el Ritual Romano, y se conformaron enteramente con sus Ritos, recibidos y aprobados de la Iglesia Católica, sin conservar mas de su antiguo Ritual, que lo que al universal Romano no se opone, antes se conforma con sus Rubricas y es lo que se puso por Apéndice en las impresiones de Madrid de 1645, y de Amberes de 1721. del Ritual Romano, hechas para uso de las Iglesias de España, como se dice en la Prefacion á los Párrocos, que en ellas se pasa. Entre esto pues, que del antiguo Ritual Toledano se ha

ha conservado, ni una sola palabra se encuentra que indique el Rito que en las Iglesias de por acá se ha continuado en los Entierros, contrario manifestamente al que en el Ritual Romano se prescribe. En el Concilio Romano, muchas veces citado, Tit. 15. C. 1. todas las Ceremonias ó Ritos introducidos en las Iglesias, ó Seculares ó Regulares, contrarios á las Rubricas del Ritual Romano, los calificó el Señor Benedicto XIII, de abusos y corruptelas detestables, sin que los excuse de esta nota la costumbre inmemorial: „Cum, non quod fit, sed quod fieri debet, attendendum sit,„ y manda apretadamente á los Obispos que los prohiban y exterminen. Lo mismo manda á los Obispos de España el S<sup>to</sup> Inocencio XIII en su Constitucion „Apostólici Ministerii,„ de 1723, confir-  
ma-

mada por el Señor Benédicto XIII en 24 de Septiembre de 1724 en su Constitución "In Supremo," Por eso en este Manual solo se pondrá la forma de Entierro que prescribe el Ritual Romano, cuyas son las Rubricas siguientes, esparcidas en varias partes en el Título de Exéquias.\*

El Oficio funeral que despues se pondrá, es comun á todos los Adultos difuntos, asi Sacerdotes y Clérigos, como Seculares y Legos, y debe observarse en el dia del entierro, y en los dias tercero, séptimo, trigésimo, y aniversario.

§. \* Como este Oficio funeral es para todo difunto Adulto, de qualquier grado y condicion que sea, de la misma manera es para todo tiempo, aun para los tres últimos dias de la Semana Santa, solo con la diferencia de que entonces no se canty,

sino

sino que privadamente se reza, como lo declaró la Sagrada Congregacion de Ritos en 11 de Agosto de 1736 por estas palabras:

„In secundo triduo Majoris Hebdomadæ non possunt celebrari Exéquie Defunctorum; sed Officium, et Preces recitentur privatim. „

Si el Oficio se hace por muchos Difuntos, la Oracion y los Versos se dicen en número plural, y si por muger, en género femenino: y si fuere Sacerdote ú Obispo, se expresa en la Oracion el nombre de su dignidad.

§. \* Pero la Oracion que comienza: „Non intres in iudicium, „ sea uno el Difunto, ó muchos, varon ó hembra; nunca se varia, como lo declaró la Sagrada Con-

24

gre-

gregacion de Ritos en 31 de Agosto de 1667, por estas palabras:

In depositione Defunctorum in illis verbis, "Non intres in iudicium cum servo tuo, Domine; quia nullus apud te justificabitur homo.", quando est Mulier, aut plures sunt Defuncti, non possunt verba, „Servo tuo“ mutari in „Serva tua“ vel „Servis tuis“, abque sacrae Rubricae laetione, et servandum est Rituale.

„Si por alguna causa razonable, conviene a saber, por la estrechez del tiempo, ó por la urgente necesidad de hacer otros entierros, no pudiere decirse el Oficio entero de Difuntos con sus tres Nocturnos y Laudes (como en el Ritual se ponen) entonces, puesto el féretro con el cadaver en medio de la Iglesia, digase, por lo menos, el primer Nocturno con las

las Laudes, ó tambien sin ellas, principalmente en donde estuviere en vigor esta costumbre, comenzando desde el Invitatorio „Regem, cui omnia vivunt, venite, &c.“, y despues digase todo lo demas que se manda decir, acabado el Oficio de los muertos, y la Misa.

§. \* En estas partes la costumbre general es decir un solo Nocturno, sin Laudes, en los Entierros, Honras y Aniversarios, á que llaman Vigilia. Y como en el caso el Nocturno que esta Rubrica prescribe es el primero, por eso éste solo se pone en este Manual.

Pero si tambien fuere tanta la estrechez del tiempo, ó tan urgente alguna otra necesidad, que ni un Nocturno con Laudes pudiere decirse, las otras Preces y Suffragios, que despues se pondran, nunca dexen de decirse. \* Si

Si la hora fuere competente, no se omite la Misa de cuerpo presente, que tiene por título, entre las de Difuntos, "In die obitus, seu depositionis Defuncti," sino es que la impida la gran solemnidad del día, ó que alguna necesidad obligue á omitirla; y despues de la Misa se hará lo que acaba de decirse en la antecedente Rubrica.

### §. III.

#### Forma de los Entierros de los Adultos.

SEñalado el tiempo en que el cuerpo se ha de llevar á la Iglesia, convóquese el Clero, y los demas que deben intervenir en el entierro, y por su orden, segun se acostumbra, acudan á la Par-

roquia, ó á otra Iglesia, y habiendo doblado las campanas en el modo, y segun el estilo que en el Lugar hubiere, el Párroco revestido de sobrepelliz y estola negra, ó de capa del mismo color, vá con los demas á la casa del Difunto.

Distribúyense las velas, y se encienden las candelillas: despues se ordena la Procesion, yendo por delante las Cofradías de legos, despues la Cruz, á quien sigue el Clero, primero el Regular, y despues el Secular por su orden, de dos en dos, con luces, cantando devotamente los Salmos, como se dice abaxo, yendo delante del féretro el Párroco; y despues del féretro los del clero en silencio, rogando á Dios por el difunto.

¶ Antes que le saquen lo rocía, tres veces con agua bendita, (y si fueren

„ron muchos á todos) y despues dice la  
„ Antifona: “Si iniquitates observaveris,” y  
„ el siguiente?

## SALMO 129.

**D**e profundis clamavi ad te Dómine:  
Dómine exaudi vocem meam.

Fiant aures tuæ intuentes, in vo-  
cem deprecationis meæ.

Si iniquitates observáveris Dómine:  
Dómine ¿quis substinebit?

Quia apud te propitiatio est: et prop-  
ter legem tuam sustinui te Dómine.

Sustinuit ánima mea in verbo ejus:  
speravit ánima mea in Dómino.

A custodia matutina usque ad noctem,  
speret Israel in Dómino.

Quia apud Dóminum misericórdia:  
et copiosa apud eum redemptio.

Et

Et ipse redimet Israël, ex ómnibus  
iniquitatibus ejus.

Requiem æternam dona ei Dómine,  
et lux perpetua luceat ei.

¶ \* Y si fueren muchos (eis) y lo  
mismo despues al fin de los Salmos que  
en la Procesion se cantaren. \*

„Repite toda la Antifona: “Si ini-  
„ quitates observáveris, Dómine, Dómine  
„ ¿quis substinebit?

„ Sácase despues el cadáver, y el Pár-  
„ roco saliendo de la casa, entona lu go  
„ en voz grave la Antifona: “Exultabunt  
„ Dómino, y los Cantores comienzan el  
„ siguiente:

## SALMO 50.

**M**iserere mei Deus, secundum mag-  
nam misericórdiam tuam.

Et

Et secundum multitudinem miserationum tuarum, dele iniquitatem meam.

Amplius lava me ab iniquitate mea: et à peccato meo munda me.

Quoniam iniquitatem meam ego cognosco: et peccatum meum contra me est semper.

Tibi soli peccavi, et malum coram te feci: ut justificeris in sermonibus tuis, et vincas cum judicaris.

Ecce enim in iniquitatibus conceptus sum: et in peccatis concepit me mater mea.

Ecce enim veritatem dilexisti: in certa et occulta sapientiæ tuæ manifestasti mihi.

Asperges me hisopo, et mundabor: lavabis me, et super nivem de alabor.

Auditui meo dabis gaudium et lætitiã: et exultabunt ossa humiliata.

Aver-

Averte faciem tuam à peccatis meis, et omnes iniquitates meas dele.

Cor mundum crea in me Deus: et spiritum rectum innova in visceribus meis.

Ne projicias me à facie tua: et Spiritum Sanctum tuum ne auferas à me.

Redde mihi lætitiã salutaris tui: et spiritu principali confirma me.

Docebo iniquos vias tuas: et impii ad te convertentur.

Libera me de sanguinibus Deus, Deus salutis meæ: et exultabit lingua mea justitiã tuam.

Domine labia mea aperies: et os meum annuntiabit laudem tuam.

Quoniam si voluisses sacrificium, dedissem utique: holocaustis non delectaberis.

Sacrificium Deo spiritus contribulatus:

cor

cor contritum et humiliatum Deus non despicias.

Benignè fac Dòmine in bona voluntate tua Sioni: ut ædificentur muri Jerusalem.

Tunc acceptabis sacrificium iustitiæ, oblationes et holocausta: tunc imponent super altare tuum vitulos.

Gloria Patri.

„Prosiguendo el Clero alternando en los Versos: y si lo dilatado de la carrera lo pidiere, diganse otros Salmos del Oficio de Difuntos, y al fin de cada Salmo se dice: “Requiem æternam dona ei Dòmine, &c.” Los cuales Salmos deben rezarse devota y claramente, con voz grave hasta la Iglesia. (Uno de estos Salmos es el 41, que comienza: “Quemadmodum desiderat, &c.”)

Al

„Al entrar en la Iglesia (aunque no se haya acabado el Salmo que se fuere rezando, rezado el ✠. “Requiem æternam, &c.”) se repite la Antifona “Exultabunt Dòmine osa humiliata.” Y entrados en ella, comenzando el Cantor, y respondiendo alternadamente el Clero, se canta el Responorio siguiente:

**S**ubvenite sancti Dei, occurrite Angeli Dòmini: Suscipientes animam eius, Offerentes eum in conspectu Altissimi, ✠. Suscipiat te Christus, qui vocavit te: et in sinum Abrahæ Angeli deducant te. Suscipientes. ✠ Requiem æternam dona ei Dòmine. et lux perpetua luceat ei. Offerentes eam in conspectu Altissimi.

„Depuesto el fèrreto en medio de la Iglesia, de manera, que si el muerto

no

„no fuere Sacerdote, tenga los pies ácia  
 „el Altar mayor; y si lo fuere, tenga la  
 „cabeza, como se ha dicho, ácia él, con  
 „velas de cera encendidas cerca del cuer-  
 „po; si (como ya se advirtió) no hubie-  
 „re cosa que lo impida, digase luego el  
 „Oficio de Difuntos con tres Nocturnos y  
 „Laudes, y dos Clérigos comienzan abso-  
 „lutamente el Invitatorio, “Regem cui  
 „omnia vivunt, &c. y el Salmo “Venite  
 „exultemus, &c.,” y se doblan las An-  
 „tífonas. (Y ahora se diga por uno, aho-  
 „ra por muchos, al fin de los Salmos se  
 „dice en plural “Requiem æternam do-  
 „na eis, &c. luceat eis.)

„Al fin del Oficio, despues de la An-  
 „tífona del Cántico “Benedictus, &c. Ego  
 „sum resurrectio,” se dice “Pater noster,”  
 „y lo demas en secreto. *¶* Et ne nos in-  
 du-

„ducas in tentationem. *¶* Sed libera nos á  
 „malo. *¶* A porta inferi. *¶* Erue Dómi-  
 „ne animam ejus. *¶* Requiescat in pace.  
*¶* Amén. *¶* Dómine exaudi orationem  
 „meam. *¶* Et clamor meus ad te veniat.  
*¶* Dominus vobiscum. *¶* Et cum spiritu  
 „suo.

## OREMUS.

**A** Beolve, quæsumus Dómine, animam  
 „famuli tui ab omni vinculo delictó-  
 „rúm, ut in resurrectionis gloria inter-  
 „sanctos, et electos tuos resuscitatus respi-  
 „ret. Per Christum Dóminum. *¶* Amén.

„Mientras en el Oficio se rezan Lau-  
 „des, el Sacerdote con los Ministros se  
 „reviste para celebrar Misa solemne por  
 „el difunto (si el tiempo fuere congruen-  
 „te) como en el Misal Romano, “In die  
 „obitus, seu depositionis Defuncti.,” §

S. \* En donde se usa, como el Ritual lo permite, cantar un Nocturno sin Laudes, se omite lo que arriba se manda cantar despues de la Antifona del Cántico "Benedictus", y acabada la tercera Leccion, se procede á la Misa. Y si ni Nocturno, ni Misa hubiere, se hace lo que despues de la Misa se manda hacer.

Si han de repartirse velas, repartanse acabada la Epistola, enciendanse, y tenganse encendidas al Evangelio, y desde alzar hasta consumir, y despues de la Misa al tiempo del Responsorio. Si ha de haber Sermon, u Oracion fúnebre, digase acabada la Misa, antes del Responsorio. "Miss. tit. 13. de his, que omit. in Miss. „ pro defunct. „ El Predicador en su habito talar, sin sobrepelliz, hecha Oracion ante el medio del Altar, sin pedir ben-

dicion, sino haciendo reverencia al Preste, y profunda si fuere al Obispo, sube al Púlpito, que estará vestido de negro, y hecha otra vez reverencia al Preste, se persigna y dice el Sermon. "Cærem. Ep. „ lib. 2. cap. 11. §. 10. „ ( S. Carlos Prov. 1. ordenó, que "Nemini liceat „ quemquam in funere laudare, quem „ Episcopus non probavit in scripto.

Acabada la Misa, el Sacerdote dexada la Casulla y el Manipulo toma la Capa negra. El Subdiacono toma la Cruz, y en medio de los dos Cerofentarios se vá (por el lado del Evangelio) á poner á la cabeza del Difunto. Todos los demás del Clero, con las velas encendidas en las manos van al féretro, y se ponen en su rededor. Siguelos á todos el Sacerdote con el Diacono, y con el Clerigo asistente y de-

demás Ministros se pone enfrente de la Cruz á los pies del Difunto, teniendo tras de sí, ácia su izquierda, á los Acólitos del incensario y naveta, y del acetre é hisopo; y poniéndole delante el Clérigo asistente este Manual, dice absolutamente la siguiente Oracion.

**N**ON intres in iudicium cum seruo tuo Domine, quia nullus apud te justificabitur homo, nisi per te omnium peccatorum ei tribuatur remissio. Non ergo eum quæsumus, tua judicialis sententia premat, quem tibi vera supplicatio fidei Christianæ commendat: sed gratia tua illi succurrentē, mereatur evadere iudicium ultionis, qui dum viveret, insignitus est signaculo sanctæ Trinitatis. Qui vivis, et regnas in sæcula sæculorum. *Re. Amen.*  
*Des.*

„Después, comenzando el Cantor, los  
 „Clérigos circunstantes (estando descubier-  
 „tos todos, hasta el Preste) cantan el Res-  
 „ponsorio siguiente.“

**L**ibera me Domine de morte æterna in die illa tremenda. Quando cæli movendi sunt et terra: Dum veneris iudicare sæculum per ignem. *Ps.* Tremens factus sum ego, et timeo, dum discussio venerit, atque ventura ira. Quando cæli movendi sunt, et terra. *Re.* Dies illa, dies ire, calamitatis, et miserie, dies magna, et amara valde. Dum veneris. *Re.* Requiem æterna dona ei Domine, et lux perpetua luceat ei. *Ps.* Libera me Domine. *Sc.*

„Mientras se repite el Responsorio, el  
 „Diacono, y no habiendolo, un Acólito

„ministra la naveta al Sacerdote, que to-  
 „ma de ella incienso, y lo pone en el  
 „incensario. Acabado el Responsorio, el  
 „Cantor con el primer coro canta: „Kyrie  
 „eleison, y el segundo coro responde:  
 „Christe eleison. Y todos juntos dicen:  
 „Kyrie eleison. Luego dice el Sacerdote  
 „en voz alta, “Pater noster, &c.” y en  
 „secreto lo prosiguen todos. En el inte-  
 „ria toma de mano del Diácono, ó Acó-  
 „lito el hisopo, y hecha profunda reve-  
 „rencia á la Cruz que tiene enfrente, y  
 „genuflexion el Diácono ó Ministro, y  
 „levanta los remates de la Capa, rodea  
 „el féretro, y rocia el cuerpo del difunto,  
 „haciendo profunda reverencia á la Cruz  
 „del Subdiácono, siempre que por ante  
 „ella pasare. Vuelto á su lugar, minis-  
 „trándosele el Diácono, toma el incensa-  
 „rio,

„rio, y de la misma manera que lo ro-  
 „cio, incensa el cadaver. Restituido otra  
 „vez á su lugar, vuelve el incensario á  
 „quien se lo habia dado, y estando en él,  
 „teniéndole delante abierto este Manual  
 „un Acólito ú otro Ministro, dice: *ψ.*  
 Et ne nos inducas in tentationem. *ϣ.* Sed  
 libera nos á malo. *ψ.* A porta inferi. *ϣ.*  
 Erue Dómine animam ejus. *ψ.* Requies-  
 cat in pace. *ϣ.* Amén. *ψ.* Domine exau-  
 di orationem meam. *ϣ.* Et clamor meus  
 ad te veniat. *ψ.* Dominus vobiscum. *ϣ.*  
 Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

**D**EUS, cui proprium est miserari sem-  
 per, et parcere: te supplices exo-  
 ramus pro anima famuli tui N. quam  
 hódie de hoc seculo migrare iussisti: ut  
 \* non

non tradas eam in manus inimici; neque obliviscaris in finem: sed jubeas eam á Sanctis Angelis suscipi, et ad patriam paradisi perducí: ut quia in te speravit, et credidit, non pœnas inferni sustineat, sed gaudia sempiterna possideat. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amén.

„Si el Difunto fuere Sacerdote, se  
„dice en la Oracion, “Pro anima famu-  
„li tui N. Sacerdotis, quam hodie, &c.,  
„(y si muger,) “Pro anima famulae  
„tuae N. quam, &c.

„Acabada la Oracion se lleva el cuer-  
„po á la sepultura, si entonces ha de lle-  
„varse, y mientras se lleva cantan los  
„Clérigos la Antifona:

In

**I**N paradísam deducant te Angeli: in tuo adventu suscipiant te Martyres et perducant te in civitatem sanctam Jerusalem. “Antiphona,, Chorus Angelorum te suscipiat, et cum Lazaro quondam paupere æternam habeas requiem.

„En llegando al sepulcro, si no está  
„bendito, lo bendice el Sacerdote, dicién-  
„do esta Oracion:

„§. \* Uda vez bendita la sepultura para uno, no vuelve á bendecirse para los demás en lo sucesivo, pues para siempre queda bendita. Si la sepultura estuviere en el cementerio, no se bendice ni aun para enterrarse el primer cadaver; pues á este fin se bendicen todos los cementerios y Campos santos desde sus principios quando se destinan.\*

Es falta de piedad, y claramente con-

tra

tra las Rubricas primera y penultima de "Exequis,, el enterrar á los párvulos ó adultos en la Iglesia, Cementerio ó Campo santo sin las ceremonias y oraciones que prescribe el Ritual Romano; y es gravísimo abuso en lugar de ellas decir sobre el cadáver sola la bendicion de sepultura que se asigna en dicho Ritual, segun la Nota antecedente. Y el hacerlo con advertencia lo condena el doctísimo Barufaldo á pecado mortal, en conformidad del Can. XIII. del Conc. Trid. "de Sacram. in gen. Si hæc ( habla de las Preces y Ceremonias de este Oficio) Si hæc studiosè omittentur, utpotè quæ à Rituali præscribuntur, non essent sine gravi peccato Sacerdotes. et Parochi. Baruf. ibid. §. 20. n. m. 80.

ORE-

OREMUS.

**D**EUS, cujus miseratione animæ fidelium requiescunt, hunc tumulum benedicere dignare, eique Angelum tuum sanctum deputa custodem, et quorum, quarumque corpora hic sepeliuntur, animas eorum ab omnibus absolve vinculis delictorum, ut in te semper cum Sanctis tuis sine fine lætentur. Per Christum Dominum nostrum. &. Amén.

„ Dicha esta Oracion rocia el Sacerdo-  
„ te con agua bendita, é incensa el cuerpo  
„ del Difunto, y la sepultura.

„ Si entonces no se llevare á la se-  
„ pultura, omitido el &. "In Paradisum, &c.  
„ y la bendicion del sepulcro, si ya estu-  
„ viere bendito, prosiga el Oficio como

se

„ se sigue, sin omitirlo jamás: y entone la  
 „ Antífena: “Ego sum,” y se dice el Cán-  
 „ tico “Benedictus.”

## CANTICUM ZACHARIE.

Luce 1.

**B**enedictus Dominus Deus Israël, quia  
 visitavit, et fecit redemptionem ple-  
 bis sue:

Et erexit cornu salutis nobis, in Do-  
 mo David patris sui.

Sicut locutus est per os sanctorum, qui  
 à seculo sunt, prophetarum ejus.

Salutem ex inimicis nostris, et de ma-  
 nu omnium, qui oderunt nos.

Ad faciendam misericordiam cum pa-  
 tribus nostris: et memorari testamenti sui  
 sancti.

Jus-

Jusjurandum, quod juravit ad Abra-  
 ham patrem nostrum, daturum se nobis.

Ut sine timore de manu inimicorum  
 nostrorum liberati, serviamus illi.

In sanctitate, et justitia coram ipso, om-  
 nibus diebus nostris.

Et tu puer, propheta Altissimi voca-  
 beris præibis enim ante faciem Domini,  
 parate vias ejus.

Ad dandam scientiam salutis plebi ejus  
 in remissionem peccatorum eorum.

Per viscera misericordie Dei nostri:  
 in quibus visitavi nos oriens ex alto.

Illuminate his, qui in tenebris, et in  
 umbra mortis sedent: ad dirigendos pedes  
 nostros in viam pacis.

Requiem æternam dona eis Domine,  
 et lux perpetua luceat eis.

Aña. Ego sum resurrectio, et vita: qui

cre-

credit in me, etiam si mortus fuerit, vivet: et omnis qui vivit, et credit in me, non morietur in aeternum.

Despues se dice: "Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison, „ y el Sacerdote „ Pater noster“ Y mientras le prosigue en secreto, ministrándole el Diácono el hisopo, rocia el cuerpo con agua bendita.

℣. Et ne nos inducas in tentationem.

℞. Sed libera nos a malo.

℣. A porta inferi.

℞. Erue Dómine animam ejus.

℣. Requiescat in pace. ℞. Amén.

℣. Dómine exaudi orationem meam.

℞. Et clamor meus ad te veniat.

℣. Dóminus vobiscum.

℞. Et cum spiritu tuo.

ORE-

OREMUS.

**F**AC, quesumus Dómine, hanc cum servo tuo defuncto misericordiam, ut factorum suorum in peccatis non recipiat vicem, qui tuam in votis tenuit voluntatem; ut sicut hic cum vera fides juxta Fidelium turmas, ita illicum tua miseratio societ Angélicis Choris. Per Christum Dóminum nostrum. ℞. Amén.

„ Si fuere muger, se dice la misma „ Oracion de esta suerte „

OREMUS.

**F**AC, quesumus Dómine, hanc cum famula tua defuncta misericordiam, ut factorum suorum in peccatis non recipiat

piat vicem, quæ tuam in votis tenuit voluntatem; ut sicut hic eam vera fides junxit Fidelium turmis, ita illic eam tua miseratio societ Angelicis Choris. Per Christum Dñm nostrum. *℞.* Amén.

*℣.* Requiem æternam dona ei Dñmine.

*℞.* Et lux perpetua luceat ei.

*℣.* Requiescat in pace. *℞.* Amén.

*℣.* Anima ejus, et anime omnium Fidelium Defunctorum per misericordiam Dei requiescant in pace. *℞.* Amén.

„Volviendo de la sepultura á la Iglesia, ó á la Sacristia, digan sin canto la

„Antifona: “Si iniquitates observaveris, con el Salmo “De profundis,, como está

al folio 362. Y al fin “*℣.* Requiem æternam dona eis Dñmine. *℞.* Et lux perpetua luceat eis. „ Y se termina con la Oración

“Fidelium Deus omnium conditor &c., „

(Baruf. n. 176. Tit. 36.)

§. IV.

§. IV.

VIGILIA

ó primer nocturno del Oficio de Difuntos.

**Y**A se dixo que las Rubricas §. \* permiten, que en donde hubiere costumbre, como la hay en estas partes, de decir en los entierros, honras, &c. un solo Nocturno sin Laudes del Oficio de Difuntos, se diga el primero que es el que aqui se pone. \*

„En el dia del entierro, en el tercero, septimo, trigésimo, y aniversario se

doblan las Antifonas: y al fin de los Salmos se dice, “Requiem æternam dona

eis Dñmine. Et lux perpetua luceat eis. „

„Las Lecciones se leen sin absolucion,

cion, sin bendicion, y sin titulo, y se terminan sin decir, "Tu autem &c.", ú otra terminacion.

„Comiézase el Oficio absolutamente desde el Invitatorio, "Regem, cui omnia vivunt, &c."

„Mientras se canta el Invitatorio, hasta el principio del primer Salmo, todos deben estar en pie.

„De la misma manera al comenzar la segunda y tercera Antifona todos se ponen en pie, y no se sientan hasta que se acaben. Este sentarse y ponerse en pie ha de hacerse por todos á un mismo tiempo. Acabados los Salmos, dos de los Cantores anuncian el  $\Psi$ . "A porta inferi", y responden todos: "Eue Domine animam ejus.", Dicho esto, todos se ponen en pie, y dicen en secreto todo el "Pater

nos-

noster.", y en el interin, hechas las debidas reverencias al Altar, y al Preste, el que ha de cantar la primera Leccion, se llega al Atril: siéntanse todos, y comienza la Leccion: y acabada, los Cantores cantan el Responsorio. De la misma manera cantan otros dos la segunda y tercera Leccion.

### INVITATORIUM.

Regem cui omnia vivunt, \*Venite adoremus.

El Coro repite: "Regem &c."

### PSALMO 94.

**V**enite exultemus Domino, jubilemus Deo salutari nostro: præoccupemus faciem ejus in confessione, et in salmis jubilemus ei.

Regem &c.

Quo-

Quoniam Deus magnus Dominus, et Rex magnus super omnes Deos: quoniam non repellet Dominus plebem suam; quia in manu ejus sunt omnes fines terræ, et altitudines montium ipse conspicit.

Venite &c.

Quoniam ipsius est mare, et ipse fecit illud, et aridam fundaverunt manus ejus: venite adoremus, et procidamus ante Deum: ploremus coram Domino, qui fecit nos, quia ipse est Dominus Deus noster: nos autem populus ejus, et oves pascuæ ejus.

Regem &c.

Hodie si vocem ejus audieritis, nolite obdurare corda vestra, sicut in exarcebatone, secundum diem tentationis in deserto: ubi tentaverunt me patres vestri, probaverunt et viderunt opera mea.

Venite &c.

Qua-

Quadragesima annis proximus fui generationi huic, et dixit: Semper hi errant corde; ipsi vero non cognoverunt vias meas, quibus juravi in ira mea si introibunt in requiem meam.

Regem &c.

Requiem æternam dona eis Domine: Et lux perpetua luceat eis.

Venite &c.

Regem cui omnia vivunt; \* Venite adoremus.

Antifona. Dirige Domine Deus meus in conspectu tuo viam meam.

PSALMUS 5.

**V**erba mea auribus percipe Domine, intellige clamorem meum.

Intende voci orationis meæ, Rex meus, et Deus meus.

Quoniam ad te orabo: Domine, mane exaudies vocem meam.

Mane astabo tibi, et videbo: quoniam non Deus volens iniquitatem tu es.

Neque habitabit iuxta te malignus: neque permanebunt iniusti ante oculos tuos.

Odisti omnes, qui operantur iniquitatem: perdes omnes, qui locuntur mendacium.

Virum sanguinum et dolosum abominabitur Dominus: ego autem in multitudine misericordie tue.

Introibo in domum tuam: adorabo ad templum sanctum tuum in timore tuo.

Domine, deduc me in iustitia tua: propter inimicos meos dirige in conspectu tuo viam meam.

Quoniam non est in ore eorum veritas: cor eorum vanum est.

Se

Sepulchrum patens est guttur eorum, linguis suis dolose agebant: iudica illos Deus.

Decidant a cogitationibus suis, secundum multitudinem impietatum eorum expelle eos: quoniam irritaverunt te Domine.

Et lætentur omnes, qui sperant in te: in æternum exultabunt: et habitabis in eis.

Et gloriabuntur in te omnes, qui diligunt nomen tuum: quoniam tu benedices iusto.

Domine, ut scuto bonæ voluntatis tuæ coronasti nos.

Requiem æternam &c.

Antifona. Dirige Domine, Deus meus in conspectu tuo viam meam.

Antifona. Convertere Domine, et eripe animam meam: quoniam non est in morte, qui memor sit tui.

\*

PSAL.

## PSALMUS 6.

**D**omine, ne in furore tuo arguas me: neque in ira tua corripas me.

Miserere mei, Domine, quoniam infirmus sum: sana me Domine, quoniam conturbata sunt ossa mea.

Et anima mea turbata est valde: sed tu Domine usquequo?

Convertere Domine, et eripe animam meam: salvum me fac propter misericordiam tuam.

Quoniam non est in morte qui memor sit tui: in inferno autem quis confitebitur tibi?

Laboravi in gemitu meo, lavabo per singulas noctes lectum meum: lacrymis meis stratum meum rigabo.

Tur-

Turbatus est à furore oculus meus: inveteravi inter omnes inimicos meos:

Discedite à me omnes, qui operamini iniquitatem: quoniam exaudivit Dominus vocem fletus mei.

Exaudivit Dominus deprecationem meam: Dominus orationem meam suscepit.

Erubescant et conturbentur vehementes omnes inimici mei: convertantur et erubescant valde velociter.

Requiem æternam &c.

Antifona. Convertere Domine, et eripe animam meam, quoniam non est in morte, qui memor sit tui.

Antifona. Ne quando rapiat ut leo animam meam, dum non est qui redimat, neque qui salvum faciat.

PSAL-

## PSALMUS 7.

**D**omine Deus meus in te speravi:  
salvum me fac ex omnibus perse-  
quentibus me, et libera me.

Ne quando rapiat ut leo animam  
meam, dum est qui redimat, neque qui  
salvum faciat.

Domine Deus meus, si feci istud, si  
est iniquitas in manibus meis.

Si reddidi retribuendis mihi mala,  
decidam merito ab inimicis meis inanis.

Persequatur inimicus animam meam,  
et comprehendat, et conculcet in terra  
vitam meam, et gloriam meam in pul-  
verem deducat.

Exurge Domine in ira tua: et exalta-  
re in finibus inimicorum meorum.

Et

Et exurge Domine Deus meus in præ-  
cepto quod mandasti: et synagoga popu-  
lorum circumdabit te.

Et propter hanc in altum regredere:  
Dominus judicat populos.

Judica me, Domine, secundum justi-  
tiam meam: et secundum innocentiam  
meam super me.

Consumetur nequitia peccatorum, et  
diriges justum: scrutans corda et renes  
Deus.

Iustum adiutorium meum a Domino,  
qui salvos facit rectos corde.

Deus iudex justus, fortis, et patiens:  
numquid irascitur per singulos dies?

Nisi conversi fueritis, gladium suum  
vibrabit: arcum suum tetendit, et paravit  
illum.

Et in eo paravit vasa mortis: sagittas  
suas ardentibus effecit. Ecco

Ecce parturuit iniquitatem: concepit dolorem, et peperit iniquitatem.

Lacum aperuit, et effodit eum: et incidit in foveam quam fecit.

Convertetur dolor ejus in caput ejus: et in verticem ipsius iniquitates ejus descendet.

Confitebor Dómino secundum justitiam ejus: et psallam nómini Dómini Altissimi.

Requiem æternam.

“Antifona,, Nequando rapiat ut leo animam meam, dum non est qui redimat, neque qui salvum faciat.

†. A porta inferi.

℞. Erue Domine animam ejus.

“Y si el Oficio se hace por muchos,, animas eorum.

Pater noster “totum secreto,,

LEC-

LECTIO 1. Job. 7. c.

**P**arce mihi Domine, nihil enim sunt dies mei. Quid est homo, quia magnificas eum, aut quid apponis erga eum cor tuum? Vistas eum diluculo, et subito probas illum. Usquequo non parcis mihi, nec dimittis me, ut glutiam salivam meam? Peccavi: quid faciam tibi, ó custos hominum? Quare postuisti me contrarium tibi, et factus sum mihimetipsi gravis? Cur non tollis peccatum meum, et quare non auferes iniquitatem meam? Ecce, nunc in pulvere dormiam, et si mané me quæsieris, non subsistam.

℞. Credo quod Redemptor meus vivit, et in novissimo die de terra surrecturus sum. \*Et in carne mea videbo Deum Sal-

Ecce parturuit iniquitatem: concepit dolorem, et peperit iniquitatem.

Lacum aperuit, et effodit eum: et incidit in foveam quam fecit.

Convertetur dolor ejus in caput ejus: et in verticem ipsius iniquitates ejus descendet.

Confitebor Dómino secundum justitiam ejus: et psallam nómini Dómini Altissimi.

Requiem æternam.

“Antifona,, Nequando rapiat ut leo animam meam, dum non est qui redimat, neque qui salvum faciat.

†. A porta inferi.

℞. Erue Domine animam ejus.

“Y si el Oficio se hace por muchos,, animas eorum.

Pater noster “totum secreto,,

LEC-

LECTIO 1. Job. 7. c.

**P**arce mihi Domine, nihil enim sunt dies mei. Quid est homo, quia magnificas eum, aut quid apponis erga eum cor tuum? Vistas eum diluculo, et subito probas illum. Usquequo non parcis mihi, nec dimittis me, ut glutiam salivam meam? Peccavi: quid faciam tibi, ó custos hominum? Quare postuisti me contrarium tibi, et factus sum mihimetipsi gravis? Cur non tollis peccatum meum, et quare non auferes iniquitatem meam? Ecce, nunc in pulvere dormiam, et si mané me quæsieris, non subsistam.

℞. Credo quod Redemptor meus vivit, et in novissimo die de terra surrecturus sum. \*Et in carne mea videbo Deum Sal-

Salvatorem meum. ✠. Quem visurus sum ego ipse, et non alius, et oculi mei conspecturi sunt, et in carne, &c.

## LECTIO 2. Job. 10.

**T**ædet animam meam vitæ meæ: dimittam adversum me eloquium meum, loquar in amaritudine animæ meæ: dicam Deo: Noli me condemnare: indica mihi, cur me ita judices? Nunquid bonum tibi videtur, si calumnieris me, et opprimas me opus manuum tuarum, et consilium impiorum adjuves? Nunquid oculi carnei tibi sunt: aut sicut videt homo, et tu videbis? Nunquid sicut dies hominis dies tui, et anni tui sicut homana sunt tempora, ut quæras iniquitatem meam, et peccatum meum scruteris? Et scias, quia

quia nihil impium fecerim, cum sit nemo qui de manu tua possit eruere.

✠. Qui Lazarum resuscitasti à monumento fetidum: Tu eis Domine dona requiem, et locum indulgentiæ. ✠. Qui venturus es judicare vivos et mortuos, et seculum per ignem. Tu eis, &c.

## LECTIO 3. Job. 10.

**M**anus tuæ fecerunt me, et plasmaverunt me totum in circuitu, et sic repente præcipitas me? Memento quæso, quod sicut lutum feceris me, et in pulverem reduces me. Nonne sicut lac mulsisti me, et sicut caseum me coagulasti? Pelle et carnibus vestisti me: ossibus et nervis compegisti me. Vitam et misericordiam tribuisti mihi, et visitatio tua custodivit spiritum meum. EN.

## ENTIERRO

En el último triduo de la Semana santa, y en el Domingo de Resurreccion.

**E**L Decreto citado por Merati al n.º 690. de su Indice del primer Tomo, es de esta suerte: "In secundo triduo Majoris Hebdomadæ non possum celebrari Exequiæ Defunctorum et Officium, et Preces recitentur privatim:" por el qual, como consta de su mismo tenor, no prohibe la Sag. Cong. los entierros en dicho triduo. Prohibe pues solamente la pompa y celebridad de dobles de campanas, canto, Misa de cuerpo presente, &c. conforme á las Rubricas de dicho triduo, y manda

## DE PARROCOS.

da que se hagan rezando el Oficio y Preces privadamente: y asi puntualmente se harán, siempre que en dicho triduo fuere necesario hacerlos: llevando las luces necesarias, el aceite con agua bendita, y la Cruz alta, cubierta con su velo, y si se hicieren despues de los Oficios del Viernes, se llevará descubierta.

§. \* En el Domingo de Resurreccion, despues de concluidos los Divinos Oficios de aquel dia, no hay ley alguna que prohiba celebrar los entierros en la misma forma que en qualquiera otro dia del año, como se puede ver en el Manual del Padre Lopez sobre este titulo pag. 367. de la impresion de Puebla. \*

## ORACIONES.

„Después de las Vísperas de los Difuntos trae el Ritual Romano muchas Oraciones por ellos, y se ponen aquí para que según fuere menester se acomode.”

*En el día del Entierro.*

## ORATIO.

**A**bolve, quæsumus Domine, animam famuli tui (vel famulæ tuæ) ut defunctus (vel defuncta) sæculo tibi vivat: et quæ per fragilitatem carnis humana conversatione commisit, tu venia misericordissimæ pietatis absterge. Per Christum Dominum nostrum. *ꝛ.* Amen.

*O la que sigue.*

DEUS

**D**EUS, cui proprium es misereri semper, et parcere: te supplices exoramus pro anima famuli tui N. (vel famulæ tuæ N.) quam hodie de hoc sæculo migrare jussisti: ut non tradas eam in manus inimici, neque obliviscaris in finem: sed jubeas eam á sanctis Angelis suscipi, et ad patriam Paradisi perducí: ut quia in te speravit et credidit, non penas inferni sustineat, sed gaudia æterna possideat. Per Christum Dominum nostrum. *ꝛ.* Amen.

„En el día tercero, séptimo y trigésimo, después del entierro del Difunto.”

## ORATIO.

**Q**uæsumus Domine, ut animæ famuli tui N. (vel famulæ tuæ N.) cuius

ius depositionis die tertium (vel septimum, vel trigésimum) commemoramus, Sanctorum, atque electorum tuorum largiri digneris consortium: et rotem misericordie tue perennem infundas. Per Christum Dominum nostrum. ✠. Amén.

„En el Aniversario ó cabo de año.”

## ORATIO.

**D**EUS indulgentiarum Domine, da animæ famuli tui, (vel famulæ tue, vel animabus famulorum famularumque tuarum) cujus (vel quorum) anniversarium depositionis diem commemoramus, refrigerii, sedem, quietis beatitudinem, et luminis claritatem. Per Christum Dominum nostrum. ✠. Amén.

OTRAS

## OTRAS DIVERSAS ORACIONES

por Difuntos.

*Por Suo Pontífice difunto.*

## ORATIO.

**D**EUS, qui inter summos Sacerdotes famulum tuum N. ineffabili tua dispositione connumerari voluisti: præsta quæsumus, ut qui unigeniti Filii tui vires in terris gerebat; sanctorum tuorum Pontificum consortio perpetuo aggregetur. Per eundem Christum Dominum nostrum. ✠. Amén.

*Por Obispo difunto.*

## ORATIO.

**D**EUS, qui inter Apostólicos Sacerdotes famulum tuum N. Pontifi-

cali fecisti dignitate vigere: præsta quæsumus, ut eorum quoque perpetuo aggregetur consortio. Per Christum Dominum nostrum. *Ps.* Amen.

„ Si fueren muchos digase en plural.

„ Si se dixere por Obispo Cardenal difunto, digase: „ Famulum tuum, N. Episcopum Cardinalem Pontificali fecisti dignitate. &c.

„ Si por Cardenal presbitero, digase: „ Famulum tuum N. Presbiterum Cardinalem Sacerdotali fecisti, &c.

„ Por Diacono Cardenal se dice la Oracion, „ Inclina Domine, „ que está „ mas abaxo, de este modo: „ Ur animam „ famuli tui N. Diaconi Cardinalis, quam „ de hoc seculo &c.

Por

*Por Sacerdote difunto.*

ORATIO.

**D**EUS, qui inter Apostólicos Sacerdotes, famulum tuum N. Sacerdoti fecisti dignitate vigere: præsta quæsumus, ut eorum quoque perpetuo aggregetur consortio. Per Christum Dominum nostrum. *Ps.* Amen.

*O esta otra.*

**P**Ræsta quæsumus Domine, ut anima famuli tui N. Sacerdotis, quem in hoc seculo commorantem sacris muneribus decorasti, in cœlesti sede gloriosa semper exultet. Per Christum Dominum nostrum. *Ps.* Amen.

\*

Por

*Por un difunto.*

ORATIO.

**I**nclina Domine, aurem tuam ad preces nostras, quibus misericordiam tuam supplices deprecamur, ut aniam famuli tui N. quam de hoc seculo migrare iussisti, in pacis, ac lucis regione constituas, et Sanctorum tuorum iubeas esse consortem. Per Christum Dominum nostrum. *ꝛ. Amén.*

*Por una difunta.*

ORATIO.

**Q**uesumus Domine, pro tua pietate miserere anime famule tue N. et a contagio mortalitatis exulam, in eterne salvationis partem restitue. Per Christum Dominum nostrum. *ꝛ. Amén.*

*Por*

*Por hermanos, propinquos, y bienhechores difuntos.*

ORATIO.

**D**EUS venie largitor, et humane salutis amator: quesumus clementiam tuam, ut nostre congregationis fratres, propinquos, et benefactores, qui ex hoc seculo transierunt, beata Maria semper Virgine intercedente cum omnibus Sanctis tuis, ad perpetue beatitudinis consortium pervenire concedas. Per Christum Dominum nostrum. *ꝛ. Amén.*

*General par todos los Fieles difuntos.*

ORATIO.

**F**idelium Deus omnium conditor et Redemptor, animabus famulorum famu-

mularumque tuarum, remissionem cuncto-  
rum tribue peccatorum ut indulgentiam,  
quam semper optaverunt, piis supplicatio-  
nibus consequantur. Qui vivis et regnas  
in secula seculorum. *ꝛ. Amén.*

## OTRAS ORACIONES

Tomadas del Misal Romano.

*Por Obispo difunto.*

ORATIO.

**D**A nobis Domine, ut animam famu-  
li tui N. Episcopi, quem de hujus  
seculi eduxisti laborioso certamine, Sanc-  
torum tuorum tribuas esse consortem. Per  
Christum Dominum nostrum. *ꝛ. Amén.*

*Por*

*Por Padre y Madre del Sacerdote.*

ORATIO.

**D**EUS, qui nos patrem, et matrem  
honorare præcepisti: miserere clem-  
enter animabus patris ac matris meæ,  
eorumque peccata dimitte: meque eos  
in æternæ claritatis gaudio fac videre.  
Per Christum Dominum nostrum. *ꝛ. Amén.*

„ Si se dixere pot solo el Padre ó so-  
„ la la Madre, digase en singular: “ mise-  
rere clementer animæ patris mei (vel  
matris meæ) ejusque peccata dimitte: me-  
que eum (vel eam) in æternæ &c.

*Por los Difuntos enterrados en los cemen-  
terios.*

ORATIO.

**D**EUS, cujus miseratione animæ Fi-  
delium requiescunt: famulis et fa-  
ma-

labus tuis, et omnibus hic, et ubique in Christo quiescentibus, da propitius veniam peccatorum: ut à cunctis reatibus absoluti, tecum sine fine lætentur. Per Christum Dominum nostrum. *Re.* Amen.

*Por muchos Difuntos.*

ORATIO.

**D**EUS cui proprium est miserere semper et parcere: propitiare animabus famulorum famularumque tuarum, et omnia eorum peccata dimitte: ut mortalitatis vinculis absoluta, transire mereantur ad vitam. Per Christum Dominum nostrum. *Re.* Amen.

*O la que sigue.*

Ani-

**A**nimabus, quæsumus Domine, famulorum famularumque tuarum misericordiam concede perpetuam: ut eis proficiat in æternum, quod in te speraverunt, et crediderunt. Per Christum Dominum nostrum.

✠. Requiem æternam dona eis Domine. *Re.* Et lux perpetua luceat eis. ✠. Requiescat in pace. *Re.* Amen.

§ V.

Del Oficio que ha de hacerse en las exéquias de los Adultos, no estando presente el cadáver, y en los dias tercero, séptimo, trigésimo, y Aniversario, ó cabo de año.

**S**i han de hacerse exéquias por algún difunto, no estando presente

te

„te su cuerpo en el dia conveniente,  
 „digase en la Iglesia el Oficio de Di-  
 „funto con tres nocturnos y Laudes,  
 „doblando las Antifonas: ó por lo me-  
 „nos un Nocturno con tres Lecciones,  
 „Laudes y Misa.

„Durante la Misa de estas exéquias,  
 „y despues de ella se hace lo mismo  
 „que en la Misa, y despues de ella en  
 „el dia del entierro folio 368. Cántase  
 „el *Ps.* „Libera me Domine, &c., con  
 „los *xx.* y *xxx.* como estan en el folio  
 „373, y despues la siguiente: “

## OREMUS.

**A**bsolve, quæsumus Domine, animam  
 famuli tui ab omni vinculo delictorum,  
 ut in resurrectionis gloria inter  
 sanctos, et electos tuos resuscitatus respi-  
 ret. Per Christum Dominum nostrum. *Ps.*  
 Amén.

„O

„ O digase la Oracion que está en  
 „la Misa, ú otra conveniente. “

„Y bendiciendo el Túmulo con la  
 „diestra, dice: „*V.* Requiem æternam do-  
 „na ei Domine. *R.* Et lux perpetua luceat  
 ei.

„Si fuere Aniversario de un difunto,  
 „añada: „Anima ejus, et Animæ omnium  
 Fidelium Defunctorum, per misericordiam  
 Dei, requiescat in pace. *R.* Amén.

„Si no, solo dice: „*V.* Requiescat in  
 pace. *R.* Amén. “Si el Oficio se hiciere  
 „por muchos difuntos, la Oracion y los  
 „Versos se dirán en número plural: y si  
 „fuere muger se dará en género femeni-  
 „no; y si Sacerdote ú Obispo, se expresa-  
 „rá en la Oracion el nombre de su dig-  
 „nidad.

§. VII.

## § VII.

Orden que se ha de observar en las procesiones generales que se hacen por los Difuntos.

**E**N el día de la Commemoracion de todos los Fieles Difuntos, y fuera del tiempo Pasqual, en los Lunes de cada semana, y en el primer día de cada mes, como se advierte en el Breviario, dicha la Misa por los Difuntos, como está en el Misal, se hace por ellos Procesion de este modo.

„Va por delante un Acólito con el „acetre de la agua bendita, y un hisopo „rociando las sepulturas de la Iglesia: si „guele el Subdiácono con la Cruz en „medio de los Cerofetarios, con las velas „de

„de los ciriales encendidas: despues el „Clero por su orden: luego el Diácono „con este Manual ante el pecho: y última- „mente el Celebrante, revestido de capa „negra, estola cruzada, y las manos juntas „ante al pecho. En el interin se cantan „los siguientes Responsorios, ó todos, „ó tres, ó dos, segun hubiere lugar; pe- „ro el último será siempre el Responorio: „Libera Dómine de viis „con su Oracion „como se pone despues: y todos con el ✠. „Requiem æternam, &c. “

„En la primera estacion, ✠. Credo quod Redemptor meus vivit: et in novissimo die de terra surrecturus sum: Et in carne mea videbo Deum Salvatorem meum. ✠. Quem visurus sum ego ipse, et non alius, et oculi mei conspecturi sunt. Et in carne mea videbo Deum Salvatorem meum ✠.

Re. Requiem æternam dona eis Dñmine,  
Et lux perpetua luceat eis. Et in carne  
mea, &c.

Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie  
eleison. Sac. Pater noster: y pros-  
guiendo en secreto, y en el interin, re-  
cibiendo de mano del Diacono el hiso-  
po, rocía tres veces en su medio, á su  
diestra y á su siniestra, el lugar que tie-  
ne delante de sí. Despues teniéndole el  
Diacono abierto delante este Manual,  
dice: " y. Et ne nos inducas in tentatio-  
nem. Re. Sed libera nos á malo. y. A porta  
inferi. Re. Etue Dñmine, ánimas eorum.  
y. Requiescant in pace. Re. Amen. y. Dñ-  
mine, exaudi orationem meam. Re. Et cla-  
mor meus ad te veniat. y. Dominus vobis-  
cum. Re. Et cum spiritu tuo.

ORE-

## OREMUS.

**D**EUS, qui inter Apostólicos Sacerdo-  
tes famulos tuos Pontificali, seu Sa-  
cerdotali fecisti dignitate vigere: presta  
quesumus Domine; ut eorum quoque per-  
petuo aggregentur consortio. Per Christum  
Dñinum nostrum. Re. Amen.

„En la segunda estacion.“ Re. Qui  
Lazarum resuscitasti á monumento fcti-  
dum: Tu eis Domine dona requiem, et  
locum indulgentiæ. y. Qui venturus es  
judicare vivos, et mortuos, et sæculum  
per ignem. Tu eis Domine, &c. y. Re-  
quiem æternam, &c. Tu eis Domine, &c.  
Kyrie eleison, &c. „como en la primera  
estacion, hasta“

ORE-

**D**EUS venie largitor, et humanæ salutis amator: quæsumus clementiam tuam, ut nostræ congregationis fratres, propinquos, et benefactores, qui ex hoc sæculo trancierunt, beata Maria semper Virgine intercedente cum omnibus Sanctis tuis, ad perpetuæ beatitudinis consortium pervenire concedas. Per Christum Dominum nostrum. *ꝛ. Amén.*

„En la tercera estacion.“ *ꝛ. Domine, quando veneris, judicare terram, ubi me abscondam a vultu iræ tuæ? Quia peccavi nimis in vita mea. ꝛ. Commissa mea pavescor, et ante te erubescor: dum veneris judicare, noli me condemnare. Quia peccavi, &c. ꝛ. Requiem æternam, &c. Quia peccavi, &c. Kyrie eleison, &c.* „como está en la primera estacion, hasta“  
ORE-

**D**EUS, qui nos patrem, et matrem honorare præcepisti: misere clementer animabus parentum nostrorum, eorumque peccata dimitte: nosque eos in æternæ claritatis gaudio fac videre. Per Christum Dominum nostrum. *ꝛ. Amén.*

„En la quarta estacion.“ *ꝛ. Memento mei Deus, quia ventus est vita mea. Nec aspiciat me visus hominis. ꝛ. De profundis clamavi ad te Domine, Domine exaudi vocem meam. Nec aspiciat me, &c. ꝛ. Requiem æternam dona eis, &c. Nec aspiciat, &c. Kyrie eleison, &c.* „como en la primera estacion, hasta“

**A**bsolute, quæsumus Domine, animas famulorum, famularumque tuarum  
23 ab

ab omni vinculo delictorum, ut in resurrectionis gloria inter sanctos, et electos tuos resuscitatus respirent. Per Christum Dominum nostrum. *✠*. Amén.

„Aquí, si algunos mas han de decirse, añádanse los otros Responsorios.“

„Si se fuere al Cementerio, dígase el Responso, que por su orden ocurre; añadiéndole, si no lo tuviere, el *✠*. “Requiem æternam, &c.” y despues “Kyrie eleison, &c.” como en la primera estacion, hasta

OREMUS.

**D**EUS, cujus miseratione animæ Fidelium requiescunt: famulis et famularibus tuis, et omnibus hic, et ubique in Christo quiescentibus, da propitiis veniam peccatorum ut á cunctis reatibus absoluit,

te-

tecum sine fine lætentur. Per Christum Dominum nostrum. *✠*. Amén.

„En la última estacion.“ *✠*. Libera me Domine de viis inferni, qui portas æreas confregisti: et visitasti infernum, et dedisti eis lumen, ut viderent te: Qui erant in pœnis tenebrarum. *✠*. Clamantes et dicentes: Advenisti, Redemptor noster. Qui erant, &c. *✠*. Requiem æternam, &c. Qui erant, &c.

Kyrie eleison, &c. “ como en la primera estacion, hasta

OREMUS.

**F**idelium Deus omnium Conditor et Redemptor, animabus famularum famularumque tuarum, remissionem cunctorum tribue peccatorum: ut indulgentiam

✠

quam

quam semper optaverunt, piis supplicationibus consequantur. Qui vivis et regnas in sæcula sæculornam. *re.* Amen.

„Y dicho „Requiem æternam &c. „  
 „y el *ŷ.* „Requiescant in pace, „ con el  
 „orden que vinieron vuelven á la Sacris-  
 „tia.“

„En esta última estacion, en el dia  
 „de la Commemoracion de todos los Fie-  
 „les Difuntos, se dice el Responsorio:

**L**ibera me, Dómine de morte æterna  
 in die illa tremenda. Quando cœli  
 movendi sunt, et terra: Dum veneris ju-  
 dicare sæculum per ignem. *ŷ.* Tremens  
 factus sum ego, et timeo, dum discussio  
 venerit, atque ventura ira. Quando cœli  
 movendi sunt, et terra. *ŷ.* Dies illa, dies  
 iræ, calamitatis et miseriæ, dies magna,  
 et

et amara valde. Dum veneris. *re.* Re-  
 quiem æternam dona eis Dómine, et lux  
 perpetua luceat eis. *ŷ.* Libera me Dómi-  
 ne, &c. “diciendo en el *ŷ.* Requiem  
 æternam &c. Kyrie eleison &c. como en  
 la primera estacion, y la Oracion Fide-  
 lium Deus &c.

## RESPONSORIOS.

## I.

*re.* **N**E recorderis peccata mea, Dómi-  
 ne: Dum veneris judicate secu-  
 lum per ignem. *ŷ.* Dirige Dómine Deus  
 meus in conspectu tuo viam meam. Dum  
 veneris, &c. *ŷ.* Requiem æternam, &c.  
 Dum veneris, &c. Kyrie eleison, &c. <sup>®</sup>

II. *re.* Hei mihi Dómine, quia pec-  
 cavi nimis in vita mea. ¿Quid faciam mi-  
 ser? ¿ubi fugiam, nisi ad te Deus meus?  
 Mi-

Miserere mei, dum veneris in novissimo die. ✠. Anima mea turbata est valde, sed tu Dómine succurre ei. Miserere mei, &c. ✠. Requiem æternam, &c. Miserere mei, &c. Kyrie eleison, &c.

III. ✠. Peccantem me quotidie, et non me poenitentem, timor mortis conturbat me: Quia in inferno nulla est redemptio, miserere mei Deus, et salva me. ✠. Deus in nómine tuo salvum me fac, et in virtute tua libera me. Quia in inferno, &c. ✠. Requiem æternam, &c. Quia in inferno, &c. Kyrie eleison, &c.

IV. ✠. Dómine secundum actum meum noli me judicare: nihil dignum in conspectu tuo egi: ideo deprecor Majestatem tuam: Ut tu Deus deleas iniquitatem meam. ✠. Amplius lava me Dómine ab injuriis meis, et á delicto meo munda me. Ut

Ut tu, &c. ✠. Requiem æternam, &c. Ut tu, &c. Kyrie eleison, &c.

### §. VII.

#### De las exéquias de los Párvulos.

„ ANTE todas cosas esten advertidos  
 „ los Párrocos, de que conforme á  
 „ la antigua y laudable costumbre de las  
 „ Iglesias, los cuerpecillos de los Párvulos  
 „ no se entierren en las comunes y ordi-  
 „ narias sepulturas de los Cementerios y  
 „ Templos, sino que en sus Iglesias Parro-  
 „ quiales, ó en sus Cementerios, si cómo-  
 „ damente se pudiere, tengan, ó procuren  
 „ se les hagan especiales sepulturas, ó pe-  
 „ queños sepulcros, separados de los del  
 „ resto de los Fieles: y que en ellos no se

„ en-

„entierren, sino los Infantes, ó los Niños  
„bautizados, que murieren antes del uso  
„de la razon.

„Quando muere alguno de estos In-  
„fantés, ó Niños bautizados, antes del  
„uso de la razon, se viste segun su edad,  
„y se le pone una corona de flores, ó  
„yervas olorosas, en señal de la virgini-  
„dad é integridad de su carne.

§. \* Si el entierro de algun Párvulo  
se hiciere en el segundo triduo de la Se-  
mana santa, se hará conforme al Decreto  
de la Sagr. Congr. de Ritos, general para  
todo entierro, puesto en el fol. 357 sin  
repique de campanas, sin pompa y sin  
canto, sino rezando el Oficio y Preces; y  
si se quiere puede omitirse al fin de los  
Salmos el V. “Gloria Patri,, segun el  
siguiente Decreto de la misma Sag. Congr.

In

„In Exequiis Parvulorum in Feria V.  
et VI. ac Sabbato Majoris Hebdomade,  
potest in Psalmis omitti “Gloria Patri,,  
pro conformitate temporis. 16 Jan. 1677.

„En estos entierros se lleva Cruz ha-  
„xa, cubierta con su velo, ó descubierta,  
„segun el tiempo.

### §. VIII.

#### Forma de los entierros de los Pár- vulos.

„EL Párroco, revestido de sobre-  
„pelliz y estola blanca, y otros  
„Clérigos, si los hubiere, yendo por de-  
„lante uno con la Cruz, no levantada  
„en su vara, sino baxa, y otro con el  
„Agua bendita van á la casa ó lugar en  
„que

„que está el difunto. Rocia el Sacerdote  
„el cadáver, y despues dice:

“Antiphona. Sit. nomen Dómini.

## PSALM. 112.

**L**audate pueri Dóminum: laudate nó-  
men Dómini.

Sit nómen Dómini benedictum, ex hoc  
nunc, et usque in sæculum.

A solis ortu usque ad occasum, lau-  
dabile nómen Dómini.

Excelsus super omnes gentes Dóminus,  
et super cælos gloria ejus.

¿Quis sicut Dóminus Deus noster, qui  
in altis habitat, et humilia respicit in cæ-  
lo et in terra?

Suscitans á terra inopem: et de stercó-  
re érigenz pauperem.

Ut

Ut collocet eum cum principibus, cum  
principibus pópuli sui.

Qui habitare fecit sterilem in domo,  
matrem filiorum lætantem.

Gloria Patri, &c.

Aña. Sit nómen Domini benedictum,  
ex hoc nunc, et usque in sæculum.

“Al llevarle en procesion á la Igle-  
„sia, diganse los Salmos siguientes:”

## PSALM. 118.

**B**eati immaculati in via: qui ambulat  
in lege Dómini.

Beati qui scrutantur testimonia ejus:  
in toto corde exquirunt eum.

Non enim qui operantur iniquitatem,  
in viis ejus ambulaverunt.

Tu mandasti mandata tua custodiri  
nimis. Uti-

Utinam dirigantur viæ meæ, ad custodiendas justificationes tuas.

Tunc non confundar, cum perspexero in omnibus mandatis tuis.

Confitebor tibi in directione cordis: in eo quod didici iudicia justitiæ tuæ.

Justificationes tuas custodiam: non me derelinquas usquequaque.

In quo corrigit adolescentior viam suam? in custodiendo sermones tuos.

In toto corde meo exquisivi te: ne repellas me à mandatis tuis.

In corde meo abscondi eloquia tuæ: ut non peccem tibi.

Benedictus es Domine: doce me justificationes tuas.

In labiis meis, pronuntiavi omnia iudicia oris tui.

In via testimoniorum tuorum delectatus.

tus sum, sicut in omnibus divitiis.

In mandatis tuis exercebor: et considerabo vias tuas.

In justificationibus tuis meditabor: non obliviscar sermones tuos.

## PSALM. 148.

**L**audate Dominum de cœlis: laudate eum in excelsis.

Laudate eum omnes Angeli ejus: laudate eum omnes virtutes ejus.

Laudate eum sol et luna: laudate eum omnes stelle et lumen.

Laudate eum cœli colorum: et aque omnes, quæ super cœlos sunt, laudent nomen Domini.

Quia ipse dixit, et facta sunt: ipse mandavit, et creata sunt.

Statuit ea in æternum, et in sæculum

seculi: præceptum posuit, et non præteribit.

Laudate Dñm de terra: dracones, et omnes abyssi.

Ignis, grando, nix, glacies, spiritus procellarum: quæ faciunt verbum ejus.

Montes et omnes colles: ligna fructifera, et omnes cedri.

Bestiæ, et universa pécora: serpentes, et volucres pennatæ.

Reges terræ, et omnes populi: principes et omnes iudices terræ.

Juvenes, et virgines, serens cum junioribus laudent nomen Dñi, quia exaltatum est nomen ejus solius.

Confessio ejus super cœlum et terram: et exaltavi cornu populi sui.

Hymnus omnibus sanctis ejus: filiis Israel, populo appropinquanti sibi.

PSAL-

PSALM. 149.

**C**Antate Dñm canticum novum: laus ejus in ecclesia sanctorum.

Letetur Israel in eo, qui fecit eum: et filii Sion exultent in rege suo.

Laudent nomen ejus in choro: in tympano et psalterio psallant ei.

Quia beneplacitum est Dño in populo suo: et exaltavit mansuetos in salutem.

Exultabunt Sancti in gloria: lætabuntur in cubilibus suis.

Exaltationes Dei in gutture eorum: et gladii ancipites in manibus eorum.

Ad faciendam vindictam in nationibus: increpationes in populis.

Ad alligandos reges eorum in compedibus: et nobiles eorum in manicis ferreis.

Ut

Ut faciant in eis iudicium conscriptum: gloria hæc est omnibus sanctis ejus,

## PSALM. 150.

**L**audate Dñm in sanctis ejus: laudate eum in firmamento virtutis ejus.

Laudate eum in virtutibus ejus: laudate eum secundum multitudinem magnitudinis ejus.

Laudate eum in sono tubæ: laudate eum in psalterio et cithara.

Laudate eum in tympano et choro: laudate eum in chordis et organo.

Laudate eum in cymbalis benesonantibus: laudate eum in cymbalis jubilationis: omnis spiritus laudet Dñm.

Gloria Patri, &c.

¶ Quan-

¶ Quando llegare a la Iglesia, digase:  
Aña. Hic accipiet.

## PSALM. 23.

**D**omini est terra, et plenitudo ejus: orbis terrarum, et universi, qui habitant in eo.

Quia ipse super maria fundavit eum: et super flumina preparavit eum.

¶ Quis ascendet in montem Dñi: aut quis stabit in loco sancto ejus?

Innocens manibus, et mundo corde: qui non accepit in vano animam suam, nec juravit in dolo próximo suo.

Hic accipiet benedictionem a Dño: et misericordiam a Deo salutari suo.

Hæc est generatio querentium eum: querentium faciem Dñi Jacob.

29

At-

Attollite portas principes vestras, et elevamini portæ æternales: et introibit Rex gloriæ.

¿Quis est iste Rex gloriæ? Dominus fortis et potens, Dominus potens in prælio.

Attollite portas principes vestras, et elevamini portæ æternales: et introibit Rex gloriæ.

¿Quis est iste Rex gloriæ? Dominus virtutum ipse est Rex gloriæ.

Gloria Patri, &c.

Añã. Hic accipiet benedictionem à Dómino, et misericordiam à Deo salutati suo, quia hæc est generatio querentium Dóminum.

“Después se dice,, Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison.” y el Sacerdote,, Pater noster. “y mientras lo pro-

si-

sigue en secreto, rocia el cuerpo,, ✠. Et ne nos inducas in tentationem. R. Sed libera nos à malo. ✠. Me autem propter innocentiam suscepisti. R. confirmasti me in conspectu tuo in æternum. ✠. Dóminus vobiscum. R. Et cum spiritu tuo.

## OREMUS.

**O**mnipotens et mitissime Deus, qui omnibus parvulis renatis fonte Baptismatis, dum migrant à seculo, sine ullis eorum meritis vitam illico largiris æternam, sicut animæ hujus parvuli hodie credimus te fecisse: fac nos, quesumus Domine, per intercessionem B. Mariæ semper Virginis, et omnium Sanctorum tuorum, hic purificatis tibi mentibus famulari, et in Paradiso cum beatis parvulis pe-

\*

ren-

renniter sociari. Per Christum Dominum nostrum. ✠. Amén.

“Quando se lleva á la sepultura, y aunque entonces no se haya de llevar, se dice la Antífona “Júvenes et Virgines”, y el Salmo 148. “Laudate Dóminum de cœlis: &c.”, como está en el fol. 433. “Gloria Patri &c.”

Aña. Júvenes et Virgines, senes cum junióribus laudate Dóminum de cœlis.

Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison. Pater noster. ✠. Et ne nos inducas in tentationem. ✠. Sed libera nos á malo. ✠. Sinite Párvulos venire ad me. ✠. Talium est enim regnum cœlorum. ✠. Dóminus vobiscum. ✠. Et cum spiritu tuo.

ORE-

OREMUS.

**O**Mnipotens sempiternæ Deus, sanctæ puritatis amator, qui ánimam hujus párvuli ad cœlorum regnum hodie misericórditer vocare dignatus es; digneris etiam, Dómine, itá nobiscum misericórditer agere, ut meritis tuæ sanctissimæ Passionis, et intercessione Beatæ Mariæ semper Virginis, et omnium Sanctorum tuorum in eodem regno nos cum ómnibus Sanctis, et electis tuis, semper facias congaudere. Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitate Spiritus Sancti Deus per ómnia sæcula sæculorum. ✠. Amén.

☞ „Después el Sacerdote (poniendo „antes incienso tres veces en el incen-

„sario) rociará con Agua bendita, é in-  
„censará el cuerpo, y de la misma ma-  
„nera la sepultura: y despues se enterrará.

„Quando vuelven de la sepultura á  
la Iglesia, digase la Antifona "Benedi-  
cite „

## CANTICUM TRIUM PUERORUM.

Mat. 3.

**B**enedicite omnia ópera Dómini Dó-  
mino: laudate, et superexaltate eum  
in secula.

Benedicite Angeli Dómini Dómino:  
benedicite caeli Dómino.

Benedicite aquae omnes, quae super  
caelos sunt, Dómino: benedicite omnes vir-  
tutes Dómini Dómino.

Benedicite Sol, et Luna Dómino: be-  
nedicite stellae caeli Dómino.

Be-

Benedicite omnis imber, et ros Dómi-  
no: benedicite omnes spiritus Dei Domino.

Benedicite ignis, et aestus Dómino: be-  
nedicite frigus, et aestus Dómino.

Benedicite rores, et pruina Dómino:  
benedicite gelu, et frigus Dómino.

Benedicite glacies, et nives Dómino:  
benedicite noctes, et dies Dómino.

Benedicite lux, et tenebrae Dómino:  
benedicite fulgura, et nubes Domino.

Benedicat terra Dominum: laudet et  
superexaltet eum in secula.

Benedicite montes, et colles Domino:  
benedicite universa germinantia in terra  
Dómino.

Benedicite fontes Domino: benedicite  
maria, et flumina Domino.

Benedicite cete, et omnia, quae mo-  
ventur in aquis, Dómino: benedicite om-  
nes volucres caeli Domino.

Be-

Benedicite omnes bestie, et pecora  
Domino: benedicite filii hominum Domi-  
no.

Benedicat Israel Dominum: laudet et  
superexaltet eum in secula.

Benedicite Sacerdotes Domini Domi-  
no: benedicite servi Domini Domino.

Benedicite spiritus et anime justorum  
Domino: benedicite sancti et humiles cor-  
de Domino.

Benedicite Anania, Azaria, Misael,  
Domino: laudate et superexaltate eum in  
secula.

Benedicamus Patrem et Filium cum  
Sancto Spiritu: laudemus et superexalte-  
mus eum in secula.

Benedictus es Domine in firmamento  
caeli: et laudabilis, et gloriosus, et super-  
exaltatus in secula.

Añā.

Añā. Benedicite Dominum omnes  
electi eius, agite dies lætitiæ, et confite-  
mini illi.

„Despues en pie ante el Altar dico  
„el Sacerdote: „Dominus vobiscum. ꝯ.  
„Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

**D**EUS, qui miro ordine Angelorum  
ministeria, hominumque dispensas:  
concede propitius, ut à quibus tibi minis-  
trantibus in cœlo semper assistitur, ab his  
in terra vita nostra muniatur. Per Chris-  
tum Dominum nostrum. ꝯ. Amen.

TI.

## TÍTULO IX.

## Del Sacramento del Matrimonio.

„ Visado el Párroco de que en su Parroquia se ha de contraer algun Matrimonio, sepa primero, de aquellos á quienes toca, quienes y quales son los que le quieren contraer: si tienen algun impedimento Canónico: si espontánea y libremente, y conforme al honor y reverencia debida al Sacramento quieren contraerle: si tienen ya la edad legitima, que en el varon es, por lo menos, de catorce, y en la hembra de doce años cumplidos: y en fin si saben la Doctrina christiana, debiendo, como deberán, enseñarla despues á sus hijos.

„ Ten-

„ Tenga sabido por la leccion y estudio de Autores probados, quales son los impedimentos Canónicos, que estorvan contraer Matrimonio, y quales le dirimen si se contrae: quales los grados de consanguinidad y afinidad, y tambien del parentesco espiritual que resulta de los Sacramentos del Bautismo y Confirmacion.

„ El parentesco espiritual que resulta del Bautismo, se contrae entre los Padrinos y el mismo bautizado; y su Padre y Madre: y tambien entre el que bautiza y el bautizado, y el Padre y Madre del bautizado; el que resulta de la Confirmacion se contrae entre el que confirma y el confirmado, su Padre y Madre, y el Padrino que le tiene.

„ De los esponsales que de qualquiera manera fueren invalidos, ningun im-

pedimento resulta de Justicia de pública honestidad: y siendo válidos, no pasa del primer grado el impedimento.

„El impedimento de afinidad que proviene de cópula carnal ilícita, solo se extiende á los consanguíneos en primero y segundo grado; y la que proviene de la lícita se extiende hasta el quarto grado.

§. \* El Sr. Paulo III. concedió á los Indios de este nuevo mundo, que puedan contraer Matrimonios dentro del tercero y quarto grado de consanguinidad y de afinidad. Conc. Lim. 2. Sess. 3. Cap. 65. \*

„Primeramente tenga bien entendidos todos aquellos preceptos que los Sagrados Cánones, y principalmente el Santo Concilio de Trento mandan se observen en el contraer, como se debe, los Matrimonios, y procure que puntual y exáctamente-

te se practiquen en su Parroquia.

„Pero principalmente tenga presente, que por los Decretos del citado Concilio Tridentino son enteramente irritos, y de ningun valor los Matrimonios entre el Raptor, y la muger hurtada, mientras está en poder del que la hurtó; y tambien los clandestinos, y qualesquiera que se celebraren de otra suerte, que estando presentes el Párroco, ú otro Sacerdote de licencia del mismo Párroco, ó del Ordinario, y dos ó tres testigos.

„El propio Parroco, que debe hallar, se presente es aquel en cuya Parroquia, ahora sea del varon, ahora de la muger, ahora de entrambos, se contrae el Matrimonio.

§. \* El Conc. Mexic. III. Lib. 5. hoc Tit. §. 5. conformándose con el Tridenti-

tino, prohíbe baxo de pena de suspension, incurrida por el mismo hecho, á todo Sacerdote, ó Secular ó Regular, aunque sea Parroco, casar ó bendecir las nupcias de los feligreses de agena Parroquia, sin licencia, ó del Ordinario, ó de su propio Parroco, no obstante qualquiera privilegio ó costumbre: de la qual suspension solo podrá ser absuelto por el Ordinario del Parroco que debia haberse hallado presente al Matrimonio, ó de quien debia haberse recibido dicha bendicion. \*

„Fuera de lo dicho, guárdese el Parroco de admitir con facilidad á contraer Matrimonio á los vagos y peregrinos, y á los que no tienen domicilio cierto, como tambien á las personas que una vez se hubieren casado, como son las mugeres de

de los soldados, ó de los Cautivos, ó de otros que andan peregrinando, si no fuere haciendo antes una diligente pesquisa de si viven ó no sus consortes: remitiendo el expediente al Ordinario, y aguardando de él la licencia (que se dará de valde) para celebrar semejantes Matrimonios.

„Antes que el casamiento se haga (segun lo dispuesto por el citado Tridentino) en tres continuos dias de fiesta, en la Iglesia al tiempo de la Misa mayor, notificará tres veces públicamente al Pueblo el Parroco propio de los contrayentes, como los tales quieren contraer Matrimonio.

§. \* El Conc. Mexic. ubi sup. §. IV. declara, que en los Pueblos de Indios, bastará que el Ministro, quando los visitare, haga estas tres proclamas ó amones-

taciones en tres dias, aunque no sean festivos, con tal que al tiempo de hacerlas concorra el Pueblo á la Iglesia, porque sin estorvarse la enseñanza de la Doctrina Christiana á los Indios, no pueden celebrarse sus Matrimonios.

§. \* NOTA. No consientan los Párrocos que los que publican las Amonestaciones de los Matrimonios, digan en ellas á los circunstantes, que "los que supieren algun impedimento, lo manifiesten", "só pena de excomunion mayor;" si no es que le conste ciertamente, que por Decreto Synodal, ó del Illmó. Sr. Arzobispo, ó su Vicario General hay impuesta tal pena á los que no manifiestan los impedimentos del Matrimonio que se publica. Lo mejor será hacer las Amonestaciones

la forma que previene el Ritual Romano, como se pondrá en su lugar fol. 455.

„Si el varon y la hembra fueren de diversas Parroquias, en entrambas han de leerse las amonestaciones: las quales leidas, no resultando ningun legítimo impedimento, procédase á celebrar el Matrimonio; mas si alguno resultare, no prosiga el Párroco adelante.

„Si alguna vez hubiere probable sospecha, ó causa razonable, á juicio del Obispo, de que puede maliciosamente embrazarse el Matrimonio, leyendose antes las tres amonestaciones, entonces, con licencia del Ordinario, ó no se lea mas de una, ó al menos en presencia del Párroco, y de dos ó tres testigos, celébrese el Matrimonio: y despues, antes de su consumacion,

cion, léanse en la Iglesia las amonestaciones, para que si hubiere algunos impedimentos, más fácilmente se descubran, si no es que el mismo Ordinario juzgue otra cosa.

„ Estas amonestaciones no las haga el Párroco sin estar antes cierto del libre consentimiento de entrambos contrayentes.

„ Si después de dos meses de leídas las amonestaciones no se hiciere el casamiento, repítase su lección, si otra cosa no pareciere al Obispo.

„ Háganse las amonestaciones de esta manera: al tiempo de la Misa mayor el Párroco, vuelto al Pueblo, le notifique en lengua vulgar lo siguiente:

For-

### Forma de las Amonestaciones.

**S**Epan todos los presentes que N. hijo de N. y N. Viudo (si lo fuere) de N. de esta Parroquia, ó de la Parroquia N. y N. hija de N. y N. Viuda (si lo fuere) de N. asimismo de esta Parroquia, ó de la Parroquia N. con el favor divino, pretendan casarse. Por tanto amonestamos á todos y cada uno, que si alguno supiere que hay entre ellos algun impedimento de consanguinidad ó afinidad, ó espiritual parentesco, u otro qualquiera que les impida casarse, nos lo debe avisar quanto antes. Y esta es la primera amonestacion. En las dos siguientes se dice, esta es la segunda, ó esta es la tercera Amonestacion.

„ Si alguno de los contrayentes, ó en-

\*

„ tram-

„trambos fueren de padres no conocidos,  
„expresese asi.“

„Amoneste el Párroco á los casados que no vivan en una misma casa, ni consuman el Matrimonio, ni estén juntos á solas, sino en presencia de algunos allegados, ú otras personas, antes de recibir en ja Iglesia la bendicion Sacerdotal, la qual ninguno otro que el Párroco puede dárla, si no fuere otro Sacerdote con licencia del mismo Párroco, ó del Ordinario.“

„Guárdese tambien el Párroco de bendecir en segundas nupcias á los casados que recibieron la bendicion en las primeras, ahora sea la muger, ahora el varon el que casa segunda vez. Pero en donde estuviere en vigor la costumbre de bendecir á la muger que nunca fue casada, aunque el varon lo haya sido, guárdese de

de tal costumbre. Pero las nupcias de la muger viuda nunca las bendiga, aunque su marido no se haya casado.“

„Es muy decente que el Matrimonio se celebre en la Iglesia, pero si en presencia del Párroco y testigos se hubiere celebrado en casa, vayan los desposados á la Iglesia á recibir la bendicion: y entonces guárdese el Párroco de preguntarles otra vez sobre su consentimiento: solo les dará la bendicion despues de celebrada la Misa, como abaxo se dirá.

„Ademas de esto amoneste á los Esposos, y exhórtelos á que antes de casarse se confiesen diligentemente de sus pecados, y devotamente comulguen, para recibir piadosamente con esta disposicion el Sacramento del Matrimonio: enseñeles el modo de portarse recta y christianamente

en su estado, y con todo cuidado los instruya, según la Divina Escritura, con el exemplo de Tobias y Sara, y con las palabras con que el Santo Angel Rafael les enseñó quan santa y piadosamente deben cohabitar los casados.

Finalmente, tengan presente los Párrocos, que desde el primer Domingo de Adviento hasta la Epifanía, y desde el Miércoles de Ceniza hasta la Octava de Pasqua, inclusive, estan prohibidas las solemnidades nupciales, como son bendecir las nupcias, llevarse el marido á la muger á su casa, hacer bodas con que se solemnizan los casamientos. Pero el Matrimonio en todo tiempo puede contraerse. Háganse las bodas con la honestidad y modestia conveniente, porque el Matrimonio es cosa santa, y así santamente ha de tratarse. NO-

\* NOTA. Por quanto es sumamente difícil el hacer que los Indios vuelvan á la Iglesia á recibir las bendiciones Nupciales, que no recibieron por haberse casado en tiempo en que la Iglesia prohibe dichas bendiciones, adviertan los Párrocos, que para que los Indios no queden privados de los muchos bienes espirituales que pueden recibir velándose, y para excusarles el grave error con que muchos de ellos, por su ignorancia, se persuaden que aun no estan legitimamente casados, porque no se han velado, será muy conveniente usar del privilegio de la Silla Apostólica, que perpetuamente, sin limitacion de tiempo ni lugar, concede á los Indios de estos Reynos recibir las Bendiciones Nupciales en los tiempos prohibidos por la Iglesia, como lo declararon los Illimós. Pre-

ados del Concilio segundo Mexicano en 12 de Diciembre de 1565. y por orden de su Santidad se mandó publicar, y hacer saber á los Indios, y á todos los Parrocos y demás Ministros, para su execucion. Asi lo ordenaron dichos Illmós. Prelados al fin del referido Concilio segundo Mexicano explicando siete Breves Apostólicos, que se pueden ver á la página 207 del Tomo de los Concilios Mexicanos primero y segundo impresos en Mexico año de 1769. de orden del Illmó. Exmó. y Emmó. Sr. Dr. D. Francisco Antonio Lorenzana, entonces Arzobispo de México, y despues Arzobispo de Toledo, primado de las Españas, y Cardenal de la Santa Romana Iglesia &c. el qual privilegio, y los demás que contienen dichos siete Breves Apostólicos son solo para los Indios. \*

„To-

„Todo lo hasta aqui dicho, que, por la mayor parte, se ha tomado del Sagrado Concilio de Trento, como todo lo demás que en el mismo Concilio se manda practicar para contraer debidamente el Matrimonio, se ha de observar diligentemente.

### Formas para dispensar en los impedimentos del Matrimonio.

„**D**espues de la absolucion Sacramental de las censuras y pecados en el Sacramento de la Penitencia, si el Sacerdote ha de dispensar al Penitente en algun impedimento, para que pueda contraer Matrimonio, dirá: „  
Et insuper auctoritate Apostólica, mihi specialitèr delegata, dispenso tecum super impedimento N. ut prefato impedimento

non

non obstante, Matrimonium cum dicta muliere (vel cum dicto viro) publice, servata forma Tridentini, contrahere, consummare, ac in eo manere licite possis, et valeas. In nomine Patris, et Filii, et Spiritus Sancti. Amen.

Insuper eadem auctoritate Apostólica, prolem, quam ex Matrimonio susceperis, legitimam fore pronuntio, et declaro. In nomine Patris, et Filii, et Spiritus Sancti. Amen.

„Pero si le ha de dispensar en algun impedimento, con que contraxo el Matrimonio, dirá: “

Et insuper auctoritate Apostólica, mihi specialiter delegata, dispenso tecum super impedimento N. ut eo non obstante, Matrimonium consummare, et in eo remanere licite possis. In nomine Patris, &c.

Et

Et pariter eadem auctoritate Apostólica, prolem, siquam suscepisti, et susceperis, legitimam fore decerno, et declaro. In nomine Patris, &c.

## §. I.

Advertencias para celebrar debidamente el Matrimonio.

\* EL Ritual Romano, ajustándose á las determinaciones del Tridentino; despues de instruir á los Párrocos en las fórmulas de que han de usar, ya para excitar á los contrayentes á que expresen su absoluto y recíproco consentimiento, ya para bendecirlos despues de haberlo expresado, da facultad para usar de otras palabras equivalentes, segun el Rito que en cada Provincia estuviere en uso: “vel aliis utatur verbis, juxta receptum.

„tum uniuscuiusque Provinciae ritum. „  
 Dada dicha bendicion, manda bendecir el  
 anillo matrimonial, que, despues de ben-  
 dito, ha de poner el marido á su muger  
 en el dedo anular de la siniestra, y decir  
 otras Preces, despues de las quales añade:  
 Que si, ademas de las que acaba de pres-  
 cribir, algunas Provincias tuvieren otras  
 laudables costumbres y ceremonias en la  
 celebracion del Sacramento del Matrimo-  
 nio, el Santo Concilio de Trento expresó  
 su deseo de que se retuviesen: „Cæterum,  
 „ siquæ Provincie aliis, ultra prædictas,  
 „ laudabilibus consuetudinibus, et cæremo-  
 „ niis in celebrando Matrimonii Sacramen-  
 „ to utuntur, eas Sancta Synodus optat re-  
 „ tineri. \*  
 §. \* Estas Rubricas sólo permiten que  
 se substituyan unas palabras por otras, y  
 que

que á los del Ritual Romano se añadan  
 los Ritos y Ceremonias laudables, particu-  
 lares á cada Nacion: y de ninguna ma-  
 nera permiten omitir los que dicho Ri-  
 tual prescribe. Por eso es de extrañar, que  
 en la celebracion del Matrimonio se haya  
 introducido la costumbre de omitir la ben-  
 dicion del Anillo nupcial con las siguientes  
 Preces que manda el Ritual Romano, cuya  
 puntual observancia está tan encargada  
 en los Reynos de España. Véase lo di-  
 cho en las advertencias para los Entierros  
 de Adultos desde el folio 352. Ni pa-  
 rece puede justificar esta omision la cos-  
 tumbre que hay en España, de bendecir  
 los Anillos para entrambos contrayentes,  
 en las Velaciones: lo primero, porque co-  
 mo dichas Velaciones no son generales á  
 todos los contrayentes, pues no lo son pa-

ra las Viudas, alguna vez veladas, que pasan á segundas nupcias, tampoco lo son dichos Anillos: y el Anillo que manda bendecir el Ritual Romano en el Casamiento, es general á todo Casamiento, sin excepcion de ninguno, ni aun del de la Viuda velada ya otra vez, como lo advierte el Señor Benedicto XIV. "Instit. 80. num. 8 y 9.," Lo segundo, porque no todos los que pueden velarse se velan; pues muchos por impotencia, ó por otras razones, dexan de velarse. Lo tercero en fin, porque omitiéndose en los Casamientos la bendicion del Anillo, y demás Preces del Ritual Romano, se privan todos los contrayentes de un Sacramental instituido por la Iglesia, congruente al Sacramento que reciben, de muchas y muy misteriosas significaciones

y

y utilísimo, así para librarse de las infestaciones de los demonios, como para que recíprocamente se amen con sincera caridad, y se guarden mútua fidelidad. "Véase á Baruf. Tit. 42. en los num. 51, 72 y 60.," \*

§. \* Las Rubricas no prescriben la materia de que debe ser el Anillo: y así puede ser de oro, plata ú otro metal, segun las facultades de los contrayentes. "Idem ubi supr. n. 53.," \*

§. \* Por todas estas razones pues, se pone aqui el laudable y particular modo, y Rito de celebrar el Sacramento del Matrimonio, acostumbrado en España, como lo consienten las mencionadas Rubricas; pero sin omitir lo que las mismas no consienten que se omita.\*

§. \* Habiéndose pues, de celebrar al-

gun

gun Matrimonio, se prevendrá sobrepelliz, y estola blanca para el Sacerdote asistente, una ó mas sobrepllices para el Clérigo ó Clérigos que le han de acompañar, el Acetre con Agua bendita, é hisopo, este Manual, y un platillo, que será bien no tenga otro destino que éste, en que poner el Anillo nupcial para bendecirle. Y se encarga de nuevo no se hagan los Matrimonios sin las solemnidades y sagradas vestiduras que manda la Rubrica siguiente, aun quando se celebre en la casa de los contrayentes. \*

## §. II.

Modo de celebrar el Sacramento  
del Matrimonio.

“ **H**echas las tres Proclamas ó  
“ Amonestaciones en tres dias  
“ fes-

“ festivos, como arriba se dixo, y no resul-  
“ tando algun impedimento legitimo, el Par-  
“ roco que ha de celebrar el Matrimonio,  
“ revestido de sobrepelliz y estola blanca  
“ en la Iglesia, acompañado por lo menos  
“ de un Clérigo, revestido tambien de so-  
“ brepelliz, que lleve este Manual, y la  
“ Agua bendita, delante de tres ó de dos  
“ testigos, estando el varon á la diestra, y  
“ la hembra á la siniestra (á quienes es  
“ conveniente que en este acto honren sus  
“ Padres ó Parientes con su presencia y  
“ vuelto á ellos, decláreles primero en len-  
“ gua vulgar, segun lo mandado por el  
“ Concilio Tridentino, los frutos y efectos  
“ de este Sacramento con las siguientes  
“ palabras, ó con otras, como mejor le  
“ pareciere.”

## ADMONICION

Sacada de la doctrina del Catecismo Romano, que se ha de hacer á los que contraen Matrimonio.

**M**IRAD Hermanos, que celebráis el Sacramento del Matrimonio, que es para la conservacion del género humano necesario, y á todos, si no tienen algun impedimento, les es concedido. Fue instituido por nuestro Dios en el Paraiso terrenal, y santificado con la Real presencia de Christo Redentor nuestro. Es uno de los siete Sacramentos de la Iglesia, en la significacion grande, y en la virtud y dignidad no pequeño. Da gracia á los que le contraen con puras conciencias, con la qual sobrepujan las dificultades y pesadum-

## DE PARROCOS.

dumbre á que están los casados sujetos por todo el discurso de la vida, y para que cumplan con el oficio de casados Christianos, y satisfagan á la obligacion que hin tomado á su cargo. Habeis de considerar diligentemente el fin á que habeis de enderezar todas las obras de la vida. Porque lo primero, este Sacramento se instituyó para tener sucesion, y que procureis dexar herederos, no tanto de vuestros bienes, quanto de vuestra Fé, Religion y virtud; y para que os ayudeis el uno al otro á llevar las incomodidades de la vida, y flaqueza de la vejez. Ordenad pues, la vida de suerte, que os seais descanso el uno al otro, cercenando todas las ocasiones de disgustos y molestias. Finalmente, el Matrimonio fue dado á los hombres para que huyesen de la fornicacion, tenien-

niendo el marido su muger, y la muger su varon. Por lo qual os habeis de guardar mucho de no estragar el santo casamiento, trocando la concesion de flaqueza en solo deleyte, no apeteciéndole fuera de los fines del Matrimonio, como lo demanda la fe que el uno al otro os habeis dado. Porque celebrado el Matrimonio (como dice el Apostol) ni el varon ni la muger tienen señorío sobre su cuerpo. Y así antiguamente los adúlteros eran castigados con severisimas penas, y ahora lo serán de Dios, que es el vengador de los agravios y desacatos que se hacen á la pureza de los Sacramentos. Pide la dignidad de éste, que significa la union de Christo con la Iglesia, que os ameís el uno al otro, como Christo amó á la Iglesia. Vos (varon) compadeceos de vuestra

tra muger, como de vaso mas flaco: compañera os daremos y no sierva. Así Adán, nuestro primero Padre á Eva formada de su lado, en argumento de esto la llamó compañera. Os ocupareis en exercicios honestos para asentar vuestra casa y familia; y así para conservar vuestro patrimonio, como para huir el ocio, que es la fuente y raiz de todos los males. Vos (esposa) habeis de estar sujeta á vuestro marido en todo: despreciareis el demasiado y superfluo ornato del cuerpo, en comparacion de la hermosura de las virtudes. Con gran diligencia habeis de guardar la hacienda; no saldreis de casa, si la necesidad no os llevare, y esto con licencia de vuestro marido: sed como vergel cerrado, y fuente sellada por la virtud de la castidad. A nadie (despues de Dios) ha de

de amar mas, ni estimar mas la muger que á su marido, ni el marí lo mas que á su muger. Y así en todas las cosas que no contradicen á la piedad christiana, se procuren agradar. La muger condescienda con su marido, y siga su parecer: el varon, por tener paz, muchas veces pierda de su derecho y autoridad. Sobre, todo, pensad como habeis de dar cuenta á Dios de vuestra vida, y de la de vuestros hijos y de toda la familia. Tened en-  
 trambos gran cuidado de enseñar á los de vuestra casa el temor de Dios. Sed vosotros Santos, y toda vuestra casa, pues es santo nuestro Dios y Señor; el qual os acrecienta con gran sucesion, y de-pues del curso de esta vida, os dé la eterna felicidad, el que con el Padre y con el Espiritu Santo vive y reyna en los siglos de los siglos. Amén.

„ Des-

„ Despues á los mismos contrayentes  
 „ y á los testigos, amoneste de esta suerte: „

„ **Y**O os requiero y mando, que si  
 „ os sentis tener algun impedi-  
 „ mento por donde este Matrimonio no  
 „ pueda, ni deba ser contrahido, ni ser fir-  
 „ me y legitimo, conviene á saber, si hay  
 „ entre vosotros impedimento de consan-  
 „ guinidad ó afinidad, ó espiritual paren-  
 „ tesco, ó de pública honestidad, si está li-  
 „ gado alguno de vosotros con voto de  
 „ castidad ó religion, ó con Desposorios ó  
 „ Matrimonio con otra persona; finalmente,  
 „ si hay entre vosotros algun otro impedi-  
 „ mento, que luego claramente lo mani-  
 „ festeis. Lo mismo mando á los que están  
 „ presentes. Segunda y tercera vez os re-  
 „ quiero, que si sabeis algun impedimen-  
 „ to, le manifesteis libremente. „ Y

Y respondiendo no tener impedimento que les estorve el Matrimonio, con la acostumbrada fórmula " para en uno son ,, ó con otra,

„ pregúntele en lengua vulgar el Parroco á cada uno de los contrayentes en particular, primero su nombre, y despues sobre su consentimiento.

" A la Esposa ,, Sac. Señora N. quiere al Señor N. por su legitimo Esposo y Marido, por palabras de presente, como lo manda la Santa Católica y Apostólica Iglesia Romana? *R.* Si quiero. Sac. ¿Se otorga por su Esposa y Muger? *R.* Si otorgo. Sac. ¿Recibelo por Esposo y Marido? *R.* Si recibo.

" Luego al Esposo ,, Sac. Señor N. quiere á la Señora N. por su legitima Esposa y muger, por palabras de present-

te, como lo manda la Santa Católica y Apostólica Iglesia Romana? *R.* Si quiero. Sac. Se otorga por su Esposo y Marido? *R.* Si otorgo. Sac. ¿Recibela por su Esposa y Muger? *R.* Si recibo.

„ No basta el consentimiento de uno solo de los contrayentes; es necesario el de entrambos, y expresado por algun signo sensible, ahora se haga personalmente, ahora por Procurador, el Casamiento.

„ Certificado pues del mútuo consentimiento de los contrayentes, el Sacerdote, *R.* mándeles que se den las manos diestras, \* ó él mismo, tomando la mano diestra del Esposo, póngala sobre la diestra de la Esposa, \* y diga: " Ego conjungo vos in Matrimonium ,, y bendiciéndoles, añada: In nómine Patris †, et Filij, et Spiritus Sancti. Amén. \* O diga, segun el

Ri-

Rito usado en la Diócesis: Et ego ex parte Dei omnipotentis, et Apostolorum Petri et Pauli, et Sanctae Matris Ecclesiae vos Matrimonio conjungo, et istud Sacramentum inter vos confirmo, in nomine Patris, et Filii, et Spiritus Sancti. Amén.

„Rocielos despues con Agua bendita;  
„y luego bendiga el Anillo.“

### BENDICION DEL ANILLO.

✠. Adjuutorium nostrum in nomine Domini. **R.** Qui fecit caelum, et terram. ✠. Domine exaudi orationem meam. **R.** Et clamor meus ad te veniat. ✠ Dominus vobiscum. **R.** Et cum spiritu tuo.

ORE.

OREMUS.

**B**enedic ✠ Domine anulum hunc, quem nos in tuo nomine benedicimus ✠, ut quae eum genuerit, fidelitatem integram suo sponso tenens, in pace, et voluntate tua permaneat, atque in mutua charitate semper vivat. Per Christum &c. **R.** Amén.

„Despues el Sacerdote rocia el Anillo con Agua bendita en forma de Cruz; y el Esposo, tomando el Anillo de mano del Sacerdote, se lo pone a su Esposa en el dedo anular de la mano siniestra, bendiciéndola, y diciendo en el interin el Sacerdote: “In nomine Patris ✠, et Filii, et Spiritus Sancti. Amén.”

„Añade despues: ✠ “Confirma hoc Deus quod operatus es in vobis. **R.** A templo sancto tuo, quod est in Ierusalem. Kyrie elei-

eleison. Christe eleison. Kyrie eleison.  
 Pater noster, &c. *℣.* Et ne nos inducas  
 in tentationem. *℞.* Sed libera nos a malo.  
*℣.* Salvos fac servos tuos. *℞.* Deus meus  
 sperantes in te. *℣.* Mitle eis Domine au-  
 xilium de sancto. *℞.* Et de Sion tuere eos.  
*℣.* Esto eis Domine, turris fortitudinis. *℞.*  
 A facie inimici. *℣.* Domine, exaudi oratio-  
 nem meam. *℞.* Et clamor meus ad te  
 veniat. *℣.* Dominus vobiscum. *℞.* Et cum  
 spiritu tuo.

## OREMUS.

**R**espice quæsumus Domine, super hos  
 famulos tuos, et institutis tuis, quibus  
 propagationem humani generis ordinasti,  
 benignus assiste, ut qui te auctore, jugun-  
 tur, te auxiliante, serventur. Per Christum  
 Dominum nostrum, Amen.

„ Si

„ Si las Nupcias han de bendecir-  
 „ se entonces, celebre el Párroco la Misa,  
 „ pro Sponso, et Sponsa, que está en el  
 „ Misal Romano, observando todo lo que  
 „ en ella se prescribe; mas si no han de  
 „ bendecirse hasta otro tiempo, exhorte á  
 „ los Novios á que, antes de recibir esta  
 „ bendicion en el Templo, no habiten jun-  
 „ tos en una misma casa.

„ Hecho todo lo dicho, escriba de su  
 puño el Párroco en el Libro de Matrimo-  
 nios los nombres de los que ha casado,  
 y de los testigos, con lo demas que des-  
 pues se prescribe en la Fómula; y esto se  
 entiende aunque otro Sacerdote, delegado  
 por él. ó por el Ordinario, haya celebra-  
 do el Matrimonio.

RI.

## §. II.

## RITOS Y CEREMONIAS

de las Velaciones, ó Bendición  
Nupcial, y Misa por el Esposo  
y la Esposa.

§. \* **E**STAS Bendiciones no puede  
darlas otro Sacerdote que el  
Párroco propio de los Novios, si no fuere  
con licencia del Ordinario. Conc. Mexic.  
Lib. 4. Tit. 1. § 2. El mismo Conc.  
§ 6. ibid. manda á todos los Párrocos  
Seculares y Regulares, que en estas Ben-  
diciones que se dieren á los Indios, ben-  
digan las Atras, y practiquen todos los  
demás Ritos y Ceremonias que en las que  
se dan á los Españoles: y que por ellas  
nada les lleven, ni reciban sino lo que  
ellos

ellos, despues de recibidas las Bendiciones,  
quisieren espontáneamente darles; porqu  
de otra suerte quedarán obligados á res-  
tituir lo que recibieren, y serán severamen-  
te castigados. \*

¶ Quando los Esposos, despues de con-  
trahido el Matrimonio, quieren velarse,  
ó recibir la bendición de la Misa Nup-  
cial, van á la Iglesia, y se quedan fue-  
ra ante las puertas, en donde, en un pla-  
to, estarán prevenidas las Atras, que sue-  
len ser trece monedas, y dos Anillos de  
oro ó de plata. El Sacerdote, revestido  
de amito, alva, cingulo, estola cruzada  
ante el pecho, y capa pluvial de color  
blanco, y precedido de sus Ministros, que  
llevarán la Cruz, el hisopo con Agua  
bendita, y este Manual, vá á las mismas  
puertas de la Iglesia, en donde estarán  
los

„ los Novios. Cuenta primero las Arras, y  
 „ despues las bendice, con los Anillos, de  
 „ esta suerte.

### BENDICION DE LAS ARRAS.

✠. Adjutorium nostrum in nomine Do-  
 mini. ✠. Qui fecit cœlum, et terram. ✠.  
 Sit nomen Domini benedictum. ✠. Ex hoc  
 nunc, e. usque in seculum. ✠. Domine,  
 exaudi orationem meam. ✠. Et clamor  
 meus &c. ✠. Dominus vobiscum. ✠. Et  
 cum spiritu tuo.

### OREMUS.

**B**enedic Domine has arrhas, quas ho-  
 die tradit famulus tuus hic in ma-  
 num ancillæ tuæ: quemadmodum benedic-  
 xisti Abraham cum Sara, Isaac cum Rebe-

ca,

ca, Jacob cum Rachel: dona super eos  
 gratiam salutis tuæ, abundantiam rerum,  
 et constantiam operum; florescant sicut ro-  
 sa in Jerico plantata, et Dominum nostrum  
 Jesum Christum timeant, et adorent ipsum,  
 qui trinum possidet Numen, cujus regnum;  
 et imperium sine fine permanet, in sæcu-  
 la seculorum. ✠. Amen.

### OREMUS.

**D**omine Deus omnipotens, qui in si-  
 militudinem sancti connubii, Isaac  
 cum Rebecca, per intercessionem arrharum  
 Abrahamæ famuli tui, copulare justisti,  
 ut oblatione muneris numerositas cresce-  
 ret filiorum, quæsumus omnipotentiam  
 tuam, ut ad hanc oblationem arrharum,  
 (quas hic famulus tuus, dilectæ suæ spon-

32

SE

æ offerre procurat) sanctificator accedas, eosque cum suis muneribus propitius benedicas: quatenus tua benedictione protecti, et invicem dilectionis vinculo innexi, gaudeant feliciter cum tuis fidelibus penitenter mancipari. Per Christum Dominum nostrum. *Ps.* Amen.

## BENDICION DE LOS ANILLOS.

**B**enedic Domine hos anulos, quos in tuo nomine benedicimus: ut qui eos portaverint, in tua voluntate permaneant, et in amore tuo vivant, et senescant, et multiplicentur in longitudine dierum. Per Christum, &c. *Ps.* Amen.

## DIRECCION GENERAL DE

**C**reator et conservator generis humani, dator gratiæ spiritualis, largitor

tor æternæ salutis tu, Domine, tuam mitte bene t dictionem super hos anulos, ut qui hoc fidelitatis signo insignitus inceserit, in virtute cœlestis defensionis ad æternam vitam sibi proficiat. Per Christum &c. *Ps.* Amen. Benedictio Dei Patris omnipotentis, et Fi t lii, et Spiritus t Sancti descendat, et maneat super hos anulos, et has arrhas. *Ps.* Amen.

**2.** „Rocie el Sacerdote con Agua bendita las Arras, los Anillos y los circunstantes: tome despues con los tres primeros dedos de su diestra uno de los Anillos, bendiciendolo, y diciendo al tomarlo: Bene t dic, Domine, hunc anullum, ut ejus figura pudicitiam custodiat, “ y lo pone en el quarto dedo de el Esposo diciendo: „ In nóm ne Patris, et Filii, et Spiritus Sancti. Amen.

„De

„ De la misma manera, bendiciéndolo,  
 „ y diciendo lo mismo, toma el otro  
 „ anillo, y lo da al Esposo que lo reci-  
 „ be con los tres primeros dedos de su  
 „ diestra, y lo pone en el cuarto dedo de  
 „ la diestra de su Esposa.“

„ Despues, poniendo el Esposo sus ma-  
 „ nos juntas y abiertas, con las palmas vuel-  
 „ tas ácia arriba, y sobre las de su Es-  
 „ sa, de la misma manera dispuestas, re-  
 „ cibe las Arras, y las dexa caer en las  
 „ manos de su Esposa, diciendo estas pala-  
 „ bras, que le irá dictando el Sacerdote:  
 „ Esposa, este Anillo y Arras te doy en  
 „ señal de Matrimonio.“ La Esposa res-  
 „ ponde: “ Yo las recibo: „ y dexa caer las  
 „ Arras en el plato, que se le tendrá pues-  
 „ to baxo de las manos, para recibirlas.“  
 „ Despues dice el Sacerdote: “ *¶* Man-  
 da

## DE PARROCOS.

da Deus virtuti tue, confirma hoc Deus  
 quod operatus es in nobis. *¶* A templo  
 sancto tuo, quod est in Jerusalem, tibi of-  
 ferent Reges munera. *¶* Increpa feras  
 arúndinis, congregatio taurorum in vaccis  
 populorum, ut excludant eos, qui probati  
 sunt argento. *¶* Gloria Patri, et Filio, et  
 Spiritui Sancto. *¶* Sicut erat in principio  
 et nunc, et semper, et in secula seculo-  
 rum. Amen. Kyrie eleison. Christe eleison.  
 Kyrie eleison. Pater noster. *¶* Et ne nos  
 inducas in tentationem. *¶* Sed libera nos  
 a malo. *¶* Salvos fac servos tuos. *¶*  
 Deus meus sperantes in te. *¶* Domine  
 exaudi &c. *¶* Et clamor &c. *¶* Dominus  
 vobiscum. *¶* Et cum spiritu tuo.

**D**EUS Abraham, Deus Isaac, Deus Jacob, bene tunc conjuges istos, et semina semen vite in mentibus eorum: ut quidquid majestati tue gratum esse intellexerint, opere compleant. Per Christum, &c. *Ps.* Amen.

„Entonces el Sacerdote, tomando las diestras de ambos consortes, los introducirá en la Iglesia, diciendo:

## SALMO 127.

**B**Eati omnes, qui timent Dominum, qui ambulant in viis ejus.

Labores manum tuarum quia manducabis: beatus es, et bene tibi erit.

Uxor tua sicut vitis abundans, in lateribus domus tuæ.

Filii tui sicut novellæ olivarum, in circuitu mense tuæ.

Ec-

## DE PARROCOS. 491

Ecce sic benedicetur homo, qui timet Dominum.

Benedicat tibi Dominus ex Sion, et videas bona Jerusalem omnibus diebus vite tuæ.

Et videas filios filiorum tuorum, pacem super Israel.

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto. sicut erat &c.

„En llegando al Altar se arrodillan ante él los Novios, y el Sacerdote en pie vuelto á ellos, dice:

Kyrie eleyson, Christe eleyson. Kyrie eleison, Pater noster. *Ps.* Et ne nos inducas in tentationem. *Ps.* Sed libera nos a malo. *Ps.* Domine exaudi orationem meam. *Ps.* Et clamor meus ad te veniat. *Ps.* Dominus vobiscum. *Ps.* Et cum spiritu tuo.

ORE-

OREMUS.

**B**enedicat Deus vestri oris eloquia:  
 Amen. Cor vestrum sinceri amoris  
 copulet nexu perpetuo. Amen. Floreatis  
 eum presentium copiis, fructificetis de-  
 center in filiis, gaudeatis perenniter cum  
 amicis. Amen. Tribuat vobis Dominus do-  
 na perennia, parentibus, et amicis foelici-  
 ter dilata, et cunctis gaudia sempiterna.  
 Amen.

OREMUS.

**B**enedicat vos Dominus caelestis gloriae,  
 Rex omnium Sanctorum. Amen. Det-  
 que vobis suae dilectionis dulcedinem, et  
 seculi presentis foelicitate laetari. Amen.  
 Collato etiam gaudio filiorum, post diu-  
 turnum tempus, conferat habitaculum coe-  
 les-

Iestium mansionum, qui vivit et regnat  
 Deus, in saecula saeculorum. ꝛ. Amen.

### RITOS Y CEREMONIAS DE LA Misa Nupcial.

« **H** Echo lo que acaba de decirse,  
 « el Sacerdote dexa la capa, y  
 « toma el manipulo y casulla de color  
 « blanco, y dice la Misa, que en el Misal  
 « Romano, entre las votivas, tiene por ti-  
 « tulo, « Pro Sponso, et Sponsa », y comien-  
 « za: « Deus Israel conjugat vos », con  
 « todo lo demás que se le añade.  
 « Si la Bendicion Nupcial se diere en  
 « Domingo, ó en otra Fiesta solemne, diga  
 « la Misa de la Dominica, ó de la Fiesta  
 « con « Gloria y Credo », si la dicha Misa  
 « los tuviere, y con conmemoracion de las  
 Nup-

„Nupcias, añadiendole tambien las Ora-  
 „ciones, “Propitiare, y Deus qui potes-  
 „tate, „ con lo demás perteneciente á las  
 „Nupcias. En esta Misa aunque es votiva,  
 „ se dice una sola Oración. Dicho en la  
 „Misa el “Pater noster, „ el Sacerdote,  
 „ antes que diga, “Libera nos quæsumus  
 „Domine, &c., „ hecha genuflexion al Sa-  
 „cramento, se retira al lado de la Epistola,  
 „ y se vuelve ácia los Desposados, que es-  
 „tarán arrodillados ante el Altar. En el  
 „interin un Ministro, en donde hubiere esta  
 „costumbre, cubra con un velo de seda  
 „de color, si cómodamente se puede, blan-  
 „co y encarnado, las espaldas del Esposo,  
 „ y la cabeza de la Esposa: y tambien,  
 „ donde se acostumbre hacerlo, unalós con  
 „la vanda ó cinta, llamada *yugo*. Y en-  
 „tonces el Sacerdote dice la Oracion, “Pro-  
 „pi-

„pitare Domine supplicationibus, &c., „  
 „ con la siguiente: “Deus qui potestate,  
 „ &c., „ Habiéndolas dicho, vuelve al me-  
 „dio del Altar, hace genuflexion, toma la  
 „patena y dice, “Libera nos quæsumus,  
 „ &c., „ y lo demás, como se acostumbra.  
 „ Consumido el Sanguis, de la Comunión  
 „ á los Esposos, y prosiga la Misa. Dicho  
 „Benedicamus Domino, ó Ite Misa est, „  
 „ si la Misa del día fò pidiere, antes de  
 „bendecir al Pueblo, vuelto el Sacerdote  
 „ á los Esposos, diga la Oracion, “Deus  
 „Abraham, &c., „ despues de ella les quita  
 „ el Ministro el velo y yugo: y el Sacer-  
 „dote con gravedad los amonesta de esta  
 „suerte: “

Ya que habeis recibido las Bendicio-  
 nes, segun la costumbre de la Iglesia, lo  
 que os amonesto es, que os guardéis leal-  
 tad

tad el uno al otro, que en tiempo de oración, y mayormente de ayunos y festividades, guardéis castidad; que el marido ame á la muger, y la muger al marido; y que permanezcáis en el temor de Dios.

„Rocielos con agua bendita, diga,  
„vuelto al Altar, “Placeat tibi &c.” dó  
„la bendición, y dicho, como es costum-  
„bre, el Evangelio de S. Juan, “In prin-  
„cipio erat Verbum, &c.” ó el que pidie-  
„re la Misa que hubiere dicho, tomando á  
„la Esposa por la mano diestra, entrégue-  
„la á su Esposo, y despídalos en paz, di-  
„ciendo: “Compañera os doy, y no Sier-  
„va, amada como Christo ama á su  
„Iglesia.

## §. III.

## DE LAS SEGUNDAS NUPCIAS.

“**L**AS segundas Nupcias no se han de bendecir: y aquellas son segundas (en orden á no bendecirse) que son segundas de parte de la muger, aunque sean primeras de parte del hombre. Ni hace al caso que la muger viuda, que se casa segunda vez, sea doncella ó no; sino que solo se atiende á si ha sido ya velada otra vez, ó ha recibido la Bendición Nupcial: de donde es, que la que se casó una vez, si antes de recibir dicha bendición enviudó, volviendo á casarse, se ha de bendecir en el modo que queda dicho: pero la que una vez se veló,

tad el uno al otro, que en tiempo de oración, y mayormente de ayunos y festividades, guardéis castidad; que el marido ame á la muger, y la muger al marido; y que permanezcáis en el temor de Dios.

„Rocielos con agua bendita, diga,  
„vuelto al Altar, “Placeat tibi &c.” dó  
„la bendición, y dicho, como es costum-  
„bre, el Evangelio de S. Juan, “In prin-  
„cipio erat Verbum, &c.” ó el que pidie-  
„re la Misa que hubiere dicho, tomando á  
„la Esposa por la mano diestra, entrégue-  
„la á su Esposo, y despídalos en paz, di-  
„ciendo: “Compañera os doy, y no Sier-  
„va, amada como Christo ama á su  
„Iglesia.

## §. III.

## DE LAS SEGUNDAS NUPCIAS.

“**L**AS segundas Nupcias no se han de bendecir: y aquellas son segundas (en orden á no bendecirse) que son segundas de parte de la muger, aunque sean primeras de parte del hombre. Ni hace al caso que la muger viuda, que se casa segunda vez, sea doncella ó no; sino que solo se atiende á si ha sido ya velada otra vez, ó ha recibido la Bendición Nupcial: de donde es, que la que se casó una vez, si antes de recibir dicha bendición enviudó, volviendo á casarse, se ha de bendecir en el modo que queda dicho: pero la que una vez se veló,

ó recibió dicha Bendición, no ha de tornar á velarse, ó no ha de bendecirse; sino que entonces solo se hará lo siguiente:

„ Hechas las tres proclamas ó  
 „ Amonestaciones en tres dias festivos,  
 „ como arriba se dixo, y no resultando  
 „ algun impedimento legitimo, el Pár-  
 „ roco que ha de celebrar el Matrimonio,  
 „ revestido de sobrepelliz y estola blanca  
 „ en la Iglesia, ( se entiende en la puer-  
 „ ta de la Iglesia, v lo mismo en las pri-  
 „ meras Nupcias) acompañado por lo me-  
 „ nos de un Clérigo, revestido tambien de  
 „ sobrepelliz, que lleve este Manual, y la  
 „ Agua bendita, delante de tres ó de dos  
 „ testigos, estando el varon á la diestra, y  
 „ la hembra á la siniestra (á quienes es  
 „ conveniente que en este acto honren sus  
 „ Pa-

„ Padres ó Parientes con su presencia )  
 „ vuelto á ellos, decláreles primero en len-  
 „ gua vulgar, segun lo mandado por el  
 „ Concilio Tridentino, los frutos y efectos  
 „ de este Sacramento con las siguientes  
 „ palabras, ó con otras, como mejor le  
 „ pareciere.“

„ Siguese la Admonicion como está  
 „ en el folio 470.

„ Despues á los mismos contrayentes  
 „ y á los testigos, amoneste de esta suerte: „

„ YO os requiero y mando, que si  
 „ os sentis tener algun impedi-  
 „ mento por donde este Matrimonio no  
 „ pueda, ni deba ser contrahido, ni ser fir-  
 „ me y legitimo, conviene á saber, si hay  
 „ entre vosotros impedimento de consan-  
 „ gui-

„guinidad ó afinidad, ó espiritual paternesco, ó de pública honestidad, si está ligado alguno de vosotros con voto de castidad ó religion, ó con Desposorios ó Matrimonio con otra persona; finalmente, si hay entre vosotros algun otro impedimento, que luego claramente lo manifesteis. Lo mismo mando á los que están presentes. Segunda y tercera vez os requiero, que si sabeis algun impedimento, le manifesteis libremente.

Y respondiendo no tener impedimento que les estorve el Matrimonio, con la acostumbrada fórmula “pata en uno son,” ó con otra:

“**Q**”, preguntete en lengua vulgar el Parroco á cada uno de los contrayentes en particular, primero su nombre, y despues sobre su consentimiento.

„ A

“A la Esposa,, Sac. Señora N. quiere al Señor N. por su legitimo Esposo y Marido, por palabras de presente, como lo manda la Santa Católica y Apostólica Iglesia Romana? **R.** Si quiero. Sac. ¿Se otorga por su Esposa y Muger? **R.** Si otorgo. Sac. ¿Recibelo por Esposo y Marido? **R.** Si recibo.

“Luego al Esposo,, Sac. Señor N. ¿quiere á la Señora N. por su legitima Esposa y muger, por palabras de presente, como lo manda la Santa Católica y Apostólica Iglesia Romana? **R.** Si quiero. Sac. Se otorga por su Esposo y Marido? **R.** Si otorgo. Sac. ¿Recibela por su Esposa y Muger? **R.** Si recibo.

„No basta el consentimiento de uno solo de los contrayentes; es necesario el de entrambos, y expresado por algun sig-

no sensible, ahora se haga personalmente; ahora por Procurador, el casamiento.

„Certificado pues del mútuo consentimiento de los contrayentes, el Sacerdote,  
 ¶ „mándeles que se den las manos diestras, \* ó él mismo, tomando la mano diestra del Esposo, póngala sobre la diestra de la Esposa, \* y diga: “Ego conjungo vos in Matrimonium, y bendiciéndoles, añade: In nómine Patris †, et Filij, et Spiritus Sancti. Amén. \* O diga, segun el Rito usado en la Diócesis: Et ego ex parte Dei omnipotentis, et Apostolorum Petri et Pauli, et Sanctæ Matris Ecclesie vos Matrimonio conjungo, et istud Sacramentum inter vos confirmo, in nómine Patris, †, et Filij, et Spiritus Sancti. Amén.

„Rocielos despues con Agua bendita; y luego bendiga el Anillo.”

§. \*

§. \* Esta bendicion por ningun pretexto debe omitirse, por ser Rubrica del Ritual Romano, como queda advertido en el fol. 464.\*

### BENDICION DEL ANILLO.

¶. Adjutorium nostrum in nomine Domini. ¶. Qui fecit cœlum, et terram. ¶. Domine exaudi orationem meam. ¶. Et clamor meus ad te veniat. ¶. Dominus vobiscum. ¶. Et cum spiritu tuo.

### OREMUS.

**B**enedic ✠ Domine anulum hunc, quem nos in tuo nomine benedicimus ✠, ut quæ eum gestaverit, fidelitatem integram suo sponso tenens, in pace,

\*

et

et voluntate tua permaneat, atque in mutua charitate semper vivat. Per Christum &c. *℞.* Amén.

„ Despues el Sacerdote rocia el Anillo con Agua bendita en forma de Cruz: y el Esposo, tomando el Anillo de mano del Sacerdote, se lo pone á su Esposa en el dedo anular de la mano siniestra, bendiciéndola, y diciendo en el interin el Sacerdote: “In nomine Patris *✠*, et Filii, et Spiritus Sancti. Amén.”

„ Añade despues: *℞.* “Confirma hoc Deus quod operatus es in nobis. *℞.* A templo sancto tuo, quod est in Ierusalem. Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison. Pater noster, &c. *℣.* Et ne nos inducas in tentationem. *℞.* Sed libera nos a malo. *℣.* Salvos fac servos tuos. *℞.* Deus meus

spe-

sperantes in te. *℣.* Mitte eis Domine auxilium de sancto. *℞.* Et de Sion tuere eos. *℣.* Esto eis Domine, turris fortitudinis. *℞.* A facie inimici. *℣.* Domine, exaudi orationem meam. *℞.* Et clamor meus ad te veniat. *℣.* Dominus vobiscum. *℞.* Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

**R** Espice quesumus Domine, super hos famulos tuos, et institutis tuis, quibus propagationem humani generis ordinasti, benignus assiste, ut qui te auctore, junguntur, te auxiliante, serventur. Per Christum Dominum nostrum. Amén.

„ Despues los introducirá en la Iglesia, diciéndo solamente el Salmo siguiente. “

PSAL-

## PSALM. 127.

**B**Eati omnes, qui timent Dominum,  
qui ambulant in viis ejus.

Labores manuum taurum quia manducabis: beatus es, et bene tibi erit.

Uxor tua sicut vitis abundans, in lateribus domus tuæ.

Filii tui sicut novellæ olivarum, in circuitu mense tuæ.

Ecce sic benedicetur homo, qui timet Dominum.

Benedicat tibi Dominus ex Sion, et videas bona Jerusalem omnibus diebus vite tuæ.

Et videas filios filiorum tuorum, pacem super Israel.

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto. Sicut erat &c.

„ Y

**A.** „ Y despues toma el manipulo y cassula, y les dice Misa, la qual oyen retirados del Altar.

„ Esta Misa ha de ser del Oficio ocurrente, si fuere Doble, ó dia Domingo: en los otros dias se podrá decir alguna Misa de las votivas, conforme la pidiere la devocion de los Desposados; pero á condicion que no sea la ordinaria Pro Sponso, et Sponsa, ni se diga algo de lo inserto en ella. Acabada la Misa, teniéndolos arrodillados delante del Altar, diga el Sacerdote la siguiente Oracion.

OREMUS.

**R.** Espice Domine super hanc conjunctionem tuam, ut sicut misisti sanctum Angelum tuum Raphaellem pacificum

cum Tobie, et Sare filie Raguelis: ita digneris Domine mittere benedictionem tuam super hos famulos tuos, ut in tua voluntate permaneant, et in amore tuo vivant, et senescant, et multiplicentur in longitudinem dierum. Per Dominum nostrum Iesum Christum Filium tuum, &c.

Benedictio Dei Patris ✠, et Filii ✠, et Spiritus ✠ Sancti, descendat super vos, et maneat semper. Amén.

Ya que habeis recibido los Sacramentos, segun la costumbre de la Iglesia, lo que os amonesto es, que os guardéis lealtad el uno al otro, que en tiempo de oracion, y mayormente de ayunos y festividades, guardéis castidad; que el marido ame á la muger, y la muger al marido, y que permanezcáis en el temor de Dios,

„ Y

„ Y habiéndolos amonestado, los rocía con agua bendita, y les dice: *Ite in pace.*

### Bendicion de la Muger que sale á Misa despues del parto.

**S**I alguna muger despues de su Parto quisiere, segun la piadosa y laudable costumbre, venir á la Iglesia á dar gracias á Dios por su buen alumbramiento, y pidiere al Sacerdote la Bendicion; éste, revestido de sobrepelliz y estola blanca, acompañado de un Ministro, que lleve el hisopo y este Manual, irá á la puerta de la Iglesia, en donde estando arrodillada la muger, con una vela encendida en la mano, la rociará con agua bendita, y podrá en el interin decir el *Y.* „ *Asperges me hisopo, et mundabor: lavabis me, et*

su.

super nivem de albor. "Baruf. Tit. 43:  
num 28. y dirá:

✠. Adjutorium nostrum in nomine Do-  
mini. ✠. Qui fecit coelum et terram., An-  
tifona. "Haec accipiet benedictionem á  
Domino.

**PSALM. 23**

**D**omini est terra, et plenitudo ejus:  
orbis terrarum, et universi qui ha-  
bitant in eo.

Quia ipse super maria fundavit eum:  
et super flumina praeparavit eum.

Quis ascendet in montem Domini: aut  
quis stabit in loco sancto ejus?

Innocens manibus, et mundo corde:  
qui non accepit in vano animam suam,  
nec juravit in dolo proximo suo.

Hic accipiet benedictionem á Domi-  
no.

no: et misericordiam á Deo salutari suo.

Haec est generatio quaerentium eum:  
quaerentium faciem Dei Jacob.

Attollite portas principes vestras, et  
elevamini portae aeternales: et introibit  
Rex gloriae.

Quis est iste Rex gloriae? Dominus  
fortis et potens, Dominus potens in prae-  
lio.

Attollite portas principes vestras, et  
elevamini portae aeternales: et introibit  
Rex gloriae.

Quis est iste Rex gloriae? Dominus  
virtutum ipse est Rex gloriae.

Gloria Patri, et Filio, &c. Sicut erat  
&c.

Añã. Hic accipiet benedictionem á Do-  
mino, et misericordiam á Deo salutari suo,  
quia haec est generatio quaerentium Do-  
minum.

„Lae

¶ “Luego poniendo en la diestra de la  
 „ muger la extremidad de la esola de su  
 „ lado siniestro, la introducirá en la Igle-  
 „ sia, diciéndole: Ingredere in templum  
 „ Dei, adora Filium beate Mariæ Virgi-  
 „ nis, qui tibi fecunditatem tribuit prolis.  
 „ Y habiendo entrado la muger, se  
 „ arrodillará delante del Altar, y hará  
 „ Oracion, dando gracias á Dios por los  
 „ beneficios que le ha hecho: y el Sacer-  
 „ dote en pie, dirá: **an.** „ Kyrie eleison.  
 „ Christe eleison. Kyrie eleison. Pater noster.  
 „ (secreto.) **an.** Et ne nos inducas in tentatio-  
 „ nem. **re.** Sed libera nos á malo. **an.** Salvam  
 „ fac ancillam tuam, Domine. **re.** Deus meus  
 „ sperantem in te. **an.** Mitte ei, Domine auxi-  
 „ lium de sancto. **re.** Et de Sion tuere eam.  
 „ **an.** Nihil proficiat inimicus in ea. **R.** Et  
 „ filius iniquitatis non apponat nocere ea  
 „ **an.**

**an.** Domine exaudi orationem meam. **re.**  
 Et clamor meus &c. **an.** Dominus vobiscum.  
**re.** Et cum spiritu tuo.

## OREMUS.

**O**Mnipotens sempiternus Deus, qui per  
 beate Mariæ Virginis partum fide-  
 lium parentium dolores in gaudium ver-  
 tisti: respice propitius super hanc famulam  
 tuam, ad templum sanctum tuum pro gra-  
 tularum actione lætam accedentem: et præ-  
 sta, ut post hanc vitam ejusdem beate Ma-  
 riæ meritis, et intercessione, ad æternæ bea-  
 titudinis gaudia cum prole sua pervenire  
 mereatur. Per Christum Dominum nos-  
 trum. **re.** Amen.

„Volverá á rociarla, en forma de  
 „ Cruz, con agua bendita, diciendo: “Pax,  
 „ **an.** et

et benedictio Dei omnipotentis Patris ⁊, et Filii, et Spiritus Sancti, descendat super te, et maneat semper. Amen.

## NOTA

\* No se ponen aqui las fórmulas de escribir en los Libros los bautismos, entierros y casamientos por no abultar este Manual. Será muy oportuno que se vean dichas fórmulas en el fin del Manual Romano, ó en el del Padre Juan Francisco Lopez, en las cuales hay cosas utiles y necesarias para el buen orden con que deben ponerse las partidas en sus respectivos Libros.

## ADÉNDICE

## DE ALGUNAS BENDICIONES.

1. De la Agua.
2. De las Velas del dia de la Purificacion.
3. De el Aceyte simple.
4. De la Agua de N. P. S. Ignacio para dar á los enfermos, y auventar las tempestades.
5. De la Agua de Santa Rosalia.
6. De las Mortajas de S. Francisco.
7. Bendicion general para qualquier cosa que no tiene bendicion particular.

§. \* Las Bendiciones siguientes, entre otras muchas, trae el P. Juan Francisco Lopez, sacadas del Ritual y Misal Romanos, y de Autores clásicos. Y se advierte, que solo para bendecir la agua comun prescribe el Ritual que sea con Estola morada; pero si el Sacerdote revestido para celebrar la bendixere, sea con la Estola del color del Oficio del dia. "Baruf. tit. 46: n. 1 hasta el 33." Pero toda otra qualquiera bendicion debe ser siempre con Estola del color del Oficio del dia á qualquiera hora que se haga la bendicion, segun las Reglas de dicho Ritual Romano que se pueden ver en el Tit. de "Benedictionibus regule: generales.", Rubrica 2. en que expresamente manda, que á lo menos use el Sacerdote de sobrepelliz, y estola congruente al tiempo ó dia, y en la 3 Rubri-

brica ordena, que toda bendicion se haga en pie, y descubierta la cabeza. Y si esto manda la Iglesia para qualquiera bendicion, ¿qué se dirá de los Ministros, que por corruptela administran los Santos Sacramentos del Bautismo, Extremauncion y Matrimonio, con gorro blanco ó birrete, y aun así salen al Altar antes de dar la Sagrada Comunión? \*

## BENDICION DE LA AGUA.

**E**N los Domingos, y siempre que fuere menester, prevenida en la Iglesia, ó en la Sacristia, la Sal y la Agua que han de bendecirse, el Sacerdote revestido de sobrepelliz, y estola morada, diga primero:

„*ŷ.* Adjuutorium nostrum in n6mine  
D6mini. *ŷ.* Qui fecit c6elum et terram.  
*ŷ.* D6minus vobiscum. *ŷ.* Et cum spiri-  
tu tuo.

“Despu6s comienza absolutamente el  
siguiente.”

### EXHORCISMO DE LA SAL.

**E**Xorciso te creatura salis per Deum  
t vivum, per Deum t vetum, per  
Deum t sanctum, per Deum qui te per  
Eliseum Prophetam in aquam mitti jussit,  
ut sanaretur sterilitas aque: ut efficiare  
sal exorcisatum in salutem credentium:  
et sis 6mnibus sumentibus te sanitas ani-  
mæ, et c6poris: et effugiat, atque disce-  
dat 6 loco, in quo aspersum fueris, omnis  
phantasia, et nequitia, vel versutia diabo-  
li.

lice fraudis, omnisque spiritus immundus,  
adjuratus per eum, qui venturus est judi-  
care vivos, et mortuos, et seculum per ig-  
nem. *ŷ.* Amen.

### OREMUS.

**I**mmensam clementiam tuam, omnipo-  
tens, eterne Deus, humiliter implora-  
mus: ut hanc creaturam salis, quam in  
usum generis humani tribuisti, bene t dice-  
re, et sancti t ficare tua pietate digneris:  
ut sit 6mnibus sumentibus salus mentis, et  
c6poris: et quidquid ex eo tactum, vel  
respersum fuerit, careat omni immunditia,  
omnisque impugnatione spiritualis nequitie.

Per Christum Dominum nostrum.

*ŷ.* Amen.

„Absolutamente se dice tambien el  
siguiente.”

EX.



„en forma de Cruz, la echa en el agua,  
 „diciendo una sola vez: „ Commixtio sa-  
 lis, et aque pariter fiat, in nómine Patris,  
 et Filii, et Spiritus Sancti. ✠. Amén.  
 ✠. Dominus vobiscum. ✠. Et cum spiritu  
 tuo.

## OREMUS.

**D**EUS invictæ virtutis auctor, et insu-  
 perabilis imperii Rex, ac semper  
 magnificus triumphator: qui adverse do-  
 minationis vires reprimis: qui inimici ru-  
 gientis sevitiã superas: qui hostiles nequi-  
 tias potenter expugnas: te Domine, tre-  
 mentes, et supplices: deprecamur, ac peti-  
 mus: ut hæc creaturam salis, et aque  
 dignanter aspicias, benignus illustres, pe-  
 tatis tuæ rore sanctifices: ut ubicumque  
 fuerit aspersa, per invocationem sancti nó-  
 mi-

minis tui, omnis infestatio immundi spiri-  
 tus abigatur, terrorque venenosi serpen-  
 tis procul pellatur: et præsentia sancti spi-  
 ritus nobis, misericordiam tuam poscēti-  
 bus, ubique adesse dignetur. Per Dominum  
 nostrum &c. in unitate ejusdem Spiritus  
 sancti &c.

„ Despues de la bendicion del Agua,  
 „ el Sacerdote en los Domingos, antes de  
 „ la Misa, rocia con ella el Altar, luego  
 „ á si mismo, á los Ministros, y al Pue-  
 „ blo, como se prescribe en el Misal. “

“ Despues los Fieles de Christo pue-  
 „ den tomar de la misma Agua bendita  
 „ en sus vasos, y llevarla consigo para ro-  
 „ ciar sus enfermos, sus casas, campos, vi-  
 „ ñas, y demas cosas, y tenerla en sus  
 „ aposentos, para que cada dia, y muchas  
 „ veces puedan rociarse con ella. “

BEN.

**BENDICION DE LAS VELAS**  
fuera del dia de la Purificacion de  
la Bienaventurada Virgen MARIA.

℣. Adjutorium &c. ℞. Qui fecit cœlum  
et terram. ℣. Dñminus vobiscum. ℞. Et  
cum spiritu tuo.

OREMUS.

**D**omine Jesuchriste, Filij Dei vivi,  
bene t dic candelas istas supplicatio-  
nibus nostris: infunde eis Dñmine per vir-  
tutem sancte Cru t cis benedictionem cœ-  
lestem, qui eas ad repellendas tenebras  
humano generi tribuisti; talemque bene-  
dictionem signaculo sancte Cru t cis ac-  
cipiant, ut quibuscumque locis accense,  
sive

sive positæ fuerint, discedant principes te-  
nebrarum, et contremiscant, et fugiant pa-  
vidi cum omnibus ministris suis ab habi-  
tationibus illis: nec præsumant amplius in-  
quietare, aut molestare servientes tibi om-  
nipotenti Deo, Qui vivis et regnas in sæ-  
cula sæculorum. ℞. Amén.

„ Despues se rocian con Agua bendita. „

**BENDICION DEL ACEYTE SIMPLE.**

§ \* **E**L aceyte que con esta bendi-  
cion se santifica es el usual de  
Oliva, sin composicion ni mezcla de otra  
cosa, ni medicinal. Es provechoso a los  
energümenos y enfermos, por modo solo  
de socorro corporal, no de virtud sacra-  
mental como lo es el de la Extrema Un-  
cion

ción; y es tan eficaz, que en la Iglesia, en todas sus edades, se han obrado con él innumerables milagros, sanando dolientes de toda suerte de enfermedades, resucitando muertos, tranquilizando los mares, apaciguando las tempestades, desterrando de los campos y sementeras la langosta, el pulgon, y otros insectos dañosos. "Catal. tom. 2. in Rit. cap. 20. desde el num 7.," Y es de admirar, que una medicina como ésta tan antigua en la Iglesia, que por mandado de Christo Señor nuestro la usaron los Apóstoles, tan universal, y tan presentánea contra todos los males, esté tan desusada en estas partes. Comunmente se usa del acyete que arde en las lámparas ante el Divinísimo Sacramento, ó de las venerables Reliquias ó Imágenes de los Santos; y con razon, porque esta piedad está

está acreditada con frecuentes prodigios: „Gretser de Benedict. lib. 2. c. 23.,, pero no por eso se ha de dexar el uso del óleo simple santificado con esta bendición:

✠. Adjuutorium nostrum in nómine  
Dómini.  
✠. Qui fecit cœlum et terram.

## EXORCISMO.

**E**Xorcizo te creatura olei per Deum Patrem omnipotentem, qui fecit cœlum et terram, mare et omnia, quæ in eis sunt. Omnis virtus adversarii, omnis exercitus diaboli, et omnis incurtus, omne phantasma satanæ eradicare, et effugare ab hac creatura olei, ut fiat omnibus, qui eo usuri sunt, salus mentis et corporis, in nó-  
mi-

mine Dei Patris † omnipotentis, et Jesu † Christi Filii ejus Dómini nostri, et Spiritus Sancti † Parácliti, et in charitate ejusdem Dómini nostri Jesuchristi, qui venturus est judicare vivos et mortuos, et sæculum per ignem. *℞.* Amén.

✠ Dómine, exaudi orationem meam.

℞. Et clamor meus at te veniat.

✠ Dóminus vobiscum. *℞.* Et cum spiritu tuo.

## OREMUS.

**D**omine Deus omnipotens, cui astat exercitus Angelorum cum tremore, quorum servitium spirituale cognoscitur, dignare respicere, et bene † dicere, et sancti † flere hanc creaturam olei, quam ex olivarum succo eduxisti, et ex eo infirmos inungi mandasti, quatenus sanitate per-

percepta, tibi Deo vivo et vero gratias agerent: præsta quæsumus, ut hi, qui hoc óleo, quod in tuo nómine bene † dicimus, usi fuerint, ab omni languore, omnique infirmitate, atque cunctis insidiis inimici liberentur, et cunctæ adversitates separentur á plásmate tuo, quod pretioso sanguine Filii tui redemisti: ut numquam lædatur á morsu serpentis antiqui. Per eundem Dóminum nostrum Jesumchristum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat, in unitate, &c. *℞.* Amén.

“Rocie el aceyte con agua bendita.”

**BENDICION DE LA AGUA**  
de N. P. S. Ignacio para dar á los  
enfermos, y ahuyentar las tempestades.

“Desde el principio hasta el fin de  
esta bendicion se ha de tener metida  
dentro de la agua que se bendice una  
medalla de N. P. S. Ignacio.”

- ✠. Adjuutorium, &c. *ps.* Qui fecit, &c.
- ✠. Sit nomen Domini benedictum.
- ✠. Ex hoc nunc, et usque in seculum.
- ✠. Domine, exaudi &c.
- ✠. Et clamor meus &c.
- ✠. Dominus vobiscum.
- ✠. Et cum spiritu tuo.

ORE-

DE PARROCOS.  
OREMUS.

**D**omine sancte Pater omnipotens æternæ Deus, qui benedictionis tue gratiam ægris infundendo corporibus, facturam tuam multiplici pietate custodis, ad invocationem nominis tui benignus assiste: ut intercedente B. Ignatio Confessore tuo, famulos tuos ab ægitudine liberatos, et sanitate donatos dextera tua erigas, virtute confirmes, potestate tuearis, atque Ecclesie sanctæ cum omni prosperitate restituas. Per Christum &c. *ps.* Amen.

Bene tunc dic Domine, hanc aquam, ut sit remedium salutare generi humano: et per intercessionem B. Ignatii, cujus numisma in eam immergitur, presta: ut quicumque ex illa sumserint, corporis sanitatem, et animæ tutelam percipiant. Per Christum, &c.

ORE-

**C**onfert benignissime Deus, per contactum numismatis Sancti tui Ignatii, aquæ huic virtutem sanandi corpus et animam; pellendique omnia mala ab hoc loco ejusque incolis in nómine Patris †, et Filii †, et Spiritus † Sancti. Amen.

Deus, qui ad majorem tui nómis gloriã propagandã novo per B. Ignatium subsidio militantem Ecclesiam roborasti: concede, ut ejus auxilio, et imitatione certantes in terris coronari cum ipso mereamur in cœlis. Per Dominum nostrum Jesumchristum Filium tuum, &c. Amen.

### BENDICION DE LA AGUA de Santa Rosalia.

“Desde el principio se pone dentro  
de la agua una medalla de la Santa..”

✠.

✠. Adjutorium nostrum, &c.

✠. Qui fecit, &c.

✠. Sit nómene Dómini, &c.

✠. Ex hoc nunc, &c.

✠. Dómine, exaudi &c.

✠. Et clamor meus &c.

✠. Dóminus vobiscum.

✠. Et cum spiritu tuo.

### OREMUS.

**D**EUS, qui ad salutem humani generis, maxima quæque Sacramenta in aquarum substantia condidisti; adesto propitius invocationibus nostris, et elemento huic, cui iconem S. Virginis ac dilectissimæ Sponsæ tuæ Rosaliæ jam infundo, ea intercedente, virtutem tuæ bene † dictionis pariter infunde: ut creatura tua misteriis

35

tuis

tuis serviens ad abigendos demones, morbosque pellendos, misericordiae tuae sumat effectum, ut quidquid in ægris corporibus hæc unda respexerit, liberetur ab omnibus malis, non illic resideat spiritus pestilens, non aura corrumpens, non morbus (NN.) discedant omnes insidiae latentis inimici, et si quid est, quod aut incolumitati habitantium invidet, aut quieti, sumptione hujus aquae effugiat, ut salubritas per intercessionem S. Virginis tuae Rosalæ expetita, ab omnibus sit impugnationibus defensa. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

Bene t̄ dic, Dómine, hanc aquam; ut sit remedium salutare generi humano, et per intercessionem S. Virginis tuae Rosalæ præsta; ut quicumque ex illa sumpserint corporis sanitatem, et animæ tutelam

iam percipiant. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

## ORATIO PRO SANCTA ROSALIA.

**D**EUS, qui Beatam Rosaliam Virginem et regálibus mundi deliciis in montium solitudinem transtulisti; concede propitius, ut ejus méritis et patrocinio, à sæculi voluptatibus, in cœlestium amorem transferamur, et ab iracundiæ tuæ flagellis misericorditer liberemur. Per Dóminum nostrum, &c. Amen. In nómine Patris †, et Filii †, et Spiritus Sancti. †, Amen. ®

536                      MANUAL  
 BENDICION DE LAS MOR-  
 TAJAS DE SAN FRANCISCO.

§. \* **D**E esta Bendicion dice el R. P. F. Agustín de Betancurt, que solo pueden hacerla los Guardianes de San Francisco en sus jurisdicciones. Esto solo se entiende, quanto al privilegio de aplicar la Indulgencia plenaria al difunto, que antes de morir pidió la tal Mortaja. Por lo qual, aun quien no tiene tal privilegio puede bendecirlas, omitiendo lo que va puesto entre paréntesis. Y en tal caso aquellas últimas palabras: "remissionem peccatorum (--) assequatur", no serán aplicacion, sino pura deprecacion, como la que usa la Iglesia en las Oraciones de difuntos.

✠.

DE PARROCOS.                      537

✠. Adjutorium nostrum &c.  
 ✠. Dominus vobiscum &c.

OREMUS.

**D**omine Jesuchriste, seminator et inspirator religiosi propositi, qui indumentum nostræ carnis pro salute humani generis suscipere voluisti, et in præsepio vilibus pannis involvi non horruisti: respice propitius ad preces humilitatis nostræ: et hanc religiosam vestem, et cordam S. Francisci bene t dicere, et sanctificare digneris: et concede, ut quicumque, ad involvendum suum corpus in morte, illam tulerit, vel petierit, remissionem peccatorum (per Summos Pontifices Ecclesiæ tuæ concessam) assequatur. Qui vivis

et

et regnas in secula seculorum. Amen.

“ Agua bendita „

“ Si la mortaja no fuere de San Francisco, se podrá bendecir con esta bendición, nombrando en lugar de S. Francisco al Santo á quien pertenece el hábito.

### BENDICION GENERAL

para qualquier cosa que no tiene

Bendición particular.

✠. Adjutorium &c.

✠. Dominus vobiscum &c.

DIRECCION GENERAL DE PAD MAJOREM DEI GLORIAM.

ORE-

OREMUS.

**I**mmensam clementiam tuam, omnipotens æterne Deus, humiliter imploramus: ut hanc creaturam N. quam in usum humani generis tribuisti, bene t̄ dicere, et sancti t̄ ficare tua pietate digneris: ut sit omnibus eam adhibentibus, salus mentis, et cõporis: et ubicumque fuerit applicata tollatur omnis immunditia, et cesset omnis impugnatio spiritualis nequitie. Per Christum Dominum nostrum. ✠. Amen.

„ Agua bendita.

IN-

# ÍNDICE

## DE LO QUE CONTIENE ESTE MANUAL.

TITULO I. De lo que generalmente debe observarse en la administracion de los Sacramentos. Pag. 1.

TITULO II. Del modo de administrar debidamente el Sacramento del Bautismo. 9.

Parágraf. I. De la materia del Bautismo. 10.

Parágraf. II. De la forma del Bautismo. 12.

Parágraf. III. Del Ministro del Bautismo. 15.

Parágraf. IV. De los Párvulos que han de bautizarse. 17.

Parágraf. V. De los Padrinos. 21.

Parágraf. VI. Del tiempo y lugar de administrar el Bautismo. 24.

Parágraf. VII. De los sagrados Oleos y de la Sal. 26.

Parágraf. VIII. De las cosas que deben prevenirse para el Bautismo. 30.

Oracion que habiendo oportunidad dirá el Sacerdote antes de administrar algun Sacramento. 32.

TITULO III. Del Bautismo de los Párvulos. 33.

Admonicion sacada de la doctrina del Catecismo Romano, que habiendo tiempo se hará antes del Bautismo. Ib.

Parágraf. I. Forma del Bautismo de los Párvulos. 39.

Bendicion de la Sal. 44.

Exorcismo. 61.

Admonicion á los Padrinos. 58.

Parágraf. II. Modo de administrar el Sacramento del Bautismo en plural. 61.

Exorcismo. 68.

Parágraf. III. Forma de suplir las ceremonias del Bautismo al que fue bautizado sin ellas en caso de necesidad. 73.

Exorcismo. 80.

Parágraf. IV. Bendicion de la Fuente bau-

tismal fuera de los Sábados de Gloria y Pentecostés.	85
Letania de los Santos.	87.
Exorcismo de la Agua.	94.
TITULO IV. Del Sacramento de la Penitencia.	
Parág. I. Admonicion sacada del Catecismo Romano, que habiendo oportunidad se ha de hacer al Penitente dentro de la Confesion.	103.
Parág. II. Modo de administrar el Sacramento de la Penitencia,	108.
Parág. III. Forma de la Absolucion Sacramental.	117.
Parág. IV. De la Absolucion de la excomunion en el fuero externo.	120.
Parág. V. Rito que ha de observarse para absolver al que murió excomulgado.	128.
Parág. VI. Modo de absolver de la suspension, ó del entredicho, fuera y den-	

tro de la Confesion Sacramental y de dispensar en la irregularidad.	152.
Parág. VII. Forma de dar la dispensa de impedimento entre casados, ó de habilitar incestuosos.	154.
TITULO V. Del Santísimo Sacramento de la Eucaristia.	
Parág. I. Admonicion que antes de la Comunión hará el Sacerdote á los que han de comulgar el Jueves Santo, ó el día de la Pasqua, ó en otras ocasiones que le pareciere conveniente, sacada del Catecismo Romano.	143.
Parág. II. Advertencias para la Comunión.	149.
Parág. III. Comunión fuera de la Misa.	151.
Comunión en la Misa.	158.
De la Comunión en la Pasqua	160.
De la Comunión de los enfermos.	163.
Prevenções para el Viático, y como ha	

- de ordenarse la Procesion. 166.  
 Modo de dar el Viatico. 169.  
 TITULO VII. Del Sacramento de la Ex-  
 trema Uncion. 199.  
 Parág. I. Amonestacion sacada del Cate-  
 cismo Romano, que estando capaz de  
 recibirla el enfermo, y permitiéndolo  
 el tiempo y la dolencia, puede hacér-  
 sele antes de administrarle la Extrema  
 Uncion. 210.  
 Parág. II. Prevenciones para la Extrema  
 Uncion, y cómo se ha de llevar á los  
 enfermos. 214.  
 Parág. III. Modo de administrar la Ex-  
 trema Uncion. 218.  
 Parág. IV. Modo de dar la Bendicion Pa-  
 pal con la Indulgencia plenaria en el  
 artículo de la muerte. 230.  
 Forma de dar la Absolucion una vez en  
 la vida y otra en la muerte á los que  
 tuvieren la Bula de la Cruzada. 238.

- Forma de la Absolucion para los Herma-  
 nos del Santo Escapulario de la Smã.  
 Virgen Maria de la Merced para la  
 hora de la muerte 240.  
 Forma de la Absolucion plenaria para los  
 Cofrades del Santo Escapulario de nues-  
 tra Señora del Carmen en el artículo  
 de la muerte, que puede dar qualquier  
 Confesor. 243.  
 Forma y modo de aplicar la Indulgencia  
 plenaria á los Cofrades del Santisimo  
 Rosario en el artículo de la muerte por  
 qualquier Sacerdote 246.  
 TITULO VII. De la Visita y cuidado de  
 los enfermos. 248.  
 Parág. II. Modo de visitar los enfermos.  
 258.  
 Parág. III. Modo de ayudar á los Mori-  
 bundos. 284.  
 Indulgencias perpetuas, comunes á todos  
 los Fieles. 285.

Oraciones breves para ayudar á bien morir en lengua vulgar, sacadas del Manual de los Reverendos Padres Carmelitas.	339.
En la espiracion.	343.
<b>TITULO VIII. De las Exéquias.</b>	348.
Parág. I. A quienes no es lícito dar sepultura eclesiástica.	350.
Parág. II. Advertencias para entierros de adultos.	352.
Parág. III. Forma de los entierros de los adultos.	360.
Parág. IV. Vigilia ó primer nocturno del Oficio de difuntos.	385.
Entierro en el último tríduo de la Semana Santa, y en el Domingo de Resurreccion.	400.
Parág. V. Del Oficio que ha de hacerse en las exéquias de los adultos, no estando presente el cadaver, y en los dias tercero, septimo, trigésimo, y ani-	

versario, ó cabo de año.	413.
Parág. VI. Orden que se ha de observar en las Procesiones generales que se hacen por los Difuntos.	416.
Responsorios.	425.
Parág. VII. De las Exéquias de los Párulos	427.
Parág. VIII. Forma de los entierros de los Párulos	429.
<b>TITULO IX. Del Sacramento del Matrimonio.</b>	446.
Forma de las Amonestaciones.	455.
Formas para dispensar en los impedimentos del Matrimonio.	461.
Parág. I. Advertencias para celebrar debidamente el Matrimonio.	463.
Parág. II. Modo de celebrar el Sacramento del Matrimonio.	468.
Admonicion sacada de la doctrina del Catecismo Romano, que se ha de hacer á los que contrahen Matrimonio.	470.

Parag. II. Ritos y Ceremonias de las Ve-  
laciones, ó Bendicion Nupcial, y Misa  
por el Esposo y la Esposa. 482.

Ritos y Ceremonias de la Misa Nupcial.  
493.

Parag. III. De las segundas Nupcias. 497.

Bendicion de la Muger que sale á Misa  
despues del parto. 509.

Apéndice de algunas Bendiciones. 515.

Bendicion de la Agua. 517.

Bendicion de las Velas fuera del dia de  
la Purificacion de la Bienaventurada  
Virgen MARIA. 524.

Bendicion del Aceyte simple. 525.

Bendicion de la Agua de N. P. S. Ignacio  
para dar á los enfermos, y auentar las  
tempestades. 530.

Bendicion del Agua de Stá. Rosalia. 532.

Bend. de las Mortajas de S. Francisco. 536.

Bendicion general para qualquier cosa que  
no tiene bendicion particular. 538.

CAPILLA ALFONSINA  
U. A. N. L.

Esta publicación deberá ser devuelta antes de  
última fecha abajo indicada.

IFCC

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN		VERITAS		

BX2013

.5

I3

41725

FEVT

AUTOR

IGLESIA CATOLICA

TITULO

Manual de párrocos para...

UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

®

DIRECCION GENERAL DE BIBLIOTECAS

